



MOTOROLA SOLUTIONS

en-US	Hazardous Location Safety Instruction and Approved Accessories Listing
bg-BG	Инструкции за безопасност при опасни местоположения и списък на одобрените аксесоари
cs-CZ	Bezpečnostní pokyny ohledně nebezpečných lokací a seznam schváleného příslušenství
da-DK	Sikkerhedsinstrukser for farlige steder og katalogisering af godkendt tilbehør
de-DE	Sicherheitshinweise für Gefahrenbereiche und Liste für zugelassenes Zubehör
et-EE	Ohtlikus keskkonnas kohaldatavad ohutusjuhised ja heakskiidetud tarvikute loend
es-ES	Instrucciones de seguridad en entornos peligrosos y lista de accesorios aprobados
el-GR	Πληροφορία ασφαλείας για επικίνδυνες τοποθεσίες και καταχώρηση εγκεκριμένων αξεσουάρ
fr-FR	Instructions de sécurité en zone dangereuse et liste des accessoires agréés
hr-HR	Upute o sigurnosti za opasne lokacije i popis odobrene dodatne opreme
is-IS	Öryggisleiðbeiningar fyrir hættulegar aðstæður og listi yfir samþykkt aukahluti
it-IT	Istruzioni sulla sicurezza in ambienti pericolosi ed elenco degli accessori approvati
lv-LV	Drošības instrukcija par izmantošanu bīstamās vietās un apstiprināto piederumu saraksts
lt-LT	Pavojingų vietų saugos instrukcijos ir patvirtintų priedų sąrašas
hu-HU	Veszélyes helyekre vonatkozó biztonsági utasítás és a jóváhagyott tartozékok listája
nl-NL	Veiligheidsinstructie voor gevaarlijke locaties en lijst met goedgekeurde accessoires
nb-NO	Sikkerhetsinstruksjon om farlige omgivelser og liste over godkjent tilbehør
pl-PL	Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa środowisk niebezpiecznych i lista dopuszczonych do użytku akcesoriów
pt-PT	Lista de acessórios aprovados e instruções de segurança relativas a locais perigosos
ru-RU	Инструкции по технике безопасности в опасных условиях и список одобренных аксессуаров
ro-RO	Instrucțiuni de siguranță pentru locațiile periculoase și enumerarea accesoriilor aprobate

<https://motr.la/68012007083>



en-US	Refer to the link above for the latest version of this document.
bg-BG	Вижте връзката по-горе за най-новата версия на този документ.
cs-CZ	Nejnovější verzi tohoto dokumentu naleznete na odkazu výše.
da-DK	Se linket ovenfor for at få den seneste version af dette dokument.
de-DE	Die aktuelle Version dieses Dokuments finden Sie unter dem obigen Link.
et-EE	Selle dokumendi viimase versiooni leiate ülalolevalt lingilt.
es-ES	Consulte el enlace anterior para obtener la versión más reciente de este documento.
el-GR	Ανατρέξτε στην παραπάνω σύνδεση για την πιο πρόσφατη έκδοση αυτού του εγγράφου.
fr-FR	Reportez-vous au lien ci-dessus pour obtenir la dernière version de ce document.
hr-HR	Najnoviju verziju ovog dokumenta potražite na gore navedenoj vezi.
is-IS	Sjá eftirfarandi tengil hér að ofan fyrir nýjustu útgáfunu af þessu skjali.
it-IT	Per la versione più recente di questo documento, utilizzare il link riportato qui sopra.
lv-LV	Skatiet šī dokumenta pēdējo versiju, izmantojot augstāk redzamo saiti.
lt-LT	Naujausią šio dokumento versiją rasite paspaudę anksčiau pateiktą nuorodą.
hu-HU	A dokumentum legújabb verziója a fenti hivatkozás megnyitásával érhető el.
nl-NL	Klik op de bovenstaande link voor de nieuwste versie van dit document.
nb-NO	Bruk koblingen nedenfor for å se den nyeste versjonen av dette dokumentet.
pl-PL	Najnowszą wersję tego dokumentu można znaleźć pod powyższym łączem.
pt-PT	Consulte a ligação acima para obter a versão mais recente deste documento.
ru-RU	Последняя версия этого документа доступна по ссылке выше.
ro-RO	Consultați linkul de mai sus pentru cea mai recentă versiune a acestui document.
sk-SK	Najnovšiu verzíu tohto dokumentu nájdete na odkaze vyššie.
sl-SI	Za najnovejšo različico tega dokumenta glejte zgornjo povezavo.
fi-FI	Tämän asiakirjan uusin versio löytyy edellä olevasta linkistä.
sv-SE	Om du vill visa den senaste versionen av det här dokumentet använder du ovan länk.
tr-TR	Bu belgenin en son sürümü için yukarıdaki bağlantıya bakın.
nl-BE	Raadpleeg de bovenstaande koppeling voor de nieuwste versie van dit document.
uk-UA	Перейдіть за посиланням вище, щоб завантажити останню версію цього документа.

Hazardous Location Safety Instruction and Approved Accessories Listing for Radio Models below:

- **XPR 7550 Ex** North American Full-Keypad Model (NAG FKP)
- **DP4801 Ex** Europe, the Middle East, Africa, Australia, and New Zealand Full-Keypad Model (EMEA FKP)
- **XiR P8668 Ex** Asia Pacific Full-Keypad Model (APAC FKP)
- **DGP 8550 Ex** Latin American Caribbean Region Full-Keypad Model (LACR FKP)
- **DGP 8050 Ex** Latin American Caribbean Region Non-Keypad Model (LACR NKP)
- **XiR P8608 Ex** Asia Pacific Non-Keypad Model (APAC NKP)
- **DP4401 Ex** Europe, the Middle East, Africa, Australia, and New Zealand Non-Keypad Model (EMEA NKP)
- **NNTN8359A** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES Li-Ion Battery
- **NNTN8359B** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES Li-Ion Battery
- **NNTN8359C** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES Li-Ion Battery
- **NNTN8359CR** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES Li-Ion Battery

The radio systems listed above, equipped with the battery NNTN8359_, are certified for use per the INMETRO certification scheme and marked with approval number and classification below:

INMETRO – DEKRA 24.0012X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (Approved for Zone 1, 2, Equipment group II, Gasgroup IIC, Temperature class T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (Approved for Zone 21, 22, Equipment group III, Dustgroup C)
- **Ex ib I Mb** (Approved for Zone M2, Equipment group I)

The radio models listed above, equipped with the battery NNTN8359_, are certified for use per the IECEx certification scheme and marked with the approval number and classification below:

IECEx – IECEx BVS 12.0070X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (Approved for Zone 1, 2, Equipment group II, Gasgroup C, Temperature class T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (Approved for Zone 21, 22, Equipment group III, Dustgroup C)
- **Ex ib I Mb** (Approved for Zone M2, Equipment group I)

The radio models listed above, equipped with the battery NNTN8359_, are certified for use per ATEX Directive 2014/34/EU and marked with the approval number and classification below:

ATEX – BVS 12 ATEX E 117 X

- **II 2G Ex ib IIC T4 Gb** (Approved for Category 2G/Zone 1, 2, Equipment group II, Gasgroup C, Temperature class T4)
- **II 2D Ex ib IIIC T130 °C Db** (Approved for Category 2D/Zone 21, 22, Equipment group III, Dustgroup C)
- **I M2 Ex ib I Mb** (Approved Category/Zone M2, Equipment group I)

The radios listed on page 1 are certified for:

Ambient temperature range: $-20\text{ °C} \leq T_{amb} \leq 55\text{ °C}$

Ingress protection level: **IP64**

The following conditions of use and warning listed in the certificates and marked on the battery have to be observed:

SPECIFIC/SPECIAL CONDITIONS OF USE listed in IECEx BVS 12.0070X, BVS 12 ATEX E 117 X, and DEKRA 24.0012X:

- The antennas can only be connected or disconnected to the radios outside the hazardous environment.
- The ATEX CSA Remote Speaker Microphone type PMMN4067B can only be connected or disconnected outside the hazardous environment.
- The Remote Speaker Microphone type PMMN4163A can only be connected or disconnected outside the hazardous environment.
- The Audio Adapter type PMLN6047A with Molex jack can only be connected or disconnected outside the hazardous environment.
- The Active Noise-Canceling Remote Speaker Microphone type PMMN4094A and type PMMN4100A can only be connected or disconnected outside the hazardous environment.
- The OMNI Remote Speaker type PMMN4110A and type PMMN4111A can only be connected or disconnected outside the hazardous environment.
- The PPT Adapter type FL5263-34 PTT and type FL4063-50-34 can only be connected or disconnected outside the hazardous environment.
- The Key Switch type AK6760T can only be connected or disconnected outside the hazardous environment.
- For all separately certified accessories additional safety conditions listed in these certificates will apply.
- When the Audio Adapter type PMLN6047A is connected, the radio can only be used in Gas (Group II) or Dust (Group III) hazardous environments.
- When the Key Switch type AK6760T is connected, the radio can only be used in Gas (Group II) hazardous environments.
- When the PTT Adapter type FL5263-34 or the Small PPT Adapter type FL4063-50-34 with one of the approved headsets is connected, the radio can only be used in Mining (Group I) or Gas (Group II) hazardous environments.
- The battery type NNTN8359_ can only be changed or charged outside the hazardous environment.
- Ensure the accessory connector is tightly fastened to the radio before entering the potentially hazardous area.

See below for additional restrictions when using accessory:

Warnings on the battery NNTN8359_:

- DO NOT replace battery in explosive atmosphere.
- DO NOT charge battery in explosive atmosphere.
- Read safety leaflet before use.
- Use only with radios approved under BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X, and INMETRO DEKRA 24.0012X.

Warnings applicable to the Radiotelephones:

- Use only with battery NNTN8359_ approved under BVS 12 ATEX E 117X, IECEx BVS 12.0070X, and INMETRO DEKRA 24.0012X.
- Read safety leaflet before use.

Equipment Maintenance

As part of the regular maintenance inspections, the equipment should be inspected for the following items which may impact the safe use of the equipment in hazardous locations. DO NOT use the radio in hazardous areas, if any of the following conditions is observed.

Send these radios to Motorola Solutions authorized repair centers for inspection/repair, if any of the following conditions is observed:

- Modifications of the enclosure, antennas, or battery.
- The bottom label or the battery INMETRO label is damaged and the content is partly or completely unreadable.
- Stickers or additional labels on the external enclosure of the radio and the battery.
- Additional labels on the chassis and the battery cover that cover the original Motorola Solutions labels.
- The antenna isolation is damaged broken or partly missing.
- The dust cover is damaged or broken.
- The battery contact seal is damaged.
- Engraving on the radio housing, chassis, or the battery enclosure.
- Cracks or deep scratches in the lens or the radio and battery enclosure.
- Missing screws or damaged tamper labels (indicate the radios have been opened by unauthorized persons).
- Signs that the equipment had been exposed to temperatures, chemical substances, or mechanical stress exceeding the limits and specification of Motorola Solutions:
 - Discoloration of the plastic parts.

- Signs of heavy corrosion on the chassis of the radios.
- Signs of deformation of the radios or battery enclosure (bent antennas are permissible as long as the plastic is still intact).
- Difficulty in screwing/unscrewing the antenna (damaged thread).
- Difficulty to latch and unlatch the battery (battery interface or latch may be damaged).
- If the radio had been exposed to oil-based liquids, inspect that no oily substances come into contact with the vent

Operational Cautions for Intrinsic Safe Equipment



Caution

- The radio units must be ordered with the intrinsic safety option and shipped from the Motorola Solutions manufacturing facility with the hazardous location certification label. Radio will not be upgraded to this capability or labeled once they have been shipped.
- DO NOT charge the batteries inside the potentially hazardous atmosphere. Charge batteries only outside the hazardous atmosphere.
- Use only ATEX/IECEx approved accessories in the potentially hazardous atmosphere as listed in the section "Approved Accessories" in Appendix B. For INMETRO (Brazil), refer to INMETRO certification for the approved accessories.
- Check the hazardous location classification of the accessories. The system of radio and accessory is only protected to the lowest classification of both.
- When the audio adapter PMLN6047A is attached to the radio, the system is only approved for use in Gas (Group II) or Dust (Group III) hazardous environments but not for mining (Group I).
- When the radio is used in a hazardous area, it is mandatory that either the protective cover 15012157001 or an ATEX/IECEx/INMETRO (Brazil) approved accessory is fitted at the accessory connector.
- Ensure that only antennas listed in the "Approved Accessories" in Appendix B are used in the potentially hazardous atmosphere.
- Change accessories, antennas, or the dust cover only outside the hazardous environment in a dust free and dry environment.
- Check that the accessory connector area is in good condition (dry and free of dust).
- Fasten the accessory connector, antenna, and dust cover tightly to the radio before entering the potentially hazardous atmosphere.
- DO NOT operate radio communications equipment in potentially hazardous areas unless it is certified as intrinsically safe. This could result in unsafe conditions in hazardous areas.
- DO NOT use the unit in hazardous areas if it has been physically damaged (for example: cracked housing, water intrusion, damaged antenna). The intrinsic safety rating will be compromised and could result in unsafe conditions in hazardous areas.
- DO NOT clean the radios and batteries when used in a Gas environment. For use in mining environments: The radios are only protected for the low risk of mechanical danger.
- If the charge indicator lights at the charger consistently indicate a defective battery or is deviating from those listed in the charger's manual, the battery is not allowed to be used in the hazardous environment anymore.
- Failure to use a Motorola Solutions intrinsically safe battery or accessories that are specifically certified for that radio unit will negate the certification rating and could result in unsafe conditions in hazardous areas.
- DO NOT disassemble an intrinsically safe product in any way that exposes the internal circuits of the unit. This could result in unsafe conditions in hazardous areas.
- Servicing and repair must only be performed by Motorola Solutions trained service personnel or a Motorola Solutions authorized service organization, to ensure continued compliance of ATEX/IECEx/INMETRO (Brazil) certified radios.
- Unauthorized modification, or incorrect repair or service to the intrinsically safe product could adversely affect the certification rating and result in unsafe conditions in hazardous areas.
- Use of non-Motorola Solutions parts or **substitution of parts will void the intrinsic safety approval rating of the Motorola Solutions unit** and could result in unsafe conditions in hazardous areas.
- Carry the radios in the hand or attached to the body with one of the approved carry devices when in the hazardous environment.
- Radios should not be left unattended inside potentially hazardous atmospheres.
- In the hazardous environment either the dust cover or one of the approved accessories has to be connected to the radio accessory connector.

Инструкции за безопасност при опасни местоположения и списък на одобрените аксесоари за моделите радиостанции по-долу:

- **XPR 7550 Ex** Северна Америка, модел с пълна клавиатура (NAG FKP)
- **DP4801 Ex** Европа, Близкия Изток, Африка, Австралия и Нова Зеландия, модел с пълна клавиатура (EMEA FKP)
- **XiR P8668 Ex** Азиатско-тихоокеански регион, модел с пълна клавиатура (APAC FKP)
- **DGP 8550 Ex** Латинска Америка, Карибски регион, модел с пълна клавиатура (LACR FKP)
- **DGP 8050 Ex** Латинска Америка, Карибски регион, модел без клавиатура (LACR NKP)
- **XiR P8608 Ex** Азиатско-тихоокеански регион, модел без клавиатура (APAC NKP)
- **DP4401 Ex** Европа, Близкия изток, Африка, Австралия и Нова Зеландия, модел без клавиатура (EMEA NKP)
- **NNTN8359A** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES литиевойонна батерия
- **NNTN8359B** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES литиевойонна батерия
- **NNTN8359C** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES литиевойонна батерия
- **NNTN8359CR** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES литиевойонна батерия

Радиостанциите, изброени по-горе, оборудвани с батерията NNTN8359_, са сертифицирани за употреба съгласно схемата за сертификация INMETRO и са маркирани с номера за одобрение и класифициране по-долу:

INMETRO – DEKRA 24.0012X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (Одобрени за зона 1, 2, група на оборудване II, група на газ IIC, температурен клас T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (Одобрени за зона 21, 22, група на оборудване III, група на прах C)
- **Ex ib I Mb** (Одобрени за зона M2, група на оборудване I)

Моделите радиостанции, изброени по-горе, оборудвани с батерията NNTN8359_, са сертифицирани за употреба съгласно схемата за сертификация IECEx и са маркирани с номера за одобрение и класифициране по-долу:

IECEx – IECEx BVS 12.0070X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (Одобрени за зона 1, 2, група на оборудване II, група на газ C, температурен клас T4)
- **Ex ib IIC T130 °C Db** (Одобрени за зона 21, 22, група на оборудване III, група на прах C)
- **Ex ib I Mb** (Одобрени за зона M2, група на оборудване I)

Моделите радиостанции, изброени по-горе, оборудвани с батерията NNTN8359_, са сертифицирани за употреба съгласно Директива за ATEX 2014/34/EC и са маркирани с номера за одобрение и класифициране по-долу:

ATEX – BVS 12 ATEX E 117 X

- **II 2G Ex ib IIC T4 Gb** (Одобрени за категория 2G/зона 1, 2, група на оборудване II, група на газ C, температурен клас T4)
- **II 2D Ex ib IIIC T130 °C Db** (Одобрени за категория 2D/зона 21, 22, група на оборудване III, група на прах C)
- **I M2 Ex ib I Mb** (Одобрена категория/зона M2, група на оборудване I)

Радиостанциите, които са изброени на страница 4, са сертифицирани за:

Диапазон на температурата на околната среда: $-20\text{ }^{\circ}\text{C} \leq T_{amb} \leq 55\text{ }^{\circ}\text{C}$

Ниво на защита срещу проникване: **IP64**

Трябва да се спазват следните условия на употреба и предупреждение, изброени в сертификатите и маркирани на батерията:

СПЕЦИФИЧНИ/СПЕЦИАЛНИ УСЛОВИЯ НА УПОТРЕБА, изброени в IECEx BVS 12.0070X, BVS 12 ATEX E 117 X и DEKRA 24.0012X:

- Антените могат да се свързват към или разкачват от радиостанциите единствено извън опасните среди.
- Дистанционният микрофон с говорител ATEX CSA от типа PMMN4067B може да се свързва към или разкачва от радиостанцията единствено извън опасни среди.
- Дистанционният микрофон с говорител от типа PMMN4163A може да се свързва към или разкачва от радиостанцията единствено извън опасни среди.
- Аудио адаптерът от типа PMLN6047A с Molex жак може да се свързва към или разкачва от радиостанцията единствено извън опасните среди.
- Активният микрофоновен високоговорител с потискане на шума от тип PMMN4094A и тип PMMN4100A може да се свързва към или разкачва от радиостанцията единствено извън опасните среди.
- Дистанционният говорител OMNI от тип PMMN4110A и тип PMMN4111A може да се свързва към или разкачва от радиостанцията единствено извън опасните среди.
- Адаптерът PPT от тип FL5263-34 PTT и тип FL4063-50-34 може да се свързва към или разкачва от радиостанцията единствено извън опасните среди.
- Превключвателният ключ от типа AK6760T може да се свързва към или разкачва от радиостанцията единствено извън опасните среди.
- За всички отделно сертифицирани аксесоари ще се прилагат допълнителни условия за безопасност, изброени в тези сертификати.
- Когато аудио адаптерът от типа PMLN6047A е свързан, радиостанцията може да се използва само в среди с опасност от газ (група II) или прах (група III).
- Когато превключвателният ключ от типа AK6760T е свързан, радиостанцията може да се използва само в среди с опасност от газ (група II).
- Когато адаптерът PTT от типа FL5263-34 или малкият адаптер PPT от типа FL4063-50-34 е свързан с едни от одобрените слушалки с микрофон, радиостанцията може да се използва само в среди с опасност от минно дело (група I) или газ (група II).
- Типът батерия NNTN8359_ може да се сменя или зарежда единствено извън опасните среди.
- Уверете се, че конекторът на аксесоара е здраво закрепен към радиостанцията, преди да влезете в потенциално опасната зона.

Вижте по-долу за допълнителни ограничения при използване на аксесоар:

Предупреждения по батерията NNTN8359_:

- НЕ сменяйте батерията във взривоопасна атмосфера.
- НЕ зареждайте батерията във взривоопасна атмосфера.
- Прочетете листовката за безопасност преди употреба.
- Използвайте само с радиостанции, които са одобрени съгласно BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X и INMETRO DEKRA 24.0012X.

Предупреждения, приложими за радиотелефоните:

- Използвайте само с батерия NNTN8359_, която е одобрена съгласно BVS 12 ATEX E 117X, IECEx BVS 12.0070X и INMETRO DEKRA 24.0012X.
- Прочетете листовката за безопасност преди употреба.

Поддръжка на оборудването

Като част от инспекцията за редовна поддръжка оборудването трябва да се инспектира за следните елементи, което може да повлияе на безопасното използване на оборудването в опасни зони. НЕ използвайте радиостанцията в опасни зони, ако се наблюдава някое от следните условия.

Изпратете тези радиостанции до оторизиран сервизен център на Motorola Solutions за инспекция/ремонт, ако се наблюдават някои от следните условия:

- Модификации по корпуса, антените или батерията.
- Долният етикет или етикетът INMETRO на батерията е повреден и съдържанието е частично или напълно нечетливо.
- Стикери или допълнителни етикети по външния корпус на радиостанцията и батерията.
- Допълнителни етикети по шасито и капака на батерията, които закриват оригиналните етикети на Motorola Solutions.
- Изолацията на антената е повредена, счупена или липсват части от нея.
- Капачето против прах е повредено или счупено.
- Контактното уплътнение на батерията е повредено.
- Надписи по корпуса на радиостанцията, шасито или корпуса на батерията.
- Пукнатини или дълбоки драскотини по лещата или радиостанцията и корпуса на батерията.
- Липсващи винтове или повредени етикети за защита (показват, че радиостанцията е била отваряна от неупълномощени лица).

- Признаци, че оборудването е било изложено на температури, химични вещества или механично напрежение, преминаващи границите и спецификацията от Motorola Solutions:
 - Обезцветяване на пластмасовите части.
 - Следи от тежка корозия по шасито на радиостанциите.
 - Следи от деформация на радиостанциите или корпуса на батерията (огънатите антени са допустими стига пластмасата да е все още непокътната).
 - Затруднение при завиване/отвиване на антената (повредена резба).
 - Затруднение при закрепване или премахване на батерията (повърхността на батерията или ключалката може да са повредени).
 - Ако радиостанцията е била изложена на течности на маслена основа, проверете дали маслени вещества влизат в контакт с отдушника

Инструкции за безопасна употреба на оборудването



Внимание

- Радиостанциите трябва да бъдат поръчани с опцията за искробезопасност и доставени от производственото съоръжение на Motorola Solutions с етикета за сертификация на опасно място. Радиостанциите няма да бъдат обновявани с тези характеристики и няма да им бъдат поставяни етикети, след като бъдат доставени.
- НЕ зареждайте батериите в потенциално опасна атмосфера. Зареждайте батериите извън опасната атмосфера.
- Използвайте само аксесоари, одобрени от ATEX/IECEx, в потенциално опасна атмосфера, както е посочено в раздела „Одобрени аксесоари“ в Приложение В. За INMETRO (Бразилия) вижте сертификата INMETRO за одобрените аксесоари.
- Проверете класификацията за опасно местоположение на аксесоари. Системата на радиостанцията и аксесоара е защитена само до най-ниската класификация и на двете.
- Когато аудио адаптерът PMLN6047A е закрепен към радиостанцията, системата е одобрена за използване само в среди с опасност от газ (група II) или прах (група III), но не в минно дело (Group I).
- Когато радиостанцията се използва в опасна зона, е задължително поставянето на предпазен капак 15012157001 или одобрен от ATEX/IECEx/INMETRO (Бразилия) аксесоар в конектора на аксесоара.
- Уверете се, че в потенциално опасна среда се използват само антените, описани в раздела „Одобрени аксесоари“ в Приложение В.
- Сменяйте аксесоарите, антените или капака против прах само извън опасната среда, в суха среда без прах.
- Уверете се, че зоната на конектора на аксесоара е в добро състояние (суха и без прах).
- Закрепете здраво конектора на аксесоара, антената и капака против прах към радиостанцията, преди да влезете в потенциално опасната атмосфера.
- НЕ работете с радиокommunikационното оборудване в потенциално опасни зони, освен ако не е сертифицирано като искробезопасно. Това може да доведе до опасни условия в опасни зони.
- НЕ използвайте устройството в опасни зони, ако е физически повредено (например: напукан корпус, проникване на вода, повредена антена). Класът на искробезопасност ще бъде нарушен и това може да доведе до опасни условия в опасни зони.
- НЕ почиствайте радиостанциите и батериите, когато ги използвате в газова среда. За употреба в минни среди: Радиостанциите са защитени само срещу нисък риск от механична опасност.
- Ако светлинният индикатор за зареждане на зарядното устройство мига постоянно, това показва, че батерията е дефектна или се различава от описаните в ръководството на зарядното устройство и повече нямате право да използвате батерията в опасни среди.
- При неизползване на искробезопасни батерии или аксесоари на Motorola Solutions, които са специално сертифицирани за тази радиостанция, ще доведе до обезсилване на класа на сертификация и може да доведе до опасни условия в опасни зони.
- НЕ разглобявайте искробезопасен продукт по начин, който може да изложи на показ вътрешните вериги на устройството. Това може да доведе до опасни условия в опасни зони.
- Обслужването и ремонтването трябва да се извършват само от обучен сервизен персонал на Motorola Solutions или от упълномощен сервиз на Motorola Solutions, за да се гарантира непрекъснато съответствие на сертифицираните по ATEX/IECEx/INMETRO (Бразилия) радиостанции.
- Неупълномощената промяна или неправилно ремонтване или обслужване на искробезопасен продукт може да повлияе неблагоприятно на класа на сертификация и да доведе до опасни условия в опасни зони.
- Използването на части, които не са от Motorola Solutions **или заместването на части ще доведе до анулиране на класа на одобрение за искробезопасност на устройството на Motorola Solutions** и това може да доведе до опасни условия в опасни зони.
- Носете радиостанцията в ръка или прикрепени към тялото с едно от одобрените устройства за носене, когато сте в опасна среда.
- Радиостанциите не трябва да се оставят без надзор в потенциално опасна атмосфера.
- В опасна среда или капакът, или някой от одобрените аксесоари трябва да бъде свързан към конектора за радиоаксесоари.

Bezpečnostní pokyny ohledně nebezpečných lokací a seznam schváleného příslušenství pro níže uvedené modely radiostanic:

- **XPR 7550 Ex** Severní Amerika, model s úplnou klávesnicí (NAG FKP)
- **DP4801 Ex** Evropa, Blízký východ, Afrika, Austrálie a Nový Zéland, model s úplnou klávesnicí (EMEA FKP)
- **XiR P8668 Ex** Asie a Pacifik, model s úplnou klávesnicí (APAC FKP)
- **DGP 8550 Ex** Oblast Latinské Ameriky a Karibiku, model s úplnou klávesnicí (LACR FKP)
- **DGP 8050 Ex** Oblast Latinské Ameriky a Karibiku, model bez klávesnice (LACR NKP)
- **XiR P8608 Ex** Asie a Pacifik, model bez klávesnice (APAC NKP)
- **DP4401 Ex** Evropa, Blízký východ, Afrika, Austrálie a Nový Zéland, model bez klávesnice (EMEA NKP)
- **NNTN8359A** Li-Ion baterie MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES
- **NNTN8359B** Li-Ion baterie MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES
- **NNTN8359C** Li-Ion baterie MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES
- **NNTN8359CR** Li-Ion baterie MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES

Výše uvedené radiostanice vybavené baterií NNTN8359_ jsou certifikované pro použití podle schématu certifikací INMETRO a označené číslem schválení a klasifikací níže:

INMETRO – DEKRA 24.0012X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (schváleno pro zónu 1, 2, zařízení skupiny II, plyny skupiny IIC, teplotní skupina T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (schváleno pro zónu 21, 22, zařízení skupiny III, prachová skupina C)
- **Ex ib I Mb** (schváleno pro zónu M2, zařízení skupiny I)

Výše uvedené modely radiostanic vybavené baterií NNTN8359_ jsou certifikované pro použití podle schématu certifikací IECEx a označené číslem schválení a klasifikací níže:

IECEx – IECEx BVS 12.0070X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (schváleno pro zónu 1, 2, zařízení skupiny II, plyny skupiny C, teplotní skupina T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (schváleno pro zónu 21, 22, zařízení skupiny III, prachová skupina C)
- **Ex ib I Mb** (schváleno pro zónu M2, zařízení skupiny I)

Výše uvedené modely radiostanic vybavené baterií NNTN8359_ jsou certifikované pro použití podle směrnice ATEX 2014/34/EU a označené číslem schválení a klasifikací níže:

ATEX – BVS 12 ATEX E 117 X

- **II 2G Ex ib IIC T4 Gb** (schváleno pro kategorii 2G / zóna 1, 2, zařízení skupiny II, plyny skupiny C, teplotní skupina T4)
- **II 2D Ex ib IIIC T130 °C Db** (schváleno pro kategorii 2D / zóna 21, 22, zařízení skupiny III, prachová skupina C)
- **I M2 Ex ib I Mb** (schváleno pro kategorii/zónu M2, zařízení skupiny I)

Radiostanice uvedené na straně 7 jsou certifikovány pro:

Rozsah okolní teploty: $-20\text{ °C} \leq T_{amb} \leq 55\text{ °C}$

Stupeň krytí: **IP64**

Je nutné dodržovat následující podmínky použití a varování uvedená v certifikátech a vyznačená na baterii:

SPECIFICKÉ/ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY POUŽITÍ jsou uvedeny v certifikátech IECEx BVS 12.0070X, BVS 12 ATEX E 117 X a DEKRA 24.0012X:

- Antény je možné připojovat k radiostanicím nebo odpojovat od radiostanic pouze mimo nebezpečné prostředí.
- Mikrofon ATEX CSA s odděleným reproduktorem typu PMMN4067B je možné připojovat nebo odpojovat pouze mimo nebezpečné prostředí.
- Mikrofon s odděleným reproduktorem typu PMMN4163A je možné připojovat nebo odpojovat pouze mimo nebezpečné prostředí.
- Zvukový adaptér typu PMLN6047A s konektorem Molex je možné připojovat nebo odpojovat pouze mimo nebezpečné prostředí.
- Mikrofon ATEX s odděleným reproduktorem a technologií aktivního potlačení okolního hluku typu PMMN4094A a typu PMMN4100A je možné připojovat nebo odpojovat pouze mimo nebezpečné prostředí.
- Mikrofon OMNI s odděleným reproduktorem typu PMMN4110A a typu PMMN4111A je možné připojovat nebo odpojovat pouze mimo nebezpečné prostředí.
- Adaptér PT typu FL5263-34 PTT a typu FL4063-50-34 je možné připojovat nebo odpojovat pouze mimo nebezpečné prostředí.
- Klíčový spínač typu AK6760T je možné připojovat nebo odpojovat pouze mimo nebezpečné prostředí.
- Pro všechna samostatně certifikovaná příslušenství platí další bezpečnostní podmínky uvedené v těchto certifikátech.
- Po připojení zvukového adaptéru typu PMLN6047A je radiostanici povoleno používat pouze v plynném (skupina II) nebo prašném (skupina III) nebezpečném prostředí.
- Po připojení klíčového spínače typu AK6760T je radiostanici povoleno používat pouze v plynném (skupina II) nebezpečném prostředí.
- Po připojení adaptéru PTT typu FL5263-34 nebo malého adaptéru PPT typu FL4063-50-34 s jedněmi ze schválených sluchátek je radiostanici povoleno používat pouze v důlním (skupina I) nebo prašném (skupina II) nebezpečném prostředí.
- Baterii typu NNTN8359_ je možné měnit nebo nabíjet pouze mimo nebezpečné prostředí.
- Konektor příslušenství musí být pevně upevněn na vysíláče ještě před vstupem do potenciálně nebezpečné oblasti.

Další omezení při používání příslušenství naleznete níže:

Výstrahy na baterii NNTN8359_:

- NEVYMĚŇUJTE baterii ve výbušném prostředí.
- NENABÍJEJTE baterii ve výbušném prostředí.
- Před použitím si přečtěte leták s bezpečnostními informacemi.
- Používejte pouze s radiostanicemi schválenými podle certifikátů BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X a INMETRO DEKRA 24.0012X.

Výstrahy týkající se radiotelefonů:

- Používejte pouze s baterií NNTN8359_ schválenou podle certifikátu BVS 12 ATEX E 117X, IECEx BVS 12.0070X a INMETRO DEKRA 24.0012X.
- Před použitím si přečtěte leták s bezpečnostními informacemi.

Údržba zařízení

Jako součást pravidelných servisních prohlídek je třeba u zařízení zkontrolovat následující položky, které mají vliv na bezpečné použití zařízení na nebezpečných místech. NEPOUŽÍVEJTE radiostanici v nebezpečných oblastech, pokud zjistíte jakoukoli z následujících podmínek.

Při zjištění jakékoli z následujících podmínek odešlete tyto radiostanice do autorizovaného servisního střediska společnosti Motorola Solutions a požádejte o prohlídku či opravu:

- Modifikace krytu, antén nebo baterie.
- Dolní štítek nebo štítek INMETRO na baterii jsou poškozené a obsah je částečně nebo zcela nečitelný.
- Nálepky nebo další štítky na vnějším krytu radiostanice a baterie.
- Další štítky na skříní a krytu baterie, které překrývají originální štítky společnosti Motorola Solutions.
- Izolace antény je poškozená, prasklá nebo částečně chybí.
- Protiprachový kryt je poškozený nebo prasklý.
- Těsnění kontaktu baterie je poškozené.
- Rytiny na základně nebo skříní radiostanice nebo krytu baterie.
- Praskliny nebo hluboké škrábance na skle displeje nebo krytu radiostanice a baterie.
- Chybějící šrouby nebo poškozené štítky proti neoprávněnému zásahu (naznačující, že radiostanice byly otevřeny neoprávněnými osobami).
- Znamky, že bylo zařízení vystaveno teplotám, chemickým látkám nebo mechanickému namáhání překračujícím limity a specifikace společnosti Motorola Solutions:

- Změna barvy plastových součástí.
- Znamky silné koroze na krytu vysílačky.
- Znamky deformace radiostanice nebo krytu baterie (ohnuté antény jsou přípustné, pokud je plast stále neporušený).
- Potíže při zašroubování či vyšroubování antény (poškozený závit).
- Obtížné zajištění či odjističení baterie (může být poškozené rozhraní nebo pojistka baterie).
- Pokud byla radiostanice vystavena kapalinám na bázi oleje, zkontrolujte, zda mastné látky nepřišly do styku s větracím otvorem.

Provozní upozornění pro jiskrově bezpečné zařízení



Upozornění

- Při objednávce rádiových jednotek musí být zvolena možnost jiskrové bezpečnosti a tyto jednotky musí být odeslány z výrobního závodu společnosti Motorola Solutions s nálepkou certifikace pro nebezpečné lokace. Po odeslání již vysílačka tuto funkci ani nálepku získat nemůže.
- NIKDY nenabíjejte baterie v potenciálně nebezpečném prostředí. Baterie nabíjejte pouze mimo nebezpečné prostředí.
- V potenciálně nebezpečném prostředí používejte pouze příslušenství schválené podle směrnic ATEX/IECEx, viz seznam uvedený v části „Schválené příslušenství“ přílohy B. U zařízení INMETRO (Brazílie) si přečtete certifikaci INMETRO pro schválené příslušenství.
- Zkontrolujte klasifikaci nebezpečného prostředí pro toto příslušenství. Systém obsahující radiostanici a příslušenství je chráněn pouze do nižší z obou uvedených klasifikací.
- Když je k radiostanici připojen zvukový adaptér PMLN6047A, je systém schválen pouze pro použití v plynném (skupina II) nebo prašném (skupina III) nebezpečném prostředí, ale ne v dolech (skupina I).
- Když je radiostanice používána v nebezpečném prostředí, musí být ke konektoru příslušenství povinně připevněn buď ochranný kryt 15012157001 nebo příslušenství schválené podle směrnic ATEX/IECEx/INMETRO (Brazílie).
- Zajistěte, aby byly v potenciálně nebezpečném prostředí používány pouze antény uvedené v části „Schválené příslušenství“ přílohy B.
- Příslušenství, antény nebo kryt proti prachu vyměňujte pouze mimo nebezpečné prostředí v bezpečném a suchém prostředí.
- Zkontrolujte, že oblast konektoru příslušenství je v dobrém stavu (suchá a bez prachu).
- Konektor příslušenství, anténu a kryt proti prachu pevně upevněte na vysílačku ještě před vstupem do potenciálně nebezpečného prostředí.
- NIKDY neprovozujte zařízení pro rádiovou komunikaci v potenciálně nebezpečném prostředí, pokud není certifikováno jako jiskrově bezpečné. To by mohlo v nebezpečných oblastech vést k ohrožení.
- NIKDY nepoužívejte jednotku v nebezpečném prostředí, pokud je fyzicky poškozena (například: prasklé tělo, vniknutí vody, poškozená anténa). Klasifikace jiskrové bezpečnosti bude narušena a to by mohlo v nebezpečných oblastech vést k ohrožení.
- NIKDY nečistěte radiostanice a baterie při použití v plynném prostředí. Pro použití v důlním prostředí: Radiostanice jsou chráněny pouze proti nízkému riziku mechanického poškození.
- Pokud kontrolka indikátoru nabíjení baterie na nabíječce neustále ukazuje vadnou baterii nebo se odchyluje od toho, co je uvedeno v příručce k nabíječce, nelze již tuto baterii použít v nebezpečném prostředí.
- Pokud nebudou použity jiskrově bezpečné baterie a příslušenství společnosti Motorola Solutions, které jsou výslovně certifikovány pro konkrétní jednotku radiostanice, dojde k negaci stupně certifikace, což může v nebezpečných oblastech vést k ohrožení.
- NIKDY nerozebírejte jiskrově bezpečný produkt jakýmkoli způsobem, při němž dojde k obnažení vnitřních obvodů jednotky. To by mohlo v nebezpečných oblastech vést k ohrožení.
- Servis a opravu může provádět pouze vyškolený servisní personál společnosti Motorola Solutions nebo servisní společnost autorizovaná společností Motorola Solutions, aby byla u radiostanice certifikovaných podle směrnic ATEX/IECEx/INMETRO (Brazílie) i nadále zajištěna shoda s těmito směrnici.
- Neautorizované úpravy nebo nesprávná oprava či servis jiskrově bezpečného produktu by mohly negativně ovlivnit stupeň certifikace a v nebezpečných oblastech vést k ohrožení.
- Použití součástí od jiných výrobců než společnosti Motorola Solutions **nebo výměna součástí vede k zneplatnění schváleného hodnocení jiskrové bezpečnosti jednotky Motorola Solutions** a v nebezpečných oblastech může vést k ohrožení.
- V nebezpečném prostředí noste vysílačky v ruce nebo připevněné k tělu jedním ze schválených zařízení k přenášení.
- Vysílačky nesmí být ponechány bez dozoru v potenciálně nebezpečném prostředí.
- V nebezpečném prostředí musí být ke konektoru příslušenství vysílačky připojen kryt proti prachu nebo některé schválené příslušenství.

Sikkerhedsinstrukser for farlige steder og katalogisering af godkendt tilbehør:

- **XPR 7550 Ex** Model med komplet tastatur til Nordamerika (NAG FKP)
- **DP4801 Ex** Model med komplet tastatur til Europa, Mellemøsten, Afrika, Australien og New Zealand (EMEA FKP)
- **XIR P8668 Ex** Model med komplet tastatur til det asiatiske stillehavsområde (APAC FKP)
- **DGP 8550 Ex** Model med komplet tastatur til Latinamerika og Caribien (LACR FKP)
- **DGP 8050 Ex** Model uden tastatur til Latinamerika og Caribien (LACR NKP)
- **XIR P8608 Ex** Model uden tastatur til det asiatiske stillehavsområde (APAC NKP)
- **DP4401 Ex** Model uden tastatur til Europa, Mellemøsten, Afrika, Australien og New Zealand (EMEA NKP)
- **NNTN8359A** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES Li-Ion-batteri
- **NNTN8359B** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES Li-Ion-batteri
- **NNTN8359C** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES Li-Ion-batteri
- **NNTN8359CR** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES Li-Ion-batteri

Ovennævnte radiosystemer, der er udstyret med batteri NNTN8359_, er certificeret til brug i henhold til INMETRO-certificeringsordningen og mærket med godkendelsesnummer og klassificering nedenfor:

INMETRO – DEKRA 24.0012X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (Godkendt til Zone 1, 2, Udstyrsggruppe II, Gasgruppe IIC, Temperaturklasse T4)
- **Ex ib IIC T130 °C Db** (Godkendt til Zone 21, 22, Udstyrsggruppe III, Støvggruppe C)
- **Ex ib I Mb** (Godkendt til Zone M2, Udstyrsggruppe I)

De ovennævnte radiomodeller, som er udstyret med batteriet NNTN8359_, er certificeret til brug pr. IECEx-certificeringsordningen, og er mærket med godkendelsesnummeret og klassificeringen angivet nedenfor:

IECEx – IECEx BVS 12.0070X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (Godkendt til Zone 1, 2, Udstyrsggruppe II, Gasgruppe C, Temperaturklasse T4)
- **Ex ib IIC T130 °C Db** (Godkendt til Zone 21, 22, Udstyrsggruppe III, Støvggruppe C)
- **Ex ib I Mb** (Godkendt til Zone M2, Udstyrsggruppe I)

Radiosystemerne, der er angivet ovenfor og udstyret med batteri NNTN8359_, er certificeret i henhold til ATEX-direktivet 2014/34 /EU, og er mærket med godkendelsesnummeret og klassificeringen angivet nedenfor:

ATEX – BVS 12 ATEX E 117 X

- **II 2G Ex ib IIC T4 Gb** (Godkendt til Kategori 2G/Zone 1, 2, Udstyrsggruppe II, Gasgruppe C, Temperaturklasse T4)
- **II 2D Ex ib IIC T130 °C Db** (Godkendt til Kategori 2D/Zone 21, 22, Udstyrsggruppe III, Støvggruppe C)
- **I M2 Ex ib I Mb** (Godkendt kategori/Zone M2, Udstyrsggruppe I)

De radioer, der er anført på side 10, er certificeret til:

Omgivende temperaturområde: **-20 °C ≤ Tamb ≤ 55 °C**

Kapslingsklasse: **IP64**

Følgende brugsbetingelser og advarsel, der vises i certifikaterne og er markeret på batteriet, skal overholdes:

SPECIFIKKE/SÆRLIGE VILKÅR FOR ANVENDELSE angivet i IECEx BVS 12.0070X og BVS 12 ATEX E 117 X og DEKRA 24.0012X:

- Antennerne kan kun tilsluttes eller frakobles radioer uden for farlige miljøer.
- ATEX CSA ekstern højttalermikrofon type PMMN4067B kan kun tilsluttes eller afbrydes uden for det farlige miljø.
- Den eksterne højttalermikrofon af typen PMMN4163A kan kun tilsluttes eller afbrydes uden for det farlige miljø.
- Lydadapteren type PMLN6047A med Molex-stik kan kun tilsluttes eller afbrydes uden for det farlige miljø.
- Den aktivt støjreducerende højttalermikrofon type PMMN4094A og type PMMN4100A kan kun tilsluttes eller afbrydes uden for det farlige miljø.
- OMNI ekstern højttaler type PMMN4110A og type PMMN4111A kan kun tilsluttes eller afbrydes uden for det farlige miljø.
- PPT Adapter type FL5263-34 PTT og type FL4063-50-34 kan kun tilsluttes eller afbrydes uden for det farlige miljø.
- Nøglekontakten type AK6760T kan kun tilsluttes eller afbrydes uden for det farlige miljø.
- For alt separat godkendt tilbehør vil de ekstra sikkerhedsbetingelser i disse certifikater være gældende.
- Når Bluetooth-lydadapter type PMLN6047A er tilsluttet, kan radioen kun bruges i farlige miljøer med gas (Gruppe II) eller støv (Gruppe III).
- Når Nøglekontakten type AK6760T er tilsluttet, kan radioen kun bruges i farlige miljøer med gas (Gruppe II).
- Når PTT Adapter type FL5263-34 eller den lille PPT Adapter type FL4063-50-34 med en af de godkendte headset er tilsluttet, kan radioen kun bruges i farlige miljøer med Minedrift (Gruppe I) eller gas (Gruppe II).
- Batteritypen NNTN8359_ kan kun udfoldes eller oplades uden for det farlige miljø.
- Sørg for, at tilbehørsstikket er sikkert fastgjort til radioen, inden den bringes ind i det potentielt farlige område.

Se nedenfor for yderligere begrænsninger ved brug af tilbehør:

Advarsler på batteriet NNTN8359_:

- Udskift IKKE batteriet i en eksplosionsfarlig atmosfære.
- Oplad IKKE batteriet i en eksplosionsfarlig atmosfære.
- Læs sikkerhedsfolder inden brug.
- Brug kun radioer godkendt under BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X og INMETRO DEKRA 24.0012X.

Advarslerne gælder for radiotelefoner:

- Brug kun med batteri NNTN8359_ godkendt under BVS 12 ATEX E 117X, IECEx BVS 12.0070X og INMETRO DEKRA 24.0012X.
- Læs sikkerhedsfolder inden brug.

Vedligeholdelse af udstyr

Som en del af de almindelige vedligeholdelseskontroller skal udstyret kontrolleres for følgende elementer, som kan påvirke sikker anvendelse af udstyret i farlige områder. Brug IKKE radioen i farlige områder, hvis en af følgende situationer opstår.

Send disse radioer til Motorola Solutions' autoriserede servicecentre til eftersyn/repairation, hvis en af følgende situationer opstår:

- Ændringer i kabinettet, antennerne eller batteriet.
- Den nederste etiket eller batteriets INMETRO-etiket er beskadiget, og indholdet er helt eller delvist ulæseligt.
- Klistermærker eller ekstra mærkater på radioens og batteriets eksterne kabinet.
- Ekstra mærkater på chassiset og batteridækslet, der dækker de originale Motorola Solutions-etiketter.
- Antennens isolering er beskadiget, ødelagt eller mangler delvist.
- Støvdækslet er beskadiget eller ødelagt.
- Batterikontaktens forsegling er beskadiget.
- Gravering på radioens kabinet, chassis eller batterikabinet.
- Revner eller dybe ridser i objektivet eller radio- og batterikabinet.
- Manglende skruer eller beskadiget manipulationsetiket (angiver, at radioerne har været åbnet af uautoriserede personer).
- Tegn på, at udstyret har været udsat for temperaturer, kemiske stoffer eller mekanisk belastning, der overskrider grænserne og specifikationerne for Motorola Solutions:
 - Misfarvning af plastikdelene.
 - Tegn på kraftig korrosion på radioernes chassis.

- Tegn på deformation af radioer eller batterikabinet (bøjede antenner er tilladt, så længe plastikken er intakt).
- Vanskeligheder ved på-/afskruning af antennen (beskadiget gevind).
- Vanskeligheder ved isættelse og udtagelse af batteri (batteriets kontaktflade eller lås kan være beskadiget).
- Hvis radioen har været udsat for oliebaseerede væsker, skal du kontrollere, at ingen olieholdige substanser kommer i kontakt med ventilen

Driftsmæssige advarsler til særligt sikret udstyr



Forsigtig

- Radioenhederne skal bestilles med muligheden for særlig sikring og afsendes fra Motorola Solutions' produktionsanlæg med certificeringsmærkat for farlige steder. Radioerne opgraderes ikke til denne funktionalitet og får heller ikke påhæftet en mærkat, når de først er blevet afsendt.
- Oplad IKKE batterierne i potentielt farlig atmosfære. Oplad kun batterierne uden for den farlige atmosfære.
- Brug kun ATEX/IECEx-godkendt tilbehør i den potentielt farlige atmosfære som anført i afsnittet "Godkendt tilbehør" i bilag B. For INMETRO (Brasilien) henvises til INMETRO-certificering af det godkendte tilbehør.
- Kontroller tilbehørets klassificering vedrørende farlige miljøer. Radio- og tilbehørssystemet er kun beskyttet indtil den laveste klassificering for begge.
- Når PMLN6047A-lydadapteren er fastgjort til radioen, er systemet kun godkendt til brug i farlig atmosfære med Gas (Gruppe II) eller Støv (Gruppe III), men ikke et minemiljø (Gruppe I).
- Når radioen bruges i et farligt område kræves det, at enten beskyttelsescover 15012157001 eller et ATEX/IECEx/INMETRO (Brasilien) - godkendt tilbehør monteres ved tilbehørsstikket.
- Sørg for, at der kun bruges antenner, der er anført i afsnittet "Godkendt tilbehør" i bilag B, i den potentielt farlige atmosfære.
- Udskift kun tilbehør, antenner eller støvdæksel uden for det farlige miljø i et støvfrit og tørt miljø.
- Kontroller, at området omkring tilbehørsstikket er i god stand (tørt og støvfrit).
- Fastgør tilbehørsstikket, antennen og støvdækslet sikkert til radioen, inden den bringes ind i den potentielt farlige atmosfære.
- Anvend IKKE radiokommunikationsudstyr i potentielt farlige områder, medmindre det er certificeret som særligt sikret. Dette kan skabe usikre situationer i farlige områder.
- Brug IKKE enheden i farlige områder, hvis den har fysiske skader (f.eks. sprækker i huset, vandindtrængning, beskadiget antenne). Klassificeringen som særligt sikret kan blive kompromitteret, hvilket kan skabe usikre situationer i farlige områder.
- Rengør IKKE radioer og batterier, når de bruges i et gasmiljø. Til brug i minedriftsmiljøer: Radioerne er kun beskyttet mod den lave risiko for mekanisk fare.
- Hvis opladerlyset i opladeren konstant viser et defekt batteri eller afviger fra det, der er anført i opladerens manual, må batteriet ikke længere bruges i det farlige miljø.
- Manglende brug af et særligt sikret batteri eller tilbehør fra Motorola Solutions, som er særligt certificeret til den pågældende radio, ophæver certificeringsklassificeringen og kan skabe usikre situationer i farlige områder.
- Adskil IKKE et særligt sikret produkt på nogen måde, som blottægger enhedens indvendige kredsløb. Dette kan skabe usikre situationer i farlige områder.
- Service og reparation må kun udføres af servicepersonale, som er uddannet af Motorola Solutions, eller en Motorola Solutions-autoriseret serviceorganisation for at sikre, at ATEX/IECEx/INMETRO (Brasilien)-certificerede radioer fortsat opfylder de relevante krav.
- Uautoriseret ændring eller forkert reparation eller service af et særligt sikret produkt kan påvirke certificeringsklassificeringen negativt og skabe usikre situationer i farlige områder.
- Brug af dele, som ikke er produceret af Motorola Solutions, **eller udskiftning af dele ophæver Motorola Solutions-enhedens godkendelsesklassificering for særlig sikring** og kan skabe usikre situationer i farlige områder.
- Bær radioerne i hånden eller fastgjort til kroppen med en af de godkendte bæreanordninger, når du befinder dig i et farligt miljø.
- Radioer må ikke efterlades uden opsyn i potentielt farlige omgivelser.
- I det farlige miljø skal enten støvdækslet eller en af de godkendte tilbehørsdele tilsluttes radiotilbehørsstikket.

Sicherheitshinweise für Gefahrenbereiche und Liste für zugelassenes Zubehör für folgende Funkgerätemodelle:

- **XPR 7550 Ex** Modell mit Tastatur für Nordamerika (NAG FKP)
- **DP4801 Ex** Modell mit Tastatur für Europa, Nahen Osten, Afrika, Australien und Neuseeland (EMEA FKP)
- **XiR P8668 Ex** Modell mit Tastatur für Asien-Pazifik (APAC FKP)
- **DGP 8550 Ex** Modell mit Tastatur für Lateinamerika und Karibik (LACR FKP)
- **DGP 8050 Ex** Modell ohne Tastatur für Lateinamerika und Karibik (LACR NKP)
- **XiR P8608 Ex** Modell ohne Tastatur für Asien-Pazifik (APAC NKP)
- **DP4401 Ex** Modell ohne Tastatur für Europa, den Nahen Osten, Afrika, Australien und Neuseeland (EMEA FKP)
- **NNTN8359A** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES Lithium-Ionen-Akku
- **NNTN8359B** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES Lithium-Ionen-Akku
- **NNTN8359C** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES Lithium-Ionen-Akku
- **NNTN8359CR** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES Lithium-Ionen-Akku

Die oben aufgeführten Funksysteme, ausgestattet mit dem Akku NNTN8359_, sind für den Einsatz gemäß INMETRO-Zertifizierungsschema zertifiziert und mit folgender Zulassungsnummer und Klassifizierung gekennzeichnet:

INMETRO – DEKRA 24.0012X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (Zugelassen für Zonen 1 und 2, Gerätegruppe II, Gasgruppe IIC, Temperaturklasse T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (Zugelassen für Zone 21 und 22, Gerätegruppe III, Staubgruppe C)
- **Ex ib I Mb** (Zugelassen für Zone M2, Gerätegruppe I)

Die oben aufgeführten Funkgeräte, ausgestattet mit dem Akku NNTN8359_, sind für den Einsatz gemäß IECEx-Zertifizierungsschema zertifiziert und mit folgender Zulassungsnummer und Klassifizierung gekennzeichnet:

IECEx – IECEx BVS 12.0070X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (Zugelassen für Zonen 1 und 2, Gerätegruppe II, Gasgruppe C, Temperaturklasse T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (Zugelassen für Zone 21 und 22, Gerätegruppe III, Staubgruppe C)
- **Ex ib I Mb** (Zugelassen für Zone M2, Gerätegruppe I)

Die oben aufgeführten Funkgeräte, ausgestattet mit dem Akku NNTN8359_, sind für den Einsatz gemäß ATEX-Richtlinie 2014/34/EU zertifiziert und mit folgender Zulassungsnummer und Klassifizierung gekennzeichnet:

ATEX – BVS 12 ATEX E 117 X

- **II 2G Ex ib IIC T4 Gb** (Zugelassen für Kategorie 2G/Zone 1 und 2, Gerätegruppe II, Gasgruppe C, Temperaturklasse T4)
- **II 2D Ex ib IIIC T130 °C Db** (Zugelassen für Kategorie 2D/ Zone 21 und 22, Gerätegruppe III, Staubgruppe C)
- **I M2 Ex ib I Mb** (Zugelassen für Kategorie/Zone M2, Gerätegruppe I)

Die auf Seite 13 aufgeführten Funkgeräte sind zertifiziert für:

Umgebungstemperaturbereich: **-20 °C ≤ T_{umgeb} ≤ 55 °C**
 Eindringstufestufe: **IP64**

Die folgenden Nutzungsbedingungen und Warnungen, die in den Zertifikaten und Kennzeichnungen des Akkus aufgelistet werden, sind einzuhalten:

SPEZIFISCHE/BESONDERE NUTZUNGSBEDINGUNGEN gemäß IECEx BVS 12.0070X, BVS 12 ATEX E 117 X und DEKRA 24.0012X:

- Die Antennen können nur außerhalb der Gefahrenumgebung an die Funkgeräte angeschlossen und entfernt werden.
- Der ATEX CSA Lautsprechermikrofontyp PMMN4067B kann nur außerhalb der Gefahrenumgebung angeschlossen oder entfernt werden.
- Der Lautsprechermikrofontyp PMMN4163A kann nur außerhalb der Gefahrenumgebung angeschlossen oder entfernt werden.
- Der Audioadaptertyp PMLN6047A mit Molex-Buchse kann nur außerhalb der Gefahrenumgebung angeschlossen oder entfernt werden.
- Die Lautsprechermikrofontypen PMMN4094A und PMMN4100A mit aktiver Geräuschunterdrückung können nur außerhalb der Gefahrenumgebung angeschlossen oder entfernt werden.
- Die Lautsprechermikrofontypen PMMN4110A und PMMN4111A OMNI können nur außerhalb der Gefahrenumgebung angeschlossen oder entfernt werden.
- Die PTT-Adaptertypen FL5263-34 und FL4063-50-34 können nur außerhalb der Gefahrenumgebung angeschlossen oder entfernt werden.
- Der Schlüsselschaltertyp AK6760T kann nur außerhalb der Gefahrenumgebung angeschlossen oder entfernt werden.
- Für alle separat erhältlichen zertifizierten Zubehöreinheiten gelten zusätzliche in diesen Zertifikaten aufgeführte Sicherheitsbedingungen.
- Wenn der Audioadaptertyp PMLN6047A angeschlossen ist, kann das Funkgerät nur in Gefahrenumgebungen mit Gas (Gruppe II) oder Staub (Gruppe III) verwendet werden.
- Wenn der Schlüsselschaltertyp AK6760T angeschlossen ist, kann das Funkgerät nur in Gefahrenumgebungen mit Gas (Gruppe II) verwendet werden.
- Wenn der PTT-Adaptertyp FL5263-34 oder der kleine PPT Adaptertyp FL4063-50-34 an einen der zugelassenen Kopfhörer angeschlossen ist, kann das Funkgerät nur in Gefahrenumgebungen im Bergbau (Gruppe I) oder mit Gas (Gruppe II) verwendet werden.
- Der Akkutyp NNTN8359, kann nur außerhalb der Gefahrenumgebung ausgetauscht oder aufgeladen werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Zubehöranschluss fest am Funkgerät befestigt ist, bevor Sie den potenziellen Gefahrenbereich betreten.

Weitere Einschränkungen bei der Verwendung von Zubehör finden Sie unten:

Warnhinweise zum Akku NNTN8359_:

- Ersetzen Sie den Akku NICHT innerhalb von explosionsgefährdeten Atmosphären.
- Laden Sie den Akku NICHT innerhalb von explosionsgefährdeten Atmosphären auf.
- Vor dem Gebrauch die Sicherheitsbrochure lesen.
- Nur mit Funkgeräten verwenden, die gemäß BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X und INMETRO DEKRA 24.0012X zugelassen wurden.

Warnhinweise zu Funktelefonen:

- Nur mit dem Akku NNTN8359 verwenden, der gemäß BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X und INMETRO DEKRA 24.0012X zugelassen wurde.
- Vor dem Gebrauch die Sicherheitsbrochure lesen.

Gerätewartung

Im Rahmen der regelmäßigen Wartung sollte das Zubehör auf folgende Punkte überprüft werden, die den sicheren Betrieb der Ausrüstung in Gefahrenbereichen beeinflussen können. Verwenden Sie das Funkgerät NICHT in Gefahrenumgebungen, wenn Sie eine der folgenden Eigenschaften feststellen.

Senden Sie diese Funkgeräte zur Inspektion/Reparatur an ein von Motorola Solutions autorisiertes Reparaturzentrum, wenn Sie eine der folgenden Eigenschaften feststellen:

- Änderungen des Gehäuses, der Antennen oder des Akkus.
- Das Etikett an der Unterseite oder das INMETRO-Etikett ist beschädigt und die Inhalte sind teilweise oder vollständig nicht lesbar.
- Aufkleber oder zusätzliche Etiketten auf dem externen Gehäuse des Funkgeräts und dem Akku.
- Zusätzliche Etiketten auf dem Chassis und der Akkuabdeckung, die die ursprünglichen Motorola Solutions-Etiketten abdecken.
- Die Antennenisolierung ist beschädigt, gebrochen oder fehlt teilweise.
- Die Staubschutzhülle ist beschädigt oder gebrochen.
- Die Akku-Berührungsdichtung ist beschädigt.
- Gravuren auf dem Funkgerätgehäuse, Chassis oder Akkugehäuse.
- Risse oder tiefe Kratzer in der Linse oder im Funkgerät und Akkugehäuse.
- Fehlende Schrauben oder beschädigte manipulationssichere Etiketten (weisen darauf hin, dass die Funkgeräte durch nicht autorisierte Personen geöffnet wurden).
- Anzeichen dafür, dass die Geräte Temperaturen, chemischen Substanzen oder mechanischen Belastungen jenseits der Grenzwerte und Spezifikationen von Motorola Solutions ausgesetzt waren:

- Verfärbungen der Kunststoffteile
- Anzeichen von starker Korrosion am Chassis des Funkgeräts
- Anzeichen von Verformungen des Funkgeräts oder Akkugehäuses (verbogene Antennen sind zulässig, solange der Kunststoff noch intakt ist)
- Schwierigkeiten beim Einschrauben/Herausdrehen der Antenne (beschädigtes Gewinde)
- Schwierigkeiten beim Verriegeln/Entriegeln des Akkus (Akkuschnittstelle oder -verriegelung ist möglicherweise beschädigt)
- Wenn das Funkgerät ölbasierten Flüssigkeiten ausgesetzt war, prüfen Sie, dass keine öligen Substanzen mit der Lüftung in Kontakt kommen.

Betriebliche Warnhinweise für eigensichere Geräte



Vorsicht

- Die Funkgeräte müssen mit der Option zur Eigensicherheit bestellt und durch die Fertigungsanlage von Motorola Solutions mit einem Prüfzeichen für Gefahrenbereiche ausgeliefert werden. Nachdem die Funkgeräte ausgeliefert wurden, kann diese Funktion nicht nachträglich ausgewählt oder das Gerät mit einem Prüfzeichen versehen werden.
- Laden Sie Akkus NICHT innerhalb von potenziellen Gefahrenbereichen auf. Akkus dürfen nur außerhalb von Gefahrenbereichen aufgeladen werden.
- Verwenden Sie nur ATEX/IECEx-zugelassenes Zubehör in potenziellen Gefahrenbereichen, wie im Abschnitt „Zugelassenes Zubehör“ in Anhang B aufgeführt. Informationen zu INMETRO (Brasilien) finden Sie in der INMETRO-Zertifizierung für zugelassenes Zubehör.
- Überprüfen Sie die Klassifizierung des Zubehörs für Gefahrenbereiche. Funkgeräte und Zubehör sind nur gemäß der jeweils niedrigsten Klassifizierung geschützt.
- Wenn der Audioadapter PMLN6047A an das Funkgerät angeschlossen ist, ist das System nur für den Einsatz in Gefahrenbereichen mit Gas (Gruppe II) oder Staub (Gruppe III), jedoch nicht im Bergbau (Gruppe I) zugelassen.
- Wenn das Funkgerät in einem Gefahrenbereich eingesetzt wird, muss entweder die Schutzabdeckung 15012157001 oder gemäß ATEX/IECEx/INMETRO (Brasilien) zugelassenes Zubehör am Zubehörschluss verbunden werden.
- Stellen Sie sicher, dass nur im Abschnitt „Zugelassenes Zubehör“ in Anhang B aufgeführte Antennen in Gefahrenbereichen verwendet werden.
- Zubehör, Antennen oder die Staubschutzhülle sollten nur außerhalb des Gefahrenbereiches, in staubfreier und trockener Umgebung, ausgewechselt werden.
- Überprüfen Sie, ob der Zubehörschluss in gutem Zustand ist (trocken und frei von Staub).
- Befestigen Sie den Zubehörschluss, die Antenne und Staubschutzhülle am Funkgerät, bevor Sie den potenziellen Gefahrenbereich betreten.
- Kommunikationsgeräte dürfen NICHT in potenziellen Gefahrenbereichen verwendet werden. Es sei denn, diese sind als eigensicher zertifiziert. Dies könnte in Gefahrenbereichen zu unsicheren Bedingungen führen.
- Verwenden Sie das Gerät NICHT in Gefahrenbereichen, wenn es physisch beschädigt wurde (z. B. gesprungenes Gehäuse, eingedrungenes Wasser sowie beschädigte Antenne). Die Zertifizierung zur Eigensicherheit ist möglicherweise nicht optimal und führt ggf. in Gefahrenbereichen zu unsicheren Bedingungen.
- Funkgeräte und Akkus dürfen NICHT gereinigt werden, wenn sie sich in einer Umgebung mit Gas befinden. Für den Einsatz in Bergbaumgebungen: Die Funkgeräte sind nur für das geringe Risiko mechanischer Beschädigung geschützt.
- Wenn die Ladeanzeigeleuchten am Ladegerät permanent einen Defekt des Akkus anzeigen oder von den im Handbuch angezeigten Werten abweichen, sollte der Akku nicht mehr im Gefahrenbereich eingesetzt werden.
- Wenn kein eigensicherer Akku oder Zubehör von Motorola Solutions verwendet wird, das für dieses Funkgerät zertifiziert wurde, führt dies zum Erlöschen der Zulassung für Eigensicherheit und ggf. in Gefahrenbereichen zu unsicheren Bedingungen.
- Nehmen Sie ein eigensicheres Gerät NICHT auseinander, sodass Komponenten im Geräteinneren nicht offen gelegt werden. Dies könnte in Gefahrenbereichen zu unsicheren Bedingungen führen.
- Wartung und Reparatur dürfen nur von durch Motorola Solutions geschultem Service-Personal oder von einer von Motorola Solutions autorisierten Service-Organisation durchgeführt werden, um die Einhaltung geltender Bestimmungen der gemäß ATEX/IECEx/INMETRO (Brasilien) zertifizierten Funkgeräte zu gewährleisten.
- Nicht genehmigte Änderungen sowie fehlerhafte Reparatur oder Wartung an dem eigensicheren Produkt können sich ggf. negativ auf die Zertifizierungsbewertung auswirken und zu unsicheren Bedingungen in Gefahrenbereichen führen.
- Die Verwendung von anderen als Motorola Solutions-Bauteilen **oder der Ersatz von Bauteilen führt zum Erlöschen der Zulassung für Eigensicherheit der Motorola Solutions-Einheit** und kann ggf. zu unsicheren Bedingungen in Gefahrenbereichen führen.
- Tragen Sie die Funkgeräte in der Hand oder mit einer der zugelassenen Tragevorrichtungen am Körper, wenn Sie sich in einem Gefahrenbereich befinden.
- Funkgeräte dürfen in potenziell gefährlichen Atmosphären nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
- Im Gefahrenbereich muss entweder die Staubabdeckung oder eines der zugelassenen Zubehöerteile an den Zubehörschluss des Funkgeräts angeschlossen werden.

Ohtlikus keskkonnas kohaldatavad ohutusjuhised ja heakskiidetud tarvikute loend alltoodud raadiomudelite puhul:

- **XPR 7550 Ex** Põhja-Ameerika täisklahvistikuga model (NAG FKP)
- **DP4801 Ex** Euroopa, Lähis-Ida, Aafrika, Austraalia ja Uus-Meremaa täisklahvistikuga model (EMEA FKP)
- **XIR P8668 Ex** Aasia ja Vaikse ookeani piirkonna täisklahvistikuga model (APAC FKP)
- **DGP 8550 Ex** Ladina-Ameerika Kariibi mere piirkonna täisklahvistikuga model (LACR FKP)
- **DGP 8050 Ex** Ladina-Ameerika Kariibi mere piirkonna klahvistikuga model (LACR NKP)
- **XIR P8608 Ex** Aasia ja Vaikse ookeani piirkonna klahvistikuga model (APAC NKP)
- **DP4401 Ex** Euroopa, Lähis-Ida, Aafrika, Austraalia ja Uus-Meremaa klahvistikuga model (EMEA NKP)
- **NNTN8359A** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES liitumioonaku
- **NNTN8359B** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES liitumioonaku
- **NNTN8359C** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES liitumioonaku
- **NNTN8359CR** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES liitumioonaku

Ülal loetletud raadiosüsteemid, mis on varustatud akuga NNTN8359_, on sertifitseeritud kasutamiseks vastavalt INMETRO sertifitseerimissüsteemile ning tähistatud allpool esitatud tüübikinnitusnumbri ja klassifikatsiooniga:

INMETRO – DEKRA 24.0012X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (heaks kiidetud kasutamiseks tsoonis 1, 2, seadmegrupp II, gaasigrupp IIC, temperatuuriklass T4)
- **Ex ib IIIC T130°C Db** (heaks kiidetud kasutamiseks tsoonis 21, 22, seadmegrupp III, tolmu-grupp C)
- **Ex ib I Mb** (heaks kiidetud kasutamiseks tsoonis M2, seadmegrupp I)

Ülal loetletud raadiomudelid, mis on varustatud akuga NNTN8359_, on sertifitseeritud kasutamiseks vastavalt IECExi sertifitseerimissüsteemile ning tähistatud allpool esitatud tüübikinnitusnumbri ja klassifikatsiooniga:

IECEx – IECEx BVS 12.0070X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (heaks kiidetud kasutamiseks tsoonis 1, 2, seadmegrupp II, gaasigrupp C, temperatuuriklass T4)
- **Ex ib IIIC T130°C Db** (heaks kiidetud kasutamiseks tsoonis 21, 22, seadmegrupp III, tolmu-grupp C)
- **Ex ib I Mb** (heaks kiidetud kasutamiseks tsoonis M2, seadmegrupp I)

Ülal loetletud raadiomudelid, mis on varustatud akuga NNTN8359_, on sertifitseeritud ATEX-direktiivi 2014/34/EU kohaselt ning tähistatud allpool esitatud tüübikinnitusnumbri ja klassifikatsiooniga:

ATEX – BVS 12 ATEX E 117 X

- **II 2G Ex ib IIC T4 Gb** (heaks kiidetud kasutamiseks kategooria 2G tsoonis 1, 2, seadmegrupp II, gaasigrupp C, temperatuuriklass T4)
- **II 2D Ex ib IIIC T130°C Db** (heaks kiidetud kasutamiseks kategooria 2D tsoonis 21, 22, seadmegrupp III, tolmu-grupp C)
- **I M2 Ex ib I Mb** (heaks kiidetud kasutamiseks tsoonis M2, seadmegrupp I)

Raadiod, mis on loetletud lk 16, on sertifitseeritud:

Õhutemperatuuri vahemik: $-20^{\circ}\text{C} \leq T_{\text{amb}} \leq 55^{\circ}\text{C}$

IP-kaitseklass: IP64

Järgida tuleb järgmiste sertifikaatides loetletud ja akul märgitud kasutustingimusi ja hoiatusi.

SPETSIIFILISED/ERILISED KASUTUSTINGIMUSED on loetletud standardites IECEx BVS 12.0070X, BVS 12 ATEX E 117 X ja DEKRA 24.0012X:

- Antenne võib raadiotega ühendada ja lahti ühendada ainult väljaspool ohtlikku keskkonda.
- ATEX CSA kaugsuhtluse mikrofoni tüüpi PMMN4067B võib ühendada ja lahti ühendada ainult väljaspool ohtlikku keskkonda.
- Kaugsuhtluse mikrofoni tüüpi PMMN4163A võib ühendada ja lahti ühendada ainult väljaspool ohtlikku keskkonda.
- Molex pistikuga heliadapteri tüüpi PMLN6047A võib ühendada ja lahti ühendada ainult väljaspool ohtlikku keskkonda.
- Aktiivse mürasummutusega kaugsuhtluse mikrofoni tüüpi PMMN4094A ja tüüpi PMMN4100A võib ühendada ja lahti ühendada ainult väljaspool ohtlikku keskkonda.
- OMNI kaugkõlarite tüüpi PMMN4110A ja tüüpi PMMN4111A võib ühendada ja lahti ühendada ainult väljaspool ohtlikku keskkonda.
- PPT adapteri tüüpi FL5263-34 PTT ja tüüpi FL4063-50-34 võib ühendada ja lahti ühendada ainult väljaspool ohtlikku keskkonda.
- Võtmega lüliti tüüpi AK6760T võib ühendada ja lahti ühendada ainult väljaspool ohtlikku keskkonda.
- Kõigile eraldi sertifitseeritud liseseadmetele kehtivad nendes sertifikaatides loetletud täiendavad ohutustingimused.
- Kui heliadapteri tüüp PMLN6047A on ühendatud, saab raadiot kasutada ainult gaasi (grupp II) või tolmu (grupp III) ohtlikes keskkondades.
- Kui võtmega lüliti tüüp AK6760T on ühendatud, saab raadiot kasutada ainult gaasi (grupp II) ohtlikes keskkondades.
- Kui PTT adapteri tüüp FL5263-34 või väikese PPT adapteri tüüp FL4063-50-34 koos ühega kinnitatud peakomplektidest on ühendatud, saab raadiot kasutada ainult kaevanduse (grupp I) või gaasi (grupp II) ohtlikes keskkondades.
- Aku tüüpi NNTN8359_ saab vahetada või laadida ainult väljaspool ohtlikku keskkonda.
- Enne potentsiaalselt ohtlikule alale sisenemist veenduge, et lisatarviku pistik on raadio külge tihedalt kinnitatud.

Lisatarviku kasutamisel kohalduvad lisapiiranguid leiate allpool:

Akul NNTN8359_ olevad hoiatused:

- ÄRGE vahetage plahvatusohtlikus keskkonnas.
- ÄRGE laadige akut plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Enne kasutamist lugege ohutuskaarti.
- Kasutage ainult standarditele BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X ja INMETRO DEKRA 24.0012X vastavate raadiotega.

Raadiotelefonidele kohalduvad hoiatused

- Kasutage ainult akuga NNTN8359_ mis vastab standarditele BVS 12 ATEX E 117X, IECEx BVS 12.0070X ja INMETRO DEKRA 24.0012X.
- Enne kasutamist lugege ohutuskaarti.

Seadmete hooldus

Korrapärase hooldusülevaatusena tuleb seadmeid kontrollida järgmiste tegurite suhtes, mis võivad mõjutada seadmete ohutut kasutamist ohtlikes kohtades. ÄRGE kasutage raadiot ohtlikes piirkondades, kui täheldatakse mõni järgmistest tingimustest.

Saatke need raadiod Motorola Solutionsi volitatud töökodadesse kontrolli/parandusse, kui täheldatakse mõni järgmistest tingimustest.

- Muutused ümbrisel, antennidel või akuga.
- Alumine etikett või aku INMETRO-etikett on kahjustatud ning selle sisu on osaliselt või täielikult loetamatu.
- Kleepsud või lisaeetiketid raadio või aku välisel ümbrisel.
- Täiendavad etiketid raamil ja akukaanel, mis katavad Motorola Solutionsi originaaletikette.
- Antenni isolatsioon on kahjustatud, katki või osaliselt puudu.
- Tolmukate on kahjustatud või katki.
- Aku kontaktihend on kahjustatud.
- Graveering raadio korpusel, raamil või aku ümbrisel.
- Mõrad või sügavad kriimustused läätsel või raadio ja aku ümbrisel.
- Puuduvad kruvid või kahjustatud võltsimisetiketid (viitavad, et raadioid on avanud volitamata isikud).
- Märgid, et seadmed on kokku puutunud temperatuuride, keemiliste ainete või mehaanilise pingega, mis ületab Motorola Solutionsi piirväärtuseid ja spetsifikatsioone.
- Plastosade värvuse muutus.

- Tugeva korrosiooni märgid raadio korpusel.
- Raadiote või aku ümbrise deformatsiooni märgid (painutatud antennid on lubatud, kuni plastik on ühes tükis).
- Raskused antenni krüvimisel/lahtikrüvimisel (kahjustatud lõim).
- Raskused aku kinnitamise ja lahtivõtmisega (aku liides või klamber võivad olla kahjustatud).
- Kui raadio on puutunud kokku naftapõhiste vedelikega, kontrollige, et ükski õline aine ei puutuks kokku ventilaatoriga

Kasutamiseiga seotud ettevaatusabinõud sisemiselt ohutute seadmete puhul



Ettevaatust

- Raadioseadmed tuleb tellida sisemiselt ohutus konfiguratsioonis ja tuleb ettevõtte Motorola Solutions tootmisrajatisest tarnida koos ohtlikus keskkonnas kasutamise sertifitseerimismärgisega. Raadiot ei täiustata asjaomasele nõudele vastavaks ega märgistata pärast tarnimist.
- ÄRGE laadige akusid potentsiaalselt ohtlikus keskkonnas. Laadige akusid ainult väljaspool ohtlikku keskkonda.
- Kasutage potentsiaalselt ohtlikus keskkonnas ainult ATEX/IECExi heakskiidetud lisaseadmeid, mida on loetletud B lisa jaotises „Heakskiidetud lisaseadmed“. INMETRO (Brasiilia) puhul vaadake heakskiidetud tarvikuid INMETRO sertifikaadist.
- Kontrollige tarvikute ohtlikus keskkonnas kasutamise klassifikatsiooni. Raadiosüsteemi ja tarvikut kaitstakse ainult madalaima klassifikatsiooni kohaselt.
- Kui heliadapter PMLN6047A on raadioga ühendatud, saab süsteemi kasutada ainult gaasi (grupp II) või tolmu (grupp III) ohtlikes keskkondades, kuid mitte kaevandamisel (grupp I).
- Raadio ohtlikkus keskkonnas kasutamisel tuleb tarviku pistikühendusele paigaldada kas isoleerkaarte 15012157001 või ATEX / IECEx / INMETRO (Brasiilia) kohaselt heakskiidetud tarvik.
- Veenduge, et potentsiaalselt ohtlikus keskkonnas kasutatakse ainult B lisa jaotises „Heakskiidetud tarvikud“ loetletud antenni.
- Vahetage tarvikuid, antenni või tolmut katet ainult väljaspool ohtlikku keskkonda, tolmuvabas ja kuivas keskkonnas.
- Veenduge, et tarviku pistikühenduse ümbrus on heas seisukorras (kuiv ja tolmuvaba).
- Kinnitage tarviku pistikühendus, antenn ja tolmutate korralikult raadio külge enne potentsiaalselt ohtlikku keskkonda sisenemist.
- ÄRGE kasutage raadiosideseadmeid potentsiaalselt ohtlikus keskkonnas, kui seade ei ole sertifikaadi järgi sisemiselt ohutu. See võib ohtlikus keskkonnas ohtliku olukorra põhjustada.
- ÄRGE kasutage seadet ohtlikus keskkonnas, kui seade on füüsiliselt kahjustatud (näiteks: mõranenud korpus, sissetunginud vesi, kahjustatud antenn). Sisemine ohutus võib häiruda, mistõttu seade võib ohtlikus keskkonnas ohtu kujutada.
- ÄRGE puhastage raadiot ega akusid gaasikeskkonnas kasutamise ajal. Kaevandustingimustes kasutamine Raadiod on kaitstud ainult madala riski mehaaniliste ohtude eest.
- Kui laadija laadimisindikaator näitab pidevalt rikkis akut või erineb laadija juhendis loetletuist, ei ole aku kasutamine ohtlikes keskkondades enam lubatud.
- Kui kasutatakse muid akusid või tarvikuid peale Motorola Solutionsi sisemiselt ohutute akude ja tarvikute, mis on spetsiaalselt vastava raadio jaoks sertifitseeritud, siis kaotab sertifikaat kehtivuse ja seade võib ohtlikus keskkonnas ohtliku olukorra põhjustada.
- ÄRGE võtke sisemiselt ohutut toodet lahti selliselt, et seadme vooluringid puutuvad ümbritseva keskkonnaga kokku. See võib ohtlikus keskkonnas ohtliku olukorra põhjustada.
- Hooldus- ja remonditöid peavad teostama ainult ettevõtte Motorola Solutions vastava väljaõppe läbinud töötajad või ettevõtte Motorola Solutions poolt heakskiidetud hooldusorganisatsioon; vastasel juhul kaotab raadio ATEX/IECEx/INMETRO (Brasiilia) sertifikaat kehtivuse.
- Sisemiselt ohutu toote volitamata modifitseerimise või ebaõige hooldamise või remontimise korral võib sertifikaat kehtivuse kaotada ja see võib ohtlikus keskkonnas ohtliku olukorra põhjustada.
- Muude kui Motorola Solutionsi originaalosalade kasutamine või nende asendamine muudab ettevõtte Motorola Solutions seadme sisemise ohutuse kohta antud heakskiidu kehtetuks ja võib ohtlikus keskkonnas ohtliku olukorra põhjustada.
- Ohtlikus keskkonnas viibides kandke raadioseadmeid käes või kinnitage need mõne heakskiidetud kandevahendiga keha külge.
- Raadioseadmeid ei tohiks jätta järelevalveta potentsiaalselt ohtlikesse ruumidesse.
- Ohtlikus keskkonnas peab raadio lisatarviku külge olema ühendatud kas tolmutate või mõni heakskiidetud lisatarvik.

Instrucciones de seguridad en entornos peligrosos y lista de accesorios aprobados para los modelos de radio que se indican a continuación:

- **XPR 7550 Ex:** modelo con teclado completo para Norteamérica (NAG FKP)
- **DP4801 Ex:** modelo con teclado completo para Europa, Oriente Medio, África, Australia y Nueva Zelanda (EMEA FKP)
- **XiR P8668 Ex:** modelo con teclado completo para Asia-Pacífico (APAC FKP)
- **DGP 8550 Ex:** modelo con teclado completo para Latinoamérica y Caribe (LACR FKP)
- **DGP 8050 Ex:** modelo sin teclado para Latinoamérica y el Caribe (LACR NKP)
- **XiR P8608 Ex:** modelo sin teclado para Asia-Pacífico (APAC NKP)
- **DP4401 Ex:** modelo sin teclado para Europa, Oriente Medio, África, Australia y Nueva Zelanda (EMEA FKP)
- **NNTN8359A:** batería de ion litio de MOTOTRBO IMPRES con la homologación IECEX/ATEX
- **NNTN8359B:** batería de ion litio de MOTOTRBO IMPRES con la homologación IECEX/ATEX
- **NNTN8359C:** batería de ion litio de MOTOTRBO IMPRES con la homologación IECEX/ATEX
- **NNTN8359CR:** batería de ion litio de MOTOTRBO IMPRES con la homologación IECEX/ATEX

Los sistemas de radio indicados anteriormente, equipados con la batería NNTN8359_, están certificados para su uso según el esquema de certificación INMETRO y aparecen con el siguiente número de aprobación y clasificación:

INMETRO: DEKRA 24.0012X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (aprobado para las zonas 1 y 2, el grupo de dispositivos II, el grupo de gas C y la categoría de temperatura T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (aprobado para las zonas 21 y 22, el grupo de dispositivos III y el grupo de polvo C)
- **Ex ib I Mb** (aprobado para la zona M2 y el grupo de dispositivos I)

Los modelos de radio indicados anteriormente, equipados con la batería NNTN8359_, están certificados para su uso según el esquema de certificación IECEX y aparecen con el siguiente número de aprobación y clasificación:

IECEX: IECEX BVS 12.0070X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (aprobado para las zonas 1 y 2, el grupo de dispositivos II, el grupo de gas C y la categoría de temperatura T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (aprobado para las zonas 21 y 22, el grupo de dispositivos III y el grupo de polvo C)
- **Ex ib I Mb** (aprobado para la zona M2 y el grupo de dispositivos I)

Los modelos de radio indicados anteriormente, equipados con la batería NNTN8359_, están certificados para su uso según la directiva ATEX 2014/34/EU y aparecen con el siguiente número de aprobación y de clasificación:

ATEX: BVS 12 ATEX E 117 X

- **II 2G Ex ib IIC T4 Gb** (aprobado para la categoría 2G y las zonas 1 y 2, grupo de dispositivos II, grupo de gas C, categoría de temperatura T4)
- **II 2D Ex ib IIIC T130 °C Db** (aprobado para la categoría 2D, las zonas 21 y 22, el grupo de dispositivos III y el grupo de polvo C)
- **I M2 Ex ib I Mb** (aprobado para la categoría I y la zona M2, y el grupo de dispositivos I)

Los modelos de radio que aparecen en la página 19 están certificados para:

Intervalo de temperatura ambiente: **-20 °C ≤ Temp. ambiente ≤ 55 °C**

Nivel de protección de entrada: **IP64**

Tenga en cuenta las siguientes condiciones de uso, así como las advertencias indicadas en los certificados y marcadas en la batería:

CONDICIONES DE USO ESPECIALES/ESPECÍFICAS indicadas en IECEx BVS 12.0070X, BVS 12 ATEX E 117 X y DEKRA 24.0012X:

- Las antenas de las radios solo pueden conectarse o desconectarse fuera del entorno peligroso.
- El micrófono con altavoz remoto IMPRES con homologación ATEX CSA PMMN4067B solo puede conectarse o desconectarse fuera del entorno peligroso.
- El micrófono con altavoz remoto tipo PMMN4163A solo puede conectarse o desconectarse fuera del entorno peligroso.
- El adaptador de audio tipo PMLN6047A con conector Molex solo puede conectarse o desconectarse fuera del entorno peligroso.
- El micrófono con altavoz remoto tipo PMMN4094A y PMMN4100A con reducción de ruido activa solo puede conectarse o desconectarse fuera del entorno peligroso.
- El altavoz remoto omnidireccional tipo PMMN4110A y PMMN4111A solo puede conectarse o desconectarse fuera del entorno peligroso.
- El adaptador PPT tipo FL5263-34 PTT y FL4063-50-34 solo puede conectarse o desconectarse fuera del entorno peligroso.
- El conmutador tipo AK6760T solo puede conectarse o desconectarse fuera del entorno peligroso.
- Para todos los accesorios certificados de forma independiente, se aplicarán las condiciones de seguridad adicionales indicadas en estos certificados.
- Cuando el adaptador de audio tipo PMLN6047A esté conectado, la radio solo podrá utilizarse en entornos peligrosos con presencia de gas (grupo II) o polvo (grupo III).
- Cuando el conmutador tipo AK6760T esté conectado, la radio solo podrá utilizarse en entornos peligrosos con presencia de gas (grupo II).
- Cuando el adaptador PTT tipo FL5263-34 o el pequeño adaptador PPT tipo FL4063-50-34 con uno de los auriculares aprobados estén conectados, la radio solo podrá utilizarse en entornos peligrosos de explotación minera (grupo I) o gas (grupo II).
- El tipo de batería NNTN8359_ solo se puede cambiar o cargar fuera del entorno peligroso.
- Asegúrese de que el conector para accesorios está bien sujeto a la radio antes de entrar en la zona potencialmente peligrosa.

Consulte a continuación las restricciones adicionales al utilizar el accesorio:

Advertencias sobre la batería NNTN8359_:

- NO sustituya la batería en una atmósfera explosiva.
- NO cargue la batería en una atmósfera explosiva.
- Lea el folleto de seguridad previo al uso.
- Utilícela únicamente con radios aprobadas de conformidad con BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X e INMETRO DEKRA 24.0012X.

Advertencias aplicables a los radioteléfonos:

- Utilícelos únicamente con la batería NNTN8359_ aprobada de conformidad con BVS 12 ATEX E 117X, IECEx BVS 12.0070X e INMETRO DEKRA 24.0012X.
- Lea el folleto de seguridad previo al uso.

Mantenimiento de equipos

Como parte de las inspecciones de mantenimiento rutinarias, es necesario inspeccionar los siguientes elementos del equipo, ya que pueden afectar al uso seguro de este en ubicaciones peligrosas. NO utilice la radio en zonas peligrosas si observa alguna de las siguientes condiciones.

Envíe estas radios a un centro de reparación autorizado de Motorola Solutions para su inspección y reparación si observa alguna de las siguientes condiciones:

- Modificaciones en la carcasa, las antenas o la batería.
- La etiqueta inferior o la etiqueta INMETRO de la batería está dañada o no se puede leer parte o todo el contenido de esta.
- Hay adhesivos o etiquetas adicionales en la carcasa externa de la radio y la batería.
- Hay etiquetas adicionales en la estructura y la cubierta de la batería que cubren las etiquetas originales de Motorola Solutions.
- El aislamiento de la antena está roto, dañado o parcialmente incompleto.
- La cubierta para el polvo está dañada o rota.
- La junta de contacto de la batería está dañada.
- Hay grabados en la carcasa de la radio, la estructura o la carcasa de la batería.
- Hay grietas o arañazos profundos en las lentes o en la carcasa de la batería y la radio.
- Hay tornillos perdidos o etiquetas dañadas o manipuladas (indican que la radio se ha abierto por personas no autorizadas).
- Hay signos de que el equipo se ha expuesto a una tensión mecánica, temperaturas o sustancias químicas superiores a los límites y las especificaciones de Motorola Solutions:
 - Decoloración de las piezas de plástico.

- Signos de una gran corrosión en el chasis de las radios.
- Signos de deformación de las radios o la carcasa de la batería (se permite que las antenas estén dobladas siempre que el plástico permanezca intacto).
- Dificultad para apretar/aflojar la antena (roscas dañadas).
- Dificultad para bloquear y desbloquear la batería (puede que la interfaz de la batería o el cierre estén dañados).
- Si la radio se ha expuesto a algún líquido con base de aceite, asegúrese de que ninguna sustancia aceitosa entra en contacto con el conducto de ventilación.

Precauciones de uso para dispositivos intrínsecamente seguros



Precaución

- Las unidades de radio deben pedirse con la opción de seguridad intrínseca y deben enviarse desde la fábrica de Motorola Solutions con la etiqueta de certificación para entornos peligrosos. Las unidades de radio no se actualizarán a esta función ni se etiquetarán una vez enviadas.
- NO cargue las baterías en un entorno potencialmente peligroso. Carguelas únicamente fuera del entorno peligroso.
- Utilice únicamente accesorios con certificación ATEX/IECEx en los entornos potencialmente peligrosos que se indican en la sección "Accesorios aprobados" del Apéndice B. Para INMETRO (Brasil), consulte la certificación INMETRO para conocer los accesorios aprobados.
- Compruebe la clasificación de entornos peligrosos de los accesorios. El sistema de radio y de accesorios solo cuenta con la clasificación de protección mínima.
- Cuando el adaptador de audio PMLN6047A está conectado a la radio, el sistema solo está aprobado para su uso en entornos peligrosos con presencia de gas (grupo II) o polvo (grupo III), pero no para zonas de explotación minera (grupo I).
- Cuando la radio se utiliza en entornos peligrosos, es obligatorio comprobar que se ha colocado la cubierta protectora 15012157001 o un accesorio aprobado de ATEX/IECEx/INMETRO (Brasil) mediante el conector para accesorios.
- Asegúrese de que, en entornos potencialmente peligrosos, solo se utilizan las antenas que aparecen en la sección "Accesorios aprobados" del Apéndice B.
- Cambie los accesorios, las antenas o la protección antipolvo siempre fuera del entorno potencialmente peligroso, en una zona seca y libre de polvo.
- Compruebe que la zona del conector para accesorios se encuentra en buenas condiciones (seca y libre de polvo).
- Fije el conector para accesorios, la antena y la protección antipolvo correctamente a la radio antes de entrar en el entorno potencialmente peligroso.
- NO utilice dispositivos de comunicación por radio en entornos potencialmente peligrosos a menos que cuenten con un certificado de seguridad intrínseca. De hacerlo, podría provocar una situación de peligro en estos entornos.
- NO utilice la unidad en entornos peligrosos si presenta daños físicos (por ejemplo: carcasa rota, entrada de agua, antena dañada), ya que el certificado de seguridad intrínseca puede estar afectado y puede suponer un riesgo para la seguridad en entornos peligrosos.
- NO limpie las radios ni las baterías si se utilizan en entornos con gases. Para el uso en zonas de explotación minera: las radios solo están protegidas frente al nivel bajo de riesgo de impacto mecánico.
- Si el indicador de carga del cargador se ilumina de forma continua, indica que la batería es defectuosa o que no se encuentra entre las indicadas en el manual del cargador; no podrá utilizar esta batería en un entorno peligroso.
- Si no se utilizan baterías intrínsecamente seguras de Motorola Solutions ni accesorios aprobados de forma específica para la radio, se invalidará el certificado. Además, este hecho podría suponer un riesgo para la seguridad en entornos peligrosos.
- NO desmonte un producto intrínsecamente seguro de forma que los circuitos internos de la unidad queden expuestos. De hacerlo, podría provocar una situación de peligro en estos entornos.
- Solo el personal cualificado de mantenimiento y reparación de Motorola Solutions o una empresa autorizada por Motorola Solutions puede realizar operaciones de mantenimiento y reparación en nuestras radios con certificación ATEX/IECEx/INMETRO (Brasil) para garantizar el cumplimiento.
- Cualquier modificación no autorizada o tarea de mantenimiento o reparación incorrecta realizada en los productos intrínsecamente seguros podría afectar al certificado y resultar en un riesgo para la seguridad en entornos peligrosos.
- El uso de piezas que no sean de Motorola Solutions o **la sustitución de piezas anulará el certificado de seguridad intrínseca de la unidad de Motorola Solutions**. Además, podrían crear un riesgo para la seguridad en entornos peligrosos.
- Lleve las radios encima o en la mano con uno de los dispositivos de transporte aprobados cuando se encuentre en un entorno peligroso.
- Las radios no deben dejarse desatendidas en entornos potencialmente peligrosos.
- En un entorno peligroso, se debe fijar la protección antipolvo o uno de los accesorios aprobados al conector de accesorios de la radio.

Πληροφορία ασφαλείας για επικίνδυνες τοποθεσίες και καταχώρηση εγκεκριμένων αξεσουάρ για τα παρακάτω μοντέλα ασύρματου πομποδέκτη:

- **XPR 7550 Ex** Μοντέλο με πλήρες πληκτρολόγιο για τη Βόρεια Αμερική (NAG FKP)
- **DP4801 Ex** Μοντέλο με πλήρες πληκτρολόγιο για την Ευρώπη, τη Μέση Ανατολή, την Αφρική, την Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία (EMEA FKP)
- **XiR P8668 Ex** Μοντέλο με πλήρες πληκτρολόγιο για την περιοχή Ασίας / Ειρηνικού (APAC FKP)
- **DGP 8550 Ex** Μοντέλο με πλήρες πληκτρολόγιο για τη Λατινική Αμερική / Καραϊβική (LACR FKP)
- **DGP 8050 Ex** Μοντέλο χωρίς πληκτρολόγιο για τη Λατινική Αμερική / Καραϊβική (LACR NKP)
- **XiR P8608 Ex** Μοντέλο χωρίς πληκτρολόγιο για την περιοχή Ασίας / Ειρηνικού (APAC NKP)
- **DP4401 Ex** Μοντέλο χωρίς πληκτρολόγιο για την Ευρώπη, τη Μέση Ανατολή, την Αφρική, την Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία (EMEA NKP)
- **NNTN8359A** Μπαταρία ιόντων λιθίου MOTOTRBO IECEX/ATEX IMPRES
- **NNTN8359B** Μπαταρία ιόντων λιθίου MOTOTRBO IECEX/ATEX IMPRES
- **NNTN8359C** Μπαταρία ιόντων λιθίου MOTOTRBO IECEX/ATEX IMPRES
- **NNTN8359CR** Μπαταρία ιόντων λιθίου MOTOTRBO IECEX/ATEX IMPRES

Τα ραδιοσυστήματα που αναφέρονται παραπάνω, τα οποία είναι εξοπλισμένα με την μπαταρία NNTN8359_, είναι πιστοποιημένα για χρήση σύμφωνα με το πρόγραμμα πιστοποίησης INMETRO και επισημαίνονται με τον αριθμό έγκρισης και την παρακάτω ταξινόμηση:

INMETRO – DEKRA 24.0012X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (έχει εγκριθεί για τις ζώνες 1 και 2, την ομάδα εξοπλισμού II, την ομάδα αερίων IIC και την κλάση θερμοκρασίας T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (έχει εγκριθεί για τις ζώνες 21 και 22, την ομάδα εξοπλισμού III και την ομάδα σκόνης C)
- **Ex ib I Mb** (έχει εγκριθεί για τη ζώνη M2 και την ομάδα εξοπλισμού I)

Τα μοντέλα πομποδέκτη που αναφέρονται παραπάνω, τα οποία είναι εξοπλισμένα με την μπαταρία NNTN8359_, είναι πιστοποιημένα για χρήση σύμφωνα με το πρόγραμμα πιστοποίησης IECEX και επισημαίνονται με τον αριθμό έγκρισης και την παρακάτω ταξινόμηση:

IECEX – IECEX BVS 12.0070X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (έχει εγκριθεί για τις ζώνες 1 και 2, την ομάδα εξοπλισμού II, την ομάδα αερίων C και την κλάση θερμοκρασίας T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (έχει εγκριθεί για τις ζώνες 21 και 22, την ομάδα εξοπλισμού III και την ομάδα σκόνης C)
- **Ex ib I Mb** (έχει εγκριθεί για τη ζώνη M2 και την ομάδα εξοπλισμού I)

Τα μοντέλα πομποδέκτη που αναφέρονται παραπάνω, τα οποία είναι εξοπλισμένα με την μπαταρία NNTN8359_, είναι πιστοποιημένα για χρήση σύμφωνα με την Οδηγία ATEX 2014/34/EE και επισημαίνονται με τον αριθμό έγκρισης και την παρακάτω ταξινόμηση:

ATEX – BVS 12 ATEX E 117 X

- **II 2G Ex ib IIC T4 Gb** (έχει εγκριθεί για την κατηγορία 2G, τις ζώνες 1 και 2, την ομάδα εξοπλισμού II, την ομάδα αερίων C και την κλάση θερμοκρασίας T4)
- **II 2D Ex ib IIIC T130 °C Db** (έχει εγκριθεί για την κατηγορία 2D, τις ζώνες 21 και 22, την ομάδα εξοπλισμού III και την ομάδα σκόνης C)
- **I M2 Ex ib I Mb** (έχει εγκριθεί για την κατηγορία/ζώνη M2 και την ομάδα εξοπλισμού I)

Οι πομποδέκτες που αναφέρονται στη λίστα σελίδα 22 έχουν πιστοποιηθεί για:

Εύρος θερμοκρασιών περιβάλλοντος: **-20 °C ≤ Θερμοκρασία περιβάλλοντος ≤ 55 °C**

Επίπεδο προστασίας εισόδου: **IP64**

Πρέπει να τηρούνται οι παρακάτω συνθήκες χρήσης και οι προειδοποιήσεις που αναφέρονται στα πιστοποιητικά και επισημαίνονται στην μπαταρία:

ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ/ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΧΡΗΣΗΣ που αναφέρονται στα IECEx BVS 12.0070X, BVS 12 ATEX E 117 X και DEKRA 24.0012X:

- Οι κεραιές μπορούν να συνδεθούν/αποσυνδεθούν στους πομποδέκτες μόνο εκτός του επικινδύνου περιβάλλοντος.
- Το Μικρόφωνο απομακρυσμένου ηχείου ATEX CSA τύπου PMMN4067B μπορεί να συνδέεται/αποσυνδέεται μόνο εκτός του επικινδύνου περιβάλλοντος.
- Το Μικρόφωνο απομακρυσμένου ηχείου τύπου PMMN4163A μπορεί να συνδέεται/αποσυνδέεται μόνο εκτός του επικινδύνου περιβάλλοντος.
- Ο Αντάπτορας ήχου τύπου PMLN6047A με βύσμα Molex μπορεί να συνδέεται/αποσυνδέεται μόνο εκτός του επικινδύνου περιβάλλοντος.
- Το Ενεργό μικρόφωνο απομακρυσμένου ηχείου με εξουδετέρωση θορύβου τύπου PMMN4094A και τύπου PMMN4100A μπορεί να συνδέεται/αποσυνδέεται μόνο εκτός του επικινδύνου περιβάλλοντος.
- Το Απομακρυσμένο ηχείο OMNI τύπου PMMN4110A και τύπου PMMN4111A μπορεί να συνδέεται/αποσυνδέεται μόνο εκτός του επικινδύνου περιβάλλοντος.
- Ο Αντάπτορας PPT τύπου FL5263-34 PTT και τύπου FL4063-50-34 μπορεί να συνδέεται/αποσυνδέεται μόνο εκτός του επικινδύνου περιβάλλοντος.
- Ο Διακόπτης με κλειδί τύπου AK6760T μπορεί να συνδέεται/αποσυνδέεται μόνο εκτός του επικινδύνου περιβάλλοντος.
- Για όλα τα αξεσουάρ με ξεχωριστές πιστοποιήσεις ισχύουν οι πρόσθετες συνθήκες ασφαλείας που αναφέρονται σε αυτά τα πιστοποιητικά.
- Όταν ο Αντάπτορας ήχου τύπου PMLN6047A είναι συνδεδεμένος, ο πομποδέκτης μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο σε επικίνδυνα περιβάλλοντα αερίου (Ομάδα II) ή σκόνης (Ομάδα III).
- Όταν ο Διακόπτης με κλειδί τύπου AK6760T είναι συνδεδεμένος, ο πομποδέκτης μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο σε επικίνδυνα περιβάλλοντα αερίου (Ομάδα II).
- Όταν ο Αντάπτορας PTT τύπου FL5263-34 ή ο Μικρός αντάπτορας PPT τύπου FL4063-50-34 με ένα από τα εγκεκριμένα ακουστικά είναι συνδεδεμένος, ο πομποδέκτης μπορεί να συνδέεται μόνο σε επικίνδυνα περιβάλλοντα εξόρυξης (Ομάδα I) ή αερίου (Ομάδα II).
- Ο τύπος μπαταρίας NNTN8359_ μπορεί να αντικατασταθεί ή να φορτιστεί μόνο εκτός του επικινδύνου περιβάλλοντος.
- Πριν εισέλθετε στη δυνητικά επικίνδυνη περιοχή, βεβαιωθείτε ότι η υποδοχή σύνδεσης του αξεσουάρ έχει στερεωθεί καλά στον πομποδέκτη.

Δείτε παρακάτω για επιπλέον περιορισμούς κατά τη χρήση του αξεσουάρ:

Προειδοποιήσεις για την μπαταρία NNTN8359_:

- ΜΗΝ αντικαθιστάτε την μπαταρία σε εκρηκτική ατμόσφαιρα.
- ΜΗΝ φορτίζετε την μπαταρία σε εκρηκτική ατμόσφαιρα.
- Πριν από τη χρήση, διαβάστε το φυλλάδιο ασφαλείας.
- Χρησιμοποιείται μόνο με πομποδέκτες που είναι εγκεκριμένοι σύμφωνα με τα BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X και INMETRO DEKRA 24.0012X.

Προειδοποιήσεις που ισχύουν για τα ραδιοτηλέφωνα:

- Χρησιμοποιείται μόνο με μπαταρία NNTN8359_ που είναι εγκεκριμένη σύμφωνα με τα BVS 12 ATEX E 117X, IECEx BVS 12.0070X, και INMETRO DEKRA 24.0012X.
- Πριν από τη χρήση, διαβάστε το φυλλάδιο ασφαλείας.

Συντήρηση εξοπλισμού

Ως μέρος των τακτικών επιθεωρήσεων συντήρησης, ο εξοπλισμός θα πρέπει να επιθεωρείται για τα παρακάτω στοιχεία, τα οποία μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού στις επικίνδυνες τοποθεσίες. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τον πομποδέκτη σε επικίνδυνες περιοχές, αν παρατηρηθεί οποιαδήποτε από τις παρακάτω συνθήκες.

Στείλτε αυτούς τους πομποδέκτες σε εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευής της Motorola Solutions για επιθεώρηση/επισκευή, αν παρατηρηθεί οποιαδήποτε από τις παρακάτω συνθήκες:

- Τροποποιήσεις του περιβλήματος, των κεραιών ή της μπαταρίας.
- Η ετικέτα στο κάτω μέρος ή η ετικέτα INMETRO στην μπαταρία έχει υποστεί ζημιά και το περιεχόμενο είναι μερικώς ή εξ ολοκλήρου δυσανάγνωστο.
- Αυτοκόλλητα ή πρόσθετες ετικέτες στο εξωτερικό περίβλημα του πομποδέκτη και την μπαταρία.
- Πρόσθετες ετικέτες στο πλαίσιο και το κάλυμμα της μπαταρίας που καλύπτουν τις αρχικές ετικέτες της Motorola Solutions.
- Η μόνωση της κεραίας έχει υποστεί ζημιά, έχει σπάσει ή λείπει ένα μέρος της.
- Το προστατευτικό σκόνης έχει υποστεί ζημιά ή έχει σπάσει.
- Το στεγανοποιητικό επαφής μπαταρίας έχει υποστεί ζημιά.
- Χάραξη στο περίβλημα του πομποδέκτη, στο πλαίσιο ή στο περίβλημα της μπαταρίας.
- Ρωγμές ή βαθιές γρατσουνιές στο φακό ή στο περίβλημα του πομποδέκτη και της μπαταρίας.
- Βίδες που λείπουν ή κατεστραμμένες ετικέτες παραβίασης (υποδεικνύουν ότι οι πομποδέκτες έχουν ανοικτεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα).
- Ενδείξεις ότι ο εξοπλισμός έχει εκτεθεί σε θερμοκρασίες, χημικές ουσίες ή μηχανικές καταπονήσεις που υπερβαίνουν τα όρια και τις προδιαγραφές της Motorola Solutions:

- Αποχρωματισμός των πλαστικών μερών.
- Ενδείξεις έντονης διάβρωσης στο πλαίσιο των πομποδεκτών.
- Ενδείξεις παραμόρφωσης των πομποδεκτών ή του περιβλήματος της μπαταρίας (οι λυγισμένες κεραίες είναι επιτρεπτές εφόσον το πλαστικό παραμένει άθικτο).
- Δυσκολία βιδώματος/ξεβιδώματος της κεραίας (κατεστραμμένο σπειρώμα).
- Δυσκολία ασφάλισης και απασφάλισης της μπαταρίας (η ασφάλιση ή η διασύνδεση της μπαταρίας μπορεί να έχει υποστεί ζημιά).
- Αν ο πομποδέκτης έχει εκτεθεί σε υγρά με βάση το λάδι, επιθεωρήστε τον για να βεβαιωθείτε ότι καμία ελαιώδης ουσία δεν έχει έρθει σε επαφή με τον αεραγωγό

Προφυλάξεις λειτουργίας για εγγενώς ασφαλή εξοπλισμό



Προσοχή

- Πρέπει να παραγγέλλετε τις μονάδες πομποδέκτη με την επιλογή εγγενούς ασφάλειας. Οι μονάδες αυτές στέλνονται από τις κατασκευαστικές εγκαταστάσεις της Motorola Solutions με την ετικέτα πιστοποίησης για χρήση σε επικίνδυνες περιοχές. Μετά την αποστολή του πομποδέκτη, δεν είναι δυνατή η αναβάθμιση του ή η αλλαγή της σήμανσης του.
- ΜΗΝ φορτίζετε τις μπαταρίες όταν βρίσκεστε σε δυνητικά επικίνδυνη ατμόσφαιρα. Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο έξω από την επικίνδυνη ατμόσφαιρα.
- Εντός της δυνητικά επικίνδυνης ατμόσφαιρας, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο τα αξεσουάρ που είναι εγκεκριμένα κατά ATEX/IECEx, τα οποία παρτίθενται στην ενότητα "Εγκεκριμένα αξεσουάρ" του Παράρτηματος Β. Για το INMETRO (Βραζιλία), ανατρέξτε στην πιστοποίηση INMETRO για τα εγκεκριμένα αξεσουάρ.
- Ελέγξτε την ταξινόμηση επικινδύνων τοποθεσιών για τα αξεσουάρ. Το σύστημα του πομποδέκτη και των αξεσουάρ προστατεύεται μόνο στη χαμηλότερη ταξινόμηση που ισχύει και για τα δύο.
- Όταν ο αντάπτορας ήχου PMLN6047A είναι συνδεδεμένος στον πομποδέκτη, το σύστημα εγκρίνεται για χρήση μόνο σε επικίνδυνο περιβάλλον αερίου (Ομάδα II) ή σκόνης (Ομάδα III), αλλά όχι εξόρυξης (Ομάδα I).
- Όταν ο πομποδέκτης χρησιμοποιείται σε επικίνδυνη περιοχή, είναι υποχρεωτικό να συνδέσετε στην υποδοχή αξεσουάρ είτε το προστατευτικό κάλυμμα 15012157001 είτε ένα εγκεκριμένο αξεσουάρ ATEX/IECEx/INMETRO (Βραζιλία).
- Εντός της δυνητικά επικίνδυνης ατμόσφαιρας, φροντίστε να χρησιμοποιείτε μόνο τις κεραίες που παρτίθενται στην ενότητα "Εγκεκριμένα αξεσουάρ" του Παράρτηματος Β.
- Αν θέλετε να αλλάξετε αξεσουάρ, κεραίες ή το προστατευτικό σκόνης, κάντε το μόνο έξω από το επικίνδυνο περιβάλλον, σε στεγνό χώρο χωρίς σκόνη.
- Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή υποδοχής αξεσουάρ είναι σε καλή κατάσταση (στεγνή και χωρίς σκόνη).
- Πριν εισέλθετε στη δυνητικά επικίνδυνη ατμόσφαιρα, στερεώστε καλά την υποδοχή αξεσουάρ, την κεραία και το προστατευτικό σκόνης στον πομποδέκτη.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ραδιοεπικοινωνίας σε δυνητικά επικίνδυνες περιοχές, εκτός κι αν είναι πιστοποιημένος ως εγγενώς ασφαλής. Διαφορετικά, μπορεί να έχετε προβλήματα ασφαλείας σε επικίνδυνες περιοχές.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε επικίνδυνες περιοχές, αν έχει υποστεί κάποια φθορά (π.χ. ρωγμή στο περίβλημα, εισροή νερού, κατεστραμμένη κεραία). Σε αυτήν την περίπτωση διακυβεύεται η εγγενής ασφάλεια και μπορεί να έχετε προβλήματα ασφαλείας σε επικίνδυνες περιοχές.
- ΜΗΝ καθαρίζετε τους πομποδέκτες και τις μπαταρίες όταν χρησιμοποιούνται σε περιβάλλον αερίου. Για χρήση σε περιβάλλοντα εξόρυξης: Οι πομποδέκτες προστατεύονται μόνο για τη μικρή πιθανότητα κινδύνου λόγω μηχανικής βλάβης.
- Αν η ένδειξη φόρτισης αναβοβλίνει στον φορτιστή, αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία είναι ελαττωματική ή ότι διαφέρει από τις μπαταρίες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο του φορτιστή. Σε αυτήν την περίπτωση, δεν επιτρέπεται πλέον να χρησιμοποιήσετε την μπαταρία στο επικίνδυνο περιβάλλον.
- Αν δεν χρησιμοποιήσετε μια εγγενώς ασφαλή μπαταρία ή αξεσουάρ της Motorola Solutions, που έχουν πιστοποιηθεί ειδικά για τον συγκεκριμένο πομποδέκτη, η πιστοποίηση παύει να ισχύει και μπορεί να έχετε προβλήματα ασφαλείας σε επικίνδυνες περιοχές.
- ΜΗΝ αποσυρμαρμολογείτε ένα εγγενώς ασφαλές προϊόν με τρόπο που αφίνει εκτεθειμένα τα εσωτερικά κυκλώματα της μονάδας. Διαφορετικά, μπορεί να έχετε προβλήματα ασφαλείας σε επικίνδυνες περιοχές.
- Το σέρβις και οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από εκπαιδευμένο τεχνικό προσωπικό της Motorola Solutions ή από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις της Motorola Solutions, προκειμένου να τηρούνται σταθερά τα πρότυπα των πιστοποιημένων πομποδεκτών ATEX/IECEx/INMETRO (Βραζιλία).
- Η μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση ή η λανθασμένη επισκευή/σέρβις σε εγγενώς ασφαλές προϊόν μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την πιστοποίηση και να προκαλέσει προβλήματα ασφαλείας σε επικίνδυνες περιοχές.
- Η χρήση εξαρτημάτων εκτός Motorola Solutions ή η αντικατάσταση εξαρτημάτων ακυρώνει το βαθμό έγκρισης της εγγενούς ασφαλείας για τη μονάδα της Motorola Solutions και μπορεί να προκαλέσει προβλήματα ασφαλείας σε επικίνδυνες περιοχές.
- Μεταφέρετε τους πομποδέκτες στο χέρι ή προσαρτημένους στο σώμα με μία από τις εγκεκριμένες συσκευές μεταφοράς, όταν βρίσκεστε σε επικίνδυνο περιβάλλον.
- Οι πομποδέκτες δεν πρέπει να αφήνονται χωρίς επίτηρηση σε δυνητικά επικίνδυνες ατμόσφαιρες.
- Στο επικίνδυνο περιβάλλον, είτε το κάλυμμα σκόνης είτε ένα από τα εγκεκριμένα αξεσουάρ πρέπει να είναι συνδεδεμένο στην υποδοχή του αξεσουάρ πομποδέκτη.

Instructions de sécurité en zone dangereuse et liste des accessoires agréés pour les modèles de radios ci-dessous :

- **XPR 7550 Ex** Modèle à clavier complet pour l'Amérique du Nord (NAG FKP)
- **DP4801 Ex** Modèle à clavier complet pour l'Europe, le Moyen-Orient, l'Afrique, l'Australie et la Nouvelle-Zélande (EMEA FKP)
- **XiR P8668 Ex** Modèle à clavier complet pour l'Asie/Pacifique (APAC FKP)
- **DGP 8550 Ex** Modèle à clavier complet pour la région Amérique Latine/Caraïbes (LACR FKP)
- **DGP 8050 Ex** Modèle sans clavier pour la région Amérique Latine/Caraïbes (LACR NKP)
- **XiR P8608 Ex** Modèle sans clavier pour l'Asie/Pacifique (APAC NKP)
- **DP4401 Ex** Modèle sans clavier pour l'Europe, le Moyen-Orient, l'Afrique, l'Australie et la Nouvelle-Zélande (EMEA NKP)
- **NNTN8359A** Batterie Li-Ion MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES
- **NNTN8359B** Batterie Li-Ion MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES
- **NNTN8359C** Batterie Li-Ion MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES
- **NNTN8359CR** Batterie Li-Ion MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES

Les systèmes radio répertoriés ci-dessus, équipés de la batterie NNTN8359_, sont conformes au régime de certification INMETRO et sont identifiés par un numéro d'approbation et selon la classification ci-dessous :

INMETRO – DEKRA 24.0012X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (homologué pour les zones 1 et 2, catégorie d'appareils II, groupe de gaz IIC, classe de température T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (homologué pour les zones 21 et 22, catégorie d'appareils III, groupe de poussière C)
- **Ex ib I Mb** (homologué pour la zone M2, catégorie d'appareils I)

Les modèles de radio répertoriés ci-dessus, équipés de la batterie NNTN8359_, sont conformes au régime de certification IECEx et sont identifiés par un numéro d'approbation et selon la classification ci-dessous :

IECEx – IECEx BVS 12.0070X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (homologué pour les zones 1 et 2, catégorie d'appareils II, groupe de gaz C, classe de température T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (homologué pour les zones 21 et 22, catégorie d'appareils III, groupe de poussière C)
- **Ex ib I Mb** (homologué pour la zone M2, catégorie d'appareils I)

Les modèles de radio répertoriés ci-dessus, équipés de la batterie NNTN8359_, sont conformes à la certification ATEX, directive 2014/34/UE et sont identifiés par un numéro d'approbation et selon la classification ci-dessous :

ATEX – BVS 12 ATEX E 117 X

- **II 2G Ex ib IIC T4 Gb** (homologué pour la catégorie 2G / zones 1 et 2, catégorie d'appareils II, groupe de gaz C, classe de température T4)
- **II 2D Ex ib IIIC T130 °C Db** (homologué pour la catégorie 2D / zones 21 et 22, catégorie d'appareils III, groupe de poussière C)
- **I M2 Ex ib I Mb** (homologué pour la catégorie / zone M2, catégorie d'appareils I)

Les radios répertoriées à la page 25 sont certifiées pour :

Plage de températures ambiantes : -20 °C ≤ Tamb ≤ +55 °C

Indice de protection IP : **IP64**

Respectez les conditions d'utilisation et les avertissements suivants répertoriés dans les certificats et inscrits sur la batterie :

CONDITIONS D'UTILISATION SPÉCIALES/SPÉCIFIQUES répertoriées dans les classifications IECEx BVS 12.0070X, BVS 12 ATEX E 117 X et DEKRA 24.0012X

- Les antennes peuvent être connectées aux ou déconnectées des radios uniquement en dehors des environnements dangereux.
- Le micro haut-parleur déporté ATEX CSA type PMMN4067B peut être connecté ou déconnecté uniquement en dehors des environnements dangereux.
- Le micro haut-parleur déporté type PMMN4163A peut être connecté ou déconnecté uniquement en dehors des environnements dangereux.
- L'adaptateur audio type PMLN6047A avec prise Molex peut être connecté ou déconnecté uniquement en dehors des environnements dangereux.
- Les micros haut-parleurs déportés avec suppression du bruit types PMMN4094A et PMMN4100A peuvent être connectés ou déconnectés uniquement en dehors des environnements dangereux.
- Les haut-parleurs déportés OMNI types PMMN4110A et PMMN4111A peuvent être connectés ou déconnectés uniquement en dehors des environnements dangereux.
- Les adaptateurs PTT type FL5263-34 et PTT type FL4063-50-34 peuvent être connectés ou déconnectés uniquement en dehors des environnements dangereux.
- L'interrupteur à clé type AK6760T peut être connecté ou déconnecté uniquement en dehors des environnements dangereux.
- Pour tous les accessoires certifiés séparément, les conditions de sécurité supplémentaires répertoriées dans ces certificats s'appliquent.
- Lorsque l'adaptateur audio type PMLN6047A est connecté, la radio peut être utilisée uniquement dans les environnements dangereux présentant des gaz (groupe II) ou de la poussière (groupe III).
- Lorsque l'interrupteur à clé type AK6760T est connecté, la radio peut être utilisée uniquement dans les environnements dangereux présentant des gaz (groupe II).
- Lorsque l'adaptateur PTT type FL5263-34 ou le petit adaptateur PTT type FL4063-50-34 est connecté avec l'un des casques certifiés, la radio peut être utilisée uniquement dans les environnements dangereux de l'industrie minière (groupe I) ou présentant des gaz (groupe II).
- La batterie type NNTN8359_ peut être remplacée ou chargée uniquement en dehors des environnements dangereux.
- Assurez-vous que le connecteur d'accessoire est solidement fixé à la radio avant de pénétrer dans la zone à risques.

Reportez-vous ci-dessous pour en savoir plus sur les restrictions supplémentaires lors de l'utilisation de l'accessoire :

Avertissements sur la batterie NNTN8359_ :

- Ne remplacez PAS la batterie dans une zone dont l'air présente des risques d'explosion.
- Ne chargez PAS la batterie dans une zone dont l'air présente des risques d'explosion.
- Lisez la brochure de sécurité avant utilisation.
- À utiliser uniquement avec les radios conformes aux certifications BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X et INMETRO DEKRA 24.0012X.

Avertissements applicables aux radiotéléphones :

- À utiliser uniquement avec la batterie NNTN8359_ conforme aux certifications BVS 12 ATEX E 117X, IECEx BVS 12.0070X et INMETRO DEKRA 24.0012X.
- Lisez la brochure de sécurité avant utilisation.

Maintenance du matériel

Le matériel doit faire l'objet d'inspections régulières d'entretien, particulièrement les éléments suivants dont l'utilisation dans les zones dangereuses peut avoir un impact sur la sécurité. N'utilisez PAS la radio dans les zones à risques si les conditions suivantes sont observées.

Envoyez ces radios à un centre de réparation agréé Motorola Solutions pour inspection/réparation, si les conditions suivantes sont observées :

- Des modifications ont été apportées au boîtier, aux antennes ou à la batterie.
- L'étiquette sur la partie inférieure ou l'étiquette INMETRO de la batterie est endommagée et le contenu est partiellement ou totalement illisible.
- Des autocollants ou étiquettes supplémentaires figurent sur le boîtier externe de la radio et de la batterie.
- Des étiquettes supplémentaires ont été collées sur le châssis de la radio et sur le couvercle de la batterie, et recouvrent les étiquettes Motorola Solutions d'origine.
- L'isolation d'antenne est endommagée, cassée ou partiellement manquante.
- Le cache anti-poussière est endommagé ou cassé.
- Le joint au niveau des contacts de la batterie est endommagé.
- Le boîtier de la radio, le châssis ou le boîtier de la batterie ont été gravés.
- Des fissures ou des rayures profondes apparaissent sur l'écran ou le boîtier de la radio et de la batterie.
- Vis manquantes ou étiquettes inviolables endommagées (indiquant que les radios ont été ouvertes par des personnes non autorisées).
- Des signes prouvent que le matériel a été exposé à des températures, des substances chimiques ou des contraintes mécaniques dépassant les limites et les spécifications de Motorola Solutions, tels que :

- des pièces en plastique décolorées ;
- des traces de corrosion importantes sur le châssis des radios ;
- des traces de déformation des radios ou du boîtier de la batterie (les antennes peuvent être pliées tant que le plastique est toujours intact) ;
- des difficultés à visser ou dévisser l'antenne (filetage endommagé) ;
- des difficultés à verrouiller et déverrouiller la batterie (l'interface ou le loquet peuvent être endommagés) ;
- l'exposition de la radio à un liquide gras (dans ce cas, vérifiez qu'aucune substance grasse n'est entrée en contact avec l'évent).

Précautions d'utilisation pour l'équipement de sécurité intrinsèque



Attention

- Les unités de radio doivent être commandées avec l'option de sécurité intrinsèque et expédiées depuis l'usine de fabrication de Motorola Solutions avec l'étiquette de certification pour zones dangereuses. L'option de sécurité et l'étiquette de certification ne peuvent plus être ajoutées après l'expédition des radios.
- NE chargez JAMAIS les batteries au sein d'environnements à atmosphère potentiellement dangereuse. Chargez les batteries uniquement en dehors de l'environnement à risques.
- Utilisez uniquement des accessoires certifiés ATEX/IECEx dans les environnements à atmosphère potentiellement dangereuse, tels qu'indiqués dans la section « Accessoires agréés » de l'annexe B. Dans le cas d'INMETRO (Brésil), reportez-vous à la certification INMETRO pour les accessoires agréés.
- Vérifiez la classification des accessoires relative aux zones dangereuses. Le système radio et l'accessoire bénéficient uniquement de la classification la moins élevée des deux éléments.
- Lorsque l'adaptateur audio PMLN6047A est relié à la radio, le système peut être utilisé uniquement dans les environnements dangereux présentant des gaz (groupe II) ou de la poussière (groupe II), mais pas du secteur de l'industrie minière (groupe I).
- Lorsque la radio est utilisée dans une zone à risques, le couvercle de protection 15012157001 ou un accessoire certifié ATEX/IECEx/INMETRO (Brésil) agréé doit obligatoirement être fixé sur le connecteur d'accessoire.
- Assurez-vous que seules les antennes répertoriées dans la section « Accessoires agréés » de l'annexe B sont utilisées dans les environnements à atmosphère potentiellement dangereuse.
- Changez les accessoires, les antennes ou le cache poussière uniquement en dehors de la zone à risques dans un environnement sec et exempt de poussière.
- Vérifiez que la zone du connecteur d'accessoire est en bon état (sèche et exempte de poussière).
- Fixez fermement le connecteur d'accessoire, l'antenne et le cache anti-poussière à la radio avant de pénétrer dans un environnement à atmosphère potentiellement dangereuse.
- NE faites PAS fonctionner d'équipement de radiocommunication dans des zones potentiellement dangereuses, à moins que celui-ci ne dispose d'une sécurité intrinsèque. Cela pourrait entraîner des risques dans les zones dangereuses.
- N'utilisez PAS la radio dans des zones à risques si elle a été endommagée (par exemple : boîtier fissuré, infiltration d'eau, antenne endommagée). La sécurité intrinsèque en sera compromise, ce qui pourrait entraîner des risques dans les zones dangereuses.
- NE nettoyez PAS les radios et les batteries dans un environnement présentant des gaz. En cas d'utilisation dans des environnements liés au secteur de l'industrie minière, les radios sont uniquement protégées contre le faible risque de détérioration mécanique.
- Si les voyants de chargement du chargeur indiquent de manière constante que la batterie est défectueuse ou ne correspondent à aucune indication répertoriée dans le manuel d'utilisation du chargeur, la batterie ne peut plus être utilisée dans les environnements dangereux.
- Ne pas utiliser de batterie ou d'accessoires Motorola Solutions entièrement sécurisés et spécifiquement certifiés pour cette unité radio annulera la certification et pourra entraîner des risques dans les zones dangereuses.
- NE démontez PAS un produit entièrement sécurisé d'une manière pouvant exposer les circuits internes de l'unité. Cela pourrait entraîner des risques dans les zones dangereuses.
- Les opérations de maintenance et les réparations doivent être effectuées exclusivement par un personnel qualifié de Motorola Solutions ou par une entreprise de service agréée Motorola Solutions afin de garantir la conformité des radios certifiées ATEX/IECEx/INMETRO (Brésil).
- Des modifications non autorisées ou des réparations ou opérations de maintenance incorrectes effectuées sur le produit entièrement sécurisé pourraient nuire à sa certification et entraîner des risques en cas d'utilisation dans des zones dangereuses.
- L'utilisation de composants autres que les composants Motorola Solutions **ou le remplacement de composants annule la certification de sécurité intrinsèque de l'équipement Motorola Solutions** et peut entraîner des risques dans les environnements dangereux.
- Dans les environnements dangereux, portez les radios à la main ou sur le corps dans l'un des dispositifs de transport approuvés.
- Ne laissez jamais les radios sans surveillance dans des atmosphères potentiellement dangereuses.
- Dans les environnements dangereux, fixez le cache poussière ou l'un des accessoires approuvés au connecteur d'accessoire de la radio.

Upute o sigurnosti za opasne lokacije i popis odobrene dodatne opreme za modele radijskih uređaja u nastavku:

- **XPR 7550 Ex** model s punom tipkovnicom za Sjevernu Ameriku (NAG FKP)
- **DP4801 Ex** model s punom tipkovnicom za Europu, Bliski istok, Afriku, Australiju i Novi Zeland (EMEA FKP)
- **XIR P8668 Ex** model s punom tipkovnicom za Aziju-Pacifik (APAC FKP)
- **DGP 8550 Ex** model s punom tipkovnicom za Latinsku Ameriku i Karibe (LACR FKP)
- **DGP 8050 Ex** model bez tipkovnice za Latinsku Ameriku i Karibe (LACR NKP)
- **XIR P8608 Ex** model bez tipkovnice za Aziju-Pacifik (APAC NKP)
- **DP4401 Ex** model bez tipkovnice za Europu, Bliski istok, Afriku, Australiju i Novi Zeland (EMEA NKP)
- **NNTN8359A** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES litij-ionska baterija
- **NNTN8359B** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES litij-ionska baterija
- **NNTN8359C** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES litij-ionska baterija
- **NNTN8359CR** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES litij-ionska baterija

Navedeni sustavi radijskih uređaja, kada su opremljeni baterijom NNTN8359_, certificirani su za upotrebu sukladno certifikacijskoj shemi INMETRO i označeni su brojem odobrenja i klasifikacijom u nastavku:

INMETRO – DEKRA 24.0012X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (odobrenje za zonu 1, 2, skupinu opreme II, skupinu plinova IIC, klasu temperature T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (odobrenje za zonu 21, 22, skupinu opreme III, skupinu prašine C)
- **Ex ib I Mb** (odobrenje za zonu M2, skupinu opreme I)

Navedeni modeli radijskih uređaja, kada su opremljeni baterijom NNTN8359_, certificirani su za upotrebu sukladno certifikacijskoj shemi IECEx i označeni su brojem odobrenja i klasifikacijom u nastavku:

IECEx – IECEx BVS 12.0070X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (odobrenje za zonu 1, 2, skupinu opreme II, skupinu plinova C, klasu temperature T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (odobrenje za zonu 21, 22, skupinu opreme III, skupinu prašine C)
- **Ex ib I Mb** (odobrenje za zonu M2, skupinu opreme I)

Navedeni modeli radijskih uređaja, kada su opremljeni baterijom NNTN8359_, certificirani su za upotrebu sukladno ATEX direktivi 2014/34/EU i označeni su brojem odobrenja i klasifikacijom u nastavku:

ATEX – BVS 12 ATEX E 117 X

- **II 2G Ex ib IIC T4 Gb** (odobrenje za kategoriju 2G/zonu 1, 2, skupinu opreme II, skupinu plinova C, klasu temperature T4)
- **II 2D Ex ib IIIC T130 °C Db** (odobrenje za kategoriju 2D/zonu 21, 22, skupinu opreme III, skupinu prašine C)
- **I M2 Ex ib I Mb** (odobrenje za kategoriju/zonu M2, skupinu opreme I)

Radijski uređaji navedeni na stranica 28 certificirani su za sljedeće:

Raspon temperature okruženja: **-20 °C ≤ ambijentalna temperatura ≤ 55 °C**

Razina zaštite od prodora vode: **IP64**

Treba poštovati sljedeće uvjete upotrebe i upozorenja navedena u certifikatima i naznačena na bateriji:

SPECIFIČNI/POSEBNI UVJETI UPOTREBE navedeni u standardima IECEx BVS 12.0070X, BVS 12 ATEX E 117 X i DEKRA 24.0012X:

- Antene se na radijske uređaje smiju priključivati i odspajati isključivo izvan opasnog okruženja.
- ATEX CSA daljinski mikrofon sa zvučnikom PMMN4067B smije se priključivati i odspajati isključivo izvan opasnog okruženja.
- Daljinski mikrofon sa zvučnikom PMMN4163A smije se priključivati i odspajati isključivo izvan opasnog okruženja.
- Audio adapter PMLN6047A s Molex priključkom smije se priključivati i odspajati isključivo izvan opasnog okruženja.
- Aktivni daljinski mikrofon sa zvučnikom s funkcijom blokade buke PMMN4094A i PMMN4100A smije se priključivati i odspajati isključivo izvan opasnog okruženja.
- OMNI daljinski zvučnik PMMN4110A i PMMN4111A smije se priključivati i odspajati isključivo izvan opasnog okruženja.
- PPT adapter FL5263-34 PTT i FL4063-50-34 smije se priključivati i odspajati isključivo izvan opasnog okruženja.
- Prekidač s tipkom AK6760T smije se priključivati i odspajati isključivo izvan opasnog okruženja.
- Za svu zasebno certificiranu dodatnu opremu vrijedit će dodatni sigurnosni uvjeti navedeni u tim certifikatima.
- Ako je priključen audio adapter PMLN6047A, radijski uređaj se smije upotrebljavati samo u opasnim okruženjima u kojima se nalazi plin (grupa II) ili prašina (grupa III).
- Ako je priključen prekidač s tipkom AK6760T, radio-uređaj se smije upotrebljavati samo u opasnim okruženjima u kojima se nalazi plin (grupa II).
- Ako je priključen PTT adapter FL5263-34 ili mali PPT adapter FL4063-50-34 s nekim od odobrenih slušalica, radio-uređaj se smije upotrebljavati samo u opasnim okruženjima za rudarstvo (grupa I) ili u kojima se nalazi plin (grupa II).
- Baterija NNTN8359_ se mijenjati i puniti smije isključivo izvan opasnog okruženja.
- Osigurajte da je dodatna oprema čvrsto pričvršćena na radio prije ulaska u potencijalno opasno područje.

Pogledajte niže za dodatna ograničenja prilikom upotrebe dodatne opreme:

Upozorenja na bateriji NNTN8359_:

- NEMOJTE mijenjati bateriju u eksplozivnoj atmosferi.
- NEMOJTE puniti bateriju u eksplozivnoj atmosferi.
- Prije upotrebe pročitajte brošuru o sigurnosti.
- Upotrebljavajte isključivo s radijskim uređajima odobrenima standardima BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X i INMETRO DEKRA 24.0012X

Upozorenja primjenjiva na radio-telefone:

- Upotrebljavajte isključivo s baterijom NNTN8359_ odobrenom standardima BVS 12 ATEX E 117X, IECEx BVS 12.0070X i INMETRO DEKRA 24.0012X.
- Prije upotrebe pročitajte brošuru o sigurnosti.

Održavanje opreme

U sklopu redovitih provjera zbog održavanja, treba pregledati sljedeće stavke opreme koje bi mogle utjecati na sigurnost rada opreme na opasnim lokacijama. NEMOJTE radijski uređaj upotrebljavati u opasnim područjima ako uočite bilo koji od navedenih uvjeta.

Takve radijske uređaje pošaljite u ovlašteni servisni centar tvrtke Motorola Solutions na provjeru/servisiranje ako uočite bilo koji od navedenih uvjeta:

- Izmjene na kućištu, antenama ili bateriji.
- Donja oznaka ili oznaka na bateriji INMETRO oštećena je, a sadržaj je djelomično ili potpuno nečitljiv.
- Naljepnice ili dodatne oznake na vanjskom kućištu radijskog uređaja i baterije.
- Dodane oznake na kućištu i poklopac baterije koje prekrivaju originalne oznake tvrtke Motorola Solutions.
- Izolacija baterije je oštećena, skinuta ili ne pokriva sve dijelove antene.
- Poklopac za zaštitu od prašine je oštećen ili strgan.
- Kontaktna brtva baterije je oštećena.
- Urezivanje na kućištu radijskog uređaja, oklopu ili kućištu baterije.
- Pukotine ili duboke ogrebotine na leći ili kućištu radijskog uređaja i baterije.
- Vijci koji nedostaju ili oštećene kontrole naljepnice (što upućuje na to da je radijski uređaj otvarala neovlaštena osoba).
- Znakovi kako je oprema izložena temperaturama, kemijskim spojevima ili mehaničkim opterećenjima izvan granica i specifikacija tvrtke Motorola Solutions:
 - Promjena boje plastičnih dijelova.
 - Znakovi jake korozije na kućištu radijskog uređaja.

- Znakovi izobličenja radijskog uređaja ili kućišta baterije (antene mogu biti savijene pod uvjetom da plastika nije oštećena).
- Otežano navijanje/odvijanje antene (oštećen navoj).
- Otežano stavljanje i vađenje baterije (oštećeni priključci baterije ili mehanizam za učvršćivanje).
- Ako je radijski uređaj bio izložen tekućinama na bazi ulja, uvjerite se da uljne tekućine nisu došle u doticaj s otvorom.

Mjere opreza za rad sa samosigurnom opremom



Oprez

- Radijski uređaji moraju se naručiti s opcijom samosigurnosti i otpremiti iz tvornice tvrtke Motorola Solutions s certifikacijskom oznakom za opasnu lokaciju. Nakon otpremanja iz tvornice radijski uređaj neće se nadograditi na navedenu opciju niti će se naknadno označavati.
- Baterije NEMOJTE puniti u potencijalno opasnoj atmosferi. Baterije puniti isključivo izvan opasne atmosfere.
- U potencijalno opasnim atmosferama upotrebljavajte samo dodatnu opremu s odobrenjem ATEX/IECEx sukladno popisu u odjeljku „Odobrena dodatna oprema“ u Dodatku B. Za INMETRO (Brazil) pogledajte INMETRO certifikaciju za odobrenu dodatnu opremu.
- Provjerite klasifikaciju opasne lokacije na dodatnoj opremi. Sustav radijskog uređaja i dodatne opreme zaštićen je samo do najniže klasifikacije oba uređaja.
- Kada se audio adapter PMLN6047A pričvrsti na radijski uređaj, sustav je odobren za uporabu samo u opasnim okruženjima u kojima se nalazi plin (grupa II) ili prašina (grupa III), ali ne i za rudarstvo (grupa I).
- Kad se radio-uređaj upotrebljava u opasnom području, na priključak za dodatnu opremu obavezno treba postaviti zaštitni pokrov 15012157001 ili priključiti dodatnu opremu s ATEX/IECEx/INMETRO (Brazil) odobrenjem.
- Pazite da se u potencijalno opasnoj atmosferi upotrebljavaju isključivo antene navedene u odjeljku „Odobrena dodatna oprema“ u Dodatku B.
- Dodatnu opremu, antene ili zaštitu od prašine mijenjajte samo izvan opasnog okruženja, tj. u suhom okruženju u kojem nema prašine.
- Provjerite je li područje priključka za dodatnu opremu u dobrom stanju (mora biti suho i bez prašine).
- Prije nego što uđete u potencijalno opasnu atmosferu, dodatnu opremu, antenu ili pokrov za zaštitu od prašine dobro pričvrstite na radijski uređaj.
- Opremu za radijsku komunikaciju NEMOJTE upotrebljavati u potencijalno opasnim područjima (osim u slučaju kada ta oprema ima certifikat samosigurnosti). To može dovesti do nesigurnih uvjeta u opasnim područjima.
- Fizički oštećenu jedinicu NEMOJTE upotrebljavati u opasnim područjima (na primjer: napuklo kućište, prodor vode, oštećena antena). U tom slučaju oznaka samosigurnosti prestaje vrijediti, a to može dovesti do nesigurnih uvjeta u opasnim područjima.
- Radijske-uređaje i baterije NEMOJTE čistiti prilikom uporabe u plinskom okruženju. Za uporabu u rudarskim okruženjima: Radijski uređaji su zaštićeni samo od mehaničke opasnosti niskog rizika.
- Ako indikatori punjenja na punjaču dosljedno naznačuju da baterija nije ispravna ili ako model baterije nije naveden na popisu u priručniku za punjače, baterija se više ne smije upotrebljavati u opasnom okruženju.
- Ako se ne upotrebljava samosigurna baterija ili dodatna oprema tvrtke Motorola Solutions posebno certificirana za određeni radijski uređaj, time će se poništiti certifikacijska oznaka, što može dovesti do nesigurnih uvjeta u opasnim područjima.
- Samosigurni proizvod NIJE dopušteno rastavljati na bilo koji način na koji se izlažu unutarnji krugovi jedinice. To može dovesti do nesigurnih uvjeta u opasnim područjima.
- Servisiranje i popravak mora izvršavati isključivo obučeno servisno osoblje tvrtke Motorola Solutions ili servis ovlašten od strane tvrtke Motorola Solutions kako bi se osigurala kontinuirana sukladnost radio-uređaja s ATEX/IECEx/INMETRO (Brazil) certifikatom.
- Neovlaštena izmjena ili neodgovarajući popravak/servis samosigurnog proizvoda može imati negativan utjecaj na certifikacijsku oznaku i dovesti do nesigurnih uvjeta u opasnim područjima.
- Upotreba dijelova koje nije proizvela tvrtka Motorola Solutions **ili zamjena dijelova poništiti će oznaku odobrenja samosigurnosti uređaja tvrtke Motorola Solutions** i može dovesti do nesigurnih uvjeta u opasnim područjima.
- Kad se nalazite u opasnom okruženju, nosite radijske uređaje u ruci ili pričvršćene za tijelo pomoću odobrene dodatne opreme za nošenje.
- Radijski uređaju ne smiju se pustiti bez nadzora u potencijalno opasnom okruženju.
- Ako se nalazite u opasnom okruženju, povežite pokrov za zaštitu od prašine ili odobrenu dodatnu opremu s priključkom dodatne opreme.

Öryggisleiðbeiningar fyrir hættulegar aðstæður og listi yfir samþykkt aukahluti fyrir gerðir talstöðva sem er að finna hér að neðan:

- **XPR 7550 Ex** Gerð með fullt hnappaborð utan Bandaríkjanna (NAG FKP)
- **DP4801 Ex** Gerð með fullt hnappaborð utan Evrópu, Mið-Austurlanda, Afríku, Ástralíu og Nýja Sjálands (EMEA FKP)
- **XiR P8668 Ex** Gerð með fullt hnappaborð utan Kyrrahafssvæðis Asíu (APAC FKP)
- **DGP 8550 Ex** Gerð með fullt hnappaborð utan Karibahafssvæðis Rómönsku Ameríku (LACR FKP)
- **DGP 8050 Ex** Gerð án hnappaborðs utan Karibahafssvæðis Rómönsku Ameríku (LACR NKP)
- **XiR P8608 Ex** Gerð án hnappaborðs utan Kyrrahafssvæðis Asíu (APAC NKP)
- **DP4401 Ex** Gerð án hnappaborðs utan Evrópu, Mið-Austurlanda, Afríku, Ástralíu og Nýja Sjálands (EMEA NKP)
- **NNTN8359A** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES Li-Ion rafhlaða
- **NNTN8359B** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES Li-Ion rafhlaða
- **NNTN8359C** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES Li-Ion rafhlaða
- **NNTN8359CR** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES Li-Ion rafhlaða

Gerðir talstöðva sem taldar eru upp hér að ofan, búnar með rafhlöðu NNTN8359_, eru vottaðar samkvæmt INMETRO vottunaráætluninni og merktar með samþykkisnúmeri og flokkun hér að neðan:

INMETRO – DEKRA 24.0012X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (Vottaðar fyrir svæði 1, 2, tækjaflokkun II, gasflokkun IIC, hitaflokkun T4)
- **Ex ib IIIC T130°C Db** (Vottaðar fyrir svæði 21, 22, tækjaflokkun III, rykflokkun C)
- **Ex ib I Mb** (vottað fyrir svæði M2, tækjahópur I)

Gerðir talstöðva sem taldar eru upp hér að ofan, búnar með rafhlöðu NNTN8359_, eru vottaðar samkvæmt IECEx vottunaráætlun og merktar með samþykkisnúmeri og flokkun hér að neðan:

IECEx – IECEx BVS 12.0070X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (Vottaðar fyrir svæði 1, 2, tækjaflokkun II, gasflokkun C, hitaflokkun T4)
- **Ex ib IIIC T130°C Db** (Vottaðar fyrir svæði 21, 22, tækjaflokkun III, rykflokkun C)
- **Ex ib I Mb** (vottað fyrir svæði M2, tækjahópur I)

Gerðir talstöðva sem taldar eru upp hér að ofan, búnar með rafhlöðu NNTN8359_, eru vottaðar samkvæmt ATEX tilskipun 2014/34/EB og merktar með samþykkisnúmeri og flokkun hér að neðan:

ATEX – BVS 12 ATEX E 117 X

- **II 2G Ex ib IIC T4 Gb** (Vottaðar fyrir svæði 2G/svæði 1, 2, tækjaflokkun II, gashópur C, hitaflokkun T4)
- **II 2D Ex ib IIIC T130°C Db** (Vottaðar fyrir svæði 2D/ svæði 21, 22, tækjaflokkun III, rykflokkun C)
- **I M2 Ex ib I Mb** (vottað fyrir flokk/svæði M2, tækjahópur I)

Talstöðvar sem gefnar eru upp á bls. 31 eru vottaðar fyrir:

Svið umhverfishita: $-20^{\circ}\text{C} \leq T_{\text{amb}} \leq 55^{\circ}\text{C}$

Verndunarstig innstreymis: **IP64**

Fylgja verður eftirfarandi notkunarskilyrðum og viðvörðunum sem tilgreind eru í vottorðunum og merktar á rafhlöðunni:

TILTEKIN/SÉRSTÖK NOTKUNARSKILYRÐI sem talin eru upp í IIECEX BVS 12.0070X, BVS 12 ATEX E 117 X og DEKRA 24.0012X:

- Aðeins er hægt að tengja eða aftengja loftnetið á talstöðinni utan hættulegs umhverfis.
- ATEX CSA fjartengdan hljóðnema af gerð PMMN4067B er aðeins hægt að tengja eða aftengja utan hættulegs umhverfis.
- ATEX CSA fjartengdan hljóðnema af gerð PMMN4163A er aðeins hægt að tengja eða aftengja utan hættulegs umhverfis.
- Hljóðtengi af gerð PMLN6047A með Molex-tengi er aðeins hægt að tengja eða aftengja utan hættulegs umhverfis.
- Fjartengdan hljóðnema með virka hljóðdeyfinu af gerð PMMN4094A og gerð PMMN4100A er aðeins hægt að tengja eða aftengja utan hættulegs umhverfis.
- OMNI fjartengdan hljóðnema af gerð PMMN4110A og gerð PMMN4111A er aðeins hægt að tengja eða aftengja utan hættulegs umhverfis.
- PPT-tengi af gerð FL5263-34 PTT og gerð FL4063-50-34 er aðeins hægt að tengja eða aftengja utan hættulegs umhverfis.
- Lykilrofa af gerð AK6760T er aðeins hægt að tengja eða aftengja utan hættulegs umhverfis.
- Fyrir alla aðra vottaða fylgihlut gilda frekari öryggisskilyrði sem talin eru upp í þessum skirteinum.
- Þegar hljóðtengi af gerð PMLN6047A er tengt er aðeins hægt að nota talstöðina í hættulegu umhverfi fyrir gas (hópur II) eða ryk (hópur III).
- Þegar lykilrofi af gerð AK6760T er tengdur, er aðeins hægt að nota talstöðina í hættulegu umhverfi fyrir gas (hópur II).
- Þegar PTT-tengi af gerð FL5263-34 eða litla PPT-tengi af gerð FL4063-50-34 með einu af viðurkenndum höfuðtólum er tengt, er aðeins hægt að nota talstöðina í hættulegu umhverfi fyrir námur (hópur I) eða gas (hópur II).
- Aðeins er hægt að skipta um rafhlöðuna af gerð NNTN8359_ eða hlaða hana utan hættulegs umhverfis.
- Tryggið að tengið sé tryggilega fest við talstöðina áður en farið er inn á mögulega hættulega svæðið.

Hér fyrir neðan eru frekari takmarkanir fyrir notkun fylgihlutsins:

Viðvaranir varðandi rafhlöðuna NNTN8359_:

- EKKI skipta um rafhlöðuna í sprengifimu umhverfi.
- EKKI hlaða rafhlöðuna í sprengifimu umhverfi.
- Lesið öryggisbækling fyrir notkun.
- Notið aðeins með talstöðvum sem eru samþykktar samkvæmt BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X og INMETRO DEKRA 24.0012X.

Viðvaranir sem eiga við um talstöðvar:

- Notið aðeins með NNTN8359 rafhlöðu sem eru samþykktar samkvæmt BVS 12 ATEX E 117X, IECEx BVS 12.0070X og INMETRO DEKRA 24.0012X.X.
- Lesið öryggisbækling fyrir notkun.

Viðhald búnaðar

Sem hluti af reglulegu viðhaldsskoðunum skal skoða tækið varðandi eftirfarandi atriði sem geta haft áhrif á örugga notkun búnaðarinnar á hættusvæðum. NOTIÐ EKKI talstöðina á hættulegum svæðum ef einhverjar af eftirfarandi aðstæður eru til staðar.

Sendið þessar talstöðvar til viðurkenndra þjónustumiðstöðva Motorola Solutions til skoðunar/viðgerða ef einhver eftirfarandi skilyrða eru til staðar:

- Breytingar á húsi, loftnetum eða rafhlöðu.
- EF miði að neðan eða INMETRO miði á rafhlöðu er skemmdur eða innihaldið er ólæsilegt að hluta eða algerlega ólæsilegt.
- Límmiðar eða viðbótarmarki á ytra húsi talstöðvar og rafhlöðunnar.
- Viðbótarmarki á húsi og loki yfir rafhlöðu sem hylja upprunalegu Motorola Solutions miðana.
- Einangrun loftnets er brotin eða vantar að hluta.
- Ryklok er skemmt eða brotið.
- Hlíf yfir snertu rafhlöðu er skemmd.
- Áletrun á húsi talstöðvar, grind eða umbúnaði fyrir rafhlöðu.
- Sprungur eða djúpar rispur á gleri eða á talstöðinni eða umbúnaði rafhlöðu.
- Skrufur sem vantar eða skemmdir á miðum (gefur til kynna að talstöðin hafi verið opnuð af óviðkomandi aðilum).
- Merki um að búnaðurinn hafi orðið fyrir hitastigi, kemiskum efnum eða vélrænu álaga sem fer yfir mörk og forskrift Motorola Solutions:
 - Afritum á plasthlutum.
 - Merki um mikla tæringu á ytra byrði talstöðvarinnar.
 - Merki um aflögun á talstöðvum eða umbúnaði fyrir rafhlöðu (bogin loftnet eru leyfileg svo lengi sem plastið er enn óskemmt).

- Erfiðleikar að skrífa á/losa loftnetið (skemmdur skrárgangur).
- Erfiðleikar við að festa og losa rafhlöðuna (tengi rafhlöðu eða hespa geta verið skemmd).
- Ef talstöðin hefur lent í vökva á olúgrunni, skoðið hvort olíufefni hafi komist í snertingu við öndunina

Varúð við notkun tækja með eðlislægð öryggi



Varúð

- Pantar verður talstöðvarnar með eðlislaugu öryggi og þær sendar frá verksmiðjum Motorola Solutions með vottunarmiða varðandi hættulega staðsetningu. Ekki er hægt að uppfæra talstöð í þessa getu eða breyta miða eftir að þær hafa verið sendar.
- EKKI hlaða rafhlöðurnar innan hugsanlegs hættusvæðis. Hlaðið rafhlöðurnar utan hættusvæðis.
- Notaðu aðeins ATEX/IECEx viðurkenndan aukabúnað í hugsanlega hættulegu andrúmslofti eins og tilgreint er í kaflanum "Viðurkenndir aukahlutir" í viðauka B. Fyrir INMETRO (Brasílu), er vísað til INMETRO vottunar fyrir viðurkenndan aukabúnað.
- Athugið flokkun á aukabúnaði varðandi hættusvæði. Kerfi talstöðvar og aukabúnaðar er aðeins verndað með lægstu flokkun hvors um sig.
- Þegar hljóðtengi PMLN6047A er tengt við talstöðina, er hún aðeins vottuð til nota í hættulegu gasumhverfi (flokkun II) eða ryki (flokkun III) en ekki í námum (flokkun I).
- Þegar talstöðin er notuð á hættusvæði, er skylda að nota annað hvort hlífðarbúnað 15012157001 eða að ATEX/IECEx/INMETRO (Brasíla) vottaður aukabúnaður sé tengdur við tengi aukabúnaðar.
- Gangið úr skugga um að aðeins loftnet sem gefin eru upp í kaflanum „Viðurkenndir aukahlutir“ í viðauka B séu notuð í hugsanlega hættulegu andrúmslofti.
- Skiptið um aukabúnað, loftnet eða rykhlíf aðeins utan hættulegs umhverfis í rykfriú og þurru umhverfi.
- Athugið að tengi fyrir aukabúnað sé í góðu ástandi (þurrt og án ryks).
- Festið tengi fyrir aukabúnað, loftnet og rykhlíf vel við talstöðina áður en farið er inn í hugsanlega hættulegt andrúmsloft.
- EKKI NOTA samskiptabúnað talstöðva á hugsanlega hættulegu svæði nema að það sé vottað sem eðlislega öruggt. Þetta gæti leitt til óöruugs ástands á hættusvæðum.
- EKKI NOTA tækið á hættusvæðum ef það hefur orðið fyrir skemmdum (td: sprunga á húsi, vatn lekið inn, skemmt loftnet). Eðlislægri öryggisvottun getur verið stefnt í hættu og gæti leitt til óöruugs ástands á hættusvæðum.
- EKKI hreinsa talstöðina eða rafhlöður við notkun í gasumhverfi. Fyrir notkun í námuumhverfi: Talstöðvarnar eru aðeins varðar fyrir minni háttar vélrænni hættu.
- Ef hleðsluljós logar stöðugt á hleðslutæki gefur það til kynna galla í rafhlöðu eða að það sé frábrugðið þeim sem fram koma í handbók fyrir hleðslutækið, þá má ekki nota rafhlöðuna lengur í hættulegu umhverfi.
- Vanhöld á að nota eðlislega örugga rafhlöðu frá Motorola Solutions eða aukabúnað sem er sérstaklega vottaður til nota fyrir viðkomandi talstöð ógildir vottunina og gæti valdið óöruugu ástandi á hættusvæðum.
- EKKI MÁ taka eðlislega örugga vöru í sundur á neinn þann veg að inni rásir einingarinnar komi í ljós. Þetta gæti leitt til óöruugs ástands á hættusvæðum.
- Aðeins starfsmenn þjálfaðir af Motorola Solutions, eða viðurkenndur þjónustuaðili Motorola Solutions, mega annast þjónustu eða viðgerðir, til að tryggja áframhaldandi fylgni við ATEX/IECEx/INMETRO (Brasíla) vottun talstöðva okkar.
- Ósamþykkt breyting, eða röng viðgerð eða þjónusta við eðlislega örugga vöru gæti haft skaðleg áhrif á vottun og leitt til óöruugs ástand á hættusvæðum.
- Notkun á hlutum frá öðrum en Motorola Solutions **eða útskipting á hlutum getur gert eðlislega öryggisvottun á Motorola Solutions einingu ógilda** og leitt til óöruugs ástands á hættusvæðum.
- Haldið á talstöðvum með hendi eða fest við líkamann með einum af viðurkenndum burðarbúnaði þegar verið er í hættulegu umhverfi.
- Ekki skal skilja talstöðvar eftir án eftirlits í hugsanlega hættulegu andrúmslofti.
- Í hættulegu umhverfi þarf annaðhvort að tengja rykhlífina eða einn af viðurkenndum fylgihlutum við tengi aukabúnaðartalstöðvarinnar.

Istruzioni sulla sicurezza in ambienti pericolosi ed elenco degli accessori approvati per i seguenti modelli di radio:

- **XPR 7550 Ex** - Modello con tastierino completo per il Nord America (NAG FKP)
- **DP4801 Ex** - Modello con tastierino completo per l'Europa, il Medio Oriente, l'Africa, l'Australia e la Nuova Zelanda (EMEA FKP)
- **XIR P8668 Ex** - Modello con tastierino completo per l'Asia Pacifico (APAC FKP)
- **DGP 8550 Ex** - Modello con tastierino completo per l'area dei Caraibi e dell'America Latina (LACR FKP)
- **DGP 8050 Ex** - Modello senza tastierino per l'area dei Caraibi e dell'America Latina (LACR NKP)
- **XIR P8608 Ex** - Modello senza tastierino per l'Asia Pacifico (APAC NKP)
- **DP4401 Ex** - Modello senza tastierino per l'Europa, il Medio Oriente, l'Africa, l'Australia e la Nuova Zelanda (EMEA NKP)
- **NNTN8359A** - Batteria agli ioni di litio MOTOTRBO IMPRES con certificazione IECEX/ATEX
- **NNTN8359B** - Batteria agli ioni di litio MOTOTRBO IMPRES con certificazione IECEX/ATEX
- **NNTN8359C** - Batteria agli ioni di litio MOTOTRBO IMPRES con certificazione IECEX/ATEX
- **NNTN8359CR** - Batteria agli ioni di litio MOTOTRBO IMPRES con certificazione IECEX/ATEX

I sistemi radio elencati sopra, dotati di batteria NNTN8359_, sono certificati per l'uso in conformità alla certificazione INMETRO e contrassegnati con il numero di approvazione e la classificazione che seguono:

INMETRO - DEKRA 24.0012X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (approvato per zona 1, 2, gruppo di apparecchiature II, gruppo di gas IIC, classe di temperatura T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (approvato per zona 21, 22, gruppo di apparecchiature III, gruppo di polveri C)
- **Ex ib I Mb** (approvato per zona M2, gruppo di apparecchiature I)

I modelli di radio elencati sopra, dotati di batteria NNTN8359_, sono certificati per l'uso in conformità alla certificazione IECEX e contrassegnati con il numero di approvazione e la classificazione che seguono:

IECEX - IECEX BVS 12.0070X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (approvato per zona 1, 2, gruppo di apparecchiature II, gruppo di gas C, classe di temperatura T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (approvato per zona 21, 22, gruppo di apparecchiature III, gruppo di polveri C)
- **Ex ib I Mb** (approvato per zona M2, gruppo di apparecchiature I)

I modelli di radio elencati sopra, dotati di batteria NNTN8359_, sono certificati per l'uso secondo la direttiva ATEX 2014/34/EU e contrassegnati con il numero di approvazione e la classificazione che seguono:

ATEX - BVS 12 ATEX E 117 X

- **II 2G Ex ib IIC T4 Gb** (approvato per categoria 2G/zona 1, 2, gruppo di apparecchiature II, gruppo di gas C, classe di temperatura T4)
- **II 2D Ex ib IIIC T130 °C Db** (approvato per categoria 2D/zona 21, 22, gruppo di apparecchiature III, gruppo di polveri C)
- **I M2 Ex ib I Mb** (approvata categoria/zona M2, gruppo di apparecchiature I)

I modelli di radio elencati a pagina 34 sono certificati per:

Intervallo della temperatura ambiente: **da -20 °C ≤ temperatura ambiente a ≤ 55 °C**

Livello di protezione da ingresso: **IP64**

È necessario osservare le seguenti condizioni di utilizzo e gli avvisi contenuti nei certificati e contrassegnati sulla batteria:

CONDIZIONI SPECIFICHE/PARTICOLARI DI UTILIZZO elencate nelle specifiche IECEx BVS 12.0070X, BVS 12 ATEX E 117 X e DEKRA 24.0012X:

- Le antenne possono essere collegate o scollegate alle radio solo all'esterno di un ambiente pericoloso.
- Il microfono-altoparlante remoto ATEX CSA tipo PMMN4067B può essere collegato o scollegato solo all'esterno di un ambiente pericoloso.
- Il microfono-altoparlante remoto tipo PMMN4163A può essere collegato o scollegato solo all'esterno di un ambiente pericoloso.
- L'adattatore audio tipo PMLN6047A con jack Molex può essere collegato o scollegato solo all'esterno di un ambiente pericoloso.
- Il microfono-altoparlante remoto con eliminazione del rumore attiva tipo PMMN4094A e PMMN4100A può essere collegato o scollegato solo all'esterno di un ambiente pericoloso.
- L'altoparlante remoto OMNI tipo PMMN4110A e PMMN4111A può essere collegato o scollegato solo all'esterno di un ambiente pericoloso.
- L'adattatore PPT tipo FL5263-34 PTT e tipo FL4063-50-34 può essere collegato o scollegato solo all'esterno di un ambiente pericoloso.
- L'interruttore a chiave tipo AK6760T può essere collegato o scollegato solo all'esterno di un ambiente pericoloso.
- Per tutti gli accessori con certificazione separata si applicheranno le condizioni di sicurezza aggiuntive elencate in questi certificati.
- Quando l'adattatore audio tipo PMLN6047A è collegato, la radio può essere utilizzata solo in ambienti pericolosi con presenza di gas (gruppo II) o polveri (gruppo III).
- Quando l'interruttore a chiave tipo AK6760T è collegato, la radio può essere utilizzata solo in ambienti pericolosi con presenza di gas (gruppo II).
- Quando l'adattatore PTT tipo FL5263-34 o il piccolo adattatore PPT tipo FL4063-50-34 con una delle cuffie approvate è collegato, la radio può essere utilizzata solo in ambienti pericolosi per l'estrazione mineraria (gruppo I) o con presenza di gas (gruppo II).
- La batteria tipo NNTN8359_ può essere sostituita o ricaricata unicamente all'esterno di un ambiente pericoloso.
- Assicurarsi che il connettore dell'accessorio sia saldamente fissato alla radio prima di entrare nell'area potenzialmente pericolosa.

Vedere di seguito per ulteriori restrizioni quando si utilizza l'accessorio:

Avvisi sulla batteria NNTN8359_:

- NON sostituire la batteria in un'atmosfera potenzialmente esplosiva.
- NON ricaricare la batteria in un'atmosfera potenzialmente esplosiva.
- Prima dell'uso, leggere il libretto sulla sicurezza.
- Utilizzare solo con radio approvate secondo le specifiche BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X e INMETRO DEKRA 24.0012X.

Avvisi applicabili ai radiotelefonici:

- Utilizzare solo con la batteria NNTN8359_ approvata secondo le specifiche BVS 12 ATEX E 117X, IECEx BVS 12.0070X e INMETRO DEKRA 24.0012X.
- Prima dell'uso, leggere il libretto sulla sicurezza.

Manutenzione delle apparecchiature

Come parte delle ispezioni periodiche di manutenzione, le apparecchiature devono essere esaminate per controllare i seguenti elementi che possono comprometterne l'utilizzo sicuro in ambienti pericolosi. NON utilizzare la radio in aree pericolose, se si osserva una delle seguenti condizioni.

Inviare queste radio ai centri di riparazione autorizzati Motorola Solutions per farle analizzare/riparare, se si osserva una delle seguenti condizioni:

- Modifiche del cabinet, delle antenne o della batteria.
- L'etichetta sul fondo o l'etichetta INMETRO della batteria è danneggiata e il contenuto è parzialmente o totalmente illeggibile.
- Adesivi o etichette aggiuntive sul cabinet esterno della radio e della batteria.
- Etichette aggiuntive sul telaio e sul coperchio della batteria che coprono le etichette Motorola Solutions originali.
- L'isolamento dell'antenna è danneggiato o parzialmente mancante.
- Il coperchio parapolvere è danneggiato o rotto.
- La guarnizione del contatto della batteria è danneggiata.
- Incisioni sull'alloggiamento della radio, sul telaio o sul vano batteria.
- Crepe o graffi profondi sull'obiettivo o sulla radio e sul vano batteria.
- Viti mancanti o etichette antimanomissione danneggiate (indicano che le radio sono state aperte da personale non autorizzato).
- Segni che l'apparecchiatura è stata esposta a temperature, sostanze chimiche o sollecitazioni meccaniche che superano i limiti e le specifiche di Motorola Solutions:
 - Decolorazione delle parti in plastica.

- Segni di forte corrosione sul telaio delle radio.
- Segni di deformazione delle radio o del vano batteria (le antenne possono essere piegate purché la plastica sia ancora intatta).
- Difficoltà nell'avvitare/svitare l'antenna (filettatura danneggiata).
- Difficoltà nel bloccare e nello sbloccare la batteria (l'interfaccia o il fermo della batteria potrebbero essere danneggiati).
- Se la radio era stata esposta a liquidi a base oleosa, assicurarsi che nessuna sostanza oleosa sia venuta a contatto con il foro di ventilazione

Avvertenze sull'utilizzo di apparecchiature intrinsecamente sicure



Avvertenza

- Le unità radio devono essere ordinate specificando l'opzione per la sicurezza intrinseca e spedite dall'impianto di produzione di Motorola Solutions con l'etichetta di certificazione per l'uso in ambienti pericolosi. Una volta spedite, le radio non verranno più aggiornate o certificate con questa funzionalità.
- NON ricaricare le batterie in ambienti potenzialmente pericolosi. Ricaricare le batterie solo al di fuori di tali ambienti.
- Utilizzare solo accessori approvati ATEX/IECEx in ambienti potenzialmente pericolosi come indicato nella sezione "Accessori approvati" dell'Appendice B. Per INMETRO (Brasile), fare riferimento alla certificazione INMETRO per gli accessori approvati.
- Controllare la classificazione degli accessori per gli ambienti pericolosi. Il sistema radio e accessori è protetto soltanto dal grado di classificazione più basso di entrambi.
- Quando l'adattatore audio PMLN6047A è collegato alla radio, il sistema è approvato per l'uso solo in ambienti pericolosi con presenza di gas (gruppo II) o polveri (gruppo III), ma non per l'estrazione mineraria (gruppo I).
- Quando la radio viene utilizzata in aree pericolose, è obbligatorio montare il coperchio di protezione 15012157001 o un accessorio approvato ATEX/IECEx/INMETRO (Brasile) in corrispondenza del connettore per accessori.
- Verificare che negli ambienti potenzialmente pericolosi vengano utilizzate solo le antenne riportate nella sezione "Accessori approvati" dell'Appendice B.
- Sostituire gli accessori, le antenne o il cappuccio parapolvere unicamente al di fuori di un ambiente pericoloso, in un luogo asciutto e privo di polvere.
- Verificare che l'area del connettore per accessori sia in buone condizioni (asciutta e priva di polvere).
- Prima di entrare in un ambiente potenzialmente pericoloso, fissare saldamente il connettore per accessori, l'antenna e il cappuccio parapolvere alla radio.
- NON utilizzare le apparecchiature di comunicazione radio in aree potenzialmente pericolose a meno che non siano certificate come intrinsecamente sicure. Ciò potrebbe portare a condizioni di non sicurezza in aree pericolose.
- NON utilizzare l'unità in aree pericolose se è stata danneggiata fisicamente (ad esempio se l'involucro esterno è lesionato, in caso di infiltrazioni di acqua, se l'antenna è danneggiata). La classificazione della sicurezza intrinseca è compromessa e ciò potrebbe portare a condizioni di non sicurezza in aree pericolose.
- NON pulire le radio e le batterie se utilizzate in un ambiente con presenza di gas. Per l'utilizzo in ambienti per l'estrazione mineraria: le radio sono protette unicamente per il basso rischio di pericolo meccanico.
- Se la spia del caricabatteria lampeggia in modo costante, ciò significa che la batteria è difettosa o che è diversa da quelle riportate nel manuale del caricabatteria e che non può più essere utilizzata nell'ambiente pericoloso.
- Il mancato utilizzo di una batteria intrinsecamente sicura o di accessori Motorola Solutions espressamente certificati per l'unità radio in questione annulla la classificazione della certificazione e potrebbe portare a condizioni di non sicurezza in aree pericolose.
- NON disassemblare in alcun modo un prodotto intrinsecamente sicuro lasciando esposti i circuiti interni dell'unità. Ciò potrebbe portare a condizioni di non sicurezza in aree pericolose.
- Gli interventi di manutenzione e riparazione devono essere effettuati esclusivamente da personale qualificato Motorola Solutions o da una società di servizi di assistenza autorizzata da Motorola Solutions, per garantire la continuità della conformità delle nostre radio certificate ATEX/IECEx/INMETRO (Brasile).
- Modifiche non autorizzate o interventi di riparazione o manutenzione non appropriati apportati al prodotto intrinsecamente sicuro potrebbero influire negativamente sulla classificazione della certificazione e portare a condizioni di non sicurezza in aree pericolose.
- L'uso o la sostituzione di parti non originali Motorola Solutions renderà nulla la classificazione dell'approvazione della sicurezza intrinseca dell'unità Motorola Solutions e potrebbe portare a condizioni di non sicurezza in aree pericolose.
- In ambienti pericolosi tenere le radio in mano o attaccate al corpo mediante uno dei dispositivi per il trasporto approvati.
- In ambienti potenzialmente pericolosi le radio non devono essere lasciate incustodite.
- In ambienti pericolosi è necessario collegare il cappuccio parapolvere o uno degli accessori approvati al connettore per accessori della radio.

Drošības instrukcija par izmantošanu bīstamās vietās un tālāk norādīto modeļu radioiekārtu apstiprināto piederumu saraksts

- **XPR 7550 Ex** Ziemeļamerikas pilnas tastatūras modelis (NAG FKP)
- **DP4801 Ex** Eiropas, Tuvo un Vidējo Austrumu, Āfrikas, Austrālijas un Jaunzēlandes pilnas tastatūras modelis (EMEA FKP)
- **XiR P8668 Ex** Āzijas un Klusā okeāna reģiona pilnas tastatūras modelis (APAC FKP)
- **DGP 8550 Ex** Latīņamerikas un Karību jūras reģiona pilnas tastatūras modelis (LACR FKP)
- **DGP 8050 Ex** Latīņamerikas un Karību jūras reģiona modelis bez tastatūras (LACR NKP)
- **XiR P8608 Ex** Āzijas un Klusā okeāna reģiona modelis bez tastatūras (APAC NKP)
- **DP4401 Ex** Eiropas, Tuvo un Vidējo Austrumu, Āfrikas, Austrālijas un Jaunzēlandes modelis bez tastatūras (EMEA NKP)
- **NNTN8359A** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES litija jonu akumulators
- **NNTN8359B** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES litija jonu akumulators
- **NNTN8359C** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES litija jonu akumulators
- **NNTN8359CR** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES litija jonu akumulators

Iepriekš norādītās radioiekārtas ar akumulatoru NNTN8359_ ir sertificētas lietošanai atbilstoši INMETRO sertifikācijas shēmai un marķētas ar šādu apstiprinājuma numuru un klasifikāciju:

INMETRO – DEKRA 24.0012X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (apstiprināts 1. un 2. zonai, II aprīkojuma grupa, IIC gāzes grupa, T4 temperatūras klase)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (apstiprināts 21. un 22. zonai, III aprīkojuma grupa, C putekļu grupa)
- **Ex ib I Mb** (apstiprināts M2 zonai, I aprīkojuma grupa)

Iepriekš norādīto modeļu radioiekārtas ar akumulatoru NNTN8359_ ir sertificētas lietošanai atbilstoši IECEx sertifikācijas shēmai un marķētas ar šādu apstiprinājuma numuru un klasifikāciju:

IECEx – IECEx BVS 12.0070X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (apstiprināts 1. un 2. zonai, II aprīkojuma grupa, C gāzes grupa, T4 temperatūras klase)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (apstiprināts 21. un 22. zonai, III aprīkojuma grupa, C putekļu grupa)
- **Ex ib I Mb** (apstiprināts M2 zonai, I aprīkojuma grupa)

Iepriekš norādīto modeļu radioiekārtas ar akumulatoru NNTN8359_ ir sertificētas lietošanai atbilstoši ATEX direktīvai 2014/34/ES un marķētas ar šādu apstiprinājuma numuru un klasifikāciju:

ATEX – BVS 12 ATEX E 117 X

- **II 2G Ex ib IIC T4 Gb** (apstiprināts 2G kategorijai / 1. un 2. zonai, II aprīkojuma grupa, C gāzes grupa, T4 temperatūras klase)
- **II 2D Ex ib IIIC T130 °C Db** (apstiprināts 2D kategorijai / 21. un 22. zonai, III aprīkojuma grupa, C putekļu grupa)
- **I M2 Ex ib I Mb** (apstiprināts M2 kategorijai / zonai, I aprīkojuma grupa)

Radioiekārtas, kas norādītas 37. lpp., ir sertificētas tālāk minētajam:

Ārējās temperatūras diapazons: -20 °C ≤ apkārtnes T ≤ 55 °C

Iekļūšanas aizsardzības līmenis IP64

Jāievēro šādi lietošanas apstākļi un brīdinājumi, kas norādīti sertifikātos un marķējumos uz akumulatora:

IECEx BVS 12.0070X, BVS 12 ATEX E 117 X un DEKRA 24.0012X norādītie SPECIFISKIE/ĪPAŠIE LIETOŠANAS APSTĀKĻI:

- Antenas drīkst savienot ar radioiekārtām un atvienot no tām ārpus bīstamās vides.
- ATEX CSA PMMN4067B tipa tālvadības skaļruņa mikrofonu drīkst savienot un atvienot tikai ārpus bīstamās vides.
- PMMN4163A tipa tālvadības skaļruņa mikrofonu drīkst savienot un atvienot tikai ārpus bīstamās vides.
- PMLN6047A tipa audio adapteru ar Molex ligzdu drīkst savienot un atvienot tikai ārpus bīstamās vides.
- PMMN4094A un PMMN4100A tipa aktīvu trokšņu atcelšanas tālvadības skaļruņa mikrofonu drīkst savienot un atvienot tikai ārpus bīstamās vides.
- OMNI PMMN4110A un PMMN4111 tipa tālvadības skaļruņi drīkst savienot un atvienot tikai ārpus bīstamās vides.
- PPT FL5263-34 PTT un FL4063-50-34 tipa adapteri drīkst savienot un atvienot tikai ārpus bīstamās vides.
- AK6760T tipa taustiņslēdzi drīkst savienot un atvienot tikai ārpus bīstamās vides.
- Visiem atsevišķi sertificētiem piederumiem piemērojami papildu drošības noteikumi, kas norādīti šajos sertifikātos.
- Ja izveidots savienojums ar PMLN6047A tipa audio adapteru, radioiekārtu drīkst lietot tikai gāzes (II grupa) vai putekļu (III grupa) bīstamās vidēs.
- Ja izveidots savienojums ar AK6760T tipa taustiņslēdzi, radioiekārtu drīkst lietot tikai gāzes (II grupa) bīstamās vidēs.
- Ja izveidots savienojums ar PTT FL5263-34 tipa adapteri vai mazo PPT FL4063-50-34 tipa adapteri ar kādu no apstiprinātajām austiņām, radioiekārtu drīkst lietot tikai leguves (I grupa) vai gāzes (II grupa) bīstamās vidēs.
- NNTN8359_ tipa akumulatoru drīkst mainīt vai uzlādēt tikai ārpus bīstamās vides.
- Pārļiecinieties, ka piederumu savienotājs ir cieši piestiprināts radioiekārtai, pirms ieejat potenciāli bīstamā zonā.

Papildu ierobežojumus piederuma izmantošanai skatiet tālāk:

Brīdinājumi par akumulatoru NNTN8359_-:

- NEMAINIET akumulatoru sprādzienbīstamā atmosfērā.
- NEUZLĀDĒJIET akumulatoru sprādzienbīstamā atmosfērā.
- Pirms lietošanas izlasiet drošības informatīvo lapu.
- Izmantojiet tikai kopā ar radioiekārtām, kas apstiprinātas saskaņā ar BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X un INMETRO DEKRA 24.0012X.

Brīdinājumi par radiotelefoniem:

- Izmantojiet tikai kopā ar akumulatoru NNTN8359_, kas apstiprināts saskaņā ar BVS 12 ATEX E 117X, IECEx BVS 12.0070X un INMETRO DEKRA 24.0012X.
- Pirms lietošanas izlasiet drošības informatīvo lapu.

Iekārtas apkope

Regulāro apkopes pārbaudu ietvaros pārbaudiet tālāk minēto, jo tas var ietekmēt iekārtas drošu lietošanu bīstamās atrašanās vietās. NELIETOJIET radioiekārtu bīstamās zonās, ja konstatēts kāds no tālāk minētajiem apstākļiem.

Nosūtiet šīs radioiekārtas uz Motorola Solutions pilnvarotu remonta centru, lai veiktu pārbaudi/remontu, ja konstatēts kāds no šiem apstākļiem:

- Korpusa, antenu vai akumulatora pārveide.
- Apakšējā uzlīme vai akumulatora INMETRO uzlīme ir bojāta, un saturs ir daļēji salasāms vai nemaz nav salasāms.
- Etiķetes vai papildu uzlīmes uz akumulatora un radioiekārtas ārējā korpusa.
- Papildu uzlīmes uz šasijas un akumulatora pārsega, kas nosedz oriģinālās Motorola Solutions uzlīmes.
- Antenas izolācija ir bojāta, salūzusi vai tās daļēji trūkst.
- Aizsardzībai no putekļiem paredzētais vāciņš ir bojāts vai salūzis.
- Akumulatora kontaktu blīvējums ir bojāts.
- Gravējums uz radioiekārtas korpusa, šasijas vai akumulatora korpusa.
- Plaisas vai dziļi skrāpējumi uz objektīva vai radioiekārtas un akumulatora korpusa.
- Trūkstošas skrūves vai bojātas aizsarguzlīmes (norāda, ka nepiederošas personas ir atvērušas radioiekārtas).
- Pazīmes, kas liecina, ka iekārta ir bijusi pakļauta temperatūrām, ķīmiskām vielām vai mehāniskai spriedzei, kas pārsniedz Motorola Solutions robežas un specifikācijas:
- Plastmasas daļu krāsas maiņa.
- Spēcīgas korozijas pazīmes uz radioiekārtas šasijas.

- Radioiekārtas vai akumulatora korpusa deformācijas pazīmes (liektas antenas ir pieļaujamas, ja vien plastmasa nav bojāta).
- Grūtības pieskrūvēt/noskrūvēt antenu (bojāta vītne).
- Grūtības fiksēt un izņemt akumulatoru (var būt bojāta akumulatora saskarne vai bojāts fiksators).
- Ja radioiekārta ir bijusi pakļauta uz elļas bāzētu šķidrumu iedarbībai, pārbaudiet, vai elļainās vielas nav nonākušas saskarē ar vārstu.

Bridinājumi par iekšēji droša aprīkojuma izmantošanu



Uzmanību

- Radioiekārtas ir jāpasūta ar iekšējā drošuma opciju un jāpiegādā no Motorola Solutions ražotnes ar uzlīmi, kas apliecina, ka tās ir sertificētas lietošanai bīstamās vietās. Pēc piegādes radioiekārtas netiks jauninātas šādai izmantošanai vai šādi marķētas.
- NELĀDĒJIET akumulatorus potenciāli bīstamā atmosfērā. Uzlādējiet akumulatorus tikai ārpus bīstamās atmosfēras.
- Potenciāli bīstamā vidē izmantojiet tikai ATEX/IECEx apstiprinātus piederumus, kas uzskaitīti B pielikuma sadaļā "Apstiprinātie piederumi". Attiecībā uz INMETRO (Brazīlija) skatiet INMETRO sertifikātu par apstiprinātajiem piederumiem.
- Pārbaudiet piederumu bīstamo atrašanās vietu klasifikāciju. Radioiekārtas un piederuma sistēma ir aizsargāta tikai līdz to abu zemākajai klasifikācijas grupai.
- Ja audio adapters PMLN6047A ir pievienots radioiekārtai, sistēma ir apstiprināta tikai lietošanai gāzes (II grupa) vai putekļu (III grupa) bīstamās vidēs, bet ne ieguves rūpniecībā (I grupa).
- Ja radioiekārta tiek lietota bīstamā zonā, piederuma savienotājam obligāti jāuzliek aizsargapvalks 15012157001 vai ATEX/IECEx/INMETRO (Brazīlija) apstiprināts piederums.
- Nodrošiniet, ka potenciāli bīstamā vidē tiek lietotas tikai B pielikuma sadaļā "Apstiprinātie piederumi" norādītās antenas.
- Nomainiet piederumus, antenas vai aizsardzībai no putekļiem paredzēto vāciņu tikai ārpus bīstamās vides, sausā vidē bez putekļiem.
- Pārbaudiet, vai piederumu savienotājs ir labā stāvoklī (saus un bez putekļiem).
- Pirms ielešanas potenciāli bīstamā atmosfērā cieši piestipriniet pie radioiekārtas piederumu savienotāju, antenu un aizsardzībai no putekļiem paredzēto vāciņu.
- NEIZMANTOJIET radiosakaru aprīkojumu potenciāli bīstamās zonās, ja vien tas nav sertificēts kā iekšēji drošs. Tas var radīt nedrošu situāciju bīstamās zonās.
- NEIZMANTOJIET iekārtu bīstamās zonās, ja tā ir fiziski bojāta (piemēram, ar ielīpušu korpusu, iekļuvušu ūdeni vai bojātu antenu). Tas nelabvēlīgi ietekmē iekšējo drošumu un var radīt nedrošu situāciju bīstamajās zonās.
- NETĪRIET radioiekārtas un akumulatorus, izmantojot tos gāzes vidē. Lietošanai ieguves rūpniecības vidēs: radioiekārtas ir aizsargātas tikai pret zema riska mehānisku bīstamību.
- Ja uzlādes indikatora lampiņas uz lādētāja pastāvīgi mirgo, tas norāda uz bojātu akumulatoru vai ka pastāv novirzes no lādētāja rokasgrāmatā norādītā, un tāpēc akumulatoru vairs nedrīkst lietot bīstamā vidē.
- Neizmantojot Motorola Solutions iekšēji drošu akumulatoru vai radioiekārtai īpaši apstiprinātus piederumus, tiek nelabvēlīgi ietekmēta sertifikācijas kategorija un var tikt radīta nedroša situācija bīstamās zonās.
- NEIZJAUCIET iekšēji drošu produktu jebkādā veidā, atsedzot iekārtas iekšējās shēmas. Tas var radīt nedrošu situāciju bīstamās zonās.
- Lai nodrošinātu ATEX/IECEx/INMETRO (Brazīlija) sertificēto radioiekārtu nepārtrauktu atbilstību, apkopi un remontu drīkst veikt tikai Motorola Solutions apmācīti apkoopes darbinieki vai Motorola Solutions pilnvarota servisa organizācija.
- Šī iekšēji drošā produkta nesankcionēta pārveidošana vai nepareizs remonts vai apkope var nelabvēlīgi ietekmēt sertifikācijas kategoriju un radīt nedrošu situāciju bīstamās zonās.
- Tādu detaļu izmantošana, kuru ražotājs nav Motorola Solutions, **vai detaļu aizstāšana padara par spēkā neesošu Motorola Solutions iekārtas iekšējā drošuma apstiprinājuma kategoriju** un var izraisīt nedrošu situāciju bīstamās zonās.
- Turiet radioaparātus rokās vai, atrodoties bīstamā vidē, piestiprinātus pie ķermeņa, izmantojot vienu no apstiprinātajiem pāmēsāšanas aprīkojumiem.
- Radioaparātus nedrīkst atstāt bez uzraudzības potenciāli bīstamā atmosfērā.
- Bīstamā vidē pie radioaparāta piederumu savienotāja ir jābūt piestiprinātam vai nu aizsardzībai no putekļiem paredzētajam vāciņam, vai vienam no apstiprinātajiem piederumiem.

Pavojingų vietų saugos instrukcijos ir patvirtintų priedų sąrašas toliau nurodytiems radijo ryšio įrangos modeliams:

- **XPR 7550 Ex** modelis Š. Amerikos rinkai su visa klaviatūra (NAG FKP)
- **DP4801 Ex** modelis Europos, Vidurio Rytų, Afrikos, Australijos ir N. Zelandijos rinkai su visa klaviatūra (EMEA FKP)
- **XIR P8668 Ex** modelis Azijai ir Ramiojo vandenyno regiono rinkai su visa klaviatūra (APAC FKP)
- **DGP 8550 Ex** modelis Lotynų Amerikos ir Karibų jūros regiono rinkai su visa klaviatūra (LACR FKP)
- **DGP 8050 Ex** modelis Lotynų Amerikos ir Karibų jūros regiono rinkai be klaviatūros (LACR NKP)
- **XIR P8608 Ex** modelis Azijos ir Ramiojo vandenyno regiono rinkai be klaviatūros (APAC NKP)
- **DP4401 Ex** modelis Europos, Vidurio Rytų, Afrikos, Australijos ir N. Zelandijos rinkai be klaviatūros (EMEA NKP)
- **NNTN8359A** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES ličio jonų akumuliatorius
- **NNTN8359B** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES ličio jonų akumuliatorius
- **NNTN8359C** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES ličio jonų akumuliatorius
- **NNTN8359CR** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES ličio jonų akumuliatorius

Pirmiau nurodytos radijo sistemos su NNTN8359_ akumuliatoriumi yra sertifikuotos naudoti pagal INMETRO sertifikavimo schemą ir yra ženklinamos patvirtinimo numeriu bei klase:

INMETRO – DEKRA 24.0012X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (patvirtinta 1, 2 zonos II įrangos grupei, IIC dujų grupei, T4 temperatūros klasei)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (patvirtinta 21, 22 zonos, III įrangos grupei, C dulkių grupei)
- **Ex ib I Mb** (patvirtinta M2 zonai, I įrangos grupei)

Anksčiau nurodyti radijo ryšio įrenginių modeliai su NNTN8359_ akumuliatoriumi yra sertifikuoti naudoti pagal IECEx sertifikavimo schemą ir yra ženklinami patvirtinimo numeriu bei klase:

IECEx – IECEx BVS 12.0070X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (patvirtinta 1, 2, zonos II įrangos grupei, C dujų grupei, T4 temperatūros klasei)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (patvirtinta 21, 22 zonos, III įrangos grupei, C dulkių grupei)
- **Ex ib I Mb** (patvirtinta M2 zonai, I įrangos grupei)

Anksčiau nurodyti radijo ryšio įrenginių modeliai su NNTN8359_ akumuliatoriumi yra sertifikuoti naudoti pagal ATEX direktyvos 2014/34/ES reikalavimus ir yra ženklinami patvirtinimo numeriu bei klase:

ATEX – BVS 12 ATEX E 117 X

- **II 2G Ex ib IIC T4 Gb** (patvirtinta 2G kategorijai / 1, 2 zonos, II įrangos grupei, C dujų grupei, T4 temperatūros klasei)
- **II 2D Ex ib IIIC T130 °C Db** (patvirtinta 2D kategorijai / 21, 22 zonos, III įrangos grupei, C dulkių grupei)
- **I M2 Ex ib I Mb** (patvirtinta M2 kategorijai / zonai, I įrangos grupei)

40 psl. nurodyti radijo ryšio įrenginiai yra sertifikuoti pagal:

Aplinkos temperatūros diapazonas: **-20 °C ≤ T_{apl.} ≤ 55 °C**

Atsparumo išorės veiksniams lygis: **IP64**

Būtina laikytis toliau išvardytų naudojimo sąlygų ir įspėjimų, kurie pateikiami sertifikatuose ir nurodomi ant baterijos.

KONKREČIOS / SPECIALIOSIOS NAUDOJIMO SĄLYGOS, nurodytos IECEx BVS 12.0070X, BVS 12 ATEX E 117 X ir DEKRA 24.0012X:

- Antenas prie radijo ryšio įrenginių galima prijungti arba atjungti tik nesant pavojingoje aplinkoje.
- ATEX CSA nuotolinis garsiakalbis-mikrofonas (PMMN4067B tipo) gali būti prijungiamas arba atjungiamas tik nesant pavojingoje aplinkoje.
- Nuotolinis garsiakalbis-mikrofonas (PMMN4163A tipo) gali būti prijungiamas arba atjungiamas tik nesant pavojingoje aplinkoje.
- Garso adapteris (PMLN6047A tipo) su „Molex“ lizdu gali būti prijungiamas arba atjungiamas tik nesant pavojingoje aplinkoje.
- Nuotolinis garsiakalbis-mikrofonas su aktyviuoju triukšmo slopinimu (PMMN4094A ir PMMN4100A tipo) gali būti prijungiamas arba atjungiamas tik nesant pavojingoje aplinkoje.
- OMNI nuotolinis garsiakalbis (PMMN4110A ir PMMN4111A tipo) gali būti prijungiamas arba atjungiamas tik nesant pavojingoje aplinkoje.
- PPT adapteris (FL5263-34 PTT ir FL4063-50-34 tipo) gali būti prijungiamas arba atjungiamas tik nesant pavojingoje aplinkoje.
- Mygtukų perjungiklis (AK6760T tipo) gali būti prijungiamas arba atjungiamas tik nesant pavojingoje aplinkoje.
- Visiems atskirai sertifikuojamiems priedams taikomi papildomi saugos reikalavimai, kurie nurodyti šiuose sertifikatuose.
- Kai prijungiamas garso adapteris (PMLN6047A tipo), radijo ryšio įrenginys gali būti naudojamas tik dujų (II grupės) arba dulkių (III grupės) pavojingose aplinkose.
- Kai prijungiamas mygtukų perjungiklis (AK6760T tipo), radijo ryšio įrenginys gali būti naudojamas tik dujų (II grupės) pavojingose aplinkose.
- Kai prijungiamas PTT adapteris (FL5263-34 tipo) arba mažasis PPT adapteris (FL4063-50-34 tipo) su vienomis iš patvirtintų ausinių, radijo ryšio įrenginys gali būti naudojamas tik kasybos pramonės (I grupės) arba dujų (II grupės) pavojingose aplinkose.
- NNTN8359_ tipo akumulatoriaus gali būti keičiamas arba įkraunamas tik nesant pavojingoje aplinkoje.
- Prieš įeidami į potencialiai pavojingą aplinką įsitikinkite, kad jungtis yra tinkamai įstatyta į nuotolinį garsiakalbį-mikrofoną.

Dėl papildomų apribojimų, taikomų naudojamam priedui, žiūrėkite toliau pateikiamą informaciją:

Įspėjimai dėl NNTN8359_ akumulatoriaus:

- NEKEISKITE akumulatoriaus sprogioje aplinkoje.
- NEKRAUKITE akumulatoriaus sprogioje aplinkoje.
- Prieš naudodami perskaitykite saugumo informacijos lankstinuką.
- Naudokite tik su radijo ryšio įrenginiais, patvirtintais pagal BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X ir INMETRO DEKRA 24.0012X.

Radijo telefonams taikomi įspėjimai:

- Naudokite tik su baterija NNTN8359_ patvirtinta pagal BVS 12 ATEX E 117X, IECEx BVS 12.0070X ir INMETRO DEKRA 24.0012X.
- Prieš naudodami perskaitykite saugumo informacijos lankstinuką.

Įrangos priežiūra

Kaip reguliarių priežiūros patikrų dalis, įranga turi būti tikrinama pagal toliau nurodytus punktus, kurie gali paveikti saugų įrangos naudojimą pavojingose vietose. NENAUDOKITE radijo ryšio įrenginio pavojingose vietose esant bent vienai iš toliau nurodytų sąlygų.

Radijo ryšio įrenginius nusiųskite į „Motorola Solutions“ įgaliotuosius remonto centrus patikrai / remontui esant bet kuriai iš toliau nurodytų sąlygų:

- Korpuso, antenų ar akumulatoriaus pakeitimu.
- Apatinė etiketė arba akumulatoriaus INMETRO etiketė yra sugadinta, o turinys yra iš dalies arba visiškai neįskaitomas.
- Lipdukai ar papildomos etiketės ant išorinio radijo ryšio įrenginio korpuso ir akumulatoriaus.
- Papildomos etiketės ant korpuso ir akumulatoriaus dangtelio, kurios uždengia originalias „Motorola Solutions“ etiketes.
- Antenos izoliacija sugadinta arba nėra jos dalies.
- Apsaugos nuo dulkių dėklas yra sugadintas arba sulūžęs.
- Akumulatoriaus kontaktų izoliacija sugadinta.
- Graviruoti užrašai ant radijo ryšio įrenginio korpuso, bloko ar akumulatoriaus skyriuje.
- Įtrūkimai ar gilūs įbrėžimai stikluke ar radijo ryšio įrenginyje ir akumulatoriaus skyriuje.
- Nėra varžtų ar sugadintos apsauginės etiketės (rodo, kad radijo ryšio įrenginys buvo atidarytas leidimo neturinčių asmenų).
- Požymiai, kad įranga buvo veikiamas temperatūros, cheminių medžiagų arba mechaninio poveikio, kuris viršija leistinas ribas ar „Motorola Solutions“ specifikacijas:
 - Plastikinių dalių nublukimas.

- Stiprios korozijos požymiai ant radijo ryšio įrenginių korpuso.
- Radijo ryšio įrenginių ar akumuliatoriaus skyriaus deformacijos požymiai (antenos užlinkimas yra leistinas, jei plastikas neįtrūksta).
- Sunku įsukti ir (arba) išsukti anteną (sugadintas sriegis).
- Sunku užfiksuoti ir atfiksuoti akumuliatorių (gali būti sugadinta akumuliatoriaus jungtis arba fiksatorius).
- Jei radijo ryšio įrenginys buvo veikiamas iš naftos pagamintais skysčiais, patikrinkite, ar riebios medžiagos nepateko į ventiliacinę angą.

Vidinės saugos įrangos naudojimo perspėjimai



Dėmesio

- Radijo ryšio įrenginiai su vidine saugos funkcija turi būti užsakomi iš „Motorola Solutions“ gamyklų ir pristatomi su etikete, kurioje nurodoma, jog gaminys sertifikuotas naudoti pavojingoje aplinkoje. Radijo ryšio įrenginiuose šios funkcijos vėliau įdiegti papildomai arba atitinkamai paženklinėti negalima.
- NEBANDYKITE akumuliatoriaus įkrauti galimai pavojingoje aplinkoje. Akumuliatorius įkraukite tik ne pavojingoje aplinkoje.
- Potencialiai pavojingoje aplinkoje naudokite ATEX/IECEx patvirtintus priedus, kaip nurodyta B priedo dalyje „Patvirtinti priedai“. Dėl INMETRO (Brazilija) žr. INMETRO patvirtintų priedų sertifikavimą.
- Patikrinkite priedų tinkamumo naudoti pavojingoje aplinkoje klasę. Radijo ryšio įrenginio ir priedo sistema yra apsaugota tik pagal žemiausią abiejų šių įrenginių apsaugos klasę.
- Kai prie radijo ryšio įrenginio prijungiamas garso adapteris PMLN6047A, sistema gali būti naudojama tik dujų (II grupės) arba dulkių (III grupės), bet ne kasybos pramonės (I grupės) pavojingoje aplinkoje.
- Kai radijo ryšio įrenginys naudojamas pavojingoje aplinkoje, prie priedų jungties būtina prijungti apsauginį dėklą 15012157001 arba ATEX / IECEx / INMETRO (Brazilija) reikalavimus atitinkantį priedą.
- Pasirūpinkite, kad galimai pavojingoje aplinkoje būtų naudojamos tik B priede „Patvirtinti priedai“ nurodytos antenos.
- Priedus, antenas ar apsaugos nuo dulkių dėklus galima keisti tik nesant pavojingoje aplinkoje, nedulkėtoje ir sausoje vietoje.
- Patikrinkite, ar geros būklės priedų jungtis (sausą ir neprisidūkęs).
- Prieš eidami į galimai pavojingą aplinką su radijo ryšio įrenginiu gerai prijunkite priedų jungtį, anteną ir uždėkite apsaugos nuo dulkių dėklą.
- Jei radijo ryšio įrenginys nėra sertifikuotas kaip įranga su vidine saugos funkcija, NENAUDOKITE jo galimai pavojingoje aplinkoje. Dėl to pavojingoje aplinkoje gali kilti pavojus.
- NENAUDOKITE įrenginio pavojingoje aplinkoje, jei jis fiziškai pažeistas (pvz., suskilęs korpusas, į vidų pateko vandens, pažeista antena). Vidinės saugos kategorijos suteikiama apsauga neveiks, todėl pavojingoje aplinkoje gali kilti pavojus.
- Kai radijo ryšio įrenginiai ir akumuliatoriai naudojami aplinkoje, kurioje galimas dujų nuotėkis, NEBANDYKITE jų valyti. Naudojimas kasybos pramonės aplinkoje: radijo ryšio įrenginiai yra apsaugos tik nuo žemo lygio mechaninių pažeidimų pavojaus.
- Jei nuolat užsidega įkrovimo indikatorius kroviklyje, vadinasi, akumuliatoriaus sugedo arba jis nėra įtrauktas į kroviklių vadove pateikiamą sąrašą, todėl šio akumuliatoriaus negalima naudoti pavojingoje aplinkoje.
- Jei nenaudosite „Motorola Solutions“ akumuliatoriaus su vidine saugos funkcija ar priedų, kurie specialiai skirti konkrečiam radijo ryšio įrenginiui, pavojingoje aplinkoje pagal sertifikatą suteikiama apsaugos kategorija nebus užtikrinama ir gali kilti pavojus.
- NEBANDYKITE gamtinio su vidine apsaugos funkcija išrinkti, kad įrenginio vidinis grandynas taptų atviras. Dėl to pavojingoje aplinkoje gali kilti pavojus.
- Techninės priežiūros ir remonto darbus turi atlikti tik „Motorola Solutions“ kvalifikuoti darbuotojai arba „Motorola Solutions“ įgaliotieji techninės priežiūros centrai, tik taip bus užtikrinta, kad ATEX/IECEx/INMETRO (Brazilija) sertifikuoti radijo ryšio įrenginiai toliau atitiks keliamus reikalavimus.
- Be leidimo atlikti pakeitimus arba netinkamas remontas ar techninės priežiūros darbai su gaminiu, kuriame yra vidinė saugos funkcija, gali neigiamai paveikti pagal sertifikatą suteiktos apsaugos klasės savybes, todėl pavojingoje aplinkoje gaminį gali būti nesaugu naudoti.
- Naudojant ne „Motorola Solutions“ dalis ar dalių pakaitalus „Motorola Solutions“ įrenginio vidinės saugos savybės pagal patvirtintą kategoriją **neužtikrinamos**, todėl jį gali būti nesaugu naudoti pavojingoje aplinkoje.
- Būdami pavojingoje aplinkoje radijo imtuvus nešiokitės rankoje arba ant kūno, naudodami vieną iš patvirtintų nešiavimo įtaisų.
- Radijo imtuvų negalima palikti be priežiūros potencialiai pavojingoje aplinkoje.
- Pavojingoje aplinkoje turi būti uždėtas apsaugos nuo dulkių dėklas arba prie radijo ryšio įrenginio priedų jungties turi būti prijungtas vienas iš patvirtintų priedų.

Veszélyes helyekre vonatkozó biztonsági utasítás és a jóváhagyott tartozékok listája az alábbi típusú rádiókhoz:

- **XPR 7550 Ex** észak-amerikai, teljes billentyűzetes modell (NAG FKP)
- **DP4801 Ex** európai, közel-keleti, afrikai, ausztrál és új-zélandi, teljes billentyűzetes modell (EMEA FKP)
- **XiR P8668 Ex** ázsiai-csendes-óceáni, teljes billentyűzetes modell (APAC FKP)
- **DGP 8550 Ex** latin-amerikai és karib-térségi, teljes billentyűzetes modell (LACR FKP)
- **DGP 8050 Ex** latin-amerikai és karib-térségi, billentyűzet nélküli modell (LACR NKP)
- **XiR P8608 Ex** ázsiai-csendes-óceáni, billentyűzet nélküli modell (APAC NKP)
- **DP4401 Ex** európai, közel-keleti, afrikai, ausztrál és új-zélandi, billentyűzet nélküli modell (EMEA NKP)
- **NNTN8359A** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES Li-ion akkumulátor
- **NNTN8359B** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES Li-ion akkumulátor
- **NNTN8359C** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES Li-ion akkumulátor
- **NNTN8359CR** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES Li-ion akkumulátor

Az NNTN8359_ akkumulátorral felszerelt, itt felsorolt rádiós rendszerek alkalmasak az INMETRO tanúsítványséma szerinti használatra, és az alábbi jóváhagyási szám és osztályozás van feltüntetve rajtuk:

INMETRO – DEKRA 24.0012X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (jóváhagyva az 1. és 2. zónához; II. készülékcsoport; IIC gázcsoport; T4 hőmérsékletosztály)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (jóváhagyva a 21. és 22. zónához; III. készülékcsoport, C porcsoport)
- **Ex ib I Mb** (jóváhagyva az M2 zónához; I. készülékcsoport)

Az NNTN8359_ akkumulátorral felszerelt, itt felsorolt rádiótípusok alkalmasak az IECEx tanúsítványséma szerinti használatra, és az alábbi jóváhagyási szám és osztályozás van feltüntetve rajtuk:

IECEx – IECEx BVS 12.0070X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (jóváhagyva az 1. és 2. zónához; II. készülékcsoport; C gázcsoport; T4 hőmérsékletosztály)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (jóváhagyva a 21. és 22. zónához; III. készülékcsoport, C porcsoport)
- **Ex ib I Mb** (jóváhagyva az M2 zónához; I. készülékcsoport)

Az NNTN8359_ akkumulátorral felszerelt, itt felsorolt rádiótípusok alkalmasak a 2014/34/EU ATEX irányelv szerinti használatra, és az alábbi jóváhagyási szám és osztályozás van feltüntetve rajtuk:

ATEX – BVS 12 ATEX E 117 X

- **II 2G Ex ib IIC T4 Gb** (jóváhagyva a 2G kategóriához/1. és 2. zónához; II. készülékcsoport, C gázcsoport, T4 hőmérsékletosztály)
- **II 2D Ex ib IIIC T130 °C Db** (jóváhagyva a 2D kategóriához/21. és 22. zónához; III. készülékcsoport, C porcsoport)
- **I M2 Ex ib I Mb** (jóváhagyva az M2 kategóriához/zónához; I. készülékcsoport)

A 43. oldalon felsorolt rádiók tanúsítványa az alábbiaknak felel meg:

Környezeti hőmérséklet tartománya: **-20 °C ≤ környezeti hőmérséklet ≤ 55 °C**

Beáramlási védelmi szint: **IP64**

Figyelembe kell venni az alábbi, tanúsítványokban felsorolt és az akkumulátoron jelzett használati feltételeket és figyelemztetéseket:

Az IECEx BVS 12.0107 X, a BVS 12.0070X, BVS 12 ATEX E 117 X és a DEKRA 24.0012X tanúsítványban felsorolt EGYEDI/SPECIÁLIS HASZNÁLATI FELTÉTELEK:

- Az antennák csak a veszélyes területen kívüli rádiókhöz csatlakoztathatók, illetve csak azokról választhatók le.
- A PMMN4067B típusú ATEX CSA távoli hangszórómikrofon csak a veszélyes területen kívül csatlakoztatható vagy választható le.
- A PMMN4163A típusú távoli hangszórómikrofon csak a veszélyes területen kívül csatlakoztatható vagy választható le.
- A PMLN6047A típusú audioadapter Molex jack csatlakozóval csak a veszélyes területen kívül csatlakoztatható vagy választható le.
- A PMMN4094A és PMMN4100A típusú aktív zajkioltó távoli hangszórómikrofon csak a veszélyes területen kívül csatlakoztatható és választható le.
- A PMMN4110A és PMMN4111A típusú OMNI távoli hangszóró csak a veszélyes területen kívül csatlakoztatható és választható le.
- Az FL5263-34 PTT és FL4063-50-34 típusú PPT adapter csak a veszélyes területen kívül csatlakoztatható és választható le.
- Az AK6760T típusú kulcskapcsoló csak a veszélyes területen kívül csatlakoztatható és választható le.
- Minden külön tanúsított tartozékra az ezekben a tanúsítványokban felsorolt további biztonsági feltételek vonatkoznak.
- A PMLN6047A típusú audioadapter csatlakoztatásakor a rádió csak gázt (II. csoport) vagy port (III. csoport) tartalmazó veszélyes környezetekben használható.
- Az AK6760T típusú kulcskapcsoló csatlakoztatásakor a rádió csak gázt (II. csoport) tartalmazó veszélyes környezetekben használható.
- Ha a FL5263-34 típusú PPT adapter vagy a jóváhagyott headsetek egyikével kombinált FL4063-50-34 típusú kis PPT adapter van csatlakoztatva, a rádió csak bányászati (I. csoport) vagy gázt tartalmazó (II. csoport) veszélyes területeken használható.
- Az NNTN8359_ típusú akkumulátor csak a veszélyes területen kívül cserélhető vagy tölthető.
- Mielőtt belépne a potenciálisan veszélyes területre, ellenőrizze, hogy a tartozéksatlakozó szorosan rögzítve van-e a rádióhoz.

A tartozék használatára vonatkozó további korlátozásokat lásd alább:

Az NNTN8359_ akkumulátorra vonatkozó figyelemztetések:

- NE cserélje ki az akkumulátort robbanásveszélyes környezetben.
- NE töltsd az akkumulátort robbanásveszélyes környezetben.
- Használat előtt olvassa el a biztonsági tájékoztatást.
- Csak a BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X és INMETRO DEKRA 24.0012X tanúsítvány szerint jóváhagyott rádiókkal használja.

Rádiótelefonokra vonatkozó figyelemztetések:

- Csak a BVS 12 ATEX E 117X, IECEx BVS 12.0070X és INMETRO DEKRA 24.0012X tanúsítvány szerint jóváhagyott NNTN8359_ akkumulátorral használja.
- Használat előtt olvassa el a biztonsági tájékoztatást.

Berendezés karbantartása

A rendszeres karbantartási vizsgálatok részeként a berendezést ellenőrizni kell a következő elemek tekintetében, amelyek befolyásolhatják a berendezés biztonságos használatát a veszélyes területeken. Ha a következő körülmények bármelyike fennáll, veszélyes területeken NE használja a rádiót.

Ha a következő körülmények bármelyike fennáll, vizsgálta/javítsa meg a rádiókat egy, a Motorola Solutions által felhatalmazott javítóközponttal:

- A ház, az antennák vagy az akkumulátoron átalakításokat végeztek.
- Az alsó címke vagy az akkumulátor INMETRO címkéje megsérült, illetve annak tartalma részben vagy teljesen olvashatatlan.
- A rádió vagy az akkumulátor külső házán matricák vagy további címkék találhatók.
- A ház vagy az akkumulátorfedélen további címkék találhatók, melyek eltakarják az eredeti Motorola Solutions címkéket.
- Az antenna szigetelése megsérült, eltört vagy részben hiányzik.
- A porvédő megsérült vagy eltört.
- Az akkumulátor szigetelése megsérült.
- A rádió burkolatán, a házán vagy az akkumulátorházán bevésések láthatók.
- A kijelzőn, illetve a rádió és az akkumulátor házán repedések vagy mély karcolások láthatók.
- Hiányoznak csavarok vagy a szakszerűten kezelést tiltó címkék sérültek (arra utal, hogy jogosulatlan személy nyitotta fel a rádiót).
- Arra utaló jelek észlelhetők, hogy a berendezés szélsőséges hőmérsékletnek, vegyi anyagoknak vagy mechanikai behatásoknak volt kitéve a Motorola Solutions által megszabott határokat és specifikációkat meghaladóan:
 - A műanyag részek elszíneződtek.

- A rádió házán súlyos korrózió jelei láthatók.
- A rádió vagy az akkumulátorház deformálódásának jelei észlelhetők (az antennák elhajlása megengedhető, feltéve, hogy a műanyag sértetlen).
- Az antenna felcsavarása/lecsavarása nehézkes (sérült menet).
- Az akkumulátor reteszelése/kireteszelése nehézkes (az akkumulátor illesztőegysége vagy retesze megsérült).
- Ha a rádió olajalapú folyadékkal került kapcsolatba, ellenőrizze, hogy az nem jutott be a nyíláson

A belsőleg biztonságos berendezés működtetésével kapcsolatos figyelmeztetések



Figyelem!

- A rádióegységeket belső biztonsági opcióval kell rendelni a Motorola Solutions gyáraiból, a veszélyes helyekre vonatkozó tanúsítvánnyal felcímkézve. A rádió a kiszállítás után nem frissíthető és nem címkézhető fel erre a képességre.
- Veszélyes légterben NE töltsé az akkumulátorokat. Kizárólag a veszélyes légteren kívül töltsé az akkumulátorokat.
- Csak ATEX/IECEx tanúsítvánnyal rendelkező tartozékokat használjon a potenciálisan veszélyes légkörben, ahogy az a „B” függelék „Jóváhagyott tartozékok” listájában szerepel. Az INMETRO (Brazília) esetében lásd az INMETRO tanúsítványt a jóváhagyott tartozékokra vonatkozóan.
- Ellenőrizze a tartozékok veszélyes helyekre vonatkozó besorolását. A rádió és a tartozék összekapcsolásakor keletkező rendszer védelmi szintje a rendszerelemek legalacsonyabb osztályozásának felel meg.
- Ha a rádióhoz a PMLN6047A audioadapter van csatlakoztatva, a rendszer csak gázt (II. csoport) vagy port (III. csoport) tartalmazó veszélyes környezetben használható, bányászathoz (I. csoport) nem.
- Ha a rádiót veszélyes területen használják, a 15012157001 védőcupakot vagy ATEX/IECEx/INMETRO (Brazília) tanúsítvánnyal rendelkező tartozékokat kötelező csatlakoztatni a kiegészítőcsatlakozóba.
- Veszélyes légterekben csak a „B” függelék „Jóváhagyott tartozékok” listájában felsorolt antennákat használja.
- Tartozékokat, antennákat vagy porvédőket csak a veszélyes területen kívül, pormentes és száraz környezetben cseréljen.
- Ellenőrizze a kiegészítőcsatlakozó jó állapotát (száraz és pormentes).
- Szorosan rögzítse a kiegészítőcsatlakozót, az antennát és a porvédőt a rádióhoz, mielőtt veszélyes légterbe lépne.
- NE működtessen rádiókommunikációs berendezést veszélyes területeken, kivéve ha az belső biztonsági tanúsítvánnyal rendelkezik. Ez a veszélyes területeken nem biztonságos helyzetet idézhet elő.
- NE használja a készüléket veszélyes területeken, ha az fizikailag sérült (pl. a háza megrepedt, víz került bele, megsérült az antennája). A belső biztonsági besorolás ezáltal érvényét veszti, ami a veszélyes területeken nem biztonságos helyzetet idézhet elő.
- NE tisztítsa a rádiókat és akkumulátorokat gázt tartalmazó környezetben. Bányászati területeken történő használathoz: A rádiók csak a kis kockázatú mechanikai sérülések ellen védettek.
- Ha a töltő jelzőfényei egybehangzón hibás akkumulátort jeleznek, vagy eltérnek a töltő kézikönyvében leírtaktól, az akkumulátor többé nem használható veszélyes környezetben.
- Az adott rádiópushoz jóváhagyott, Motorola Solutions belső biztonsági tanúsítvány nélküli akkumulátor vagy tartozék használata érvényteleníti a tanúsítvány osztályozását, ami a veszélyes területeken nem biztonságos helyzetet idézhet elő.
- NE szerelje szét a belső biztonsági tanúsítvánnyal rendelkező terméket olyan módon, melynek következtében az egység belső áramkörei láthatóvá válnak. Ez a veszélyes területeken nem biztonságos helyzetet idézhet elő.
- A szervizelés és javítást csak a Motorola Solutions képzett szervizszemélyzete vagy a Motorola Solutions által erre feljogosított szervezete végezheti, annak érdekében, hogy folyamatosan biztosítva legyen a rádiók ATEX/IECEx/INMETRO (Brazília) tanúsítványának való megfelelése.
- A belső biztonsági tanúsítvánnyal rendelkező termék jogosulatlan módosítása vagy nem megfelelő javítása és szervizelése hatással lehet a tanúsítvány osztályozására, ami a veszélyes területeken nem biztonságos helyzetet idézhet elő.
- A nem Motorola Solutions alkatrészek használatával **vagy az ilyen alkatrészek helyettesítésével a Motorola Solutions egység belső biztonsági tanúsítási osztályozása érvényét veszti**, ami a veszélyes területeken nem biztonságos helyzetet idézhet elő.
- Veszélyes környezetben a rádiót a kezében vagy egy jóváhagyott hordozótartozékkal a testéhez rögzítve szállítsa.
- A rádiókat nem szabad felügyelet nélkül hagyni veszélyes környezetben.
- Veszélyes környezetben porvédőt vagy egy jóváhagyott tartozékokat kell csatlakoztatni a rádió tartozékcsatlakozójához.

Veiligheidsinstructie voor gevaarlijke locaties en lijst met goedgekeurde accessoires voor de onderstaande portofoonmodellen:

- **XPR 7550 Ex**-model voor Noord-Amerika met volledig toetsenblok (NAG FKP)
- **DP4801 Ex**-model voor Europa, het Midden-Oosten, Afrika, Australië en Nieuw-Zeeland met volledig toetsenblok (EMEA FKP)
- **XIR P8668 Ex**-model voor Azië/Pacific met volledig toetsenblok (APAC FKP)
- **DGP 8550 Ex**-model voor Latijns-Amerika/Caraïbisch gebied met volledig toetsenblok (LACR FKP)
- **DGP 8050 Ex**-model voor Latijns-Amerika/Caraïbisch gebied zonder toetsenblok (LACR NKP)
- **XIR P8608 Ex**-model voor Azië/Pacific zonder toetsenblok (APAC NKP)
- **DP4401 Ex**-model voor Europa, het Midden-Oosten, Afrika, Australië en Nieuw-Zeeland zonder toetsenblok (EMEA NKP)
- **NNTN8359A** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES-lithium-ionbatterij
- **NNTN8359B** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES-lithium-ionbatterij
- **NNTN8359C** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES-lithium-ionbatterij
- **NNTN8359CR** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES-lithium-ionbatterij

De hierboven vermelde portofoonssystemen met een NNTN8359_-batterij zijn gecertificeerd voor gebruik volgens de INMETRO-certificering en voorzien van het goedkeuringsnummer en de classificatie hieronder:

INMETRO – DEKRA 24.0012X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (goedgekeurd voor zone 1, 2, apparatuurgroep II, gasgroep IIC, temperatuurklasse T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (goedgekeurd voor zone 21, 22, apparatuurgroep III, stofgroep C)
- **Ex ib I Mb** (goedgekeurd voor zone M2, apparatuurgroep I)

De hierboven vermelde portofoonmodellen met een NNTN8359_-batterij zijn gecertificeerd voor gebruik volgens de IECEx-certificering en voorzien van het goedkeuringsnummer en de classificatie hieronder:

IECEx – IECEx BVS 12.0070X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (goedgekeurd voor zone 1, 2, apparatuurgroep II, gasgroep C, temperatuurklasse T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (goedgekeurd voor zone 21, 22, apparatuurgroep III, stofgroep C)
- **Ex ib I Mb** (goedgekeurd voor zone M2, apparatuurgroep I)

De hierboven vermelde portofoonmodellen met een NNTN8359_-batterij zijn gecertificeerd voor gebruik volgens de ATEX-richtlijn 2014/34/EU en voorzien van het goedkeuringsnummer en de classificatie hieronder:

ATEX – BVS 12 ATEX E 117 X

- **II 2G Ex ib IIC T4 Gb** (goedgekeurd voor categorie 2G/zone 1, 2, apparatuurgroep II, gasgroep C, temperatuurklasse T4)
- **II 2D Ex ib IIIC T130 °C Db** (goedgekeurd voor categorie 2D/zone 21, 22, apparatuurgroep III, stofgroep C)
- **I M2 Ex ib I Mb** (goedgekeurde categorie/zone M2, apparatuurgroep I)

De portofoons die worden vermeld op pagina 46 zijn gecertificeerd voor:

Omgevingstemperatuurbereik: -20 °C ≤ tot ≤ 55 °C

Beveiligingsniveau ingang: IP64

Houdt u aan de volgende gebruiksvoorwaarden en -waarschuwing die in certificaten en op de batterij staan aangegeven:

SPECIFICIEKE/BIJZONDERE GEBRUIKSVOORWAARDEN, aangegeven in IECEx BVS 12.0070X, BVS 12 ATEX E 117 X en DEKRA 24.0012X:

- De antennes kunnen uitsluitend buiten de gevaarlijke omgeving worden aangesloten op of losgekoppeld van de portofoon.
- De externe ATEX CSA-luidsprekermicrofoon type PMMN4067B kan alleen buiten de gevaarlijke omgeving worden aangesloten of losgekoppeld.
- De externe luidsprekermicrofoon type PMMN4163A kan alleen buiten de gevaarlijke omgeving worden aangesloten of losgekoppeld.
- De audioadapter type PMLN6047A met Molex-aansluiting kan uitsluitend buiten de gevaarlijke omgeving worden aangesloten of losgekoppeld.
- De externe luidsprekermicrofoons type PMMN4094A en type PMMN4100A met actieve ruisonderdrukking kunnen alleen buiten de gevaarlijke omgeving worden aangesloten of losgekoppeld.
- De externe OMNI-luidsprekers type PMMN4110A en type PMMN4111A kunnen alleen buiten de gevaarlijke omgeving worden aangesloten of losgekoppeld.
- De PPT-adapters type FL5263-34 PTT en type FL4063-50-34 kunnen alleen buiten de gevaarlijke omgeving worden aangesloten of losgekoppeld.
- De sleutelschakelaar type AK6760T kan alleen buiten de gevaarlijke omgeving worden aangesloten of losgekoppeld.
- Voor alle apart gecertificeerde accessoires gelden de aanvullende veiligheidsvoorwaarden zoals vermeld in deze certificaten.
- Wanneer de audioadapter type PMLN6047A is aangesloten, kan de portofoon alleen worden gebruikt in gevaarlijke omgevingen van het type Gas (groep II) of Stof (groep III).
- Wanneer de sleutelschakelaar type AK6760T is aangesloten, kan de portofoon alleen worden gebruikt in gevaarlijke omgevingen van het type Gas (groep II).
- Als de PTT-adaptor type FL5263-34 of de kleine PPT-adaptor type FL4063-50-34 op één van de goedgekeurde headsets is aangesloten, kan de portofoon alleen worden gebruikt in gevaarlijke omgevingen van het type Mijnen (groep I) of Gas (groep II).
- De NNTN8359_-batterij kan alleen worden vervangen of opgeladen buiten de gevaarlijke omgeving.
- Zorg ervoor dat de accessoireaansluiting stevig is bevestigd aan de portofoon voordat u het potentieel gevaarlijke gebied betreedt.

Zie hieronder voor aanvullende beperkingen bij het gebruik van accessoires:

Waarschuwingen op de NNTN8359_-batterij:

- Vervang de batterij NIET in een explosiegevaarlijke omgeving.
- Laad de batterij NIET op in een omgeving met explosiegevaar.
- Lees vóór gebruik het veiligheidsblad.
- Gebruik alleen met portofoons die zijn goedgekeurd volgens BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X en INMETRO DEKRA 24.0012X.

Waarschuwingen met betrekking tot de portofoons:

- Gebruik alleen met batterij NNTN8359_- die is goedgekeurd volgens BVS 12 ATEX E 117X, IECEx BVS 12.0070X en INMETRO DEKRA 24.0012X.
- Lees vóór gebruik het veiligheidsblad.

Onderhoud van apparatuur

Als onderdeel van de regelmatige onderhoudsinspecties moet de apparatuur worden gecontroleerd op de volgende items die invloed kunnen hebben op het veilig gebruik van de apparatuur op gevaarlijke locaties. Gebruik de portofoon NIET in gevaarlijke gebieden als een van de volgende omstandigheden wordt waargenomen.

Stuur deze portofoons naar door Motorola Solutions goedgekeurde servicecentra voor inspectie of reparatie als een van de volgende omstandigheden wordt waargenomen:

- Wijzigingen in de behuizing, antennes of batterij.
- Het label aan de onderzijde of het INMETRO-label van de batterij is beschadigd en de inhoud is geheel of gedeeltelijk onleesbaar.
- Stickers of extra labels op de externe behuizing van de portofoon en de batterij.
- Extra labels op het chassis en de batterijklep, waardoor de originele Motorola Solutions-labels worden bedekt.
- De antenne-isolatie is beschadigd, defect of ontbreekt gedeeltelijk.
- De stofklep is beschadigd of defect.
- De contactafdichting van de batterij is beschadigd.
- Graveerwerk op de portofoonbehuizing, het chassis of de afdichting van de batterij.
- Barsten of diepe krassen in de lens of de portofoon- en batterijbehuizing.
- Ontbrekende schroeven of beschadigde sabotagelabels (geven aan dat de portofoons zijn geopend door onbevoegde personen).
- Tekenen dat de apparatuur is blootgesteld aan temperaturen, chemische stoffen of mechanische belasting die de limieten en specificatie van Motorola Solutions overschrijden:

- Verkleuring van de plastic onderdelen.
- Tekenen van zware corrosie op het chassis van de portofoons.
- Tekenen van vervorming van de portofoon- of batterijbehuizing (gebogen antennes zijn toegestaan zolang het plastic nog intact is).
- Moelijkheid bij het vast-/losschroeven van de antenne (beschadigde schroefdraad).
- Moelijkheid bij het vergrendelen en ontgrendelen van de batterij (batterij-interface of -vergrendeling is mogelijk beschadigd).
- Als de portofoon is blootgesteld aan vloeistoffen op oliebasis, dient u te controleren of er geen olieachtige substanties in contact komen met de luchtopening

Waarschuwingen voor gebruik voor intrinsiek veilige apparatuur



Let op

- De portofoons moeten worden besteld met de optie voor intrinsieke veiligheid en vanaf de productielocatie van Motorola Solutions worden verzonden met het certificeringslabel voor gevaarlijke locaties. Na verzending kan de portofoon niet meer worden opgewaardeerd naar deze status en kan deze dit etiket niet meer krijgen.
- Laad de batterijen NIET op binnen de potentieel gevaarlijke atmosfeer. Laad de batterij uitsluitend op buiten de gevaarlijke atmosfeer.
- Gebruik uitsluitend ATEX/IECEx-goedgekeurde accessoires in de potentieel gevaarlijke atmosfeer, zoals vermeld in de sectie 'Goedgekeurde accessoires' in bijlage B. Raadpleeg voor INMETRO (Brazilië) de INMETRO-certificering voor de goedgekeurde accessoires.
- Controleer de classificatie voor gevaarlijke locaties van de accessoires. Het systeem van portofoon en accessoire wordt alleen beschermd volgens de laagste classificatie van beide.
- Wanneer de audioadapter PMLN6047A is aangesloten op de portofoon, is het systeem alleen goedgekeurd voor gebruik in gevaarlijke omgevingen met Gas (groep II) of Stof (Groep III), maar niet voor mijnen (groep I).
- Wanneer de portofoon wordt gebruikt in een gevaarlijk gebied, moet de beschermhoes 15012157001 of een ATEX/IECEx/INMETRO-goedgekeurd accessoire (Brazilië) op de accessoireaansluiting worden bevestigd.
- Zorg ervoor dat alleen de antennes die worden vermeld in de sectie 'Goedgekeurde accessoires' in bijlage B in de potentieel gevaarlijke atmosfeer worden gebruikt.
- Wissel de accessoires, antennes en stofkap alleen buiten de gevaarlijke omgeving in een stofvrije en droge omgeving.
- Controleer of het gebied van de accessoireaansluiting in goede staat is (droog en vrij van stof).
- Bevestig de accessoireaansluiting, antenne en stofkap stevig aan de portofoon voordat u de potentieel gevaarlijke atmosfeer betreedt.
- Gebruik apparatuur voor portofooncommunicatie NIET in potentieel gevaarlijke gebieden tenzij deze als intrinsiek veilig is gecertificeerd. Dit zou kunnen leiden tot onveilige situaties in gevaarlijke gebieden.
- Gebruik de portofoon NIET in gevaarlijke omgevingen als deze fysiek is beschadigd (bijvoorbeeld barsten in de behuizing, waterlekage, beschadigde antenne). De classificatie voor intrinsieke veiligheid komt dan in het geding. Dit kan leiden tot onveilige situaties in gevaarlijke gebieden.
- Reinig de portofoons en batterij NIET bij gebruik in een gasomgeving. Voor gebruik in mijnomgevingen: De portofoons zijn alleen beschermd tegen het lage risico van mechanisch gevaar.
- Als de laadindicatorlampjes van de oplader consistent een defecte batterij aangeven of afwijken van de lampjes die in de handleiding van de oplader worden vermeld, mag de batterij niet meer in de gevaarlijke omgeving worden gebruikt.
- Het nalaten een intrinsiek veilige batterij of accessoires van Motorola Solutions te gebruiken die specifiek zijn gecertificeerd voor de betreffende portofoon, maakt de certificeringsclassificatie nietig en kan leiden tot onveilige situaties in gevaarlijke gebieden.
- Demonteer een intrinsiek product NIET zodanig dat het interne circuit van het product wordt blootgesteld. Dit zou kunnen leiden tot onveilige situaties in gevaarlijke gebieden.
- Onderhoud en reparatie mogen alleen worden uitgevoerd door getraind servicepersoneel van Motorola Solutions of door een door Motorola Solutions goedgekeurde serviceorganisatie om naleving van portofoons gecertificeerd volgens de ATEX/IECEx/INMETRO (Brazilië) te kunnen blijven garanderen.
- Onbevoegde modificatie, onjuiste reparatie of onjuist onderhoud aan het intrinsiek veilige product kan de certificeringsclassificatie negatief beïnvloeden en leiden tot onveilige situaties in gevaarlijke gebieden.
- Gebruik van andere onderdelen dan van Motorola Solutions **of vervanging van onderdelen door onderdelen die niet van Motorola Solutions zijn, maakt de goedkeuringsclassificatie voor intrinsieke veiligheid van het product van Motorola Solutions nietig** en kan leiden tot onveilige situaties in gevaarlijke gebieden.
- Draag de portofoons in de hand of aan het lichaam bevestigd met een van de goedgekeurde draagaccessoires als u zich in de gevaarlijke omgeving bevindt.
- Portofoons mogen niet onbeheerd worden achtergelaten in potentieel gevaarlijke omgevingen.
- In de gevaarlijke omgeving moet de stofkap of een van de goedgekeurde accessoires worden aangesloten op de accessoireconnector van de portofoon.

Sikkerhetsinstruksjon om farlige omgivelser og liste over godkjent tilbehør for følgende radiomodeller:

- **XPR 7550 Ex** Modell med fullt tastatur for Nord-Amerika (NAG FKP)
- **DP4801 Ex** Modell med fullt tastatur for Europa, Midtøsten, Afrika, Australia og New Zealand (EMEA FKP)
- **XiR P8668 Ex** Modell med fullt tastatur for Asia og Stillehavet (APAC FKP)
- **DGP 8550 Ex** Modell med fullt tastatur for Latin-Amerika og Karibien (LACR FKP)
- **DGP 8050 Ex** Modell uten tastatur for Latin-Amerika og Karibien (LACR NKP)
- **XiR P8608 Ex** Modell uten tastatur for Asia og Stillehavet (APAC NKP)
- **DP4401 Ex** Modell uten tastatur for Europa, Midtøsten, Afrika, Australia og New Zealand (EMEA NKP)
- **NNTN8359A** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES litiumionbatteri
- **NNTN8359B** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES litiumionbatteri
- **NNTN8359C** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES litiumionbatteri
- **NNTN8359CR** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES litiumionbatteri

Radiosystemene som er oppført ovenfor, utstyrt med batteriet NNTN8359_, er sertifisert i henhold til INMETRO-sertifiseringsordningen og merket med godkjenningsnummeret og klassifiseringen nedenfor:

INMETRO – DEKRA 24.0012X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (godkjent for sone 1 og 2, utstyrsggruppe II, gassgruppe IIC, temperaturklasse T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (godkjent for sone 21 og 22, utstyrsggruppe III, støvgruppe C)
- **Ex ib I Mb** (godkjent for sone M2, utstyrsggruppe I)

Radiomodellene som er oppført ovenfor, utstyrt med et NNTN8359_-batteri, er sertifisert for bruk i henhold til IECEx-sertifiseringsordningen og merket med godkjenningsnummeret og klassifiseringen nedenfor:

IECEx – IECEx BVS 12.0070X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (godkjent for sone 1 og 2, utstyrsggruppe II, gassgruppe C, temperaturklasse T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (godkjent for sone 21 og 22, utstyrsggruppe III, støvgruppe C)
- **Ex ib I Mb** (godkjent for sone M2, utstyrsggruppe I)

Radiomodellene som er oppført ovenfor, utstyrt med et NNTN8359_-batteri, er sertifisert for bruk i henhold til ATEX-direktiv 2014/34/EF og merket med godkjenningsnummeret og klassifiseringen nedenfor:

ATEX – BVS 12 ATEX E 117 X

- **II 2G Ex ib IIC T4 Gb** (godkjent for kategori 2G / sone 1 og 2, utstyrsggruppe II, gassgruppe C, temperaturklasse T4)
- **II 2D Ex ib IIIC T130 °C Db** (godkjent for kategori 2D / sone 21 og 22, utstyrsggruppe III, støvgruppe C)
- **I M2 Ex ib I Mb** (godkjent for kategori/sone M2, utstyrsggruppe I)

Radioene som er oppført på side 49, er sertifisert for:

Omgivelsestemperaturer: **-20 °C ≤ romtemp. ≤ 55 °C**

Inntrængningsbeskyttelse: **IP64**

Følgende advarsler og betingelser for bruk som er oppført i sertifikatene og merket på batteriet, må følges:

SPESIFIKKE/SPESIELLE BETINGELSER FOR BRUK oppført i IECEx BVS 12.0070X, BVS 12 ATEX E 117 X og DEKRA 24.0012X:

- Antennene kan bare kobles til eller fra radioene utenfor farlige omgivelser.
- ATEX CSA-høytalermikrofoner av typen PMMN4067B kan bare kobles til eller fra utenfor farlige omgivelser.
- Høytalermikrofoner av typen PMMN4163A kan bare kobles til eller fra utenfor farlige omgivelser.
- Lydadaptere av typen PMLN6047A med Molex-kontakt kan bare kobles til eller fra utenfor farlige omgivelser.
- Støykansellerende høytalermikrofoner av typen PMMN4094A og PMMN4100A kan bare kobles til eller fra utenfor farlige omgivelser.
- OMNI-høytalermikrofoner av typen PMMN4110A og PMMN4111A kan bare kobles til eller fra utenfor farlige omgivelser.
- PTT-adaptere av typen FL5263-34 PTT og FL4063-50-34 kan bare kobles til eller fra utenfor farlige omgivelser.
- Hovedbrytere av typen AK6760T kan bare kobles til eller fra utenfor farlige omgivelser.
- For alt tilbehør med egen sertifisering gjelder de ytterligere sikkerhetsbetingelsene som er oppført i de aktuelle sertifikatene.
- Når en lydadapter av typen PMLN6047A er tilkoblet, kan radioen bare brukes i farlige omgivelser av typen gass (gruppe II) eller støv (gruppe III).
- Når en hovedbryter av typen AK6760T er tilkoblet, kan radioen bare brukes i farlige omgivelser av typen gass (gruppe II).
- Når en PTT-adaptar av typen FL5263-34 eller en liten PTT-adaptar av typen FL4063-50-34 med et av de godkjente hodesettene er tilkoblet, kan radioen bare brukes i farlige omgivelser av typen gruvedrift (gruppe I) eller gass (gruppe II).
- Batteritypen NNTN8359_ kan bare byttes ut eller lades utenfor farlige omgivelser.
- Kontroller at tilbehørskontakten er ordentlig koblet til radioen før du går inn i det potensielt farlige området.

Se ytterligere begrensninger på bruk av tilbehør nedenfor:

Advarsler som gjelder NNTN8359_-batteriet:

- Du må IKKE bytte ut batteriet i eksplosive omgivelser.
- Du må IKKE lade batteriet i eksplosive omgivelser.
- Les sikkerhetsbrosjyren før bruk.
- Skal bare brukes med radioer som er godkjent under BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X og INMETRO DEKRA 24.0012X.

Advarsler som gjelder radiotelefonene:

- Skal bare brukes med batteriet NNTN8359_ som er godkjent under BVS 12 ATEX E 117X, IECEx BVS 12.0070X og INMETRO DEKRA 24.0012X.
- Les sikkerhetsbrosjyren før bruk.

Vedlikehold av utstyr

I forbindelse med de regelmessige vedlikeholdskontrollene skal utstyret inspiseres i henhold til følgende punkter, som kan ha innvirkning på sikkerheten ved bruk av utstyret i farlige omgivelser. Du må IKKE bruke radioen i farlige områder der noen av følgende forhold konstateres.

Send disse radioene til kontroll/repasasjon hos Motorola Solutions-godkjente servicesentre dersom noen av følgende forhold konstateres:

- Modifikasjoner av innkapslingen, antennene eller batteriet.
 - Etiketten på undersiden eller INMETRO-etiketten for batteriet er skadet, og innholdet er helt eller delvis uleselig.
 - Klistremerker eller andre etiketter på den ytre innkapslingen til radioen og batteriet.
 - Andre etiketter på kabinettet og batteridekselet som dekker de opprinnelige Motorola Solutions-etikettene.
 - Antenneisolasjonen er skadet/ødelagt eller mangler delvis.
 - Støvedkselet er skadet eller ødelagt.
 - Forseglingen til batterikontakten er skadet.
 - Gravering på radiohuset, -kabinettet eller batteriinnkapslingen.
 - Sprekker eller grove riper i skjermen eller radio- og batteriinnkapslingen.
 - Manglende skruer eller skadde «tamper»-etiketter (som tyder på at radioene er åpnet av uautoriserte personer).
 - Tegn på at utstyret har blitt utsatt for temperaturer, kjemiske stoffer eller mekaniske belastninger som overstiger grensene og spesifikasjonene fra Motorola Solutions:
- Misfarging av plastdelene.
 - Tegn på kraftig korrosjon på radiokabinettene.

- Tegn på deformering av radioene eller batteriinnkapslingen (bøyde antenner kan tillates så lenge plasten er intakt).
- Det er vanskelig å skru antennen på eller av (skadete gjenger).
- Det er vanskelig å feste og løse batteriet (batteriflatten eller -låsen kan være skadet).
- Hvis radioen har blitt utsatt for oljebaserte væsker, må du kontrollere at ingen oljete stoffer har kommet i kontakt med åpningen

Advarsler ved bruk av egensikkert utstyr



Obs!

- Radioene må bestilles med det egensikre alternativet og sendes fra Motorola Solutions-fabrikken med sertifiseringsetiketten for farlige omgivelser. Radioene vil ikke bli oppgradert til denne egenskapen eller merket etter at de er sendt.
- IKKE lad batteriene i potensielt farlige omgivelser. Batterier må bare lades utenfor farlige omgivelser.
- Bruk bare ATEX-/IECEx-godkjent tilbehør i de potensielt farlige omgivelsene som er oppført i delen «Godkjent tilbehør» i vedlegg B. Når det gjelder INMETRO (Brasil), kan du se INMETRO-sertifiseringen for de godkjente tilbehørene.
- Sjekk tilbehørens klassifisering for farlige omgivelser. Kombinasjonen av radio og tilbehør er bare beskyttet i henhold til den laveste klassifiseringen av systemelementene.
- Når lydadapteren PMLN6047A er koblet til radioen, er systemet bare godkjent for bruk i farlige miljøer med gass (gruppe II) eller støv (gruppe III), men ikke for gruvedrift (gruppe I).
- Når radioen brukes i farlige omgivelser, er det obligatorisk å montere enten det beskyttende 15012157001-dekselet eller ATEX-/IECEx-godkjent eller INMETRO-godkjent (Brasil) tilbehør på tilbehørskontakten.
- Bruk bare antenner som er oppført i «Godkjent tilbehør» i vedlegg B i potensielt farlige omgivelser.
- Bytte av tilbehør, antenner eller støvdeksel skal foregå utenfor farlige omgivelser og i støvfrie og tørre omgivelser.
- Kontroller at området rundt tilbehørskontakten er i god stand (tørt og fritt for støv).
- Fest tilbehørskontakten, antennen og støvdekslet godt fast til radioen før du går inn i de potensielt farlige omgivelsene.
- IKKE bruk radiokommunikasjonsutstyr i potensielt farlige omgivelser med mindre utstyret er sertifisert som egensikkert. Dette kan føre til usikre tilstander i farlige omgivelser.
- IKKE bruk enheten i farlige omgivelser hvis den er fysisk skadet (for eksempel hvis den har sprekker, vann på innsiden eller en skadet antenne). Dette svekker egensikkerheten og kan føre til usikre tilstander i farlige omgivelser.
- IKKE rengjør radioene og batteriene ved bruk i gassomgivelser. Ved bruk i gruvemiljøer: Radioene er bare beskyttet ved lav risiko for mekanisk skade.
- Hvis ladelampen på laderen konsekvent indikerer at batteriet er defekt, eller indikerer noe som ikke står oppført i laderens håndbok, kan du ikke lenger bruke batteriet i farlige omgivelser.
- Dersom du ikke bruker et egensikkert batteri fra Motorola Solutions eller tilbehør som er spesielt sertifisert for den aktuelle radioen, annulleres sertifiseringen, noe som kan føre til usikre tilstander i farlige omgivelser.
- IKKE demonter et egensikkert produkt på en måte som blottlegger de interne kretsene i enheten. Dette kan føre til usikre tilstander i farlige omgivelser.
- Service og reparasjoner skal bare utføres av Motorola Solutions-servicepersonell med nødvendig opplæring, eller av et Motorola Solutions-godkjent servicetide. Dette må gjøres for å sørge for at radioene fortsatt oppfyller kravene i ATEX-/IECEx-sertifiseringen eller INMETRO-sertifiseringen (Brasil).
- Endringer som ikke er godkjent, eller feil utført reparasjon eller service av egensikre produkter kan ødelegge for sertifiseringen av produktet og føre til usikre tilstander i farlige omgivelser.
- Bruk av deler som ikke er levert av Motorola Solutions **eller av erstatningsdeler, annullerer Motorola Solutions-enhetens godkjenning for egensikkerhet** og fører til usikre tilstander i farlige omgivelser.
- I farlige omgivelser skal radioene bæres i hånden eller festet til kroppen med en av de godkjente bæreenhetene.
- Radioene skal ikke stå uten tilsyn i potensielt farlige miljøer.
- I farlige omgivelser må støvdekslet eller et av de godkjente tilbehørene være koblet til tilbehørskontakten på radioen.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa środowisk niebezpiecznych i lista dopuszczonych do użytku akcesoriów dla poniższych modeli radiotelefonów:

- **XPR 7550 Ex** Model z pełną klawiaturą dla Ameryki Północnej (NAG FKP)
- **DP4801 Ex** Model z pełną klawiaturą dla Europy, Bliskiego Wschodu, Afryki, Australii i Nowej Zelandii (EMEA FKP)
- **XIR P8668 Ex** Model z pełną klawiaturą dla Azji i Pacyfiku (APAC FKP)
- **DGP 8550 Ex** Model z pełną klawiaturą dla regionu Ameryki Łacińskiej i Karaibów (LACR FKP)
- **DGP 8050 Ex** Model bez klawiatury dla regionu Ameryki Łacińskiej i Karaibów (LACR NKP)
- **XIR P8608 Ex** Model bez klawiatury dla Azji i Pacyfiku (APAC NKP)
- **DP4401 Ex** Model bez klawiatury dla Europy, Bliskiego Wschodu, Afryki, Australii i Nowej Zelandii (EMEA NKP)
- **NNTN8359A** Akumulator litowo-jonowy MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES
- **NNTN8359B** Akumulator litowo-jonowy MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES
- **NNTN8359C** Akumulator litowo-jonowy MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES
- **NNTN8359CR** Akumulator litowo-jonowy MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES

Wymienione powyżej systemy radiowe wyposażone w akumulator NNTN8359_ są objęte certyfikatem zgodnym ze schematem certyfikacji INMETRO i oznaczone poniższym numerem aprobaty i klasyfikacją:

INMETRO – DEKRA 24.0012X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (zatwierdzono dla stref 1, 2, grupa sprzętu II, grupa gazowa IIC, klasa temperatury T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (zatwierdzono dla stref 21, 22, grupa sprzętu III, grupa pyłów C)
- **Ex ib I Mb** (zatwierdzono dla strefy M2, grupa sprzętu I)

Wymienione powyżej modele radiotelefonów wyposażone w akumulator NNTN8359_ są objęte certyfikatem zgodnym ze schematem certyfikacji IECEx i oznaczone poniższym numerem aprobaty i klasyfikacją:

IECEx – IECEx BVS 12.0070X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (zatwierdzono dla stref 1, 2, grupa sprzętu II, grupa gazowa C, klasa temperatury T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (zatwierdzono dla stref 21, 22, grupa sprzętu III, grupa pyłów C)
- **Ex ib I Mb** (zatwierdzono dla strefy M2, grupa sprzętu I)

Wymienione powyżej modele radiotelefonów wyposażone w akumulator NNTN8359_ są objęte certyfikatem zgodnym z dyrektywą ATEX 2014/34/UE i oznaczone poniższym numerem aprobaty i klasyfikacją:

ATEX – BVS 12 ATEX E 117 X

- **II 2G Ex ib IIC T4 Gb** (zatwierdzono dla kategorii 2G/stref 1, 2, grupa sprzętu II, grupa gazowa C, klasa temperatury T4)
- **II 2D Ex ib IIIC T130 °C Db** (zatwierdzono dla kategorii 2D/stref 21, 22, grupa sprzętu III, grupa pyłów C)
- **I M2 Ex ib I Mb** (zatwierdzono dla kategorii/strefy M2, grupa sprzętu I)

Radiotelefony wymienione na stronie (strona 52) są zatwierdzone do użytku dla:

Zakres temperatury otoczenia: **-20 °C ≤ Temp. otoczenia ≤ 55 °C**

Klasa szczelności: **IP64**

Należy przestrzegać następujących warunków stosowania i ostrzeżeń wymienionych w certyfikatach i zaznaczonych na akumulatorze:

SPECJALNE/SZCZEGÓLNE WARUNKI UŻYTKOWANIA wymienione w IECEx BVS 12.0070X, BVS 12 ATEX E 117 X i DEKRA 24.0012X:

- Anteny można podłączać do radiotelefonów lub odłączać od nich wyłącznie poza środowiskiem niebezpiecznym.
- Zdalny głośnik z mikrofonem ATEX CSA typu PMMN4067B można podłączać lub odłączać wyłącznie poza środowiskiem niebezpiecznym.
- Zdalny głośnik z mikrofonem typu PMMN4163A można podłączać lub odłączać wyłącznie poza środowiskiem niebezpiecznym.
- Adapter dźwięku typu PMLN6047A z gniazdem Molex można podłączać lub odłączać wyłącznie poza środowiskiem niebezpiecznym.
- Aktywne zdalne głośniki z mikrofonem i funkcją tłumienia hałasu typu PMMN4094A i PMMN4100A można podłączać lub odłączać wyłącznie poza środowiskiem niebezpiecznym.
- Zdalne głośniki OMNI typu PMMN4110A i PMMN4111A można podłączać lub odłączać wyłącznie poza środowiskiem niebezpiecznym.
- Adaptery PPT typu FL5263-34 PTT i FL4063-50-34 można podłączać lub odłączać wyłącznie poza środowiskiem niebezpiecznym.
- Przełącznik kluczkowy typu AK6760T można podłączać lub odłączać wyłącznie poza środowiskiem niebezpiecznym.
- W przypadku wszystkich odrębnie certyfikowanych akcesoriów obowiązują dodatkowe warunki dotyczące bezpieczeństwa wymienione w tych certyfikatach.
- Po podłączeniu adaptera dźwięku typu PMLN6047A radiotelefon może być używany wyłącznie w środowiskach niebezpiecznych grupy II (gaz) lub grupy III (pył).
- Po podłączeniu przełącznika kluczkowego typu AK6760T radiotelefon może być używany wyłącznie w środowiskach niebezpiecznych grupy II (gaz).
- Po podłączeniu przełącznika PTT typu FL5263-34 lub małego przełącznika PPT typu FL4063-50-34 z jednym z zatwierdzonych zestawów słuchawkowych radiotelefon może być używany wyłącznie w środowiskach niebezpiecznych grupy I (górnictwo) lub grupy II (gaz).
- Akumulator typu NNTN8359_ można wymieniać lub ładować wyłącznie poza środowiskiem niebezpiecznym.
- Przed wejściem do potencjalnie niebezpiecznego obszaru należy upewnić się, że złącze akcesoriów jest dobrze przymocowane do radiotelefonu.

Dodatkowe ograniczenia dotyczące korzystania z akcesoriów znajdują się poniżej:

Ostrzeżenia na akumulatorze NNTN8359_:

- NIE należy wymieniać akumulatorów w atmosferze wybuchowej.
- NIE należy ładować akumulatorów w atmosferze wybuchowej.
- Przed użyciem należy przeczytać ulotkę dotyczącą bezpieczeństwa.
- Używać wyłącznie z radiotelefonami z certyfikatem BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X i INMETRO DEKRA 24.0012X.

Ostrzeżenia dotyczące radiotelefonów:

- Używać wyłącznie z akumulatorami NNTN8359_ z certyfikatem BVS 12 ATEX E 117X, IECEx BVS 12.0070X i INMETRO DEKRA 24.0012X.
- Przed użyciem należy przeczytać ulotkę dotyczącą bezpieczeństwa.

Konserwacja urządzenia

W ramach regularnych przeglądów konserwacyjnych urządzenie należy sprawdzać pod kątem poniższych aspektów, które mogą mieć wpływ na bezpieczne użytkowanie urządzenia w środowiskach niebezpiecznych. Radiotelefonów NIE NALEŻY używać w obszarach niebezpiecznych, jeśli występuje którykolwiek z poniższych warunków.

Radiotelefony należy wysłać do autoryzowanego centrum napraw firmy Motorola Solutions w celu ich sprawdzenia/naprawy, jeśli wystąpi którykolwiek z poniższych warunków:

- Modyfikacje obudowy, anteny lub akumulatora.
- Uszkodzenie dolnej etykiety lub etykiety INMETRO akumulatora, częściowa lub całkowita utrata czytelności etykiety.
- Naklejki lub dodatkowe etykiety na zewnętrznej obudowie radiotelefonu lub akumulatora.
- Dodatkowe etykiety na podstawie lub na pokrywie akumulatora, które zakrywają oryginalne etykiety firmy Motorola Solutions.
- Uszkodzenie lub brak części izolacji anteny.
- Uszkodzenie lub pęknięcie osłony przeciwkurzowej.
- Uszkodzenie uszczelnienia styku akumulatora.
- Nacięcia na obudowie lub podstawie radiotelefonu lub na obudowie akumulatora.
- Pęknięcia lub głębokie rysy na ekranie albo na obudowie radiotelefonu lub akumulatora.
- Brakujące wkręty lub uszkodzone zabezpieczenia przed manipulowaniem (wskazujące na otwieranie radiotelefonu przez nieautoryzowane osoby).
- Oznaki, że sprzęt był wystawiony na działanie temperatur, substancji chemicznych lub obciążenia mechaniczne przekraczające limity i specyfikacje firmy Motorola Solutions:
- Odbarwienie części plastikowych.

- Oznaki silnej korozji podstawy radiotelefonu.
- Oznaki deformacji radiotelefonu lub obudowy akumulatora (wygięcie anteny jest dopuszczalne, jeśli nie doszło do uszkodzenia plastiku).
- Trudności z przykręceniem/odkręceniem anteny (uszkodzony gwint).
- Trudności z zatrzaśnięciem i otwarciem akumulatora (uszkodzenie interfejsu akumulatora lub zatrzaśku).
- W przypadku narażenia radiotelefonu na działanie płynów ropopochodnych należy upewnić się, że do odpowietrznika nie dostały się substancje oleiste

Przestrogi dotyczące korzystania ze sprzętu samoistnie bezpiecznego



Przestroga

- Radiotelefony muszą być zamawiane z opcjonalnymi certyfikatami bezpieczeństwa samoistnego i dostarczane z zakładów wytwórczych firmy Motorola Solutions z etykietą certyfikatów dla środowisk niebezpiecznych. Po dostawie radiotelefon nie może otrzymać takiego certyfikatu ani etykiety.
- NIE należy ładować akumulatorów w środowiskach potencjalnie niebezpiecznych. Akumulatory można ładować wyłącznie poza środowiskami potencjalnie niebezpiecznymi.
- W potencjalnie niebezpiecznych środowiskach należy stosować wyłącznie akcesoria spełniające normy ATEX/IECEx, wymienione w sekcji „Zatwierdzone akcesoria” w Dodatku B. W przypadku certyfikatu INMETRO (Brazylia) informacje na temat akcesoriów spełniających normy można uzyskać w zasadach certyfikacji INMETRO.
- Należy sprawdzać klasyfikację dotyczącą środowiska niebezpiecznego dla akcesoriów. Układ składający się z radiotelefonu i akcesorium jest zabezpieczony tylko zgodnie z najniższą klasyfikacją jednego z tych urządzeń.
- Jeśli do radiotelefonu dołączona jest przejściówka PMLN6047A, to układ jest zatwierdzony tylko do użytku w środowiskach niebezpiecznych zawierających gazy (grupa II) lub pył (grupa III), ale nie dla górnictwa (grupa I).
- Jeśli radiotelefon jest używany w środowisku niebezpiecznym, to obowiązkowe jest stosowanie osłony zabezpieczającej 15012157001 lub akcesorium zatwierdzonego przez ATEX/IECEx/INMETRO (Brazylia) zamontowanego na złączu akcesorium.
- Należy zapewnić, aby w środowiskach potencjalnie niebezpiecznych były używane wyłącznie anteny wymienione w sekcji „Zatwierdzone akcesoria” w Dodatku B.
- Akcesoria, anteny lub pokrowce należy wymieniać tylko w poza środowiskami niebezpiecznymi, wolnymi od pyłu i suchymi.
- Należy sprawdzać, czy obszar złącza akcesoriów jest w dobrym stanie (suchy i wolny od pyłu).
- Złącze akcesoriów, antenę i pokrowiec szczelnie na radiotelefonie należy zamontować przed wejściem do środowiska potencjalnie niebezpiecznego.
- NIE NALEŻY obsługiwać sprzętu radiokomunikacyjnego w środowiskach potencjalnie niebezpiecznych, o ile nie został on sklasyfikowany jako samoistnie bezpieczny. Może to powodować zagrożenie w środowiskach niebezpiecznych.
- W środowiskach niebezpiecznych NIE należy używać urządzeń uszkodzonych fizycznie (na przykład z pękniętą obudową, zalanych wodą lub z uszkodzoną anteną). Bezpieczeństwo samoistne takiego urządzenia jest obniżone i urządzenie może powodować powstanie zagrożenia w środowiskach niebezpiecznych.
- NIE należy czyścić radiotelefonów ani akumulatorów w środowiskach zawierających gazy. Użytkowanie w górnictwie: radiotelefony są tylko w niskim stopniu zabezpieczone przed uszkodzeniami mechanicznymi.
- Jeśli wskaźniki ładowania ładowarki wskazują na uszkodzenie akumulatora lub akumulator nie jest wymieniony na liście znajdującej się w instrukcji ładowarki, to taki akumulator nie może być użytkowany w środowisku niebezpiecznym.
- Niestosowanie samoistnie bezpiecznych akumulatorów firmy Motorola Solutions lub akcesoriów dopuszczonych do użytkowania z radiotelefonami unieważnia certyfikat i może powodować zagrożenie w środowisku niebezpiecznym.
- NIE NALEŻY demontować produktu samoistnie bezpiecznego w sposób odsłaniający wewnętrzne obwody urządzenia. Może to powodować zagrożenie w środowiskach niebezpiecznych.
- Serwisowanie i naprawy mogą być przeprowadzane tylko przez przeszkolony personel serwisowy firmy Motorola Solutions lub firmę serwisową autoryzowaną przez firmę Motorola Solutions, w celu zapewnienia zgodności radiotelefonów z certyfikatami ATEX/IECEx/INMETRO (Brazylia).
- Nieautoryzowane modyfikacje, niewłaściwa naprawa lub serwis produktu samoistnie bezpiecznego mogą mieć wpływ na obniżenie poziomu certyfikatu i powstanie zagrożenia w środowiskach niebezpiecznych.
- Korzystanie z części, które nie są produkowane przez firmę Motorola Solutions **lub zastąpienie ich unieważnia certyfikat urządzenia firmy Motorola Solutions** i może powodować powstanie zagrożenia w środowiskach niebezpiecznych.
- Podczas przebywania w niebezpiecznym środowisku należy nosić radiotelefony w ręku lub przymocowane do ciała za pomocą jednego z zatwierdzonych urządzeń do przenoszenia.
- Radiotelefony nie powinny być pozostawiane bez nadzoru w potencjalnie niebezpiecznym środowisku.
- W niebezpiecznym środowisku do złącza akcesoriów radiowych należy podłączyć osłonę przeciwpływową lub jeden z zatwierdzonych akcesoriów.

Instruções de segurança para locais perigosos e lista de acessórios aprovados para os modelos de rádio seguintes:

- **XPR 7550 Ex** Modelo de teclado completo norte-americano (NAG FKP)
- **DP4801 Ex** Modelo de teclado completo da Europa, Médio Oriente, África, Austrália e Nova Zelândia (EMEA FKP)
- **XiR P8668 Ex** Modelo de teclado completo da Ásia-Pacífico (APAC FKP)
- **DGP 8550 EX** Modelo de teclado completo da região da América Latina e Caraíbas (LACR FKP)
- **DGP 8050 EX** Modelo sem teclado da região da América Latina e Caraíbas (LACR NKP)
- **XiR P8608 Ex** Modelo sem teclado da Ásia-Pacífico (APAC NKP)
- **DP4401 Ex** Modelo sem teclado da Europa, Médio Oriente, África, Austrália e Nova Zelândia (EMEA NKP)
- **NNTN8359A** Bateria de íões de lítio IMPRES IECEx/ATEX MOTOTRBO
- **NNTN8359B** Bateria de íões de lítio IMPRES IECEx/ATEX MOTOTRBO
- **NNTN8359C** Bateria de íões de lítio IMPRES IECEx/ATEX MOTOTRBO
- **NNTN8359CR** Bateria de íões de lítio IMPRES IECEx/ATEX MOTOTRBO

Os sistemas de rádio enumerados acima, equipados com a bateria NNTN8359_, são certificados para utilização de acordo com o esquema de certificação INMETRO e marcados com o número de autorização e classificação seguintes:

INMETRO – DEKRA 24.0012X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (aprovados para as Zonas 1, 2, Grupo de equipamento II, Grupo de gás IIC, Classe de temperatura T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (aprovados para as Zonas 21, 22, Grupo de equipamento III, Grupo de pó C)
- **Ex ib I Mb** (aprovados para a zona M2, grupo de equipamento I)

Os modelos de rádio enumerados acima, equipados com a bateria NNTN8359_, são certificados para utilização de acordo com o esquema de certificação IECEx e marcados com o número de autorização e classificação seguinte:

IECEx – IECEx BVS 12.0070X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (aprovados para as Zonas 1, 2, Grupo de equipamento II, Grupo de gás C, Classe de temperatura T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (aprovados para as Zonas 21, 22, Grupo de equipamento III, Grupo de pó C)
- **Ex ib I Mb** (aprovados para a zona M2, grupo de equipamento I)

Os modelos de rádio enumerados acima, equipados com a bateria NNTN8359_, são certificados para utilização de acordo com a Diretiva ATEX 2014/34/UE e marcados com o número de autorização e classificação seguinte:

ATEX – BVS 12 ATEX E 117 X

- **II 2G Ex ib IIC T4 Gb** (aprovados para a Categoria 2G/Zonas 1, 2, Grupo de equipamento II, Grupo de gás C, Classe de temperatura T4)
- **II 2D Ex ib IIIC T130 °C Db** (aprovados para a Categoria 2D/Zonas 21, 22, Grupo de equipamento III, Grupo de pó C)
- **I M2 Ex ib I Mb** (aprovados para a Categoria/Zona M2, Grupo de equipamento I)

Os rádios enumerados na página 55 estão certificados para:

Intervalo de temperatura ambiente: **-20 °C ≤ Tamb ≤ 55 °C**

Nível de proteção de entrada: **IP64**

As seguintes condições de utilização e avisos enumerados nos certificados e indicados na bateria têm de ser respeitados:

CONDIÇÕES ESPECIAIS/ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO enumeradas em IECEx BVS 12.0070X, BVS 12 ATEX E 117 X e DEKRA 24.0012X:

- As antenas só podem ser ligadas ou desligadas dos rádios fora de ambientes perigosos.
- O microfone remoto com altifalante CSA ATEX tipo PMMN4067B só pode ser ligado ou desligado fora de ambientes perigosos.
- O microfone remoto com altifalante tipo PMMN4163A só pode ser ligado ou desligado fora de ambientes perigosos.
- O adaptador de áudio tipo PMLN6047A com tomada Molex só pode ser ligado ou desligado fora de ambientes perigosos.
- O microfone remoto com altifalante e cancelamento de ruído ativo tipo PMMN4094A e tipo PMMN4100A só pode ser ligado ou desligado fora de ambientes perigosos.
- O altifalante remoto OMNI tipo PMMN4110A e tipo PMMN4111A só pode ser ligado ou desligado fora de ambientes perigosos.
- O adaptador PPT tipo FL5263-34 PTT e tipo FL4063-50-34 só pode ser ligado ou desligado fora de ambientes perigosos.
- O interruptor de chave tipo AK6760T só pode ser ligado ou desligado fora de ambientes perigosos.
- Serão aplicadas condições de segurança adicionais listadas nestes certificados para todos os acessórios certificados separadamente.
- Quando o adaptador de áudio tipo PMLN6047A está ligado, o rádio só pode ser utilizado em ambientes perigosos de gás (Grupo II) ou pó (Grupo III).
- Quando o interruptor de chave tipo AK6760T está ligado, o rádio só pode ser utilizado em ambientes perigosos de gás (Grupo II).
- Quando o adaptador PTT tipo FL5263-34 ou o adaptador PPT pequeno tipo FL4063-50-34 com um dos auscultadores autorizados está ligado, o rádio só pode ser utilizado em ambientes perigosos de explorações mineiras (Grupo I) ou de gás (Grupo II).
- O tipo de bateria NNTN8359_ só pode ser alterado ou carregado fora de ambientes perigosos.
- Assegure que o conector de acessórios está apertado firmemente ao rádio antes de entrar numa área potencialmente perigosa.

Consulte abaixo as restrições adicionais ao utilizar o acessório:

Avisos sobre a bateria NNTN8359_:

- NÃO substitua a bateria em atmosferas explosivas.
- NÃO carregue a bateria em atmosferas explosivas.
- Leia cuidadosamente o folheto de segurança antes de utilizar este produto.
- Utilize apenas com rádios com aprovação BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X e INMETRO DEKRA 24.0012X.

Avisos aplicáveis aos Radiotelefonos:

- Utilize apenas com a bateria NNTN8359_ aprovada com os números de autorização BVS 12 ATEX E 117X, IECEx BVS 12.0070X e INMETRO DEKRA 24.0012X.
- Leia cuidadosamente o folheto de segurança antes de utilizar este produto.

Manutenção do equipamento

Como parte das inspeções de manutenção regulares, o equipamento deve ser inspecionado nos seguintes pontos, que podem afetar a utilização segura do equipamento em locais perigosos. NÃO utilize o rádio em áreas perigosas se ocorrer alguma das seguintes condições.

Envie estes rádios para um centro de reparação autorizado da Motorola Solutions para inspeção/reparação, se ocorrer qualquer uma das seguintes condições:

- Modificações na estrutura, nas antenas ou na bateria.
- Danos na etiqueta inferior ou na etiqueta INMETRO da bateria que tornem o conteúdo parcial ou totalmente ilegível.
- Autocolantes ou etiquetas adicionais na estrutura externa do rádio e da bateria.
- Etiquetas adicionais no chassis e na tampa da bateria que cubram as etiquetas originais Motorola Solutions.
- Quebras ou partes em falta no isolamento da antena.
- Danos ou quebras na capa protetora de poeiras.
- Danos no selo de contacto da bateria.
- Marcas na caixa ou chassis do rádio ou no compartimento da bateria.
- Rachas ou marcas profundas na lente ou no rádio e compartimento da bateria.
- Parafusos em falta ou danos no rótulo inviolável (indica que os rádios foram abertos por pessoas não autorizadas).
- Sinais de que o equipamento tenha sido exposto a temperaturas, substâncias químicas ou pressão mecânica que excedam os limites e especificações da Motorola Solutions:
 - Descoloração das peças em plástico.

- Sinais de corrosão significativa no chassis dos rádios.
- Sinais de deformação dos rádios ou do compartimento da bateria (são permitidas antenas dobradas, desde que o plástico continue intacto).
- Dificuldade em apertar/desapertar a antena (rosca danificada).
- Dificuldade em travar e destravar a bateria (a interface ou o trinco da bateria podem estar danificados).
- Se o rádio tiver sido exposto a líquidos à base de petróleo, verifique se não há resíduos gordurosos em contacto com a abertura de ventilação.

Precauções de funcionamento para equipamento de segurança intrínseca



Atenção

- As unidades de rádio devem ser ordenadas de acordo com a opção de segurança intrínseca e expedidas a partir das instalações de fabrico da Motorola Solutions com a etiqueta de certificação de local perigoso. Os rádios não serão atualizados ou etiquetados com esta funcionalidade, uma vez expedidos.
- NÃO carregue as baterias no interior de uma atmosfera potencialmente perigosa. Carregue as baterias apenas fora de uma atmosfera perigosa.
- Utilize apenas acessórios ATEX/IECEx aprovados na atmosfera potencialmente perigosa, conforme listado na secção "Acessórios aprovados" do Anexo B. No caso da INMETRO (Brasil), consulte a certificação INMETRO relativa aos acessórios aprovados.
- Verifique a classificação de local perigoso dos acessórios. O sistema de rádio e de acessórios apenas se encontra protegido com a classificação mais baixa de ambos.
- Sempre que o adaptador de áudio PMLN6047A estiver ligado ao rádio, o sistema apenas tem aprovação para utilização em ambientes perigosos de gás (grupo II) ou pó (grupo III), mas não numa exploração mineira (grupo I).
- Sempre que o rádio for utilizado numa área perigosa, é obrigatório que a cobertura de proteção 15012157001 ou um acessório com aprovação ATEX/IECEx/INMETRO (Brasil) sejam colocados no conector de acessórios.
- Certifique-se de que são utilizadas somente antenas enumeradas na secção "Acessórios aprovados" do Anexo B em atmosferas potencialmente perigosas.
- Substitua acessórios, antenas ou a capa protetora de poeiras apenas fora de ambientes perigosos, num ambiente seco e sem pó.
- Certifique-se de que a área do conector de acessórios se encontra em bom estado (seco e sem pó).
- Aperte firmemente o conector de acessórios, a antena e a capa protetora de poeiras ao rádio antes de entrar numa atmosfera potencialmente perigosa.
- NÃO utilize equipamentos de comunicação por rádio em áreas potencialmente perigosas, a menos que este seja certificado como intrinsecamente seguro. Isto pode resultar em condições inseguras em áreas perigosas.
- NÃO utilize a unidade em áreas perigosas caso esta se encontre fisicamente danificada (por exemplo: fissuras na caixa, infiltração de água, antena danificada). A classificação de segurança intrínseca poderá ficar comprometida e pode resultar em condições inseguras em áreas perigosas.
- NÃO limpe os rádios e as baterias quando estes forem utilizados num ambiente de gás. Para utilização em ambientes de exploração mineira: os rádios encontram-se protegidos apenas para o baixo risco de perigo mecânico.
- Se o indicador luminoso de carregamento se acender constantemente, indica uma avaria na bateria ou que esta não está incluída na lista de baterias no manual do carregador. A bateria deixa de poder ser utilizada num ambiente perigoso.
- A não utilização de uma bateria intrinsecamente segura ou de acessórios que sejam especificamente certificados para a unidade de rádio da Motorola Solutions invalida a classificação de certificação e pode resultar em condições inseguras em áreas perigosas.
- NÃO desmonte um produto intrinsecamente seguro de tal forma que exponha os circuitos internos da unidade. Isto pode resultar em condições inseguras em áreas perigosas.
- Os serviços de manutenção e de reparação só podem ser realizados pelos técnicos especializados da Motorola Solutions ou por uma organização de serviços de manutenção autorizada pela Motorola Solutions, para assegurar a conformidade contínua dos rádios com a certificação ATEX/IECEx/INMETRO (Brasil).
- As modificações não autorizadas, ou a reparação ou manutenção incorretas de produtos intrinsecamente seguros, podem ter efeitos adversos sobre a classificação da certificação e resultar em condições inseguras em áreas perigosas.
- A utilização de peças não fabricadas pela Motorola Solutions ou a **substituição de peças anula as aprovações de segurança intrínseca da unidade da Motorola Solutions** e pode resultar em condições inseguras em áreas perigosas.
- Transporte os rádios na mão ou fixos ao corpo com um dos dispositivos de transporte aprovados quando se encontrar num ambiente perigoso.
- Os rádios não devem ser deixados sem vigilância em atmosferas potencialmente perigosas.
- Em ambientes perigosos, a capa protetora de poeiras ou um dos acessórios aprovados têm de estar ligados ao conector de acessórios de rádio.

Инструкции по технике безопасности в опасных условиях и список одобренных аксессуаров для указанных ниже моделей радиостанций:

- **XPR 7550 Ex**, модель с полноформатной клавиатурой, Северная Америка (NAG FKP),
- **DP4801 Ex**, модель с полноформатной клавиатурой, Европа, Ближний Восток, Африка, Австралия и Новая Зеландия (EMEA FKP),
- **XIR P8668 Ex**, модель с полноформатной клавиатурой, Азиатско-Тихоокеанский регион (APAC FKP),
- **DGP 8550 Ex**, модель с полноформатной клавиатурой, Латинская Америка и страны Карибского бассейна (LACR FKP),
- **DGP 8050 Ex**, модель без клавиатуры, Латинская Америка и страны Карибского бассейна (LACR NKP),
- **XIR P8608 Ex**, модель без клавиатуры, Азиатско-Тихоокеанский регион (APAC NKP),
- **DP4401 Ex**, модель без клавиатуры, Европа, Ближний Восток, Африка, Австралия и Новая Зеландия (EMEA NKP),
- **NNTN8359A**, литий-ионный аккумулятор MOTOTRBO IMPRES, IECEX/ATEX,
- **NNTN8359B**, литий-ионный аккумулятор MOTOTRBO IMPRES, IECEX/ATEX,
- **NNTN8359C**, литий-ионный аккумулятор MOTOTRBO IMPRES, IECEX/ATEX,
- **NNTN8359CR**, литий-ионный аккумулятор MOTOTRBO IMPRES, IECEX/ATEX.

Перечисленные выше системы радиосвязи, оснащенные аккумулятором NNTN8359_, сертифицированы для использования в соответствии со стандартом INMETRO и имеют следующую маркировку, включая регистрационный номер и классификацию:

INMETRO — DEKRA 24.0012X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (одоброно к применению в зонах 1, 2, категория оборудования II, категория IIC по газу, температурный класс T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (одоброно к применению в зонах 21, 22, категория оборудования III, категория C по пыли)
- **Ex ib I Mb** (одоброно к применению в зоне M2, категория оборудования I)

Перечисленные выше модели радиостанций, оснащенные аккумулятором NNTN8359_, сертифицированы для использования в соответствии со стандартом IECEX и имеют следующую маркировку, включая регистрационный номер и классификацию:

IECEX — IECEX BVS 12.0070X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (одоброно к применению в зонах 1, 2, категория оборудования II, категория C по газу, температурный класс T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (одоброно к применению в зонах 21, 22, категория оборудования III, категория C по пыли)
- **Ex ib I Mb** (одоброно к применению в зоне M2, категория оборудования I)

Перечисленные выше модели радиостанций, оснащенные аккумулятором NNTN8359_, сертифицированы для использования в соответствии с директивой АТЕХ 2014/34/EU и имеют следующую маркировку, включая регистрационный номер и классификацию:

ATEX — BVS 12 ATEX E 117 X

- **II 2G Ex ib IIC T4 Gb** (одоброно к применению для категории 2G/в зонах 1, 2, категория оборудования II, категория C по газу, температурный класс T4)
- **II 2D Ex ib IIIC T130 °C Db** (одоброно к применению для категории 2D/в зонах 21, 22, категория оборудования III, категория C по пыли)
- **I M2 Ex ib I Mb** (одоброно к применению для категории/в зоне M2, категория оборудования I)

Радиостанции, перечисленные на стр. 58, сертифицированы для использования в следующих условиях:

Диапазон температур окружающей среды: **-20 °C ≤ темп. окр. ср. ≤ 55 °C**

Уровень герметичности: **IP64**

Необходимо соблюдать следующие условия эксплуатации и предупреждения, приведенные в сертификатах и в качестве маркировки на аккумуляторе.

ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ, приведенные в сертификатах IECEx BVS 12.0070X, BVS 12 ATEX E 117 X и DEKRA 24.0012X:

- Антенны разрешается подключать и отключать только при нахождении радиостанции за пределами опасной зоны.
- Выносной модуль тангенты ATEX CSA типа PMMN4067B разрешается подключать и отключать только за пределами опасной зоны.
- Выносной модуль тангенты типа PMMN4163A разрешается подключать и отключать только за пределами опасной зоны.
- Аудиоадаптер типа PMLN6047A с разъемом Molex разрешается подключать и отключать только за пределами опасной зоны.
- Выносной модуль тангенты с функцией активного шумоподавления типа PMMN4094A и PMMN4100A разрешается подключать и отключать только за пределами опасной зоны.
- Выносной модуль тангенты OMNI типа PMMN4110A и PMMN4111A разрешается подключать и отключать только за пределами опасной зоны.
- РТТ-адаптер типа FL5263-34 и FL4063-50-34 разрешается подключать и отключать только за пределами опасной зоны.
- Кнопку-переключатель типа AK6760T разрешается подключать и отключать только за пределами опасной зоны.
- Для всех отдельно сертифицированных аксессуаров применяются дополнительные условия безопасности, перечисленные в этих сертификатах.
- При подключенном аудиоадаптере типа PMLN6047A радиостанцию можно использовать только в опасных зонах, соответствующих категории II (газ) и категории III (пыль).
- При подключенной кнопке-переключателе типа AK6760T радиостанцию можно использовать только в опасных зонах, соответствующих категории II (газ).
- При подключенном РТТ-адаптере типа FL5263-34 или компактном РТТ-адаптере типа FL4063-50-34 с одной из одобренных гарнитур радиостанцию можно использовать только в опасных зонах, соответствующих категории I (разработка месторождений) и категории II (газ).
- Аккумулятор типа NNTN8359_ можно заменять или заряжать только за пределами опасной зоны.
- Перед входом в потенциально опасную зону убедитесь, что разъем для подключения аксессуаров надежно закреплен на радиостанции.

Информацию о дополнительных ограничениях при использовании аксессуара см. ниже.

Предупреждения на аккумуляторе NNTN8359_:

- НЕ ЗАМЕНЯЙТЕ аккумулятор во взрывоопасной среде.
- НЕ ЗАРЯЖАЙТЕ аккумулятор во взрывоопасной среде.
- Перед использованием ознакомьтесь с брошюрой по технике безопасности.
- Используйте только с радиостанциями, имеющими сертификацию BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X и INMETRO DEKRA 24.0012X.

Предупреждения, применимые к радиотелефонам:

- Используйте только с аккумулятором NNTN8359_, имеющим сертификацию BVS 12 ATEX E 117X, IECEx BVS 12.0070X и INMETRO DEKRA 24.0012X.
- Перед использованием ознакомьтесь с брошюрой по технике безопасности.

Обслуживание оборудования

В рамках регулярного технического обслуживания оборудование необходимо осматривать в соответствии с приведенными ниже пунктами, которые могут повлиять на безопасное использование оборудования в опасных зонах. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ радиостанцию в опасных зонах, если обнаружен по крайней мере один из приведенных ниже пунктов.

При обнаружении одного из приведенных ниже пунктов следует отправить радиостанцию в авторизованный ремонтный центр Motorola Solutions для проверки/ремонта:

- модификации корпуса, антенн или аккумулятора;
- повреждение этикетки на нижней части радиостанции или этикетки INMETRO на аккумуляторе (при этом надпись на ней частично или полностью не читается);
- наклейки или дополнительные этикетки на внешнем корпусе радиостанции и аккумулятора;
- дополнительные этикетки на шасси и крышке аккумулятора поверх фирменных этикеток компании Motorola Solutions;
- изоляция антенны повреждена, сломана или частично утрачена;
- пылезащитная крышка повреждена или сломана;
- поврежден герметизирующий уплотнитель контактов аккумулятора;
- гравировка на корпусе радиостанции, шасси или корпусе аккумулятора;
- трещины или глубокие царапины на экране дисплея или корпусе радиостанции и аккумулятора;
- недостающие винты или поврежденные этикетки с защитой от вскрытия (что означает, что радиостанцию разбирали неавторизованные лица);
- признаки того, что оборудование подвергалось воздействию температур, химических веществ или механического напряжения, превышающему предельные значения и рекомендации компании Motorola Solutions;

- изменение цвета пластиковых деталей;
- признаки сильной коррозии на шасси радиостанции;
- признаки деформации корпуса радиостанции или аккумулятора (допускается погнуть антенн при условии, что пластиковая часть не повреждена);
- затруднения при завинчивании/отвинчивании антенны (поврежденная резьба);
- затруднения при блокировании и разблокировании защелки аккумулятора (возможно, повреждены интерфейс или защелка аккумулятора);
- если радиостанция подвергалась воздействию жидкостей на нефтяной основе, осмотрите вентиляционное отверстие на предмет наличия маслянистых веществ.

Меры предосторожности при эксплуатации искробезопасного оборудования



Внимание

- Необходимо заказывать радиостанции с возможностью обеспечения искробезопасности, которые поставляются с производственного предприятия Motorola Solutions с этикеткой сертификации для использования в опасных условиях. После поставки нельзя добавлять данную функцию или этикетку на радиостанцию.
- НЕ заряжайте аккумуляторы в потенциально опасных зонах. Зарядку аккумуляторов разрешается проводить только за пределами опасных зон.
- В потенциально опасных зонах допускается использовать только те аксессуары, которые имеют сертификацию ATEX/IECEx и перечислены в разделе "Одобренные аксессуары" приложения Б. Относительно стандартов INMETRO (Бразилия) см. соответствующую сертификацию аксессуаров для одобренных аксессуаров.
- Проверьте классификацию аксессуаров для использования в опасных зонах. Системе, состоящей из радиостанции и аккумулятора, присваивается категория классификации в соответствии с наименьшим уровнем.
- При подключении к радиостанции аудиоадаптера PMLN6047A систему разрешено использовать только в опасных зонах, соответствующих категории II (газ) и категории III (пыль), но не категории I (разработка месторождений).
- При эксплуатации радиостанции в опасной зоне обязательна установка защитной крышки 15012157001 на разъем для подключения аксессуаров или подключение к нему аксессуаров, соответствующих стандартам ATEX/IECEx/INMETRO (Бразилия).
- В потенциально опасной зоне следует использовать только те антенны, которые перечислены в разделе "Одобренные аксессуары" приложения Б.
- Замену аксессуаров, антенн или пылезащитной крышки разрешается выполнять только за пределами опасной зоны, в сухой среде без наличия пыли.
- Убедитесь в том, что область разъема для подключения аксессуаров находится в надлежащем состоянии (сухая и без пыли).
- Надежно закрепляйте разъем для подключения аксессуаров, антенну и пылезащитную крышку на радиостанции перед входом в потенциально опасную зону.
- НЕ эксплуатируйте оборудование для радиосвязи в потенциально опасных зонах, если оно не сертифицировано как искробезопасное. Это может привести к возникновению небезопасных условий в опасных зонах.
- НЕ используйте устройство в опасных зонах, если на нем имеются физические повреждения (например, трещины на корпусе, попадание воды, повреждение антенны). В этом случае устройство не будет соответствовать установленному уровню искробезопасности, что может привести к возникновению небезопасных условий в опасных зонах.
- НЕ ВЫПОЛНЯЙТЕ чистку радиостанций и аккумуляторов в средах с присутствием газа. Для использования в зонах разработки месторождений: радиостанции защищены только от незначительных угроз механического повреждения.
- Если индикатор зарядки на зарядном устройстве постоянно указывает на наличие неисправности аккумулятора или его показания отклоняются от указанных в руководстве по эксплуатации зарядного устройства, аккумулятор запрещается использовать в опасных зонах.
- Отказ от использования искробезопасного аккумулятора Motorola Solutions или аксессуаров, специально предназначенных для данной радиостанции, делает недействительным уровень сертификации и может привести к возникновению небезопасных условий в опасных зонах.
- НЕ разбирайте искробезопасное изделие, если при этом возникает возможность воздействия на внутренние цепи устройства. Это может привести к возникновению небезопасных условий в опасных зонах.
- Техническое обслуживание и ремонт должны выполняться только квалифицированным техническим персоналом Motorola Solutions или обслуживающей организацией, имеющей авторизацию Motorola Solutions, для обеспечения непрерывного соответствия сертифицированных радиостанций требованиям ATEX/IECEx/INMETRO (Бразилия).
- Несанкционированные изменения, ненадлежащий ремонт или техническое обслуживание искробезопасного изделия могут негативно повлиять на соответствие устройства уровню сертификации и привести к возникновению небезопасных условий в опасных зонах.
- **Использование деталей или аналогов деталей, произведенных не компанией Motorola Solutions, отменяет утвержденный уровень искробезопасности изделия Motorola Solutions** и может привести к возникновению небезопасных условий в опасных зонах.
- В опасных зонах носите радиостанцию в руке или закрепляйте их на теле с помощью одного из одобренных приспособлений для переноски.
- Не оставляйте радиостанции без присмотра в потенциально опасных зонах.
- В опасных зонах разъем для аксессуаров радиостанции следует закрывать пылезащитной крышкой или подключать к нему один из одобренных аксессуаров.

Instrucțiuni de siguranță pentru locațiile periculoase și enumerarea accesoriilor aprobate pentru modelele de radiouri de mai jos:

- **XPR 7550 Ex** Model cu tastatură integrală pentru America de Nord (NAG FKP)
- **DP4801 Ex** Model cu tastatură integrală pentru Europa, Orientul Mijlociu, Africa, Australia și Noua Zeelandă (EMEA FKP)
- **XiR P8668 Ex** Model cu tastatură integrală pentru Asia Pacific (APAC FKP)
- **DGP 8550 Ex** Model cu tastatură integrală pentru America Latină și regiunea Caraibe (LACR FKP)
- **DGP 8050 Ex** Model fără tastatură pentru America Latină și regiunea Caraibe (LACR NKP)
- **XiR P8608 Ex** Model fără tastatură pentru Asia Pacific (APAC NKP)
- **DP4401 Ex** Model fără tastatură pentru Europa, Orientul Mijlociu, Africa, Australia și Noua Zeelandă (EMEA NKP)
- **NNTN8359A** Baterie litiu-ion MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES
- **NNTN8359B** Baterie litiu-ion MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES
- **NNTN8359C** Baterie litiu-ion MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES
- **NNTN8359CR** Baterie litiu-ion MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES

Sistemele radio enumerate mai sus și echipate cu bateria NNTN8359_ sunt certificate pentru utilizare conform schemei de certificare INMETRO și marcate cu numărul de aprobare și clasificarea de mai jos:

INMETRO – DEKRA 24.0012X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (aprobat pentru zona 1, 2, grupa de echipamente II, grupa de gaz IIC, clasa de temperatură T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (aprobat pentru zona 21, 22, grupa de echipamente III, grupa de praf C)
- **Ex ib I Mb** (aprobat pentru zona M2, grupa de echipamente I)

Sistemele radio enumerate mai sus, echipate cu bateria NNTN8359_, sunt certificate pentru utilizare conform schemei de certificare IECEx și marcate cu numărul de aprobare și clasificarea de mai jos:

IECEx – IECEx BVS 12.0070X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (aprobat pentru zona 1, 2, grupa de echipamente II, grupa de gaz C, clasa de temperatură T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (aprobat pentru zona 21, 22, grupa de echipamente III, grupa de praf C)
- **Ex ib I Mb** (aprobat pentru zona M2, grupa de echipamente I)

Sistemele radio enumerate mai sus, echipate cu baterii NNTN8359_, sunt certificate conform Directivei ATEX 2014/34/UE și marcate cu numărul de aprobare și clasificarea de mai jos:

ATEX – BVS 12 ATEX E 117 X

- **II 2G Ex ib IIC T4 Gb** (aprobat pentru categoria 2G / zona 1, 2, grupa de echipamente II, grupa de gaz C, clasa de temperatură T4)
- **II 2D Ex ib IIIC T130 °C Db** (aprobat pentru categoria 2D / zona 21, 22, grupa de echipamente III, grupa de praf C)
- **I M2 Ex ib I Mb** (aprobat pentru categoria / zona M2, grupa de echipamente I)

Radiourile enumerate la pagina 61 sunt certificate pentru:

Intervalul de temperatură ambiantă: $-20\text{ }^{\circ}\text{C} \leq T_{amb} \leq 55\text{ }^{\circ}\text{C}$

Nivelul de protecție împotriva pătrunderii corpurilor străine: **IP64**

Următoarele condiții de utilizare și avertismente listate în certificate și marcate pe baterie trebuie să fie respectate:

CONDIȚIILE DE UTILIZARE SPECIFICE/SPECIALE listate în IECEx BVS 12.0070X, BVS 12 ATEX E 117 X și DEKRA 24.0012X:

- Antenele pot fi conectate la și deconectate de la echipamentele radio doar în afara mediului periculos.
- Microfonul cu difuzor și control de la distanță ATEX CSA tip PMMN4067B poate fi conectat și deconectat doar în afara mediului periculos.
- Microfonul cu difuzor și control de la distanță tip PMMN4163A poate fi conectat și deconectat doar în afara mediului periculos.
- Adaptorul audio tip PMLN6047A cu mufă Molex poate fi conectat și deconectat doar în afara mediului periculos.
- Microfonul cu control de la distanță și anulare a zgomotului activă tip PMMN4094A și tip PMMN4100A poate fi conectat și deconectat doar în afara mediului periculos.
- Difuzorul OMNI cu control de la distanță tip PMMN4110A și tip PMMN4111A poate fi conectat și deconectat doar în afara mediului periculos.
- Adaptorul PPT tip FL5263-34 PTT și tip FL4063-50-34 poate fi conectat și deconectat doar în afara mediului periculos.
- Comutatorul cheie tip AK6760T poate fi conectat și deconectat doar în afara mediului periculos.
- Pentru toate accesoriile certificate separat se vor aplica condițiile de siguranță suplimentare listate în aceste certificate.
- Dacă este conectat tipul de adaptor audio PMLN6047A, echipamentul radio poate fi folosit doar în medii periculoase gazeoase (grupa II) sau praf (grupa III).
- Dacă este conectat comutatorul cheie tip AK6760T, echipamentul radio poate fi folosit doar în medii periculoase gazeoase (grupa II).
- Dacă sunt conectate adaptorul PPT tip FL5263-34 sau adaptorul PPT mic tip FL4063-50-34 cu unul dintre seturile de câști aprobate, echipamentul radio poate fi folosit doar în medii periculoase de exploatare miniere (grupa I) sau gazeoase (grupa II).
- Bateria tip NNTN8359_ poate fi schimbată sau încărcată în afara mediilor periculoase.
- Asigurați-vă că conectorul de accesorii este fixat bine pe aparatul radio înainte de a pătrunde în atmosfera potențial periculoasă.

Consultați mai jos, pentru restricții suplimentare la utilizarea accesoriilor:

Avertismente pe bateria NNTN8359_:

- NU înlocuiți bateria în atmosferă explozivă.
- NU încărcați bateria în atmosferă explozivă.
- Citiți prospectul privind siguranța înainte de utilizare.
- Utilizați numai cu echipamente radio aprobate conform BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X și INMETRO DEKRA 24.0012X.

Avertizări aplicabile radiotelefoanelor:

- Utilizați numai cu bateria NNTN8359_ aprobată conform BVS 12 ATEX E 117X, IECEx BVS 12.0070X și INMETRO DEKRA 24.0012X.
- Citiți prospectul privind siguranța înainte de utilizare.

Întreținerea echipamentului

În cadrul inspecțiilor de întreținere regulate, trebuie inspectate următoarele aspecte care ar putea influența utilizarea în siguranță a echipamentului în locațiile periculoase. NU utilizați echipamentul radio în zone periculoase dacă oricare dintre următoarele condiții este observată.

Trimiți aceste echipamente radio la centrele autorizate de reparații Motorola Solutions pentru inspecție/reparații dacă este observată oricare dintre următoarele condiții:

- Modificări ale carcasei, antenelor sau bateriei.
- Eticheta de la bază sau eticheta INMETRO a bateriei sunt deteriorate, iar conținutul este parțial sau complet ilizibil.
- Există abțâlbilduri sau etichete suplimentare pe partea exterioară a carcasei echipamentului radio și bateriei.
- Există etichete suplimentare pe șasiu și pe capacul bateriei care acoperă etichetele originale Motorola Solutions.
- Izolația antenei este deteriorată sau lipsește parțial.
- Capacul antipraf este deteriorat sau spart.
- Fixarea contactului bateriei este deteriorată.
- Există inscripții pe carcasa sau șasiul echipamentului radio sau pe carcasa bateriei.
- Există fisuri sau zgârieturi adânci pe obiectiv sau pe carcasa echipamentului radio sau a bateriei.
- Există șuruburi lipsă sau etichete deteriorate prin manipulare (indică faptul că echipamentele radio au fost desfăcute de persoane neautorizate).
- Există semne că echipamentul a fost expus la temperaturi, substanțe chimice sau stres mecanic peste limitele și specificațiile Motorola Solutions:
 - Decolorarea pieselor din plastic.

- Semne de coroziune profundă pe șasiul echipamentelor radio.
- Semne de deformare a carcasei echipamentelor radio sau bateriei (antenele îndoite sunt acceptabile dacă partea din plastic este încă intactă).
- Dificultate de atașare/detașare a antenei (filet deteriorat).
- Dificultate de introducere și scoatere a bateriei (interfața sau dispozitivul de fixare a bateriei pot fi deteriorate).
- Dacă echipamentul radio a fost expus la lichide cu bază de ulei, inspectați ca nicio substanță uleioasă să nu intre în contact cu ventilația

Atenționări la operarea echipamentelor intrinsec sigure



Atenție

- Dispozitivele radio trebuie comandate cu opțiunea de siguranță intrinsecă și expediate de la unitatea de producție a Motorola Solutions purtând eticheta de certificare în vederea utilizării în locații periculoase. Odată expediate, radiourile nu mai pot fi echipate la capacitatea respectivă sau etichetate.
- NU încărcați bateriile în zone cu atmosferă potențial periculoasă. Încărcați bateriile numai în afara zonei cu atmosferă periculoasă.
- Utilizați numai accesorii aprobate ATEX/IECEx în atmosfera potențial periculoasă, conform listei din secțiunea „Accesorii aprobate” din Anexa B. Pentru INMETRO (Brazilia), consultați certificarea INMETRO pentru accesorii aprobate.
- Verificați clasificarea accesoriorilor în funcție de locațiile periculoase în care urmează să fie utilizate. Sistemul compus din radio și accesorii este protejat numai în limitele categoriei inferioare, atât în cazul radioului, cât și al accesoriului.
- Când radioul are atașat adaptorul audio PMLN6047A, sistemul este aprobat pentru utilizare numai în mediile periculoase cu gaz (grupa II) sau pulberi (grupa III), dar nu în exploatarea miniere (grupa I).
- Când radioul este utilizat într-o zonă periculoasă, este obligatoriu ca la conectorul de accesorii să fie montat fie capacul de protecție 15012157001, fie un accesoriu ATEX/IECEx/INMETRO (Brazilia) aprobat.
- Asigurați-vă că în atmosfera potențial periculoasă se utilizează numai antene listate în „Accesorii aprobate” din Anexa B.
- Schimbați accesorii, antenele sau capacul antipraf numai în afara mediilor periculoase, într-un mediu fără praf și uscat.
- Verificați ca zona conectorului de accesorii să fie în stare bună (uscată și fără praf).
- Fixați bine conectorul de accesorii, antena și capacul antipraf pe echipamentul radio înainte de a intra în atmosfera potențial periculoasă.
- NU operați echipamentul de comunicații radio în zone potențial periculoase dacă acesta nu este certificat ca fiind intrinsec sigur. Acest lucru poate avea ca rezultat funcționarea nesigură în zone periculoase.
- NU utilizați unitatea în zone periculoase dacă aceasta a fost deteriorată fizic (de exemplu: carcasă crăpată, infiltrări de apă, antenă deteriorată). Categoria de siguranță intrinsecă va fi compromisă, iar rezultatul poate fi funcționarea nesigură în zone periculoase.
- NU curățați radiourile și bateriile când le utilizați într-un mediu cu gaz. Pentru utilizare în exploatarea miniere: Radiourile sunt protejate numai împotriva deteriorărilor mecanice cu risc scăzut.
- Dacă ledurile indicatoare de încărcare ale încărcătorului arată încontinuu că o baterie este defectă sau nu se încadrează printre cele precizate în manualul încărcătorului, se interzice ca bateria să mai fie utilizată în medii periculoase.
- În cazul în care nu se respectă recomandarea de a se utiliza o baterie sau accesorii Motorola Solutions intrinsec sigure, special certificate pentru dispozitivul radio respectiv, clasa de certificare va fi anulată, iar acest lucru poate avea ca rezultat funcționarea nesigură în zone periculoase.
- NU dezasamblați un produs intrinsec sigur în niciun mod care expune circuitele interne ale unității. Acest lucru poate avea ca rezultat funcționarea nesigură în zone periculoase.
- Lucrările de întreținere și reparație trebuie efectuate numai de către personal de service instruit al Motorola Solutions sau de o organizație de service autorizată de Motorola Solutions, pentru a asigura conformitatea neîntreruptă a radiourilor certificate ATEX/IECEx/INMETRO (Brazilia).
- Modificările neautorizate sau întreținerea ori reparațiile incorecte efectuate asupra produselor intrinsec sigure pot afecta negativ clasa de certificare și pot avea ca rezultat funcționarea nesigură în zone periculoase.
- Utilizarea de piese care nu au fost fabricate de Motorola Solutions **sau înlocuirea pieselor anulează clasa de aprobare a unității Motorola Solutions ca echipament intrinsec sigur** și poate avea ca rezultat funcționarea nesigură în zone periculoase.
- Transportați radiourile în mână sau atașate la corp cu unul dintre echipamentele de transport aprobate atunci când vă aflați într-un mediu periculos.
- Radiourile nu trebuie lăsate nesupravegheate în atmosfere potențial periculoase.
- Într-un mediu periculos, la conectorul de accesorii radio trebuie să fie conectat capacul antipraf sau unul dintre accesorii aprobate.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa nebezpečného prostredia a zoznam schváleného príslušenstva pre nižšie uvedené modely vysielaciek:

- Model **XPR 7550 Ex** pre Severnú Ameriku s klávesnicou (NAG FKP)
- Model **DP4801 Ex** pre Európu, Blízky východ, Afriku, Austráliu a Nový Zéland s klávesnicou (EMEA FKP)
- Model **XIR P8668 Ex** pre Áziu a Pacifik s klávesnicou (APAC FKP)
- Model **DGP 8550 Ex** pre Latinskú Ameriku a karibskú oblasť s klávesnicou (LACR FKP)
- Model **DGP 8050 Ex** pre Latinskú Ameriku a karibskú oblasť bez klávesnice (LACR FKP)
- Model **XIR P8608 Ex** pre Áziu a Pacifik bez klávesnice (APAC NKP)
- Model **DP4401 Ex** pre Európu, Blízky východ, Afriku, Austráliu a Nový Zéland bez klávesnice (EMEA NKP)
- Litium-iónová batéria **NNTN8359A** MOTOTRBO spĺňajúca požiadavky certifikačného systému IECEx/smernice ATEX
- Litium-iónová batéria **NNTN8359B** MOTOTRBO spĺňajúca požiadavky certifikačného systému IECEx/smernice ATEX
- Litium-iónová batéria **NNTN8359C** MOTOTRBO spĺňajúca požiadavky certifikačného systému IECEx/smernice ATEX
- Litium-iónová batéria **NNTN8359CR** MOTOTRBO spĺňajúca požiadavky certifikačného systému IECEx/smernice ATEX

Vyššie uvedené systémy vysielaciek vybavené batériou NNTN8359_ sú certifikované podľa certifikačného systému INMETRO a označené číslom schválenia a klasifikačným číslom:

INMETRO – DEKRA 24.0012X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (schválené pre zónu 1, 2, skupina zariadení II, plynová skupina IIC, teplotná trieda T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (schválené pre zónu 21, 22, skupina zariadení III, skupina s prašným prostredím C)
- **Ex ib I Mb** (schválené pre zónu M2, skupina zariadení I)

Vyššie uvedené modely vysielaciek vybavené batériou NNTN8359_ sú certifikované podľa certifikačného systému IECEx a označené číslom schválenia a klasifikačným číslom:

IECEx – IECEx BVS 12.0070X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (schválené pre zónu 1, 2, skupina zariadení II, plynová skupina C, teplotná trieda T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (schválené pre zónu 21, 22, skupina zariadení III, skupina s prašným prostredím C)
- **Ex ib I Mb** (schválené pre zónu M2, skupina zariadení I)

Vyššie uvedené modely vysielaciek vybavené batériou NNTN8359_ sú certifikované podľa smernice 2014/34/EÚ (ATEX) a označené číslom schválenia a klasifikačným číslom:

ATEX – BVS 12 ATEX E 117 X

- **II 2G Ex ib IIC T4 Gb** (schválené pre kategóriu 2G/zónu 1, 2, skupina zariadení II, plynová skupina C, teplotná trieda T4)
- **II 2D Ex ib IIIC T130 °C Db** (schválené pre kategóriu 2D/zónu 21, 22, skupina zariadení III, skupina s prašným prostredím C)
- **I M2 Ex ib I Mb** (schválené pre kategóriu/zónu M2, skupina zariadení I)

Vysielачky uvedené na strana 64 sú certifikované pre:

Rozsah teploty okolia: **-20 °C ≤ teplota prostredia ≤ 55 °C**

Úroveň ochrany proti vniknutiu: **IP64**

Je potrebné dodržiavať nasledujúce podmienky používania a výstrahy uvedené v certifikátoch a vyznačené na batérii:

ŠPECIFICKÉ/Osobitné podmienky používania uvedené v certifikátoch ECEX BVS 12.0070X, BVS 12 ATEX E 117 X a DEKRA 24.0012X:

- Antény možno k vysielaciam pripájať alebo ich od nich odpájať len mimo nebezpečného prostredia.
- Prídavný reproduktor s mikrofónom ATEX CSA typu PMMN4067B možno pripájať a odpájať len mimo nebezpečného prostredia.
- Diaľkový mikrofón s reproduktorom typ PMMN4163A možno pripájať a odpájať len mimo nebezpečného prostredia.
- Zvukový adaptér typu PMLN6047A s molexovým konektorom možno pripájať a odpájať len mimo nebezpečného prostredia.
- Prídavný reproduktor s mikrofónom s aktivným potláčaním okolitého hluku typu PMMN4094A a PMMN4100A možno pripájať a odpájať len mimo nebezpečného prostredia.
- Prídavný reproduktor s mikrofónom OMNI typu PMMN4110A a PMMN4111A možno pripájať a odpájať len mimo nebezpečného prostredia.
- Adaptér s PPT typu FL5263-34 PTT a FL4063-50-34 možno pripájať a odpájať len mimo nebezpečného prostredia.
- Klávesový spínač typu AK6760T možno pripájať a odpájať len mimo nebezpečného prostredia.
- Pre všetko osobitne certifikované príslušenstvo platia ďalšie bezpečnostné podmienky uvedené v príslušných certifikátoch.
- Keď je pripojený zvukový adaptér typu PMLN6047A, vysielaciu možno používať len v plynovom (skupina II) a prašnom (skupina III) nebezpečnom prostredí.
- Keď je pripojený klávesový spínač AK6760T, vysielaciu možno používať len v plynovom (skupina II) nebezpečnom prostredí.
- Keď je pripojený adaptér s PPT typu FL5263-34 alebo malý adaptér s PPT typu FL4063-50-34 s niektorou zo schválených náhlavných súprav, vysielaciu možno používať len v banskom (skupina I) alebo plynovom (skupina II) nebezpečnom prostredí.
- Batérie typu NNTN8359_ možno vymieňať alebo nabíjať len mimo nebezpečného prostredia.
- Uistite sa, že ste pred vstupom do potenciálne nebezpečného prostredia pevne pripevnili k vysielacke konektor pre príslušenstvo.

Ďalšie obmedzenia pri používaní príslušenstva nájdete nižšie:

Výstrahy pre batériu NNTN8359_:

- NIKDY nevymieňajte batériu vo výbušnom prostredí.
- NIKDY nenabíjajte batériu vo výbušnom prostredí.
- Pred použitím si prečítajte bezpečnostné informácie.
- Používajte iba vo vysielacích schválených podľa certifikátov BVS 12 ATEX E 117 X, IECEX BVS 12.0070X a INMETRO DEKRA 24.0012X.

Výstrahy platné pre vysielacku:

- Používajte iba s batériami NNTN8359_ schválenými podľa certifikátov BVS 12 ATEX E 117X, IECEX BVS 12.0070X a INMETRO DEKRA 24.0012X.
- Pred použitím si prečítajte bezpečnostné informácie.

Údržba vybavenia

Pri pravidelných kontrolách v rámci údržby je potrebné skontrolovať nasledujúce body, ktoré môžu mať vplyv na bezpečné používanie zariadenia na nebezpečných miestach. Ak si všimnete niektorý z nasledujúcich stavov, vysielaciu NEPOUŽÍVAJTE na nebezpečných miestach.

Ak si všimnete niektorý z nasledujúcich stavov, pošlite vysielaciu do autorizovaného servisného strediska spoločnosti Motorola Solutions, kde zariadenie skontrolujú/opravia:

- Zmeny na kryte, anténe alebo batérii.
- Štítok na spodnej strane alebo štítok batérie s informáciami o súlade s požiadavkami smernice INMETRO je poškodený a obsah je čiastočne alebo úplne nečitateľný.
- Nálepky alebo ďalšie štítky na vonkajšom kryte vysielacky a batérie.
- Ďalšie štítky na ráme a kryte batérie, ktoré prekryvajú pôvodné štítky spoločnosti Motorola Solutions.
- Izolačný plášť antény je poškodený, natrhnutý alebo čiastočne chýba.
- Kryt proti prachu je poškodený alebo zlomený.
- Tesnenie na kontaktoch batérie je poškodené.
- Vyrýté označenia na kryte, ráme alebo kryte batérie vysielacky.
- Praskliny alebo hlboké ryhy na skle alebo na kryte vysielacky a batérie.
- Chýbajúce skrutky alebo poškodené štítky na ochranu pred neoprávnеным manipulovaním (znamenajú, že vysielaciu otvorila neautorizovaná osoba).
- Znamky vystavenia zariadenia teplotám, chemickým látkam alebo mechanickému namáhaniu prekračujúceho obmedzenia a špecifikácie spoločnosti Motorola Solutions:

- Zmena farby plastových dielov.
- Znamky silnej korózie na ráme vysielacky.
- Znamky deformácie vysielacky alebo krytu batérie (ohnutie antény je prípustné, pokiaľ je plast nepoškodený).
- Ťažkosti s odskrutkovaním/naskrutkovaním antény (poškodený závit).
- Ťažkosti pri vkladaní a vyberaní batérie (styčná plocha batérie alebo západka môžu byť poškodené).
- Ak sa vysielacka dostala do kontaktu s tekutinami na báze oleja, presvedčte sa, či sa masťné látky nedostali do vetracieho otvoru.

Prevádzkové upozornenia pre zariadenia spĺňajúce podmienky iskrovej bezpečnosti



Upozornenie

- Vysielacky sa musia objednať s voľiteľnou ochranou na zaistenie iskrovej bezpečnosti a vyexponovať z výrobného zariadenia spoločnosti Motorola Solutions s certifikačným štítkom potvrdzujúcim vhodnosť na použitie v nebezpečnom prostredí. Po vyexponovaní vysielacka nebude inovovaná na túto funkčnosť ani označená štítkom.
- Batérie NENABIJAJTE v potenciálne nebezpečnej atmosfére. Batérie nabíjajte len mimo nebezpečného ovzdušia.
- V potenciálne nebezpečnej atmosfére používajte len príslušenstvo uvedené v časti „Schválené príslušenstvo“ prílohy B. Pre INMETRO (Brazília) nájdete schválené príslušenstvo v certifikácii INMETRO.
- Skontrolujte klasifikáciu príslušenstva z hľadiska nebezpečného prostredia. Systém vysielacky a príslušenstva je chránený len do najnižšej klasifikácie obidvoch.
- Keď je k vysielacke pripojený zvukový adaptér PMLN6047A, systém je schválený na použitie len v plynovom (skupina II) alebo prašnom (skupina III) nebezpečnom prostredí, ale nie v banskom prostredí (skupina I).
- Keď sa vysielacka používa v nebezpečnom prostredí, na konektore pre príslušenstvo musí byť namontovaný buď ochranný kryt 15012157001, alebo príslušenstvo schválené podľa smernice ATEX/IECEX/INMETRO (Brazília).
- Dbajte na to, aby sa v potenciálne nebezpečnej atmosfére používali len antény uvedené v časti „Schválené príslušenstvo“ prílohy B.
- Príslušenstvo, antény alebo kryty proti prachu vymieňajte len mimo nebezpečného prostredia v bezprašnom a suchom prostredí.
- Skontrolujte, či je miesto, kde sa nachádza konektor pre príslušenstvo, v dobrom stave (suché a nezaprásené).
- Pred vstupom do potenciálne nebezpečnej atmosféry k vysielacke pevne pripnite konektor pre príslušenstvo, anténu a kryt proti prachu.
- V potenciálne nebezpečnej atmosfére NEPOUŽÍVAJTE rádiokomunikačné zariadenie, pokiaľ nie je certifikované ako zariadenie spĺňajúce podmienky iskrovej bezpečnosti. V nebezpečnom prostredí by to mohlo viesť k nebezpečným situáciám.
- Zariadenie NEPOUŽÍVAJTE v nebezpečnej atmosfére, ak je fyzicky poškodené (napríklad: prasknutý kryt, vniknutie vody, poškodená anténa). Dôjde k zrušeniu stupňa iskrovej bezpečnosti, čo by v nebezpečnom prostredí mohlo viesť k nebezpečným situáciám.
- Vysielacky a batérie NEČISTITE pri použití v plynovom prostredí. Pri použití v banskom prostredí: vysielacky sú chránené len pre prípad nízkeho rizika mechanického nebezpečenstva.
- Ak svetelné indikátory nabíjania na nabíjacke trvale signalizujú poškodenú batériu alebo sa signalizácia odchyľuje od signalizácie uvedenej v používateľskej príručke nabíjacky, batéria sa viac nesmie používať v nebezpečnom prostredí.
- Nepoužívanie iskrovo bezpečnej batérie alebo príslušenstva od spoločnosti Motorola Solutions certifikovaných konkrétne pre danú vysielacku ruší certifikačný stupeň a môže viesť v nebezpečnom prostredí k nebezpečným situáciám.
- V žiadnom prípade NEROZOBERAJTE iskrovo bezpečný produkt spôsobom, pri ktorom sa odkryjú vnútorné obvody zariadenia. V nebezpečnom prostredí by to mohlo viesť k nebezpečným situáciám.
- Servis a opravy smú vykonávať len vyškolení servisní pracovníci spoločnosti Motorola Solutions alebo servisná organizácia autorizovaná spoločnosťou Motorola Solutions, aby sa zabezpečil trvalý súlad vysielaciek so smernicou ATEX/certifikáciou IECEx/INMETRO (Brazília).
- Nepovolené úpravy alebo nesprávne opravy či servisné zásahy do iskrovo bezpečného produktu môžu negatívne ovplyvniť certifikačný stupeň a v nebezpečnom prostredí viesť k nebezpečným situáciám.
- Používaním iných dielov než dielov od spoločnosti Motorola Solutions alebo nahradením dielov sa ruší stupeň schválenia z hľadiska iskrovej bezpečnosti zariadenia spoločnosti Motorola Solutions, čo môže viesť v nebezpečnom prostredí k nebezpečným situáciám.
- V nebezpečnom prostredí noste vysielacky v ruke alebo pripnuté na tele niektorým zo schválených prostriedkov na prenášanie.
- Vysielacky by sa nemali nechávať bez dozoru v potenciálne nebezpečnom ovzduší.
- V nebezpečnom prostredí sa na konektor vysielacky na pripojenie príslušenstva musí umiestniť protiprachový kryt alebo schválené príslušenstvo.

**Varnostna navodila glede nevarnih mest in seznam odobrene dodatne opreme za spodnje modele radijskih postaj:**

- **XPR 7550 Ex** s polno tipkovnico za Severno Ameriko (NAG FKP)
- **DP4801 Ex** s polno tipkovnico za Evropo, Bližnji vzhod, Afriko, Avstralijo in Novo Zelandijo (EMEA FKP)
- **XiR P8668 Ex** s polno tipkovnico za azijsko-pacifiško regijo (APAC FKP)
- **DGP 8550 Ex** s polno tipkovnico za Latinsko Ameriko in Karibe (LACR FKP)
- **DGP 8050 Ex** brez tipkovnice za Latinsko Ameriko in Karibe (LACR NKP)
- **XiR P8608 Ex** brez tipkovnice za azijsko-pacifiško regijo (APAC NKP)
- **DP4401 Ex** brez tipkovnice za Evropo, Bližnji vzhod, Afriko, Avstralijo in Novo Zelandijo (EMEA NKP)
- **NNTN8359A:** litij-ionska baterija MOTOTRBO IMPRES v skladu s standardom IECEx/ATEX
- **NNTN8359B:** litij-ionska baterija MOTOTRBO IMPRES v skladu s standardom IECEx/ATEX
- **NNTN8359C:** litij-ionska baterija MOTOTRBO IMPRES v skladu s standardom IECEx/ATEX
- **NNTN8359CR:** litij-ionska baterija MOTOTRBO IMPRES v skladu s standardom IECEx/ATEX

Zgoraj naštetih radijskih sistemov s baterijo NNTN8359_ so certificirani za uporabo v skladu s certifikacijsko shemo INMETRO in označeni s spodaj navedeno številko in vrsto odobritve:

INMETRO – DEKRA 24.0012X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (odobreno za območje 1, 2, skupina opreme II, skupina plinov IIC, temperaturni razred T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (odobreno za območje 21, 22; skupina opreme III, skupina prahu C)
- **Ex ib I Mb** (odobreno za območje M2, skupina opreme I)

Zgoraj navedeni modeli radijskih postaj, opremljeni z baterijo NNTN8359_, so certificirani za uporabo v skladu s certifikacijsko shemo IECEx in označeni s spodaj navedeno številko in vrsto odobritve:

IECEx – IECEx BVS 12.0070X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (odobreno za območji 1, 2, skupina opreme II, skupina plinov C, temperaturni razred T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (odobreno za območji 21, 22, skupina opreme III, skupina prahu C)
- **Ex ib I Mb** (odobreno za območje M2, skupina opreme I)

Zgoraj navedeni modeli radijskih postaj, opremljeni z baterijo NNTN8359_, so certificirani za uporabo v skladu z direktivo ATEX 2014/34/EU in označeni s spodaj navedeno številko in vrsto odobritve:

ATEX – BVS 12 ATEX E 117 X

- **II 2G Ex ib IIC T4 Gb** (odobreno za kategorijo 2G/območje 1, 2, skupina opreme II, skupina plinov C, temperaturni razred T4)
- **II 2D Ex ib IIIC T130 °C Db** (odobreno za kategorijo 2D/območje 21, 22, skupina opreme III, skupina prahu C)
- **I M2 Ex ib I Mb** (odobrena kategorija/območje M2, skupina opreme I)

Radijske postaje, ki jih navaja stran 67, so certificirane za:

Razpon temperature okolja: $-20\text{ °C} \leq T_{amb} \leq 55\text{ °C}$

Raven zaščite pred vdorom: **IP64**

Upoštevati je treba naslednje pogoje uporabe in opozorila, navedene v certifikatih in označene na bateriji:

SPECIFIČNI/POSEBNI POGOJI UPORABE, navedeni v certifikatih IECEx BVS 12.0070X, BVS 12 ATEX E 117 X in DEKRA 24.0012X:

- Antene je dovoljeno priključiti na radijsko postajo ali odklopiti z nje samo izven nevarnega okolja.
- Daljinski mikrofonom z zvočnikom ATEX CSA PMMN4067B je dovoljeno priključiti ali odklopiti samo izven nevarnega okolja.
- Daljinski mikrofonski zvočnik PMMN4163A je dovoljeno priključiti ali odklopiti samo izven nevarnega okolja.
- Avdio adapter PMLN6047A s priključkom Molex je dovoljeno priključiti ali odklopiti samo izven nevarnega okolja.
- Protihrupni daljinski mikrofonski zvočnik PMMN4094A in PMMN4100A je dovoljeno priključiti ali odklopiti samo izven nevarnega okolja.
- Daljinski zvočnik OMNI PMMN4110A in PMMN4111A je dovoljeno priključiti ali odklopiti samo izven nevarnega okolja.
- Adapter PPT FL5263-34 PTT in FL4063-50-34 je dovoljeno priključiti ali odklopiti samo izven nevarnega okolja.
- Stikalo na ključu AK6760T je dovoljeno priključiti ali odklopiti samo izven nevarnega okolja.
- Za vse ločeno certificirane enote dodatne opreme veljajo dodatni varnostni pogoji, navedeni v teh certifikatih.
- Ko je priključen avdio adapter PMLN6047A, je radijsko postajo dovoljeno uporabljati samo v nevarnih okoljih s plini (skupina II) ali prahom (skupina III).
- Ko je priključen stikalo na ključu AK6760T, je radijsko postajo dovoljeno uporabljati samo v nevarnih okoljih s plini (skupina II).
- Ko je priključen adapter PTT FL5263-34 ali majhen adapter PPT FL4063-50-34 z enim od odobrenih kompletov slušalk z mikrofonom, je radijsko postajo dovoljeno uporabljati samo v nevarnih okoljih pri rudarjenju (skupina I) ali s plini (skupina II).
- Baterijo NNTN8359_ je dovoljeno menjati ali polniti samo izven nevarnega okolja.
- Pred vstopom na potencialno nevarno območje se prepričajte, da je priključek za dodatno opremo trdno pritrjen na radijsko postajo.

Spodaj si oglejte dodatne omejitve za uporabo dodatne opreme:

Opozorila na bateriji NNTN8359_:

- NE menjajte baterije v eksplozivnem ozračju.
- NE polnite baterije v eksplozivnem ozračju.
- Pred uporabo preberite varnostno brošuro.
- Uporabljajte samo z radijskimi postajami, ki so v skladu s certifikati BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X in INMETRO DEKRA 24.0012X.

Opozorila glede radiotelefonov:

- Uporabljajte samo z baterijo NNTN8359_, ki je v skladu s certifikati BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X in INMETRO DEKRA 24.0012X.
- Pred uporabo preberite varnostno brošuro.

Vzdrževanje opreme

V sklopu rednih vzdrževalnih pregledov opreme je treba preveriti, ali je izpolnjen kateri od pogojev, ki lahko vplivajo na varno uporabo opreme na nevarnih mestih. NE uporabljajte radijske postaje na nevarnih območjih, če je izpolnjen kateri koli od naslednjih pogojev.

Pošljite te radijske postaje servisnim centrom, ki jih je pooblastila družba Motorola Solutions, na pregled/popravilo, če opazite kar koli od navedenega:

- Spremembe ohišja, anten ali baterije.
- Spodnja oznaka ali oznaka baterije za INMETRO je poškodovana in vsebina je delno ali popolnoma neberljiva.
- Nalepke ali dodatne oznake na zunanem ohišju radijske postaje ali prostora za baterije.
- Dodatne oznake na ohišju ali pokrovu prostora za baterije, ki prekrivajo izvirne oznake družbe Motorola Solutions.
- Izolacija antene je poškodovana, zlomljena ali je del manjka.
- Protiprašni pokrov je poškodovan ali zlomljen.
- Tesnilo kontakta baterije je poškodovano.
- Zareze na ohišju ali ogrodju radijske postaje ali v prostoru za baterije.
- Razpoke ali globoke praske na objektivu, radijski postaji ali v prostoru za baterije.
- Manjkajoči vijaki ali poškodovane oznake o nepooblaščenih posegih (kaže na to, da je radijsko postajo odprla nepooblaščen oseba).
- Znaki, da je bila oprema izpostavljena temperaturam, kemičnim snovem ali mehanskim obremenitvam, ki presegajo omejitve in specifikacije družbe Motorola Solutions:
- Razbarvanje plastičnih delov.
- Znaki močne korozije ogrodja radijske postaje.

- Znaki deformacije radijske postaje ali prostora za baterije (zvite antene so dovoljene, če je plastika v brezhibnem stanju).
- Težave pri privijanju/odvijanju antene (poškodovan navoj).
- Težave pri zaklepu ali odklepu baterije (kontakti baterije ali zaskočnik so morda poškodovani).
- Če je bila radijska postaja izpostavljena tekočini na osnovi olja, se prepričajte, da oljna snov ni prišla v stik z zračnikom.

Opozorila glede uporabe za lastnovarno opremo



Pozor

- Radijske enote morajo biti naročene z možnostjo intrinzične varnosti in odpremljene iz proizvodnega obrata družbe Motorola Solutions s certifikacijsko oznako glede nevarnih mest. Radijska postaja ne bo nadgrajena na to zmožnost in ne bo označena po odpremi.
- Baterij NE polnite v potencialno nevarnem ozračju. Baterije polnite samo izven nevarnega ozračja.
- V potencialno nevarnem ozračju uporabljajte samo dodatno opremo, odobreno v skladu s certifikatom ATEX/IECEx, ki je navedena v razdelku "Odobrena dodatna oprema" Dodatka B. Za odobreno dodatno opremo v skladu s certifikatom INMETRO (Brazilija) glejte certifikat INMETRO.
- Preverite klasifikacijo dodatne opreme glede nevarnih lokacij. Sistem radijske postaje in dodatne opreme je zaščiten samo do nižje klasifikacije od obeh.
- Ko je na radijsko postajo priključen avdio adapter PMLN6047A, je sistem odobren samo za uporabo v nevarnih okoljih s plini (skupina II) ali prahom (skupina III), ne pa tudi pri rudarjenju (skupina I).
- Pri uporabi radijske postaje na nevarnem območju mora biti na priključku za dodatno opremo obvezno nameščen zaščitni pokrov 15012157001 ali dodatna oprema, ki je v skladu s standardom ATEX/IECEx/INMETRO (Brazilija).
- V potencialno nevarnem ozračju je dovoljeno uporabljati samo antene, ki so navedene v razdelku "Odobrena dodatna oprema" v Dodatku B.
- Dodatno opremo, antene in protiprašni pokrov menjajte samo izven nevarnega okolja, v suhem okolju brez prahu.
- Območje priključka za dodatno opremo mora biti v dobrem stanju (suh in ne prašen).
- Priključek za dodatno opremo, anteno ali protiprašni pokrov trdno namestite na radijsko postajo pred vstopom v potencialno nevarno ozračje.
- Komunikacijske opreme radijske postaje NE uporabljajte na potencialno nevarnih območjih, razen če je certificirana kot lastnovarna. To lahko na nevarnih območjih povzroči nevarnost.
- Enote NE uporabljajte v nevarnem okolju, če je fizično poškodovana (na primer: počeno ohišje, vdor vode, poškodovana antena). Oznaka lastne varnosti bo ogrožena in lahko pride do nevarnosti na nevarnih območjih.
- Radijskih postaj in baterij NE čistite pri uporabi v okolju s plini. Za uporabo v rudarskih okoljih: radijske postaje so zaščitene samo za majhno tveganje mehanske nevarnosti.
- Če indikatorske lučke polnjenja na polnilniku nenehno označujejo poškodovano baterijo ali se razlikujejo od navedenih v priložniku polnilnika, baterije ni več dovoljeno uporabljati v nevarnem okolju.
- Neuporaba intrinzično varne baterije družbe Motorola Solutions ali dodatne opreme, ki je posebej certificirana za določeno radijsko enoto, izniči certifikacijsko oznako in lahko povzroči nevarnost na nevarnih območjih.
- Lastnovarnega izdelka NE razstavljajte na kakršen koli način, pri katerem bi izpostavili notranje vezje enote. To lahko na nevarnih območjih povzroči nevarnost.
- Servisiranje in popravila sme izvajati samo usposobljeno servisno osebje družbe Motorola Solutions ali servisna organizacija, ki jo je pooblastila družba Motorola Solutions, da se zagotovi neprekinjena skladnost radijskih postaj s certifikatom ATEX/IECEx/INMETRO (Brazilija).
- Neodobreno spreminjanje ali nepravilno popravilo ali servisiranje intrinzično varnega izdelka lahko zniža certifikacijsko oznako in povzroči nevarnost na nevarnih območjih.
- Uporaba delov, ki jih ni izdelala družba Motorola Solutions, **ali nadomestnih delov izniči oznako odobritve glede intrinzične varnosti enote družbe Motorola Solutions** in lahko povzroči nevarnost na nevarnih območjih.
- V nevarnem okolju radijsko postajo nosite ob telesu, pritrjeno z enim od odobrenih pripomočkov za nošenje, ali v roki.
- V potencialno nevarnih ozračjih radijske postaje ne pustite brez nadzora.
- V nevarnem okolju mora biti na priključku za dodatno opremo, ki je na radijski postaji, nameščen protiprašni pokrov ali katera od odobrene dodatne opreme.

Räjähdyssvaarallisen tilan turvallisuusohje ja hyväksyttyjen lisävarusteiden luettelo seuraaville radiopuhelinmalleille:

- **XPR 7550 Ex**, Pohjois-Amerikka, täydellinen näppäimistö (NAG FKP)
- **DP4801 Ex**, Eurooppa, Lähi-itä, Afrikka, Australia ja Uusi-Seelanti, täydellinen näppäimistö (EMEA FKP)
- **XIR P8668 Ex**, Aasian ja Tyynenmeren alue, täydellinen näppäimistö (APAC FKP)
- **DGP 8550 Ex**, Latinalaisen Amerikan ja Karibian alue, täydellinen näppäimistö (LACR FKP)
- **DGP 8050 Ex**, Latinalaisen Amerikan ja Karibian alue, ei näppäimistöä (LACR NKP)
- **XIR P8608 Ex**, Aasian ja Tyynenmeren alue, ei näppäimistöä (APAC NKP)
- **DP4401 Ex**, Eurooppa, Lähi-itä, Afrikka, Australia ja Uusi-Seelanti, ei näppäimistöä (EMEA NKP)
- **NNTN8359A** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES -litiumioniakku
- **NNTN8359B** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES -litiumioniakku
- **NNTN8359C** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES -litiumioniakku
- **NNTN8359CR** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES -litiumioniakku

Edellä luettellut radiopuhelinjärjestelmät, joissa on akku NNTN8359_, on sertifioitu käytettäväksi INMETRO-järjestelmän mukaisesti seuraavalla hyväksyntänumerolla ja luokituksella:

INMETRO – DEKRA 24.0012X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (hyväksytty tilaluokille 1 ja 2, laiteluokka II, kaasuluokka IIC, lämpötilaluokka T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (hyväksytty tilaluokille 21 ja 22, laiteluokka III, pölyluokka C)
- **Ex ib I Mb** (hyväksytty tilaluokalle M2, laiteluokka I)

Edellä luettellut radiopuhelinmallit, joissa on akku NNTN8359_, on sertifioitu käytettäväksi IECEx-järjestelmän mukaisesti seuraavalla hyväksyntänumerolla ja luokituksella:

IECEx – IECEx BVS 12.0070X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (hyväksytty tilaluokille 1 ja 2, laiteluokka II, kaasuluokka C, lämpötilaluokka T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (hyväksytty tilaluokille 21 ja 22, laiteluokka III, pölyluokka C)
- **Ex ib I Mb** (hyväksytty tilaluokalle M2, laiteluokka I)

Edellä luettellut radiopuhelinmallit, joissa on akku NNTN8359_, on sertifioitu käytettäväksi ATEX-direktiivin 2014/34/EU mukaisesti seuraavalla hyväksyntänumerolla ja luokituksella:

ATEX – BVS 12 ATEX E 117 X

- **II 2G Ex ib IIC T4 Gb** (hyväksytty luokalle 2G ja tilaluokille 1 ja 2, laiteluokka II, kaasuluokka C, lämpötilaluokka T4)
- **I 2D Ex ib IIIC T130 °C Db** (hyväksytty luokalle 2D ja tilaluokille 21 ja 22, laiteluokka III, pölyluokka C)
- **I M2 Ex ib I Mb** (hyväksytty luokalle/tilaluokalle M2, laiteluokka I)

Sivulla sivu 70 luetteltujen radiopuhelinten käyttö on sertifioitu seuraavissa olosuhteissa:

Ympäristön lämpötila-alue: $-20\text{ °C} \leq \dots \leq 55\text{ °C}$

IP-luokitus: **IP64**

Seuraavia sertifiikaateissa lueteltuja ja akkuun merkittyjä käyttöehtoja ja varoituksia on noudatettava:

TARKAT/ERITYISET KÄYTTÖEHDOT, jotka on lueteltu IECEx BVS 12.0070X-, BVS 12 ATEX E 117 X- ja DEKRA 24.0012X -tiedoissa:

- Antennit saa liittää radiopuhelimiin ja irrottaa niistä ainoastaan vaarallisen ympäristön ulkopuolella.
- ATEX CSA -etäkaikutinmikrofoni PMMN4067B voidaan liittää ja irrottaa ainoastaan vaarallisen ympäristön ulkopuolella.
- Etäkaikutinmikrofoni PMMN4163A voidaan liittää ja irrottaa ainoastaan vaarallisen ympäristön ulkopuolella.
- Audioadapteri PMLN6047A, jossa on Molex-liitäntä, voidaan liittää ja irrottaa ainoastaan vaarallisen ympäristön ulkopuolella.
- Aktiivisella taustahälyn vaimennuksella varustetut etäkaikutinmikrofonit PMMN4100A ja PMMN4094A voidaan liittää ja irrottaa ainoastaan vaarallisen ympäristön ulkopuolella.
- OMNI-etäkaikutitimet PMMN4110A ja PMMN4111A voidaan liittää ja irrottaa ainoastaan vaarallisen ympäristön ulkopuolella.
- PPT-adapterit FL5263-34 PTT ja FL4063-50-34 voidaan liittää ja irrottaa ainoastaan vaarallisen ympäristön ulkopuolella.
- Avainkytkin AK6760T voidaan liittää ja irrottaa ainoastaan vaarallisen ympäristön ulkopuolella.
- Erikseen sertifioituihin lisävarusteisiin sovelletaan lisäksi kyseisten sertifiikaattien turvaohjeita.
- Kun audioadapteri PMLN6047A on liitetty, radiopuhelinta voi käyttää vain vaarallisten ympäristöjen kaasuluokassa (luokka II) ja pölyluokassa (luokka III).
- Kun avainkytkin AK6760T on liitetty, radiopuhelinta voi käyttää vain vaarallisten ympäristöjen kaasuluokassa (luokka II).
- Kun PTT-adapteri FL5263-34 tai pieni PPT-adapteri FL4063-50-34 ja yksi hyväksyttyistä kuulokemikrofoneista on liitetty, radiopuhelinta voi käyttää vain vaarallisten ympäristöjen kaasuluokassa (luokka I) tai kaasuluokassa (luokka II).
- Akku NNTN8359_ voidaan vaihtaa tai ladata vain vaarallisen ympäristön ulkopuolella.
- Ennen kuin menet vaaralliseen ympäristöön, varmista, että lisävarusteliitin on kiinnitetty tiukasti radiopuhelimeen.

Katso alta lisävarusteen käyttöä koskevat lisärajoitukset:

NNTN8359_-akun varoitukset:

- ÄLÄ vaihda akkua räjähdysriskissä ympäristössä.
- ÄLÄ lataa akkua räjähdysriskissä ympäristössä.
- Lue turvaohje ennen käyttöä.
- Käytä ainoastaan standardien BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X ja INMETRO DEKRA 24.0012X mukaisissa radiopuhelimeissa.

Radiopuhelimia koskevat varoitukset:

- Käytä ainoastaan standardien BVS 12 ATEX E 117X, IECEx BVS 12.0070X ja INMETRO DEKRA 24.0012X mukaista akkua NNTN8359_.
- Lue turvaohje ennen käyttöä.

Laitteiden ylläpito

Osana säännöllisiä ylläpitotarkastuksia laitteista on tarkastettava seuraavat seikat, jotka voivat vaikuttaa laitteiden turvalliseen käyttöön vaarallisessa ympäristössä. ÄLÄ käytä radiopuhelinta vaarallisessa ympäristössä, jos jokin seuraavista oireista havaitaan.

Lähetä radiopuhelimet Motorola Solutionsin valtuutettuun huoltoilikkeeseen tarkastusta/korjaamista varten, jos jokin seuraavista oireista havaitaan:

- Koteloon, antenniin tai akkuun on tehty muutoksia.
- Pohjassa oleva merkintä tai akun INMETRO-merkintä on vaurioitunut ja sisältö on osittain tai täysin lukukelvoton.
- Radiopuhelimen ja akun kotelon ulko-osassa on tarroja tai ylimääräisiä merkintöjä.
- Rungossa ja akkukotelossa on ylimääräisiä merkintöjä, jotka peittävät alkuperäiset Motorola Solutionsin merkinnät.
- Antennin eristeet ovat vaurioituneet tai hajonneet tai niistä puuttuu osia.
- Pölysuoja on vaurioitunut tai hajonnut.
- Akkuliittimen tiiviste on vaurioitunut.
- Radiopuhelimen kotelossa, rungossa tai akkukotelossa on kaiverruksia.
- Linssissä tai radiopuhelimen ja akun kotelossa on halkeamia tai syviä naarmuja.
- Ruuveja puuttuu tai muokkausmerkinnät ovat vaurioituneet (tämä on merkki siitä, että radio on avattu luvatta).
- Laitteessa on merkkejä altistumisesta lämpötiloiltoille, kemiallisille aineille tai mekaaniselle rasitukselle, jotka ylittävät Motorola Solutionsin ilmoittamat rajat:
 - Muoviosissa on värimuutoksia.
 - Radiopuhelimen rungossa on merkkejä runsaasta korroosiosta.

- Radiopuhelimen tai akun kotelossa on merkkejä muodon muuttumisesta (antennien vääntyminen on sallittua, jos muovi on ehjä).
- Antennin ruuvaaminen kiinni/auki on vaikeaa (kierre on vaurioitunut).
- Akun lukitseminen ja lukituksen avaaminen on vaikeaa (akun pinta tai lukitus voi olla vaurioitunut).
- Jos radiopuhelin on altistunut öljypohjaisille nesteille, tarkista, että nesteet eivät pääse kosketuksiin tuuletusaukon kanssa.

Turvaominaisuuksia koskevat varoitukset



Varoitukset

- Radiopuhelimet on tilattava kiinteillä turvaominaisuuksilla ja niihin on lisättävä vaarallisen ympäristön sertifiointimerkki Motorola Solutionsin tuotantotiloissa ennen tuotteiden kuljetusta. Kun laitteet on lähetetty, niihin ei voi enää lisätä turvaominaisuuksia, eikä niiden merkintöjä voi muuttaa.
- ÄLÄ lataa akkuja mahdollisesti vaarallisessa ympäristössä. Lataa akut vain vaarallisen ympäristön ulkopuolella.
- Käytä vain ATEX-/IECEx-hyväksytyjä lisävarusteita mahdollisesti vaarallisessa ympäristössä. Katso liitteen B kohta Hyväksytyt lisävarusteet. INMETRO (Brasilia): katso hyväksyttyjen lisävarusteiden INMETRO-sertifiointi.
- Tarkista, että lisävarusteet on luokiteltu sopivaksi vaaralliseen ympäristöön. Radiopuhelimia ja lisävarusteita sisältävän järjestelmän kokonaisluokitus on aina sama kuin sen yksittäisten osien alin luokitus.
- Kun radiopuhelimeen on kytketty audioadapteri PMLN6047A, järjestelmä on hyväksytty turvallisesti käytettäväksi vain kaasuluokassa (luokka II) tai pölyluokassa (luokka III), ei kaivosympäristössä (luokka I).
- Kun radiopuhelinta käytetään vaarallisella alueella, lisävarusteliitäntään on kiinnitettävä joko suojakansi 15012157001 tai ATEX-/IECEx-/INMETRO (Brasilia) -hyväksytty lisävaruste.
- Varmista, että vaarallisissa ympäristöissä käytetään vain liitteen B kohdassa Hyväksytyt lisävarusteet luettuja antennia.
- Vaihda radiopuhelimeen kiinnitettyjä lisävarusteita, antennia ja pölysuojuksia vain vaarallisen ympäristön ulkopuolella kuivassa tilassa, jossa ei ole pölyä.
- Tarkista, että lisävarusteliitäntään alue on hyvässä kunnossa (ei kosteutta tai pölyä).
- Kiinnitä lisävarusteliitäntä, antenni ja pölysuojus tiukasti radiopuhelimeen ennen vaaralliseen ympäristöön menemistä.
- ÄLÄ käytä mahdollisesti vaarallisessa ympäristössä radioyhteyksivälineitä, joita ei ole sertifioitu turvalliseen käyttöön vaarallisissa ympäristöissä. Tällaisen laitteen käyttö vaarallisessa ympäristössä voi olla vaarallista.
- ÄLÄ käytä vaarallisessa ympäristössä laitetta, joka on vahingoittunut (esimerkiksi haljennut kotelo, sisältä kastunut yksikkö, vahingoittunut antenni). Vahingoittuminen mitätöi laitteen turvaluokituksen, joten sen käyttö vaarallisessa ympäristössä voi olla vaarallista.
- ÄLÄ KOSKAAN puhdistaa radiopuhelimia tai akkuja kaasuluokan ympäristössä. Käyttö kaivosympäristössä: radiopuhelimet on suojattu vain mekaanisen toimintahäiriön varalta.
- Jos jokin akku on toistuvasti laturin merkivalojen mukaan viallinen tai jos laturin merkivalojen käyttäytyminen poikkeaa laturin käyttöoppaassa mainitusta akun lataamisen aikana, älä käytä kyseistä akkua vaarallisessa ympäristössä.
- Jos radiopuhelimen kanssa ei käytetä Motorola Solutionsin turva-akkuja tai kyseisen radiopuhelimen kanssa käytettäväksi sertifioituja lisävarusteita, laitteen turvaluokitus ei päde ja sen käyttö vaarallisessa ympäristössä voi olla vaarallista.
- ÄLÄ pura turvaominaisuuksilla varustettua laitetta siten, että sen virtapiirit paljastuvat. Tällaisen laitteen käyttö vaarallisessa ympäristössä voi olla vaarallista.
- Laitteita saa huoltaa vain Motorola Solutionsin henkilökunta tai Motorola Solutionsin valtuuttama huoltoyritys. Muuten laitteiden ATEX-/IECEx-/INMETRO (Brasilia) -sertifiointia ei voida taata huollon jälkeen.
- Turvaominaisuuksilla varustetun laitteen luvaton muokkaus tai huolto voi mitätöidä sen turvaluokituksen ja tehdä laitteen käytöstä vaarallisessa ympäristössä vaarallista.
- Muiden kuin Motorola Solutionsin valmistamien osien käyttö laitteessa mitätöi Motorola Solutions -tuotteen turvaluokituksen ja voi tehdä laitteen käytöstä vaarallisessa ympäristössä vaarallista.
- Kun olet vaarallisessa ympäristössä, kanno radiopuhelinta kädessä tai hyväksytyllä kantamista helpottavalla lisävarusteella kehoon kiinnitettynä.
- Radiopuhelimia ei saa jättää vaarallisissa ympäristöissä valvomatta.
- Vaarallisessa ympäristössä radiopuhelimen lisävarusteliitäntään on oltava kiinnitettynä joko pölysuojus tai jokin hyväksytyistä lisävarusteista.

Säkerhetsinstruktioner för högriskplatser och godkända tillbehör för radiomodellerna nedan:

- **XPR 7550 Ex** Nordamerika, modell med fullständig knappsats (NAG FKP)
- **DP4801 Ex** Europa, Mellanöstern, Afrika, Australien och Nya Zeeland, modell med fullständig knappsats (EMEA FKP)
- **XiR P8668 Ex** Asien/Stillahavsregionen, modell med fullständig knappsats (APAC FKP)
- **DGP 8550 Ex** Latinamerika och Västindien, modell med fullständig knappsats (LACR FKP)
- **DGP 8050 Ex** Latinamerika och Västindien, modell utan knappsats (LACR NKP)
- **XiR P8608 Ex** Asien/Stillahavsregionen, modell utan knappsats (APAC NKP)
- **DP4401 Ex** Europa, Mellanöstern, Afrika, Australien och Nya Zeeland, modell utan knappsats (EMEA NKP)
- **NNTN8359A** MOTOTRBO IECEX/ATEX IMPRES-litiumjonbatteri
- **NNTN8359B** MOTOTRBO IECEX/ATEX IMPRES-litiumjonbatteri
- **NNTN8359C** MOTOTRBO IECEX/ATEX IMPRES-litiumjonbatteri
- **NNTN8359CR** MOTOTRBO IECEX/ATEX IMPRES-litiumjonbatteri

Radiosystemen, med batteriet NNTN8359_, i listan ovan är certifierade i enlighet med INMETRO-certifieringsprogrammet och märkta med godkännandenumret och klassificeringen nedan:

INMETRO – DEKRA 24.0012X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (godkänd för zon 1, 2, utrustningsgrupp II, gasgrupp IIC, temperaturklass T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (godkänd för zon 21, 22, utrustningsgrupp III, dammgrupp C)
- **Ex ib I Mb** (godkänd för zon M2, utrustningsgrupp I)

Radiomodellerna, med NNTN8359_-batteri, i listan ovan är certifierade i enlighet med IECEX-certifieringsprogrammet och märkta med godkännandenumret och klassificeringen nedan:

IECEX – IECEX BVS 12.0070X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (godkänd för zon 1, 2, utrustningsgrupp II, gasgrupp C, temperaturklass T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (godkänd för zon 21, 22, utrustningsgrupp III, dammgrupp C)
- **Ex ib I Mb** (godkänd för zon M2, utrustningsgrupp I)

Radiomodellerna, med batteriet NNTN8359_, i listan ovan är certifierade i enlighet med ATEX-direktivet 2014/34/EU och märkta med godkännandenumret och klassificeringen nedan:

ATEX – BVS 12 ATEX E 117 X

- **II 2G Ex ib IIC T4 Gb** (godkänd för kategori 2G/zon 1, 2, utrustningsgrupp II, gasgrupp C, temperaturklass T4)
- **II 2D Ex ib IIIC T130 °C Db** (godkänd för kategori 2D/zon 21, 22, utrustningsgrupp III, dammgrupp C)
- **I M2 Ex ib I Mb** (godkänd för kategori/zon M2, utrustningsgrupp I)

Radiomodellerna i listan på sidan 73 är certifierade för:

Omgivningstemperaturområde: -20 °C ≤ **omgivningstemperatur** ≤ 55 °C

Kapslingsklassning: **IP64**

Följande villkor för användning och varningstexter i certifikaten och markeringen på batteriet har uppfyllts:

SPECIFIKA VILLKOR/SPECIALVILLKOR FÖR ANVÄNDNING som anges i IECEx BVS 12.0070X, BVS 12 ATEX E 117 X och DEKRA 24.0012X:

- Antennerna kan endast anslutas till eller kopplas från radioenheterna utanför högriskmiljön.
- ATEX CSA-fjärrhögtalarmikrofonen PMMN4067B kan endast anslutas eller kopplas från utanför högriskmiljön.
- Fjärrhögtalarmikrofonen PMMN4163A kan endast anslutas eller kopplas från utanför högriskmiljön.
- Ljudadaptorn PMLN6047A med Molex-uttag kan endast anslutas eller kopplas från utanför högriskmiljön.
- De aktivt brusreducerande fjärrhögtalarmikrofonerna PMMN4094A och PMMN4100A kan endast anslutas eller kopplas från utanför högriskmiljön.
- OMNI-fjärrhögtalarmikrofonerna PMMN4110A och PMMN4111A kan endast anslutas eller kopplas från utanför högriskmiljön.
- PPT-adaptorna FL5263-34 PTT och FL4063-50-34 kan endast anslutas eller kopplas från utanför högriskmiljön.
- Omkopplaren AK6760T kan endast anslutas eller kopplas från utanför högriskmiljön.
- För tillbehör som certifierats separat tillkommer ytterligare säkerhetsvillkor som anges i de aktuella certifikaten.
- När ljudadaptorn PMLN6047A är ansluten kan radion endast användas i högriskmiljöerna för gas (grupp II) eller damm (grupp III).
- När omkopplaren AK6760T är ansluten kan radion endast användas i högriskmiljöerna för gas (grupp II).
- När PTT-adaptorn FL5263-34 eller den lilla PTT-adaptorn FL4063-50-34 är ansluten med ett godkänt headset kan radion endast användas i högriskmiljöerna för gruvor (grupp I) eller gas (grupp II).
- Batteriet NNTN8359_ kan endast laddas eller bytas ut utanför högriskmiljön.
- Kontrollera att tillbehörskontakten är ordentligt fastsatt i radion, innan du går in i potentiella högriskmiljöer.

Se nedan för ytterligare begränsningar vid användning av tillbehör:

Varningar på batteriet NNTN8359_-

- Byt INTE ut batteriet i områden där det föreligger risk för explosion.
- Ladda INTE batteriet i områden där det föreligger risk för explosion.
- Läs säkerhetsbroschyren före användning.
- Använd endast med radioenheter som är godkända enligt BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X och INMETRO DEKRA 24.0012X.

Varningar som gäller radiotelefoner:

- Använd endast med batteri NNTN8359_ godkänt enligt BVS 12 ATEX E 117X, IECEx BVS 12.0070X och INMETRO DEKRA 24.0012X.
- Läs säkerhetsbroschyren före användning.

Underhåll av utrustningen

Som en del av de regelbundna underhållsinspektionerna ska utrustningen kontrolleras med avseende på följande punkter som kan påverka säker användning av utrustningen på högriskplatser. Använd inte radion i högriskmiljöer om några av följande förhållanden observeras.

Skicka radioenheterna till ett reparationscenter som godkänts av Motorola Solutions för kontroll/reparation om några av följande förhållanden observeras:

- Kapslingen, antennerna eller batteriet har ändrats.
- Etiketten på undersidan eller batteriets INMETRO-etikett är skadade och innehållet är delvis eller helt oläsbart.
- Etiketter eller annan märkning på radions och batteriets yttre kapsling.
- Etiketter på chassit eller batteriluckan som täcker de ursprungliga etiketterna från Motorola Solutions.
- Antennisoleringen är skadad, trasig eller saknas delvis.
- Dammskyddet är skadat eller trasigt.
- Batterikontaktens försegling är skadad.
- Ingravering på radiohöljet, chassiet eller battericellen.
- Sprickor eller djupa revor på linsen eller radion och battericellen.
- Skruvar som saknas eller säkerhetsetiketter som är skadade (visar att radioenheterna har öppnats av obehöriga personer).
- Tecken på att utrustningen har exponerats för temperaturer, kemikalier, eller mekanisk påfrestning som överskrider gränsvärdena och specifikationerna från Motorola Solutions:
 - Missfärgade plastdelar.
 - Tecken på stark korrosion på radioenheternas chassi.

- Tecken på att radioenheterna eller battericellen har deformerats (böjda antenner är tillåtna så länge plasten fortfarande är intakt).
- Svårigheter med att skruva in/skruva ur antennen (skadad gänga).
- Svårigheter med att haka i och haka ur batteriet (batteriets anslutning eller spärr är skadade).
- Om radion har kommit i kontakt med oljebaserade vätskor ska det kontrolleras att inga oljiga substanser har kommit i kontakt med ventilen.

Viktig användningsinformation för utrustning med inbyggd säkerhet



Försiktigt

- Radioenheterna måste beställas med tillvalet för inbyggd säkerhet och levereras från Motorola Solutions tillverkningsanläggning med certifieringsetiketten för användning på högriskplatser. Säkerhetstillvalet eller etiketten tillhandahålls inte när radioenheten väl har levererats.
- Ladda INTE batterierna i högriskmiljöer. Ladda batterierna endast utanför högriskmiljön.
- Använd endast ATEX/IECEx-godkända tillbehör i potentiella högriskmiljöer enligt listan i avsnittet "Godkända tillbehör" i Bilaga B. För INMETRO (Brasilien) ska du se INMETRO-certifieringen för godkända tillbehör.
- Kontrollera klassificeringen för högriskplatser för tillbehören. Skyddsnivån för systemet med radio och tillbehör bestäms av den del som har lägst klassificering av de båda.
- När PMLN6047A-ljudadaptorn är ansluten till radion är systemet godkänt för användning i högriskmiljöer för gas (grupp II) eller damm (grupp III) men inte för gruvor (grupp I).
- När radion används i en högriskmiljö måste antingen skyddshöljet 15012157001 eller ett ATEX/IECEx/INMETRO (Brasilien)-godkänt tillbehör kopplas till tillbehörskontakten.
- Kontrollera att någon av de antenner som ingår i listan i Bilaga B om godkända tillbehör används i högriskmiljön.
- Ändra tillbehör, antenner eller dammskydd endast när du befinner dig utanför högriskmiljön, på en dammfri och torr plats.
- Kontrollera att området runt tillbehörskontakten är i gott skick (torrt och fritt från damm).
- Se till att tillbehörskontakten, antennen och dammskyddet sitter ordentligt på plats innan du beger dig in i högriskmiljön.
- Använd INTE radiokommunikationsutrustning i högriskmiljöer om den inte har certifierats för inbyggd säkerhet. Det kan leda till riskabla situationer i högriskmiljöer.
- Använd INTE enheten i högriskmiljöer om den har fysiska skador (till exempel: sprickor i höljet, vattenintrång, skadad antenn). Skyddsnivån för inbyggd säkerhet äventyras, vilket kan leda till riskabla situationer i högriskmiljöer.
- Rengör INTE radioenheter eller batterier när de används i gasmiljö. För användning i gruvmiljö: Radioenheterna har endast skydd mot låggradig risk i form av mekaniska skador.
- Om laddningsindikatorn tänds och laddaren ihållande indikerar att batteriet är skadat, eller att det avviker från de batterier som anges i laddarhandboken, får batteriet inte längre användas i högriskmiljön.
- Om du använder ett batteri som inte är ett Motorola Solutions-batteri med inbyggd säkerhet eller tillbehör som inte är specifikt certifierade för den aktuella radioenheten innebär det att certifieringsklassningen inte längre gäller, vilket kan leda till riskabla situationer i högriskmiljöer.
- Demontera INTE en produkt med inbyggd säkerhet på ett sätt så att interna kretsar i enheten exponeras. Det kan leda till riskabla situationer i högriskmiljöer.
- Service och reparationer får endast utföras av servicepersonal som utbildats av Motorola Solutions eller en serviceorganisation som godkänts av Motorola Solutions för att säkerställa fortsatt regelbunden leverans för ATEX/IECEx/INMETRO (Brasilien)-certifierade radioenheter.
- Ej godkänd modifiering eller felaktig reparation eller service av produkten med inbyggd säkerhet kan påverka certifieringsklassningen negativt och leda till riskabla situationer i högriskmiljöer.
- Om delar som inte kommer från Motorola Solutions används **eller delar byts ut innebär det att godkännandeklassningen för inbyggd säkerhet för Motorola Solutions-enheten upphör att gälla**, och det kan även leda till riskabla situationer i högriskmiljöer.
- Bär radioenheterna i handen eller fäst dem på kläderna med en av de godkända bärnheterna i riskmiljöer.
- Radioenheter får inte lämnas obevakade i riskmiljöer.
- I riskmiljöer måste du ansluta dammskyddet eller ett av de godkända tillbehören till radiotillbehörskontakten.

**Telsiz Modelleri için Tehlikeli Konumlar İçin Güvenlik Talimatı ve Onaylı Aksesuarlar Listesi aşağıdadır:**

- **XPR 7550 Ex** Kuzey Amerika Tam Tuş Takımlı Model (NAG FKP)
- **DP4801 Ex** Avrupa, Orta Doğu, Afrika, Avustralya ve Yeni Zelanda Tam Tuş Takımlı Model (EMEA FKP)
- **XiR P8668 Ex** Asya Pasifik Tam Tuş Takımlı Model (APAC FKP)
- **DGP 8550 Ex** Latin Amerika ve Karayipler Bölgesi Tam Tuş Takımlı Model (LACR FKP)
- **DGP 8050 Ex** Latin Amerika ve Karayipler Bölgesi Tuş Takımsız Model (LACR NKP)
- **XiR P8608 Ex** Asya Pasifik Tuş Takımsız Model (APAC NKP)
- **DP4401 Ex** Avrupa, Orta Doğu, Afrika, Avustralya ve Yeni Zelanda Tuş Takımsız Model (EMEA NKP)
- **NNTN8359A** MOTOTRBO IECEX/ATEX IMPRES Li-lyon Batarya
- **NNTN8359B** MOTOTRBO IECEX/ATEX IMPRES Li-lyon Batarya
- **NNTN8359C** MOTOTRBO IECEX/ATEX IMPRES Li-lyon Batarya
- **NNTN8359CR** MOTOTRBO IECEX/ATEX IMPRES Li-lyon Batarya

Yukarıda listelenen, NNTN8359_ bataryayla donatılmış telsiz sistemleri INMETRO sertifikasyon tasarısına göre kullanım için onaylanmış, aşağıdaki onay numarası ve sınıfıyla işaretlenmiştir:

INMETRO – DEKRA 24.0012X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (Bölge 1, 2; Ekipman grubu II; Gaz grubu IIC; Sıcaklık sınıfı T4 için onaylanmıştır)
- **Ex ib IIIC T130°C Db** (Bölge 21, 22; Ekipman grubu III; Toz grubu C için onaylanmıştır)
- **Ex ib I Mb** (Bölge M2; Ekipman grubu I için onaylanmıştır)

Yukarıda listelenen, NNTN8359_ bataryayla donatılmış telsiz modelleri IECEX sertifikasyon tasarısına göre kullanım için onaylanmış, aşağıdaki onay numarası ve sınıfıyla işaretlenmiştir:

IECEX – IECEX BVS 12.0070X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (Bölge 1, 2; Ekipman grubu II; Gaz grubu C; Sıcaklık sınıfı T4 için onaylanmıştır)
- **Ex ib IIIC T130°C Db** (Bölge 21, 22; Ekipman grubu III; Toz grubu C için onaylanmıştır)
- **Ex ib I Mb** (Bölge M2; Ekipman grubu I için onaylanmıştır)

Yukarıda listelenen, NNTN8359_ bataryayla donatılmış telsiz modelleri 2014/34/EU ATEX Direktifine göre kullanım için onaylanmış, aşağıdaki onay numarası ve sınıfıyla işaretlenmiştir:

ATEX – BVS 12 ATEX E 117 X

- **II 2G Ex ib IIC T4 Gb** (Kategori 2G/Bölge 1, 2; Ekipman grubu II; Gaz grubu C; Sıcaklık sınıfı T4 için onaylanmıştır)
- **II 2D Ex ib IIIC T130°C Db** (Kategori 2D/ Bölge 21, 22; Ekipman grubu III; Toz grubu C için onaylanmıştır)
- **I M2 Ex ib I Mb** (Kategori/ Bölge M2; Ekipman grubu I için onaylanmıştır)

Sayfa 76 dahilinde listelenen telsizlerin şu özellikleri onaylanmıştır:

Ortam sıcaklık aralığı: -20°C ≤ T_{ort} ≤ 55°C

Giriş koruma düzeyi: IP64

Sertifikalarda listelenen ve bataryada işaretlenen aşağıdaki kullanım koşullarına ve uyarılara uyulmalıdır:

IECEx BVS 12.0070X, BVS 12 ATEX E 117 X ve DEKRA 24.0012X'te listelenen BELİRLİ/ÖZEL KULLANIM KOŞULLARI:

- Antenlerin telsize bağlanması veya telsizle bağlantısının kesilmesi işlemi yalnızca tehlikeli ortamlar dışındayken yapılabilir.
- ATEX CSA Uzak Hoparlör Mikrofonu tip PMMN4067B'nin bağlanma veya bağlantı kesme işlemi yalnızca tehlikeli ortamlar dışındayken yapılabilir.
- Uzak Hoparlör Mikrofonu tip PMMN4163A'nın bağlanma veya bağlantı kesme işlemi yalnızca tehlikeli ortamlar dışındayken yapılabilir.
- Molex jaklı Ses Adaptörü tip PMLN6047A'nın bağlanma veya bağlantı kesme işlemi yalnızca tehlikeli ortamlar dışındayken yapılabilir.
- Aktif Gürültü Önleyici Uzak Hoparlör Mikrofonu tip PMMN4094A ve tip PMMN4100A'nın bağlanma veya bağlantı kesme işlemi yalnızca tehlikeli ortamlar dışındayken yapılabilir.
- OMNI Uzak Hoparlör Mikrofonu tip PMMN4110A ve tip PMMN4111A'nın bağlanma veya bağlantı kesme işlemi yalnızca tehlikeli ortamlar dışındayken yapılabilir.
- PPT Adaptörü tip FL5263-34 PTT ve tip FL4063-50-34'ün bağlanma veya bağlantı kesme işlemi yalnızca tehlikeli ortamlar dışındayken yapılabilir.
- Anahtarlı Şalter tip AK6760T'nin bağlanma veya bağlantı kesme işlemi yalnızca tehlikeli ortamlar dışındayken yapılabilir.
- Ayrı sertifikaya sahip tüm aksesuarlar için bu sertifikalarda listelenen ek güvenlik koşulları geçerlidir.
- Ses Adaptörü tip PMLN6047A bağlandığında telsiz yalnızca Gaz (Grup II) veya Toz (Grup III) tehlikeli ortamlarında kullanılabilir.
- Şalter tip AK6760T bağlandığında telsiz yalnızca Gaz (Grup II) tehlikeli ortamlarda kullanılabilir.
- PTT Adaptörü tip FL5263-34 veya onaylı bir kulaklıkla Küçük PPT Adaptörü tip FL4063-50-34 bağlandığında telsiz yalnızca Madencilik (Grup I) veya Gaz (Grup II) tehlikeli ortamlarda kullanılabilir.
- Batarya tip NNTN8359_ yalnızca tehlikeli ortam dışındayken değiştirilebilir veya şarj edilebilir.
- Potansiyel olarak tehlikeli olabilecek alana girmeden önce aksesuar konektörünün telsize sıkıca bağlandığından emin olun.

Aksesuar kullanırken uyulacak ek işlemler için aşağıya bakın:

NNTN8359_ bataryayla ilgili uyarılar:

- Patlayıcı atmosferde bataryayı DEĞİŞTİRMEYİN.
- Patlayıcı atmosferde bataryayı ŞARJ ETMEYİN.
- Kullanmadan önce güvenlik broşürünü okuyun.
- Yalnızca BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X ve INMETRO DEKRA 24.0012X kapsamındaki onaylı telsizlerle kullanın.

Telsiz telefonlarla ilgili uyarılar:

- Yalnızca BVS 12 ATEX E 117X, IECEx BVS 12.0070X ve INMETRO DEKRA 24.0012X kapsamında onaylı NNTN8359_ bataryayla kullanın.
- Kullanmadan önce güvenlik broşürünü okuyun.

Ekipman Bakımı

Tehlikeli konumlarda ekipmanın güvenli kullanımını etkileyebilecek aşağıdaki öğeler için ekipman, düzenli bakım incelemeleri kapsamında incelenmelidir. Aşağıdaki koşullardan herhangi birinin gözlemlendiği durumlarda tehlikeli alanlarda telsizi KULLANMAYIN.

Aşağıdaki koşulların herhangi birinin gözlemlendiği durumlarda bu telsizleri inceleme veya onarım için Motorola Solutions yetkili onarım merkezlerine gönderin:

- Muhafaza, antenler veya bataryada yapılan değişiklikler.
- Alt etiketin veya bataryadaki INMETRO etiketinin hasar görmüş ya da kısmen veya tamamen okunamaz durumda olması.
- Telsizin dış muhafazasında ve bataryada bulunan çıkartmalar veya ek etiketler.
- Gövde ve batarya kapağında bulunan, orijinal Motorola Solutions etiketlerinin üstünü kapatan başka etiketler.
- Anten yalıtımının hasarlı, kırılmış veya kısmen eksik olması.
- Toz kapağının hasarlı veya kırık olması.
- Batarya temas contasının hasarlı olması.
- Telsiz muhafazası, gövde veya batarya muhafazasının kazınmış olması.
- Mercek veya telsiz ve batarya muhafazasındaki çatlaklar veya derin çizikler.
- Eksik vidalar veya hasarlı kurcalama önleyici etiketler (telsizlerin yetkisiz kişilere açıldığını gösterir).
- Ekipmanın Motorola Solutions tarafından belirtilen sınırları ve teknik özellikleri aşan sıcaklıklara, kimyasal maddelere veya mekanik baskılara maruz kaldığını gösteren belirtilere örnekler:
 - Plastik parçalarda renk değişimi.

- Telsiz gövdesinde ağır aşınma belirtileri.
- Telsizde veya batarya muhafazasında deformasyon belirtileri (bükülmüş antenler plastiğin bozulmamış olması şartıyla kabul edilebilir).
- Anten vidasının zorlukla takılması/sökülmesi (hasarlı yiv).
- Batarya mandalının zorlukla açılması ve kapanması (batarya arabirimi veya mandal hasarlı olabilir).
- Telsiz yağ bazı sıvılarla maruz kalmışsa yağlı maddelerin havalandırma deliğiyle temas edip etmediğini kontrol edin

Kendinden Emniyetli Ekipmanlar İçin Kullanım Sırasında Dikkat Edilmesi Gerekenler



Dikkat

- Telsiz birimleri kendinden emniyetli olma seçeneğine göre sıralanmalı ve Motorola Solutions üretim tesisinden tehlikeli alanlar için sertifika etiketiyle birlikte gönderilmelidir. Telsiz tesisten gönderildikten sonra telsize bu özellik eklenemez veya telsiz bu şekilde etiketlenemez.
- Bataryaların tehlikeli olabilecek atmosferde şarj ETMEYİN. Bataryaları yalnızca tehlikeli atmosferin dışında şarj edin.
- Tehlikeli olabilecek atmosferde Ek B'deki "Onaylı Aksesuarlar" bölümünde listelenen ATEX/IECEx onaylı aksesuarları kullanın. INMETRO (Brezilya) ile ilgili onaylı aksesuarlar için INMETRO sertifikasına bakın.
- Aksesuarların tehlikeli konum sınıflandırmasını kontrol edin. Telsiz ve aksesuar sistemi, yalnızca her iki sistemin en düşük sınıflandırması düzeyinde korunur.
- Telsize ses adaptörü PMLN6047A bağlıyken, sistem yalnızca Gaz (Grup II) veya Toz (Grup III) tehlikeli ortamlarında kullanım için onaylanır; ancak madencilik (Grup I) için onaylanmaz.
- Telsiz tehlikeli bir bölgede kullanılırken aksesuar konektörüne koruyucu kapak 15012157001 veya ATEX/IECEx/INMETRO (Brezilya) onaylı bir aksesuar takılması zorunludur.
- Tehlikeli olabilecek atmosferde yalnızca Ek B'deki "Onaylı Aksesuarlar" bölümünde listelenen antenlerin kullanıldığını emin olun.
- Aksesuarları, antenleri veya toz kapağını yalnızca tehlikeli ortamın dışındaki tozsuz ve kuru bir konumda değiştirin.
- Aksesuar konektörü alanının iyi durumda (kuru ve tozsuz) olup olmadığını kontrol edin.
- Tehlikeli olabilecek atmosfere girmeden önce aksesuar konektörünü, anteni ve toz kapağını telsize sıkıca takın.
- Kendinden emniyetli olarak sertifikalanmadığı sürece telsiz iletişim ekipmanını tehlikeli olabilecek alanlarda ÇALIŞTIRMAYIN. Tehlikeli alanlarda güvenli olmayan durumlar oluşabilir.
- Ünite fiziksel olarak hasar görmüşse (ör. muhafazası çatlıksa, su nüfuz etmişse, anten hasarlıysa) üniteyi tehlikeli alanlarda KULLANMAYIN. Kendinden güvenlik derecesi zarar görür ve tehlikeli alanlarda güvenli olmayan durumlar oluşabilir.
- Gaz ortamında kullanılırken telsizleri ve bataryaları TEMİZLEMİYİN. Madencilik ortamlarında kullanım için: Telsizler yalnızca düşük riskli mekanik tehlikeye karşı korunmalıdır.
- Şarj cihazındaki şarj göstergesi ışıkları sürekli olarak bataryanın arızalı olduğunu belirtiyorsa veya şarj cihazı kılavuzunda listelenenden farklıysa bataryanın tehlikeli ortamda kullanılmasına artık izin verilmez.
- Kendinden güvenli bir Motorola Solutions bataryası veya ilgili telsiz ünitesi için onaylı aksesuarlar kullanılmazsa onay derecesi bu durumdan olumsuz etkilenir ve tehlikeli alanlarda güvenli olmayan durumlar oluşabilir.
- Kendinden emniyetli bir ürünü, ünitenin iç devreleri görünecek şekilde SÖKMEYİN. Tehlikeli alanlarda güvenli olmayan durumlar oluşabilir.
- ATEX/IECEx/INMETRO (Brezilya) sertifikalı telsizlerin uyumluluklarını sürdürmek için servis ve onarım işlemlerinin yalnızca eğitimli Motorola Solutions servis personeli veya Motorola Solutions tarafından yetkilendirilmiş bir servis kuruluşu tarafından yapılması gerekir.
- Kendinden güvenli bir üründe yapılan yetkisiz değişiklik ya da hatalı onarım veya servis, sertifika derecesini olumsuz etkiler ve tehlikeli alanlarda güvenli olmayan durumlar oluşabilir.
- Motorola Solutions'a ait olmayan parçaların kullanılması **veya parçaların değiştirilmesi, Motorola Solutions ünitesinin kendinden güvenli onay derecesini geçersiz kılar** ve tehlikeli alanlarda güvenli olmayan durumlar oluşabilir.
- Tehlikeli ortamdayken telsizleri elinizde veya onaylı taşıma cihazlarından biriyle üzerinize tutturulmuş olarak taşıyın.
- Telsizler potansiyel olarak tehlikeli ortamlarda gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- Tehlikeli ortamda toz kapağı ya da onaylı aksesuarlardan biri telsiz aksesuarı konektörüne takılmalıdır.

Veiligheidsinstructie voor gevaarlijke locaties en lijst met goedgekeurde accessoires voor onderstaande portofoons:

- **XPR 7550 Ex** voor Noord-Amerika met volledig toetsenbord (NAG FKP)
- **DP4801 Ex** voor Europa, Midden-Oosten, Afrika, Australië en Nieuw-Zeeland, met volledig toetsenbord (EMEA FKP)
- **XiR P8668 Ex** voor Azië en Oceanië, met volledig toetsenbord (APAC FKP)
- **DGP 8550 Ex** voor Latijns-Amerika en de Caraïben, met volledig toetsenbord (LACR FKP)
- **DGP 8050 Ex** voor Latijns-Amerika en de Caraïben, zonder toetsenbord (LACR NKP)
- **XiR P8608 Ex** voor Azië en Oceanië, zonder toetsenbord (APAC NKP)
- **DP4401 Ex** voor Europa, Midden-Oosten, Afrika, Australië en Nieuw-Zeeland, zonder toetsenbord (EMEA NKP)
- **NNTN8359A** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES-lithium-ionbatterij
- **NNTN8359B** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES-lithium-ionbatterij
- **NNTN8359C** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES-lithium-ionbatterij
- **NNTN8359CR** MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES-lithium-ionbatterij

De hierboven vermelde portofoonssystemen met een NNTN8359_-batterij zijn gecertificeerd voor gebruik volgens de INMETRO-certificering en voorzien van het goedkeuringsnummer en de classificatie hieronder:

INMETRO – DEKRA 24.0012X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (goedgekeurd voor zone 1, 2, apparatuurgroep II, gasgroep IIC, temperatuurklasse T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (goedgekeurd voor zone 21, 22, apparatuurgroep III, stofgroep C)
- **Ex ib I Mb** (goedgekeurd voor zone M2, apparatuurgroep I)

De hierboven vermelde portofoonmodellen met een NNTN8359_-batterij zijn gecertificeerd volgens het IECEx-certificeringsschema en zijn voorzien van volgend(e) goedkeuringsnummer en classificatie:

IECEx – IECEx BVS 12.0070X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (goedgekeurd voor zone 1, 2, apparatuurgroep II, gasgroep C, temperatuurklasse T4)
- **Ex ib IIIC T130 °C Db** (goedgekeurd voor zone 21, 22, apparatuurgroep III, stofgroep C)
- **Ex ib I Mb** (goedgekeurd voor zone M2, apparatuurgroep I)

De hierboven vermelde portofoons met batterij NNTN8359_ zijn gecertificeerd volgens de ATEX-richtlijn 2014/34/EU en zijn voorzien van volgend(e) goedkeuringsnummer en classificatie:

ATEX – BVS 12 ATEX E 117 X

- **II 2G Ex ib IIC T4 Gb** (goedgekeurd voor categorie 2G/zone 1, 2, apparatuurgroep II, gasgroep C, temperatuurklasse T4)
- **II 2D Ex ib IIIC T130 °C Db** (goedgekeurd voor categorie 2D/zone 21, 22, apparatuurgroep III, stofgroep C)
- **I M2 Ex ib I Mb** (goedgekeurde categorie/zone M2, apparatuurgroep I)

De portofoons vermeld op pagina 79 zijn gecertificeerd voor:

Omgevingstemperatuur: **-20 °C ≤ tot ≤ 55 °C**

Beveiligingsniveau ingang: **IP64**

De volgende gebruiksvoorwaarden en waarschuwingen, vermeld in de certificaten en aangeduid op de batterij, moeten in acht worden genomen:

SPECIFICIEKE/BIJZONDERE GEBRUIKSVOORWAARDEN, aangegeven in IECEx BVS 12.0070X, BVS 12 ATEX E 117 X en DEKRA 24.0012X:

- De antennes mogen uitsluitend buiten de gevaarlijke omgeving worden aangesloten op de portofoons, en ervan worden losgekoppeld.
- De externe ATEX CSA-luidsprekermicrofoon type PMMN4067B mag uitsluitend worden aangesloten of losgekoppeld buiten de gevaarlijke omgeving.
- De externe luidsprekermicrofoon type PMMN4163A kan alleen buiten de gevaarlijke omgeving worden aangesloten of losgekoppeld.
- De PMLN6047A-audioadapter met Molex-stekker mag uitsluitend worden aangesloten of losgekoppeld buiten de gevaarlijke omgeving.
- De externe luidsprekermicrofoons, met actieve ruisonderdrukking type PMMN4094A en type PMMN4100A mogen uitsluitend worden aangesloten of losgekoppeld buiten de gevaarlijke omgeving.
- De externe OMNI-luidsprekers type PMMN4110A en type PMMN4111A mogen uitsluitend worden aangesloten of losgekoppeld buiten de gevaarlijke omgeving.
- De PTT-adapters type FL5263-34 PTT en type FL4063-50-34 mogen uitsluitend worden aangesloten of losgekoppeld buiten de gevaarlijke omgeving.
- De sleutelschakelaar type AK6760T mag uitsluitend worden aangesloten of losgekoppeld buiten de gevaarlijke omgeving.
- Voor alle apart gecertificeerde accessoires gelden bijkomende veiligheidsvoorwaarden, vermeld in de respectievelijke certificaten.
- Als de PMLN6047A-audioadapter is aangesloten, mag de portofoon uitsluitend worden gebruikt in gevaarlijke omgevingen van het type gas (groep II) en stof (groep III).
- Als de sleutelschakelaar type AK6760T is aangesloten, mag de portofoon uitsluitend worden gebruikt in gevaarlijke omgevingen van het type gas (groep II).
- Als de PPT-adaptor type FL5263-34 of de kleine PPT-adaptor type FL4063-50-34 op een van de goedgekeurde headsets is aangesloten, mag de portofoon alleen worden gebruikt in gevaarlijke omgevingen van het type mijnen (groep I) en of het type gas (groep II).
- De NNTN8359_-batterij kan alleen worden vervangen of opgeladen buiten de gevaarlijke omgeving.
- Zorg ervoor dat de accessoireaansluiting stevig is bevestigd aan de portofoon voordat u het potentieel gevaarlijke gebied betreedt.

Zie hieronder voor aanvullende beperkingen bij het gebruik van accessoires:

Waarschuwingen op de batterij NNTN8359_-:

- Vervang de batterij NIET in een explosieve atmosfeer.
- Laad de batterij NIET op in een explosieve atmosfeer.
- Lees vóór gebruik de veiligheidsfolder.
- Gebruik alleen met portofoons die zijn goedgekeurd volgens BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X en INMETRO DEKRA 24.0012X.

Waarschuwingen met betrekking tot de portofoons:

- Gebruik alleen met batterij NNTN8359_ die is goedgekeurd volgens BVS 12 ATEX E 117X, IECEx BVS 12.0070X en INMETRO DEKRA 24.0012X.
- Lees vóór gebruik de veiligheidsfolder.

Onderhoud van de apparatuur

Als onderdeel van de regelmatige onderhoudsinspecties moet de apparatuur worden gecontroleerd op de volgende items die invloed kunnen hebben op het veilig gebruik van de apparatuur op gevaarlijke locaties. Gebruik de portofoon NIET in gevaarlijke omgevingen als aan een van de volgende voorwaarden is voldaan.

Verzend deze portofoons naar de erkende reparatiecentra van Motorola Solutions voor inspectie/herstel als aan een van de volgende voorwaarden is voldaan:

- Aanpassingen aan de behuizing, de antennes of de batterij.
- Het label aan de onderzijde of het INMETRO-label van de batterij is beschadigd en de inhoud is geheel of gedeeltelijk onleesbaar.
- Zelfklevers of bijkomende labels op de externe behuizing van de portofoon en de batterij.
- Bijkomende labels op de behuizing en de batterijkap die de originele labels van Motorola Solutions bedekken.
- De isolatie van de antenne is beschadigd, gebarsten of ontbreekt gedeeltelijk.
- De stofkap is beschadigd of gebarsten.
- De afdichting van de contactpunten van de batterij is beschadigd.
- Graveren in de behuizing van de portofoon of in die van de batterij.
- Barsten of diepe krassen in de lens of de behuizing van de portofoon en de batterij.
- Ontbrekende schroeven of beschadigd antifraudelabels (wijzen erop dat de portofoons zijn geopend door een onbevoegde gebruiker).
- Tekenen dat de apparatuur is blootgesteld aan temperaturen, chemische stoffen of mechanische druk die de specificaties en limieten van Motorola Solutions overschrijden:

- Verkleuring van de plastic onderdelen.
- Tekenen van ernstige corrosie op de behuizing van de portofoons.
- Tekenen van vervorming van de behuizing van de portofoons of de batterij (gebogen antennes zijn aanvaardbaar zolang het plastic intact is).
- Moeilijk vast- of losschroeven van de antenne (beschadigde schroefdraad).
- Moeilijk vastklikken of losmaken van de batterij (de koppeling of de vergrendeling van de batterij kan beschadigd zijn).
- Als de portofoon is blootgesteld aan vloeistoffen op oliebasis, dient u te controleren of er geen olieachtige substanties in contact komen met de luchtopening

Waarschuwingen voor gebruik voor intrinsiek veilige apparatuur



Let op

- De portofoons moeten worden besteld met de optie voor intrinsieke veiligheid en vanaf de productielocatie van Motorola Solutions worden verzonden met het certificeringslabel voor gevaarlijke locaties. Na verzending kan de portofoon niet meer worden opgewaardeerd naar deze status en kan deze dit etiket niet meer krijgen.
- Laad de batterijen NIET op binnen de mogelijk gevaarlijke atmosfeer. Laad de batterijen uitsluitend op buiten de gevaarlijke atmosfeer.
- Gebruik uitsluitend ATEX/IECEx-goedgekeurde accessoires in de potentieel gevaarlijke atmosfeer, zoals vermeld in de sectie 'Goedgekeurde accessoires' in bijlage B. Raadpleeg voor INMETRO (Brazilië) de INMETRO-certificering voor de goedgekeurde accessoires.
- Controleer de classificatie voor gevaarlijke locaties van de accessoires. Het systeem van portofoon en accessoire wordt alleen beschermd volgens de laagste classificatie van beide.
- Wanneer de PMLN6047A-audioadapter is aangesloten op de portofoon, is het systeem uitsluitend goedgekeurd voor gebruik in gevaarlijke omgevingen van het type gas (groep II) of stof (groep III) maar niet voor mijnen (groep I).
- Wanneer de portofoon wordt gebruikt in een gevaarlijk gebied, moet ofwel de beschermhoes 15012157001 ofwel een in overeenstemming met ATEX/IECEx/INMETRO (Brazilië) goedgekeurd accessoire op de accessoireaansluiting worden bevestigd.
- Zorg ervoor dat alleen de antennes die worden vermeld in de sectie 'Goedgekeurde accessoires' in bijlage B in de potentieel gevaarlijke atmosfeer worden gebruikt.
- Wissel de accessoires, antennes en stofkap alleen buiten de gevaarlijke omgeving in een stofvrije en droge omgeving.
- Controleer of het gebied van de accessoireaansluiting in goede staat is (droog en vrij van stof).
- Bevestig vóór het betreden van de mogelijk gevaarlijke atmosfeer de accessoireaansluiting, antenne en stofkap stevig aan de portofoon.
- Gebruik radiocommunicatieapparatuur NIET in mogelijk gevaarlijke gebieden tenzij deze als intrinsiek veilig is gecertificeerd. Dit zou kunnen leiden tot onveilige situaties in gevaarlijke gebieden.
- Gebruik de portofoon NIET in gevaarlijke omgevingen als deze fysiek is beschadigd (bijvoorbeeld barsten in de behuizing, waterinsijpeling, beschadigde antenne). De classificatie voor intrinsieke veiligheid komt dan in het geding en kan leiden tot onveilige situaties in gevaarlijke gebieden.
- Reinig de portofoons en batterijen NIET bij gebruik in een gasomgeving. Voor gebruik in de mijnbouw: De portofoons zijn alleen beschermd tegen het lage risico van mechanisch gevaar.
- Als de laadindicatorlampjes van de oplader consistent een defecte batterij aangeven of afwijken van de lampjes die in de handleiding van de oplader worden vermeld, mag de batterij niet meer in de gevaarlijke omgeving worden gebruikt.
- Het nalaten een intrinsiek veilige batterij of accessoire van Motorola Solutions te gebruiken die specifiek zijn gecertificeerd voor de betreffende portofoon, maakt de certificeringsclassificatie nietig en kan leiden tot onveilige situaties in gevaarlijke gebieden.
- Demonteer een intrinsiek veilig product NIET zodanig dat de interne circuits van het product worden blootgesteld. Dit zou kunnen leiden tot onveilige situaties in gevaarlijke gebieden.
- Onderhoud en reparatie mogen alleen worden uitgevoerd door getraind servicepersoneel van Motorola Solutions of door een door Motorola Solutions goedgekeurde serviceorganisatie om naleving van portofoons gecertificeerd volgens de ATEX/IECEx/INMETRO (Brazilië) te kunnen blijven garanderen.
- Onbevoegde modificatie, onjuiste reparatie of onjuist onderhoud aan het intrinsiek veilige product kan de certificeringsclassificatie negatief beïnvloeden en leiden tot onveilige situaties in gevaarlijke gebieden.
- Gebruik van andere onderdelen dan van Motorola Solutions **of vervanging van onderdelen door onderdelen die niet van Motorola Solutions zijn, maakt de goedkeuringsclassificatie voor intrinsieke veiligheid van het product van Motorola Solutions nietig** en kan leiden tot onveilige situaties in gevaarlijke gebieden.
- Draag de portofoons in de hand of aan het lichaam bevestigd met een van de goedgekeurde draagaccessoires in de gevaarlijke omgeving.
- Portofoons mogen niet onbeheerd worden achtergelaten in potentieel gevaarlijke omgevingen.
- In de gevaarlijke omgeving moet de stofkap of een van de goedgekeurde accessoires worden aangesloten op de accessoireconnector van de portofoon.

Інструкція з техніки безпеки в небезпечних зонах і перелік дозволених аксесуарів для зазначених далі моделей радіостанцій.

- **XPR 7550 Ex** Модель із повною клавіатурою для країн Північної Америки (NAG FKP)
- **DP4801 Ex** Модель із повною клавіатурою для країн Європи, Близького Сходу, Африки, Австралії та Нової Зеландії (EMEA FKP)
- **XIR P8668 Ex** Модель із повною клавіатурою для країн Азійсько-Тихоокеанського регіону (APAC FKP)
- **DGP 8550 Ex** Модель із повною клавіатурою для країн Латинської Америки й Карибського басейну (LACR FKP)
- **DGP 8050 Ex** Модель без клавіатури для країн Латинської Америки й Карибського басейну (LACR NKP)
- **XIR P8608 Ex** Модель без клавіатури для країн Азійсько-Тихоокеанського регіону (APAC NKP)
- **DP4401 Ex** Модель без клавіатури для країн Європи, Близького Сходу, Африки, Австралії та Нової Зеландії (EMEA NKP)
- **NNTN8359A** Літій-іонний акумулятор MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES
- **NNTN8359B** Літій-іонний акумулятор MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES
- **NNTN8359C** Літій-іонний акумулятор MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES
- **NNTN8359CR** Літій-іонний акумулятор MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES

Перелічені вище радіосистеми, оснащені акумулятором NNTN8359_, сертифіковані за стандартом INMETRO і мають указаний нижче реєстраційний номер і класифікаційний тип:

INMETRO – DEKRA 24.0012X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (допуск до використання в зонах 1, 2, група обладнання II, група газів IIC, клас температури T4)
- **Ex ib IIC T130 °C Db** (допуск до використання в зонах 21, 22, група обладнання III, група пилу C)
- **Ex ib I Mb** (допуск до використання в зоні M2, група обладнання I)

Перелічені вище моделі радіостанцій, обладнані акумулятором NNTN8359_, сертифіковані за стандартом IECEx і мають указаний нижче реєстраційний номер і класифікаційний тип:

IECEx – IECEx BVS 12.0070X

- **Ex ib IIC T4 Gb** (допуск до використання в зонах 1, 2, група обладнання II, група газів C, клас температури T4)
- **Ex ib IIC T130 °C Db** (допуск до використання в зонах 21, 22, група обладнання III, група пилу C)
- **Ex ib I Mb** (допуск до використання в зоні M2, група обладнання I)

Перелічені вище моделі радіостанцій, обладнані акумулятором NNTN8359_, сертифіковані за стандартами директиви ATEX 2014/34/EU і мають указаний нижче реєстраційний номер і класифікаційний тип:

ATEX – BVS 12 ATEX E 117 X

- **II 2G Ex ib IIC T4 Gb** (допуск до використання в категорії 2G / зонах 1, 2, група обладнання II, група газів C, клас температури T4)
- **II 2D Ex ib IIC T130 °C Db** (допуск до використання в категорії 2D / зонах 21, 22, група обладнання III, група пилу C)
- **I M2 Ex ib I Mb** (допуск до використання в категорії / зоні M2, група обладнання I)

Радіостанції, перелічені на стор. 82, сертифіковані для використання в таких умовах:

Діапазон температури навколишнього середовища: $-20\text{ }^{\circ}\text{C} \leq T_{\text{навк.}} \leq 55\text{ }^{\circ}\text{C}$

Ступінь захисту від зовнішніх впливів: **IP64**

Необхідно дотримуватися застережень і вимог щодо умов експлуатації, зазначених на акумуляторі й у цих сертифікатах.

ОСОБЛИВИ/СПЕЦІАЛЬНІ УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ за стандартами ECEХ BVS 12.0070X, BVS 12 ATEX E 117 X і DEKRA 24.0012X:

- Під'єднувати антенну до радіостанції та від'єднувати від неї можна лише за межами небезпечної зони.
- Виносний мікрофон із динаміком PMMN4067B стандарту ATEX CSA можна під'єднувати та від'єднувати лише за межами небезпечної зони.
- Виносний мікрофон із динаміком PMMN4163A можна під'єднувати та від'єднувати лише за межами небезпечної зони.
- Аудіоадаптер PMLN6047A зі штекером Molex можна під'єднувати та від'єднувати лише за межами небезпечної зони.
- Виносні мікрофони з динаміком, із заглушенням шумів PMMN4094A та PMMN4100A можна під'єднувати та від'єднувати лише за межами небезпечної зони.
- Усеспрямовані виносні мікрофони з динаміком PMMN4110A та PMMN4111A можна під'єднувати та від'єднувати лише за межами небезпечної зони.
- Адаптери PTT FL5263-34 PTT і FL4063-50-34 можна під'єднувати та від'єднувати лише за межами небезпечної зони.
- Кнопковий перемикач AK6760T можна під'єднувати та від'єднувати лише за межами небезпечної зони.
- До всіх окремо сертифікованих аксесуарів застосовуються додаткові вимоги щодо безпеки, зазначені у відповідних сертифікатах.
- Радіостанцією з під'єднаним аудіоадаптером PMLN6047A можна користуватися лише в небезпечних зонах із групою газів II або групою пилу III.
- Радіостанцією з під'єднаним кнопковим перемикачем AK6760T можна користуватися лише в небезпечних зонах із групою газів II.
- Радіостанцією з під'єднаним адаптером PTT FL5263-34 або малим адаптером PTT FL4063-50-34 у комплекті зі схваленою гарнітурою можна користуватися лише в небезпечних зонах із групою гірничих робіт I або групою газів II.
- Акумулятор NNTN8359_ можна замінювати або заряджати лише за межами небезпечних зон.
- Упевніться, що роз'єм для аксесуара надійно закріплений на радіостанції, перш ніж входити в потенційно вибухонебезпечну зону.

Нижче наведено додаткові обмеження під час використання аксесуара:

Попередження на акумуляторі NNTN8359_

- ЗАБОРОНЕНО замінювати акумулятори у вибухонебезпечному середовищі.
- ЗАБОРОНЕНО заряджати акумулятори у вибухонебезпечному середовищі.
- Перед використанням прочитайте буклет із техніки безпеки.
- Використовуйте лише з радіостанціями, що відповідають стандартам BVS 12 ATEX E 117 X, IECEx BVS 12.0070X і INMETRO DEKRA 24.0012X.

Попередження, що стосуються радіотелефонів

- Використовуйте лише з акумулятором NNTN8359_, що відповідає стандартам BVS 12 ATEX E 117X, IECEx BVS 12.0070X і INMETRO DEKRA 24.0012X.
- Перед використанням прочитайте буклет із техніки безпеки.

Технічне обслуговування обладнання

Виконуючи регулярні перевірки обладнання в рамках технічного обслуговування, зверніть увагу на зазначені нижче пункти, які мають важливе значення для безпечної експлуатації в небезпечних умовах. Якщо в небезпечній зоні спостерігаються якісь із зазначених нижче умов, використовувати радіостанцію ЗАБОРОНЕНО.

Виявивши будь-який із зазначених нижче станів, надішліть радіостанцію до авторизованого ремонтного центру Motorola Solutions для перевірки або ремонту

- Змінення конструкції корпусу, антени або акумулятора.
- Маркування в нижній частині пристрою або маркування INMETRO на акумуляторі пошкоджено, а текст на них складно або неможливо прочитати.
- Наклейки або інші маркування на зовнішніх поверхнях радіостанції або акумулятора.
- Стороннє маркування на корпусі або кришці акумулятора, що затуляє оригінальне маркування Motorola Solutions.
- Ізоляція антени пошкоджена або частково відсутня.
- Пілозахисна кришка пошкоджена або зламана.
- Ущільнення контактів акумулятора пошкоджено.
- Гравіювання на корпусі, зовнішніх поверхнях радіостанції або на корпусі акумулятора.
- Тріщини або глибокі подярилинні на оптичному обладнанні, корпусі радіостанції або акумулятора.
- Відсутні гвинти або пошкоджені пломби (ознаки несанкціонованого відкриття корпусу радіостанції).
- Ознаки впливу високих температур, хімічних речовин або механічних навантажень, що є понаднормовими та не передбачені технічними характеристиками обладнання Motorola Solutions, наведені нижче.
 - Знебарвлення пластмасових деталей.

- Ознаки глибокої корозії зовнішніх поверхонь радіостанції.
- Ознаки деформації корпусу радіостанції або акумулятора (викривлення антени є припустимим, якщо пластмасові деталі цілі).
- Ускладнене закручування або викручування антени (пошкодження нарізі).
- Ускладнене закривання та відкривання фіксатора акумулятора (можливе пошкодження поверхні акумулятора або фіксатора).
- Якщо радіостанція піддавалася впливу оливних рідин, перевірте, чи не потрапила оливна речовина у вентиляційний отвір.

Застереження щодо експлуатації вибухозахищеного обладнання



Застереження

- Ці радіостанції мають одразу замовлятися з функціями захисту від вибухів і постачатися із заводів Motorola Solutions із маркуванням, яке свідчить про допуск до використання в небезпечних зонах. Інші радіостанції не можуть бути модернізовані до такого стану й не можуть отримати відповідне маркування після того, як були поставлені.
- ЗАБОРОНЕНО заряджати акумулятори в потенційно вибухонебезпечних середовищах. Заряджайте акумулятори лише за межами небезпечних зон.
- У потенційно небезпечних середовищах використовуйте лише схвалені за стандартом ATEX / IECEx аксесуари, перелічені в розділі «Схвалені аксесуари» додатка В. У разі застосування стандарту INMETRO (для Бразилії) слід керуватися сертифікацією INMETRO для схвалених аксесуарів.
- Перевіряйте класифікацію аксесуарів, щоб визначити їхню придатність для тих чи інших небезпечних зон. Сукупний рівень захисту радіостанції та аксесуара дорівнює найнижчому рівню захисту одного із цих компонентів.
- Якщо до радіостанції підключено аудіоадаптер PMLN6047A, систему можна використовувати лише в небезпечних зонах із групою газів II або групою пилу III, але не в умовах гірничих робіт (група I).
- Якщо радіостанція використовується в небезпечній зоні, то роз'єм для аксесуара має бути закритий заглушкою 15012157001 або до нього має бути підключений аксесуар, схвалений за стандартом ATEX, IECEx або INMETRO (для Бразилії).
- У потенційно небезпечному середовищі можна використовувати лише антени, перелічені в розділі «Схвалені аксесуари» додатка В.
- Виконувати заміну аксесуарів, антен або заглушок можна лише за межами небезпечних зон у сухих місцях без пилу.
- Область навколо роз'єму для аксесуара має бути в належному стані (суха й без пилу).
- Перш ніж виходити в потенційно небезпечну зону, надійно приєднайте роз'єм для аксесуара, антену й заглушку до радіостанції.
- НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ радіообладнання в потенційно небезпечних зонах, якщо це обладнання не сертифіковане як вибухозахищене. Це може створити загрозову ситуацію в небезпечній зоні.
- НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ прилад у небезпечних зонах, якщо він має фізичні пошкодження (наприклад, тріщини на корпусі, проникнення води, пошкодження антени). Недотримання цієї вимоги знизить ступінь захисту й може створити загрозову ситуацію в небезпечній зоні.
- ЗАБОРОНЕНО чистити радіостанції й акумулятори під час використання в середовищі з вибухонебезпечним газом. У разі використання на гірничих роботах: конструкція радіостанцій захищена лише від незначних механічних пошкоджень.
- Якщо індикатори рівня заряду на зарядному пристрої неперервно свіяться, це свідчить про несправність акумулятора або його невідповідність параметрам, описаним у керівництві з експлуатації зарядного пристрою. У такому разі подальше використання акумулятора в небезпечній зоні заборонене.
- Із цієї радіостанцією можна використовувати лише вибухозахищені акумулятори або аксесуари від Motorola Solutions, які пройшли сертифікацію на предмет сумісності із цим виробом. В іншому разі сертифікація зазначеного ступеня захисту втрачає силу, оскільки в небезпечній зоні може виникнути загрозову ситуація.
- НЕ МОЖНА розбирати будь-які вибухозахищені вироби, відкриваючи їхні внутрішні схеми. Це може створити загрозову ситуацію в небезпечній зоні.
- Обслуговування та ремонт виробів мають здійснюватися лише кваліфікованим персоналом компанії Motorola Solutions або повноважених цією компанією сервісних центрів. Лише за цієї умови забезпечується сертифікований ступінь допуску ATEX, IECEx або INMETRO (для Бразилії).
- Внесення змін без дозволу, неналежне виконання ремонту або недбале обслуговування вибухозахищеного продукту може знизити ступінь сертифікованого захисту та створити загрозову ситуацію в небезпечній зоні.
- Використання інших запчастин, окрім оригінальних від Motorola Solutions, **або заміна запчастин іншими призведуть до анулювання допуску вибухозахищеного приладу від Motorola Solutions** і можуть створити загрозову ситуацію в небезпечній зоні.
- У небезпечних зонах носії радіопристроїв в руці або на тілі за допомогою одного зі схвалених пристроїв для перенесення.
- Не залишайте радіопристрої без нагляду в потенційно небезпечному середовищі.
- Якщо ви знаходитесь в небезпечній зоні, вставте заглушку або один зі схвалених аксесуарів у роз'єм для аксесуарів радіопристрою.

Appendix A: Manufacturing Year

The year of manufacturing is coded in the 2nd character of the 3 digit alphanumeric section of the serial number on the chassis of the radio (NNNAAANNNN). N = 2012, P = 2013, Q = 2014, R = 2015, S = 2016, T = 2017, U = 2018, V = 2019, W = 2020, X = 2021, Y = 2022, Z = 2023. On the battery label, the year of manufacturing is coded in the 1st and 2nd digit of the 8-digit date code "abcd efgh" located below the battery part number. For example: 12 = 2012, 13 = 2013, 14 = 2014, and so on.

Приложение А: Година на производство

Годината на производство е кодирана във 2-ия символ от буквено-цифрената част от 3 знака на серийния номер на корпуса на радиостанцията (NNNAAANNNN). N = 2012, P = 2013, Q = 2014, R = 2015, S = 2016, T = 2017, U = 2018, V = 2019, W = 2020, X = 2021, Y = 2022, Z = 2023. На етикета на батерията годината на производство е кодирана в 1-вата и 2-рата цифра на 8-цифрения код на датата „abcd efgh“, разположен под номера на частта на батерията. Например: 12 = 2012, 13 = 2013, 14 = 2014 и т.н.

Přiloha A: Rok výroby

Rok výroby je uveden kódem na pozici druhého znaku 3místné alfanumerické sekce sériového čísla na krytu vysílačky (NNNAAANNNN). N = 2012, P = 2013, Q = 2014, R = 2015, S = 2016, T = 2017, U = 2018, V = 2019, W = 2020, X = 2021, Y = 2022, Z = 2023. Na štítku baterie je rok výroby uveden v prvním a druhém znaku 8místného kódu data „abcd efgh“ umístěného pod číslem dílu baterie. Například: 12 = 2012, 13 = 2013, 14 = 2014 atd.

Bilag A: Produktionsår

Fremstillingsåret er indkodet i det andet tegn i det 3-cifrede alfanumeriske afsnit af serienummeret på radioens chassis (NNNAAANNNN). N = 2012, P = 2013, Q = 2014, R = 2015, S = 2016, T = 2017, U = 2018, V = 2019, W = 2020, X = 2021, Y = 2022, Z = 2023. På batterimærkaten er produktionsåret kodet i det første og andet ciffer i den 8-cifrede datokode "abcd efgh", der er placeret under batteriets delnummer, f.eks.: 12 = 2012, 13 = 2013, 14 = 2014, og så videre.

Anhang A: Herstellungsjahr

Das Herstellungsjahr ist wie folgt kodiert: an der 2. Stelle des dreistelligen alphanumerischen Bereichs für die Seriennummer auf dem Funkgerät-Chassis (NNNAAANNNN). N = 2012, P = 2013, Q = 2014, R = 2015, S = 2016, T = 2017, U = 2018, V = 2019, W = 2020, X = 2021, Y = 2022, Z = 2023. Auf dem Akkusetikett ist das Herstellungsjahr an der 1. und 2. Stelle des achtstelligen Datumscode „abcd efgh“ unter der Akkuteilenummer kodiert. Zum Beispiel: 12 = 2012, 13 = 2013, 14 = 2014, und so weiter.

Lisa A: Tootmisaasta

Raadiotelefoniide puhul on tootmisaasta kodeeritud raadiotelefoni korpusel märgitud seerianumbri teises 3-kohalise tähelinumbrilises jaotises (NNNAAANNNN). N = 2012, P = 2013, Q = 2014, R = 2015, S = 2016, T = 2017, U = 2018, V = 2019, W = 2020, X = 2021, Y = 2022, Z = 2023. Aku sildil on tootmisaasta kodeeritud aku osa numbri all asuva 8-kohalise kuupäevakoodi "abcd efgh" 1. ja 2. numbriga. Näiteks: 12 = 2012, 13 = 2013, 14 = 2014 jne.

Apéndice A: Año de fabricación

El año de fabricación se encuentra codificado en el segundo carácter de la sección alfanumérica de tres dígitos del número de serie que aparece en la carcasa de la radio (NNNAAANNNN). N = 2012, P = 2013, Q = 2014, R = 2015, S = 2016, T = 2017, U = 2018, V = 2019, W = 2020, X = 2021, Y = 2022, Z = 2023. En la etiqueta de la batería, el año de fabricación se encuentra codificado en el primer y segundo dígito del código de fecha de ocho dígitos "abcd efgh" situado bajo el número de referencia de la batería. Por ejemplo: 12 = 2012, 13 = 2013, 14 = 2014, y así sucesivamente.

Παράρτημα Α: Έτος κατασκευής

Το έτος κατασκευής είναι κωδικοποιημένο στον 2ο χαρακτήρα της τριψήφιας αλφαριθμητικής ενότητας του σειριακού αριθμού στο πλαίσιο του πομποδέκτη (NNNAAANNNN). N = 2012, P = 2013, Q = 2014, R = 2015, S = 2016, T = 2017, U = 2018, V = 2019, W = 2020, X = 2021, Y = 2022, Z = 2023. Στην ετικέτα της μπαταρίας, το έτος κατασκευής είναι κωδικοποιημένο στο 1ο και 2ο ψηφίο του 8ψήφιου κωδικού ημερομηνίας "abcd efgh" που βρίσκεται κάτω από τον αριθμό της μπαταρίας. Για παράδειγμα: 12 = 2012, 13 = 2013, 14 = 2014, κ.λπ.

Annexe A : Année de fabrication

L'année de fabrication est codée dans le 2ème caractère du code alphanumérique à 3 caractères du numéro de série sur le châssis de la radio (NNNAAANNNN). N = 2012, P = 2013, Q = 2014, R = 2015, S = 2016, T = 2017, U = 2018, V = 2019, W = 2020, X = 2021, Y = 2022, Z = 2023. Sur l'étiquette de la batterie, l'année de fabrication est codée dans les 1er et 2ème caractères du code alphanumérique à 8 caractères « abcd efgh » situé sous le numéro de référence de la batterie. Par exemple : 12 = 2012, 13 = 2013, 14 = 2014, et ainsi de suite.

Dodatak A: Godina proizvodnje

Godina proizvodnje kodirana je u drugom 3-znamenkastom alfanumeričkom dijelu serijskog broja na kućištu radija (NNNAAANNNN). N = 2012, P = 2013, Q = 2014, R = 2015, S = 2016, T = 2017, U = 2018, V = 2019, W = 2020, X = 2021, Y = 2022, Z = 2023. Na naljepnici na bateriji godina proizvodnje kodirana je u prvom i drugom 8-znamenkastom kodu datuma „abcd efgh“ koji se nalazi ispod broja dijela baterije. 12 = 2012., 13 = 2013., 14 = 2014. I tako dalje.

Viðauki A: Framleiðsluár

Framleiðsluárið er kóðað í öðrum staf af þriggja stafa stafrófshluta raðnúmersins á grind talstöðvarinnar (NNNAAANNNN). N = 2012, P = 2013, Q = 2014, R = 2015, S = 2016, T = 2017, U = 2018, V = 2019, W = 2020, X = 2021, Y = 2022, Z = 2023. Á merkimiðanum á raflöðunni er framleiðsluárið skráð í fyrsta og öðrum tölustaf 8 stafa dagsetningarkóðans „abcd efgh“ sem er staðsettur fyrir neðan hlutarnúmer raflöðunnar. Til dæmis: 12 = 2012, 13 = 2013, 14 = 2014 o.s.frv.

Appendice A: Anno di produzione

L'anno di produzione è codificato nel secondo carattere della sezione alfanumerica a 3 caratteri del numero di serie presente sul telaio della radio (NNNAAANNNN). N = 2012, P = 2013, Q = 2014, R = 2015, S = 2016, T = 2017, U = 2018, V = 2019, W = 2020, X = 2021, Y = 2022, Z = 2023. Sull'etichetta della batteria, l'anno di produzione è codificato nella prima e seconda cifra del codice data a 8 caratteri "abcd efgh" riportato sotto il codice prodotto della batteria. Ad esempio: 12 = 2012, 13 = 2013, 14 = 2014, e così via.

A pielikums: Ražošanas gads

Ražošanas gads ir norādīts sērijas numura 3 ciparu burtciparu otrajā rakstzīmē uz radio korpusa (NNNAAANNNN). N = 2012, P = 2013, Q = 2014, R = 2015, S = 2016, T = 2017, U = 2018, V = 2019, W = 2020, X = 2021, Y = 2022, Z = 2023. Ražošanas gads ir norādīts 8 ciparu datuma koda pirmajā un otrajā ciparā „abcd efgh“ uz akumulatora etiķetes zem akumulatora daļas numura. Piemēram: 12 = 2012, 13 = 2013, 14 = 2014 un tā tālāk.

A priedas. Gamybos metai

Gamybos metai ant radijo ryšio įrenginio korpuso esančiame serijos numeryje užkoduoti 3 skaitiniai ir raidinių simbolių kodo 2 simboliu (NNNAAANNNN). N = 2012, P = 2013, Q = 2014, R = 2015, S = 2016, T = 2017, U = 2018, V = 2019, W = 2020, X = 2021, Y = 2022, Z = 2023. Akumuliatoriaus etiketėje pagaminimo metai yra užkoduoti 1 ir 2 simboliu 8 skaitinių ir raidinių simbolių kodo (abcd efgh), kuris yra po akumuliatoriaus dalies numeriu. Pavyzdžiui: 12 = 2012, 13 = 2013, 14 = 2014 ir pan.

„A“ függelék: Gyártási év

A gyártási évet a rádió vázán szereplő sorozatszám 3 elemből álló alfanumerikus részének 2. karaktere jelöli (NNNAAANNNN). N = 2012, P = 2013, Q = 2014, R = 2015, S = 2016, T = 2017, U = 2018, V = 2019, W = 2020, X = 2021, Y = 2022, Z = 2023. Az akkumulátor címkéjén, az akkumulátor cikkszám alá található 8 jegyű dátumkód 1. és 2. számjegye a gyártási évet jelöli, például: 12 = 2012, 13 = 2013, 14 = 2014 stb.

Bijlage A: Productiejaar

Het productiejaar is gecodeerd in het 2e teken van het 3-cijferige alfanumerieke gedeelte van het serienummer op het chassis van de radio (NNNAAANNNN). N = 2012, P = 2013, Q = 2014, R = 2015, S = 2016, T = 2017, U = 2018, V = 2019, W = 2020, X = 2021, Y = 2022, Z = 2023. Op het acculabel staat het fabricagejaar gecodeerd in het 1e en 2e cijfer van de 8-cijferige datumcode: abcd efgh onder het onderdeelnummer op de batterij. Voorbeeld: 12 = 2012, 13 = 2013, 14 = 2014, enzovoort.

Vedlegg A: Produksjonsår

Produksjonsåret er kodet i den andre bokstaven i den tresifrede alfanumeriske delen av serienummeret på kabinettet til radioen (NNNAAANNNN). N = 2012, P = 2013, Q = 2014, R = 2015, S = 2016, T = 2017, U = 2018, V = 2019, W = 2020, X = 2021, Y = 2022, Z = 2023. På batterietiketten er produksjonsåret kodet i det første og andre sifferet i den åttesifrede datokoden «abcd efgh» du finner under batteriets delenummer. For eksempel: 12 = 2012, 13 = 2013, 14 = 2014 og så videre.

Dodatek A: Rok produkcji

Rok produkcji jest podany w drugim znaku trzycyfrowej alfanumerycznej części numeru seryjnego na obudowie radiotelefonu (NNNAAANNNN). N = 2012, P = 2013, Q = 2014, R = 2015, S = 2016, T = 2017, U = 2018, V = 2019, W = 2020, X = 2021, Y = 2022, Z = 2023. Na etykiecie akumulatora, rok produkcji jest podany w pierwszym i drugim znaku 8-cyfrowego kodu „abcd efgh” znajdującego się pod numerem katalogowym akumulatora. Na przykład: 12 = 2012, 13 = 2013, 14 = 2014 i tak dalej.

Anexo A: Ano de fabrico

O ano de fabrico está codificado no 2.º carácter da parte alfanumérica de 3 dígitos do número de série no chassis do rádio (NNNAAANNNN). N = 2012, P = 2013, Q = 2014, R = 2015, S = 2016, T = 2017, U = 2018, V = 2019, W = 2020, X = 2021, Y = 2022, Z = 2023. Na etiqueta da bateria, o ano de fabrico está codificado no 1.º e 2.º dígitos do código alfanumérico de 8 dígitos „abcd efgh” localizado abaixo do número de peça da bateria. Por exemplo: 12 = 2012, 13 = 2013, 14 = 2014, etc.

Приложение А. Год изготовления

Год изготовления указывается на 2-й позиции трехзначного буквенно-цифрового сегмента серийного номера, расположенного на шасси радиостанции (NNNAAANNNN). N = 2012 год, P = 2013 год, Q = 2014 год, R = 2015 год, S = 2016 год, T = 2017 год, U = 2018 год, V = 2019 год, W = 2020 год, X = 2021 год, Y = 2022 год, Z = 2023 год. На этикетке аккумулятора год изготовления указывается на 1-й и 2-й позиции восьмизначного кода даты abcd efgh, расположенного под номером аккумулятора по каталогу. Например: 12 = 2012 год, 13 = 2013 год, 14 = 2014 год и т. д.

Anexa A: An de fabricație

Anul de fabricație este codificat în al doilea caracter al secțiunii alfanumerice din 3 cifre a numărului de serie de pe carcasa stației radio (NNNAAANNNN). N = 2012, P = 2016, Q = 2014, R = 2015, S = 2013, T = 2017, U = 2018, V = 2019, W = 2020, X = 2021, Y = 2022, Z = 2023. Pe eticheta bateriei, anul de fabricație este codificat în prima și a doua cifră ale codului de 8 caractere „abcd efgh” pentru dată, situat sub numărul de catalog al bateriei. De exemplu: 12 = 2012, 13 = 2013, 14 = 2014, și așa mai departe.

Priloha A: Rok výroby

Rok výroby je zakódovaný v druhom znaku 3-ciferej alfanumerickej sekcie sériového čísla na ráme vysielačky (NNNAAANNNN). N = 2012, P = 2013, Q = 2014, R = 2015, S = 2016, T = 2017, U = 2018, V = 2019, W = 2020, X = 2021, Y = 2022, Z = 2023. Na štítku batérie je rok výroby zakódovaný do prvej a druhej číslice v rámci 8-miestneho kódu s dátumom „abcd efgh” umiestneného pod číslom dielu batérie. Napr.: 12 = 2012, 13 = 2013, 14 = 2014 atď.

Dodatek A: Leto izdelave

Leto izdelave je vkodirano v 2. znaku 3-mestnega alfanumeričnega dela serijske številke na ohišju radijske postaje (NNNAAANNNN). N = 2012, P = 2013, Q = 2014, R = 2015, S = 2016, T = 2017, U = 2018, V = 2019, W = 2020, X = 2021, Y = 2022, Z = 2023. Na oznaki batérie je leto izdelave vkodirano v 1. in 2. številki 8-mestne datumske kode „abcd efgh”, ki je pod številko dela baterije. Na primer: 12 = 2012, 13 = 2013, 14 = 2014 in tako dalje.

Liite A: Valmistusvuosi

Valmistusvuosi on koodattu sarjanumeron 3-merkkisen aakkosnumeerisen osion toisen merkin kohdalle radiopuhelimen (NNNAAANNNN) asennuspohjaan. N = 2012, P = 2013, Q = 2014, R = 2015, S = 2016, T = 2017, U = 2018, V = 2019, W = 2020, X = 2021, Y = 2022, Z = 2023. Valmistusvuosi on koodattu akun 8-merkkisen päivämääräkoodin abcd efgh ensimmäisen ja toisen merkin kohdalle. Koodi sijaitsee akun osanumeron alapuolella. Esimerkki: 12 = 2012, 13 = 2013, 14 = 2014 jne.

Bilaga A: Tillverkningsår

Tillverkningsår kodas på den andra platsen i den tresiffriga alfanumeriska delen av serienumret på höljet till radion (NNNAAANNNN). N = 2012, P = 2013, Q = 2014, R = 2015, S = 2016, T = 2017, U = 2018, V = 2019, W = 2020, X = 2021, Y = 2022, Z = 2023. På batterietiketten är tillverkningsåret kodat på den första och andra platsen i den åttasiffriga datumkoden "abcd efgh" som anges under batteriets artikelnummer. Till exempel: 12 = 2012, 13 = 2013, 14 = 2014 osv.

Ek A: Üretim Yılı

Üretim yılı, telsizin gövdesinde bulunan seri numarasının (NNNAAANNNN) 3 haneli alfanumerik bölümündeki ikinci karaktere kodlanmıştır. N = 2012, P = 2013, Q = 2014, R = 2015, S = 2016, T = 2017, U = 2018, V = 2019, W = 2020, X = 2021, Y = 2022, Z = 2023. Üretim yılı, batarya etiketi üzerindeki batarya parça numarasının altında bulunan 8 haneli tarih kodunun "abcd efgh" birinci ve ikinci hanesinde kodlanmıştır. Örneğin: 12 = 2012, 13 = 2013, 14 = 2014, vb.

Bijlage A: Productiejaar

Het productiejaar is gecodeerd in het 2e teken van het 3-cijferige alfanumerieke gedeelte van het serienummer op het chassis van de radio (NNNAAANNNN). N = 2012, P = 2013, Q = 2014, R = 2015, S = 2016, T = 2017, U = 2018, V = 2019, W = 2020, X = 2021, Y = 2022, Z = 2023. Op het acculabel staat het fabricagejaar gecodeerd in het 1e en 2e cijfer van de 8-cijferige datumcode: abcd efgh onder het onderdeelnummer op de batterij. Voorbeeld: 12 = 2012, 13 = 2013, 14 = 2014, enzovoort.

Додаток А: Рік виготовлення

Рік виготовлення позначено другим символом у 3-значному блоці літерно-цифрового серійного номера на корпусі радіостанції (NNNAAANNNN). N = 2012, P = 2013, Q = 2014, R = 2015, S = 2016, T = 2017, U = 2018, V = 2019, W = 2020, X = 2021, Y = 2022, Z = 2023. На наклейці акумулятора рік виготовлення позначено першою та другою цифрами у 8-значному коді дати формату «abcd efgh», розташованому під каталоговим номером акумулятора. Наприклад: 12 = 2012, 13 = 2013, 14 = 2014 тощо.

Appendix B : Approved Accessories

The table below lists accessories that are approved for use in hazardous environments.

Приложение В : Одобрени аксесоари

В таблицата по-долу са изброени аксесоари, които са одобрени за използване в опасни среди.

Příloha B: Schválené příslušenství

V následující tabulce je uvedeno příslušenství schválené pro použití v nebezpečném prostředí.

Bilag B: Godkendt tilbehør

Nedenstående tabel viser tilbehør, som er godkendt til brug i farlige miljøer.

Anhang B: Zugelassenes Zubehör

In der Tabelle unten ist das Zubehör aufgeführt, das für den Einsatz in Gefahrenbereichen zugelassen ist.

Lisa B : Heakskiidetud tarvikud

Tabelis allpool on toodud plahvatusohtlikus keskkonnas kasutamiseks heakskiidetud tarvikud.

Apéndice B: Accesorios aprobados

La tabla que figura a continuación incluye accesorios aprobados para su uso en entornos peligrosos.

Παράρτημα Β: Εγκριμένα αξεσουάρ

Ο παρακάτω πίνακας αναφέρει εγκριμένα αξεσουάρ που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε σε επικίνδυνο περιβάλλον.

Annexe B : Accessoires agréés

Le tableau ci-dessous répertorie les accessoires agréés pour une utilisation dans les environnements dangereux.

Dodatak B : Odobrena dodatna oprema

U tablici u nastavku naveden je popis dodatne opreme koja je odobrena za upotrebu u opasnim okruženjima.

Viðauki B : Viðurkenndir aukahluti

Taflan hér að neðan sýnir aukahluti sem eru samþykktir til notkunar í hættulegu umhverfi.

Appendice B: Accessori approvati

Nella tabella seguente sono riportati gli accessori approvati per l'uso in ambienti pericolosi.

B pielikums: Apstiprinātie piederumi

Tālāk redzamajā tabulā ir uzskaitīti piederumi, kas ir apstiprināti lietošanai bīstamā vidē.

B priedas. Patvirtinti priedai

Toliau pateiktoje lentelėje nurodomi priedai, kurie yra tinkami naudoti pavojingoje aplinkoje.

„B” függelék: Jóváhagyott tartozékok

Az alábbi táblázat a veszélyes környezetekben való használatra jóváhagyott tartozékokat tartalmazza.

Bijlage B: Goedgekeurde accessoires

In de onderstaande tabel worden de accessoires vermeld die zijn goedgekeurd voor gebruik in gevaarlijke omgevingen.

Vedlegg B: Godkjent tilbehør

I tabellen nedenfor ser du tilbehør som er godkjent for bruk i farlige omgivelser.

Dodatek B: Zatwierdzone akcesoria

W tabeli poniżej wymieniono akcesoria zatwierdzone do użytku w środowiskach niebezpiecznych.

Anexo B: Acessórios aprovados

A tabela seguinte enumera os acessórios aprovados para utilização em ambientes perigosos.

Приложение Б. Одобренные аксессуары

В приведенной ниже таблице перечислены аксессуары, одобренные для использования в опасных зонах.

Anexa B: Accesorii aprobate

În tabelul de mai jos sunt enumerate accesoriiile aprobate pentru utilizare în medii periculoase.

Príloha B: Schválené príslušenstvo

V nasledujúcej tabuľke je uvedený zoznam príslušenstva schváleného na použitie v nebezpečných prostrediach.

Dodatek B: Odobrena dodatna oprema

V spodnji tabeli je navedena dodatna oprema, ki je odobrena za uporabo v nevarnih okoljih.

Liite B: Hyväksytyt lisävarusteet

Alla olevassa taulukossa on lueteltu lisävarusteet, jotka on hyväksytyyt käyttöön vaarallisessa ympäristössä.

Bilaga B: Godkända tillbehör

I tabellen nedan anges tillbehör som är godkända för användning på högriskplatser.

Ek B: Onaylı Aksesuarlar

Aşağıdaki tabloda, tehlikeli ortamlarda kullanımı onaylanmış aksesuarlar listelenmektedir.

Bijlage B: Goedgekeurde accessoires

In de onderstaande tabel worden de accessoires vermeld die zijn goedgekeurd voor gebruik in gevaarlijke omgevingen.

Додаток В: Схвалені аксесуари

У таблиці нижче наведено перелік аксесуарів, що схвалені для використання в небезпечних середовищах.

Antenna

Band	Part No	Description
UHF1	PMAE4081A	DMR Folded Monopole (403–433 MHz) Ex
UHF1	PMAE4082A	DMR Folded Monopole (430–470 MHz) Ex
UHF1	PMAE4083A	DMR Stubby Antenna (403–433 MHz) Ex
UHF1	PMAE4084A	DMR Stubby Antenna (430–470 MHz) Ex
UHF1	PMAE4085A	DMR Whip Antenna (403–470 MHz) Ex
VHF	PMAD4126A	GPS Helical Antenna (136–147 MHz) Ex
VHF	PMAD4127A	GPS Helical Antenna (147–160 MHz) Ex
VHF	PMAD4128A	GPS Helical Antenna (160–174 MHz) Ex
VHF	PMAD4129A	Stubby Antenna 11cm (136–147 MHz) Ex
VHF	PMAD4130A	Stubby Antenna 11cm (147–160 MHz) Ex

Antenna (Continued)

Band	Part No	Description
VHF	PMAD4131A	Stubby Antenna 11cm (160–174 MHz) Ex
VHF	PMAD4132A	Wideband Antenna (136–147 MHz) Ex

Batteries

Part No	Description
NNTN8359A	MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES Li-Ion Battery
NNTN8359B	MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES Li-Ion Battery
NNTN8359C	MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES Li-Ion Battery
NNTN8359CR	MOTOTRBO IECEx/ATEX IMPRES Li-Ion Battery

Carry Devices

Part No	Description
NTN5243A	Adjustable Nylon Shoulder Strap
PMLN6086A	ATEX Belt Clip 2.5-Inch Belt Width
PMLN6096A	Hard Leather Carry Case 2.5-Inch Swivel Belt Loop for Non-Keypad Radio
PMLN6097A	Hard Leather Carry Case 2.5-Inch Swivel Belt Loop for Full-Keypad Radio
PMLN6098A	Soft Leather Carry Case 2.5-Inch Swivel Belt Loop for Non-Keypad Radio
PMLN6099A	Soft Leather Carry Case 2.5-Inch Swivel Belt Loop for Full-Keypad Radio
PMLN5610A	2.5-Inch Replacement Swivel Belt Loop
15012157001	Dust Cover Assembly

Audio Accessories**Motorola Solutions Branded**

Part No	Description	ATEX/IECEx Certification Numbers
PMMN4067B	ATEX CSA Remote Speaker Microphone	BVS 12 ATEX E 027 X / IECEx BVS 12.0016 X
PMLN6047A ¹	Audio Adapter with Molex Jack	BVS 12 ATEX E 074 X / IECEx BVS 12.0049 X
PMMN4094A	ANC RSM ATEX 20 Ohm Standard Cable	BVS 15 ATEX E 054 X / IECEx BVS 15.0047 X
PMMN4100A	ANC RSM ATEX 20 Ohm Long Cable	BVS 15 ATEX E 054 X / IECEx BVS 15.0047 X
PMMN4110A	OMNI RSM 20 Ohm Standard Cable	BVS 15 ATEX E 054 X / IECEx BVS 15.0047 X
PMMN4111A	OMNI RSM 20 Ohm Long Cable	BVS 15 ATEX E 054 X / IECEx BVS 15.0047 X

Audio Accessories

Motorola Solutions Branded (Continued)

Part No	Description	ATEX/IECEx Certification Numbers
PMMN4163A	NS750Ex IMPRES OMNI ATEX Remote Speaker Microphone With Large Front PTT, Nexus, 3.5 mm	BVS 25 ATEX E 003 X / IECEx BVS 25.0004X

Conditions for Safe Use:

- The ambient temperature range is limited to $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +55^{\circ}\text{C}$ for PMMN4163A..

¹ DO NOT use the system in Group I mining hazardous environments. Use only in Group II (gas) and Group III (dust) hazardous environments.

Условия за безопасна употреба:

- Диапазонът на температурата на околната среда е ограничен до $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{тем. ок. ср.} \leq +55^{\circ}\text{C}$ за PMMN4163A.

¹ НЕ използвайте системата в миннодобивни опасни среди от група I. Използвайте само в опасни среди от група II (газ) и група III (прах).

Podmínky pro bezpečné použití:

- Rozsah okolní teploty je omezen na $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +55^{\circ}\text{C}$ pro PMMN4163A.

¹ NEPOUŽÍVEJTE systém v důlním nebezpečném prostředí (skupina I). Používejte pouze v nebezpečných prostředích skupiny II (plyn) a skupiny III (prach).

Betingelser for sikker brug:

- Det omgivende temperaturområde er begrænset til $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +55^{\circ}\text{C}$ for PMMN4163A..

¹ Systemet MÅ IKKE anvendes i farlige Gruppe I-minedriftsmiljøer. Må kun anvendes i farlige Gruppe II- (gas) og Gruppe III-miljøer (støv).

Bedingungen für die sichere Anwendung:

- Der Umgebungstemperaturbereich für PMMN4163A ist auf $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tumgeb} \leq +55^{\circ}\text{C}$ beschränkt.

¹ Verwenden Sie das System NICHT in Gefahrenbereichen vom Typ Gruppe I (Bergbau). Verwenden Sie das System nur in Gefahrenbereichen der Gruppe II (Gas) und III (Staub).

Ohutusnõuded:

- Mudelil PMMN4163A. puhul peab õhutemperatuur olema vahemikus $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +55^{\circ}\text{C}$.

¹ ÄRGE KASUTAGE süsteemi I rühma ohtlikus kaevanduskeskkonnas. Kasutage ainult II rühma (gaas) ja III rühma (tolm) ohtlikes keskkondades.

Condiciones para un uso seguro:

- El rango de temperatura ambiente está limitado a $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Temp. ambiente} \leq +55^{\circ}\text{C}$ para el modelo PMMN4163A.

¹ NO utilice el sistema en entornos peligrosos de explotaciones mineras del grupo I. Úselo solo en ambientes peligrosos del Grupo II (gas) y del Grupo III (polvo).

Προϋποθέσεις για ασφαλή χρήση:

- Το εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος περιορίζεται στους $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Θερμοκρασία περιβάλλοντος} \leq +55^{\circ}\text{C}$ για τα PMMN4163A.

¹ ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το σύστημα σε επικίνδυνα περιβάλλοντα εξόρυξης ομάδας I. Η χρήση επιτρέπεται μόνο σε επικίνδυνα περιβάλλοντα της Ομάδας II (αέριο) ή της Ομάδας III (σκόνη).

Conditions pour une utilisation en toute sécurité :

- La plage de température ambiante est limitée à $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +55^{\circ}\text{C}$ pour le PMMN4163A.

¹ N'utilisez PAS le système dans les environnements dangereux de groupe I (mine). Utilisez-le uniquement dans les environnements dangereux de groupe II (gaz) ou de groupe III (poussière).

Uvjeti za sigurnu upotrebu:

- Raspon temperature okruženja za PMMN4163A. ograničen je na $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq 55^{\circ}\text{C}$

¹ Sustav NEMOJTE upotrebljavati u opasnim okruženjima iz grupe I. Upotrebljavajte samo u opasnim okruženjima iz grupe II (plin) i grupe III (prašina).

Skilyrði varðandi örugga notkun:

- Umhverfshitastíðir er takmarkað við $-20\text{ }^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +55\text{ }^{\circ}\text{C}$ fyrir PMMN4163A.
- *EKKI NOTA kerfið í hættulegu umhverfi á svæði I í námum. Notist aðeins í hættulegu umhverfi í hópi II (gas) og hópi III (ryk).*

Condizioni per l'utilizzo sicuro:

- L'intervallo della temperatura ambiente è limitato a $-20\text{ }^{\circ}\text{C} \leq \text{temperatura ambiente} \leq +55\text{ }^{\circ}\text{C}$ per i dispositivi PMMN4163A.

¹NON utilizzare il sistema in ambienti pericolosi dove si svolgono attività minerarie, classificati come Gruppo I. Utilizzare solo in ambienti pericolosi di gruppo II (gas) o gruppo III (polvere).

Apstākļi drošai lietošanai

- PMMN4163A ārejas temperatūras diapazons ir $-20\text{ }^{\circ}\text{C} \leq \text{apkārtnes } T \leq +55\text{ }^{\circ}\text{C}$.

¹NELIETOJĒT sistēmu I grupas kalnrūpniecības bīstamās vidēs. Izmantojiet tikai II grupas (gāze) un III grupas (putekļi) bīstamās vidēs.

Saugaus naudojimo sąlygos:

- Naudojant PMMN4163A, aplinkos temperatūros diapazonas ribojamas iki $-20\text{ }^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +55\text{ }^{\circ}\text{C}$.

¹NENAUDOKITE sistemas I grupės pavojingose aplinkose. Naudokite tik II grupės (dujos) ir III grupės (dulkiės) pavojingose aplinkose.

A biztonságos használat érdekében:

- Az PMMN4163A. típus esetében a megengedett környezeti hőmérséklet tartománya: $-20\text{ }^{\circ}\text{C} \leq \text{környezeti hőmérséklet} \leq +55\text{ }^{\circ}\text{C}$.

¹NE használja a rendszert I. csoportnak megfelelő veszélyes környezetben. Csak a II. csoportba (gáz tartalmazó) vagy a III. csoportba tartozó (port tartalmazó) veszélyes környezetben használja.

Voorwaarden voor veilig gebruik:

- Het omgevingstemperatuurbereik is beperkt: $-20\text{ }^{\circ}\text{C} \leq \text{tot} \leq +55\text{ }^{\circ}\text{C}$ voor PMMN4163A..

¹Gebruik het systeem NIET in gevaarlijke omgevingen die in groep I (mijnen) zijn ingedeeld. Alleen gebruiken in gevaarlijke omgevingen van groep II (gas) en groep III (stof).

Betingelser for sikker bruk:

- Omgivelsestemperaturområdet er begrenset til $-20\text{ }^{\circ}\text{C} \leq \text{romtemp} \leq +55\text{ }^{\circ}\text{C}$ for PMMN4163A.

¹IKKE bruk systemet i farlige omgivelser av typen gruvedrift (gruppe I). Må kun brukes i farlige omgivelser av typen gass (gruppe II) og støv (gruppe III).

Warunki bezpiecznego użytkowania:

- Zakres temperatury otoczenia dla modelu PMMN4163A wynosi $-20\text{ }^{\circ}\text{C} \leq \text{do} \leq +55\text{ }^{\circ}\text{C}$.

¹NIE WOLNO korzystać z tego systemu w środowiskach niebezpiecznych grupy I – górnictwo. Do użytku w środowiskach niebezpiecznych grupy II (gazy) i grupy III (pył).

Condições para utilização em segurança:

- O intervalo da temperatura ambiente está limitado a $-20\text{ }^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +55\text{ }^{\circ}\text{C}$ no caso do PMMN4163A.

¹NÃO utilize o sistema em ambientes perigosos de mineração do Grupo I. Utilize apenas em ambientes perigosos do Grupo II (gás) e do Grupo III (pó).

Условия безопасного использования

- Для модели PMMN4163A температура окружающей среды ограничена диапазоном $-20\text{ }^{\circ}\text{C} \leq \text{темпер. окр. ср.} \leq +55\text{ }^{\circ}\text{C}$.

¹ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать систему в опасных зонах, соответствующих категории I (разработка месторождений). Ее следует использовать только в опасных зонах, соответствующих категории II (газ) и категории III (пыль).

Condiții pentru utilizare sigură:

- Intervalul de temperatură ambientă este limitat la $-20\text{ }^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +55\text{ }^{\circ}\text{C}$ pentru PMMN4163A.

¹NU utilizați sistemul în medii miniere periculoase din Grupa I. Utilizați numai în medii periculoase din grupa II (gaz) și din grupa III (praf).

Podmienky bezpečného používania:

- V prípade modelu PMMN4163A je rozsah teploty okolia obmedzený na $-20\text{ }^{\circ}\text{C} \leq \text{Tokolia} \leq +55\text{ }^{\circ}\text{C}$.

⁹²1Systém NEPOUŽÍVAJTE v nebezpečných banských prostrediach skupiny I. Použíajte len v nebezpečných prostrediach skupiny II (plyn) a skupiny III (prach).

Pogoji za varno uporabo:

- Pri enoti PMMN4163A mora biti temperatura okolja v razponu -20 °C ≤ Tamb ≤ +55 °C.

¹Sistema NE UPORABLJAJTE v nevarnih okoljih pri rudarjenju skupine I. Uporablajte samo v nevarnih okoljih skupine II (plini) in skupine III (prah).

Turvallinen käyttö:

- Ympäristön lämpötila-alueeksi on rajoitettu -20 °C ≤...≤ +55 °C laitteessa PMMN4163A.

¹ÄLÄ käytä järjestelmää luokan I vaarallisissa kaivosympäristöissä. Käytä vain luokan II (kaasu) ja luokan III (pöly) vaarallisissa ympäristöissä.

Villkor för säker användning:

- Omgivningstemperaturområdet är begränsat till: -20 °C ≤ omgivningstemperatur ≤ +55 °C för PMMN4163A.

¹Använd INTE systemet i högriskmiljöer för gruvor i grupp I. Använd endast i högriskmiljöer i grupp II (gas) och grupp III (damm).

Güvenli Kullanım Koşulları:

- Ortam sıcaklığı aralığı PMMN4163A. için -20°C ≤ Tort ≤ +55°C olarak sınırlandırılmıştır.

¹Sistemi, Grup I madencilik tehlikeli ortamlarında KULLANMAYIN. Yalnızca Grup II (gaz) ve Grup III (toz) tehlikeli ortamlarında kullanın.

Voorwaarden voor veilig gebruik:

- Het omgevingstemperatuurbereik is beperkt: -20 °C ≤ tot ≤ +55 °C voor PMMN4163A..

¹Gebruik het systeem NIET in gevaarlijke omgevingen die in groep I (mijnen) zijn ingedeeld. Alleen gebruiken in gevaarlijke omgevingen van groep II (gas) en groep III (stof).

Умови безпечного використання:

- Діапазон температур навколишнього середовища для моделі PMMN4163A: -20 °C ≤ Tнавк. ≤ +55 °C.

¹ЗАБОРОНЕНО використовувати систему в небезпечних зонах групи I (небезпека, пов'язана з гірничими роботами). Використовувати лише в небезпечних зонах групи II (небезпека, пов'язана з газом) і групи III (небезпека, пов'язана з пилом).

Audio Accessories

Motorola Solutions Branded (3.5 mm Audio Jack)

Part No	Description	ATEX/IECEx Certification Numbers
PMLN7188B ¹	Earpiece, ENH ATEX 3.5 mm Earpiece with Translucent Tube	BVS 15 ATEX E 054 X / IECEx BVS 15.0047 X
PMLN8643A ²	Extra Loud ATEX 3.5 mm Earpiece with Translucent Tube	BVS 25 ATEX E 003 X / IECEx BVS 25.0004 X

¹The accessory is only approved for use with PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A and PMMN411A.

²The accessory is only approved for use with PMMN4163A.

¹ Аксесоарът е одобрен за използване само с PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A и PMMN411A.

² Аксесоарът е одобрен за използване само с PMMN4163A.

¹Přislušenství je schváleno výhradně k použití s modely PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A a PMMN411A.

²Přislušenství je schváleno výhradně k použití s modelem PMMN4163A.

¹Tilbehøret er kun godkendt til brug sammen med PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A og PMMN411A.

²Tilbehøret er kun godkendt til brug med PMMN4163A.

¹ Das Zubehör ist nur für die Verwendung mit PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A und PMMN411A zugelassen.

² Das Zubehör ist nur für die Verwendung mit PMMN4163A zugelassen.

¹Tarvik on heaks kiidetud kasutamiseks ainult koos mudelitega PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A ja PMMN411A.

²Tarvik on heaks kiidetud kasutamiseks ainult koos mudeliga PMMN4163A.

¹ El accesorio solo está aprobado para su uso con los modelos PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A y PMMN411A.

² El accesorio solo está aprobado para su uso con el modelo PMMN4163A.

¹ Το αξεσουάρ είναι εγκεκριμένο για χρήση μόνο με τα μοντέλα PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A και PMMN411A.

² Το αξεσουάρ είναι εγκεκριμένο για χρήση μόνο με το PMMN4163A.

¹ L'accessoire est uniquement homologué pour une utilisation avec PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A et PMMN411A.

² L'accessoire est uniquement homologué pour une utilisation avec PMMN4163A.

¹ Dodatna oprema odobrena je za uporabu samo s PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A i PMMN411A.

² Dodatna oprema odobrena je za uporabu samo s PMMN4163A.

¹ Aukahluturinn er aðeins samþykktur til notkunar með PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A og PMMN411A.

² Aukahluturinn er aðeins samþykktur til notkunar með PMMN4163A.

¹ L'accessorio è approvato esclusivamente per l'uso con PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A e PMMN411A.

² L'accessorio è approvato esclusivamente per l'uso con PMMN4163A.

¹ Piederums ir apstiprināts lietošanai tikai ar PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A un PMMN411A.

² Piederums ir apstiprināts lietošanai tikai ar PMMN4163A.

¹ Priedas patvirtintas naudoti tik su PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A ir PMMN411A.

² Priedas patvirtintas naudoti tik su PMMN4163A.

¹ A tartozék csak a PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A és PMMN411A készülékekkel való használathoz rendelkezik jóváhagyással.

² A tartozék csak a PMMN4163A készülékekkel való használathoz rendelkezik jóváhagyással.

¹ Het accessoire is alleen goedgekeurd voor gebruik met PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A en PMMN411A.

² Het accessoire is alleen goedgekeurd voor gebruik met PMMN4163A.

¹ Tilbehøret er kun godkjent for bruk sammen med PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A og PMMN411A.

² Tilbehøret er kun godkjent for bruk sammen med PMMN4163A.

¹ Akcesorium jest zatwierdzone do użytku wyłącznie z PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A i PMMN411A.

² Akcesorium jest zatwierdzone do użytku wyłącznie z PMMN4163A.

¹ O acessório só está aprovado para utilização com PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A e PMMN411A.

² O acessório só está aprovado para utilização com PMMN4163A.

¹ Аксессуар одобрен для использования только с PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A и PMMN411A.

² Аксессуар одобрен для использования только с PMMN4163A.

¹ Accessoriul este aprobat numai pentru utilizarea cu PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A și PMMN411A.

² Accessoriul este aprobat numai pentru utilizarea cu PMMN4163A.

¹ Príslušenstvo je schválené len na použitie s modelmi PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A a PMMN411A.

² Príslušenstvo je schválené len na použitie s modelmi PMMN4163A.

¹ Dodatna oprema je odobrena samo za uporabo z enotami PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A in PMMN411A.

² Dodatna oprema je odobrena samo za uporabo z enoto PMMN4163A.

¹Lisävaruste on hyväksytty käytettäväksi vain laitteiden PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A ja PMMN411A kanssa.

²Lisävaruste on hyväksytty käytettäväksi vain laitteiden PMMN4163A kanssa.

¹Tillbehöret är endast godkänt för användning med PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A och PMMN411A.

²Tillbehöret är endast godkänt för användning med PMMN4163A.

¹Aksesuar yalnızca PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A ve PMMN411A ile kullanım için onaylanmıştır.

²Aksesuar yalnızca PMMN4163A ile kullanım için onaylanmıştır.

¹Het accessoire is alleen goedgekeurd voor gebruik met PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A en PMMN411A.

²Het accessoire is alleen goedgekeurd voor gebruik met PMMN4163A.

¹Аksesуар схвалено для використання лише з моделями PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A та PMMN411A.

²Аksesуар схвалено для використання лише з моделлю PMMN4163A.

Conditions for Safe Use:

- The Group III (dust) system rating of the radio connected to PMMN4163A and PMLN8643A is limited to T135 °C.
- The Group III (dust) system rating of the radio connected to PMMN4***A and PMLN7188B is limited to T130 °C.

Условия за безопасна употреба:

- Класификацията на системата от група III (прах) на радиостанцията, свързана към PMMN4163A и PMLN8643A, е ограничена до T135°C.
- Класификацията на системата от група III (прах) на радиостанцията, свързана към PMMN4***A и PMLN7188B, е ограничена до T130°C.

Podmínky pro bezpečné použití:

- Hodnocení systému skupiny III (prach) vysílačky připojené k zařízení PMMN4163A a PMLN8643A je omezeno na T135 °C.
- Hodnocení systému skupiny III (prach) vysílačky připojené k zařízení PMMN4***A a PMLN7188B je omezeno na T130 °C.

Betingelser for sikker brug:

- Gruppe III-systemklassificeringen (støv) for den radio, der er tilsluttet PMMN4163A og PMLN8643A, er begrænset til T135 °C.
- Gruppe III-systemklassificeringen (støv) for den radio, der er tilsluttet PMMN4***A og PMLN7188B, er begrænset til T130 °C.

Bedingungen für die sichere Anwendung:

- Der Systemnennwert der Gruppe III (Staub) des Funkgeräts, das an PMMN4163A und PMLN8643A angeschlossen ist, ist auf T135 °C begrenzt.
- Der Systemnennwert der Gruppe III (Staub) des Funkgeräts, das an PMMN4***A und PMLN7188B angeschlossen ist, ist auf T130 °C begrenzt.

Ohutusnõuded:

- PMMN4163A ja PMLN8643A ühendatud raadio III rühma (tolm) süsteemi klass on piiratud T135°C-ga.
- PMMN4***A ja PMLN7188B ühendatud raadio III rühma (tolm) süsteemi klass on piiratud T130°C-ga.

Condiciones para un uso seguro:

- La clasificación del sistema de grupo III (polvo) de la radio conectada a PMMN4163A y PMLN8643A está limitada a una temperatura de 135 °C.
- La clasificación del sistema de grupo III (polvo) de la radio conectada a PMMN4***A y PMLN7188B está limitada a una temperatura de 130 °C.

Προϋποθέσεις για ασφαλή χρήση:

- Η κατάταξη ως σύστημα κατάλληλο για χρήση σε περιβάλλοντα της Ομάδας III (σκόνη) για τον πομποδέκτη που συνδέεται στα PMMN4163A και PMLN8643A περιορίζεται σε T135 °C.
- Η κατάταξη ως σύστημα κατάλληλο για χρήση σε περιβάλλοντα της Ομάδας III (σκόνη) για τον πομποδέκτη που συνδέεται στα PMMN4***A και PMLN7188B περιορίζεται σε T130° C.

Conditions pour une utilisation en toute sécurité :

- En groupe III (poussière), la classification du système de la radio connectée au PMMN4163A et PMLN8643A est limitée à T135 °C.
- En groupe III (poussière), la classification du système de la radio connectée au PMMN4***A et PMLN7188B est limitée à T130 °C.

Uvjeti za sigurnu upotrebu:

- Oznaka grupe III (prašine) sustava radijskog uređaja priključenog na PMMN4163A i PMLN8643A ograničena je na T135 °C.
- Oznaka grupe III (prašine) sustava radijskog uređaja priključenog na PMMN4***A i PMLN7188B ograničena je na T130 °C.

Skilyrði varðandi örugga notkun:

- Hóp III (ryk) kerfiseinkunn talstöðvarinnar sem er tengd við PMMN4163A og PMLN8643A er takmörkuð við T135 °C.
- Hóp III (ryk) kerfiseinkunn talstöðvarinnar sem er tengd við PMMN4***A og PMLN7188B er takmörkuð við T130 °C.

Condizioni per l'utilizzo sicuro:

- La classificazione di sistema di gruppo III (polvere) della radio collegata a PMMN4163A e PMLN8643A è limitata a T135 °C.
- La classificazione di sistema di gruppo III (polvere) della radio collegata a PMMN4***A e PMLN7188B è limitata a T130 °C.

Apstākļi drošai lietošanai

- Ar PMMN4163A un PMLN8643A savienotā radio III grupas (putekļi) sistēmas novērtējums ir ierobežots līdz T135 °C.
- Ar PMMN4 un PMLN7188B savienotā radio III grupas (putekļi) sistēmas novērtējums ir ierobežots līdz T130 °C.

Saugaus naudojimo sąlygos:

- Radijo ryšio įrenginio, prijungto prie PMMN4163A ir PMLN8643A, III grupės (dulkės) sistemos klasifikacija apribota iki T135 °C.
- Radijo ryšio įrenginio, prijungto prie PMMN4***A ir PMLN7188B, III grupės (dulkės) sistemos klasifikacija apribota iki T130 °C.

A biztonságos használat érdekében:

- Az PMMN4163A és PMLN8643A készülékhez csatlakoztatott rádió III. csoportú (por) rendszerbesorolása a T135 °C-re korlátozódik
- Az PMMN4 és PMLN7188B készülékhez csatlakoztatott rádió III. csoportú (por) rendszerbesorolása a T130 °C-re korlátozódik

Vooraarden voor veilig gebruik:

- De systeemclassificatie van groep III (stof) van de portofoon die is aangesloten op de PMMN4163A en PMLN8643A is beperkt tot T135 °C.
- De systeemclassificatie van groep III (stof) van de portofoon die is aangesloten op PMMN4***A en PMLN7188B is beperkt tot T130 °C.

Betingelser for sikker bruk:

- Systemklassifiseringen for støv (gruppe III) til radioen som er koblet til PMMN4163A og PMLN8643A, er begrenset til T135 °C.
- Systemklassifiseringen for støv (gruppe III) til radioen som er koblet til PMMN4***A og PMLN7188B, er begrenset til T130 °C.

Warunki bezpiecznego użytkowania:

- Klasyfikacja systemowa grupy III (pył) radiotelefonu podłączonego do PMMN4163A i PMLN8643A jest ograniczona do T135 °C.
- Klasyfikacja systemowa grupy III (pył) radiotelefonu podłączonego do PMMN4***A i PMLN7188B jest ograniczona do T130 °C.

Condições para utilização em segurança:

- O sistema de classificação do Grupo III (pó) do rádio ligado ao PMMN4163A e PMLN8643A está limitado a T135 °C.
- O sistema de classificação do Grupo III (pó) do rádio ligado ao PMMN4 e PMLN7188B está limitado a T130 °C.

Условия безопасного использования

- Класс защиты радиостанции для категории III (пыль) при ее подключении к PMMN4163A и PMLN8643A ограничен T135 °C.
- Класс защиты радиостанции для категории III (пыль) при ее подключении к PMMN4***A и PMLN7188B ограничен T130 °C.

Condiții pentru utilizare sigură:

- Clasificarea sistemului grupei III (praf) a radioului conectat la PMMN4163A și la PMLN8643A este limitată la T 135 °C.
- Clasificarea sistemului grupei III (praf) a radioului conectat la PMMN4***A și PMLN7188B este limitată la T 130 °C.

Podmienky bezpečného používania:

- Klasifikácia systému skupiny III (prach) vysielačky pripojenej k PMMN4163A a PMLN8643A je obmedzená na T 135 °C.
- Klasifikácia systému skupiny III (prach) vysielačky pripojenej k PMMN4***A a PMLN7188B je obmedzená na T 130 °C.

Pogoji za varno uporabo:

- Razred sistema skupine III (prah) radijske postaje, povezane z enotama PMMN4163A in PMLN8643A, je omejen na T135 °C.
- Razred sistema skupine III (prah) radijske postaje, povezane z enotama PMMN4***A in PMLN7188B, je omejen na T130 °C.

Turvallinen käyttö:

- Laitteeseen PMMN4163A ja PMLN8643A liitetyn radiopuhelimen luokan III (pöly) järjestelmäluokitukseksi on rajoitettu T135 °C.
- Laitteeseen PMMN4***A ja PMLN7188B liitetyn radiopuhelimen luokan III (pöly) järjestelmäluokitukseksi on rajoitettu T130 °C.

Villkor för säker användning:

- Systemklassificeringen grupp III (damm) för den radio som är ansluten till PMMN4163A och PMLN8643A är begränsad till T135 °C.
- Systemklassificeringen grupp III (damm) för den radio som är ansluten till PMMN4***A och PMLN7188B är begränsad till T130 °C.

Güvenli Kullanım Koşulları:

- PMMN4163A ve PMLN8643A'ya bağlı telsizin Grup III (toz) sistem derecelendirmesi T135°C ile sınırlıdır.
- PMMN4***A ve PMLN7188B'ye bağlı telsizin Grup III (toz) sistem derecelendirmesi T130°C ile sınırlıdır.

Voorwaarden voor veilig gebruik:

- De systeemclassificatie van groep III (stof) van de portofoon die is aangesloten op de PMMN4163A en PMLN8643A is beperkt tot T135 °C.
- De systeemclassificatie van groep III (stof) van de portofoon die is aangesloten op PMMN4***A en PMLN7188B is beperkt tot T130 °C.

Умови безпечного використання:

- Системний рейтинг групи III (небезпека, пов'язана з пилом) радіостанції, підключеної до моделей PMMN4163A та PMLN8643A, не повинен перевищувати T135 °C.
- Системний рейтинг групи III (небезпека, пов'язана з пилом) радіостанції, підключеної до моделей PMMN4***A та PMLN7188B, не повинен перевищувати T130 °C.

Third Party Accessories**Accessories Connected to Radio**

Part No	Type Designation	Description	ATEX/IECEx Certification Numbers
PMLN6368A ¹	FL5263-34	PTT Adapter for use with Headset	Nemko 13 ATEX1521X / IECEx NEM 13.0001X
PMLN6803A ¹	FL4063-50-34	Small PTT Adaptor	Nemko 13 ATEX1521X / IECEx NEM 13.0001X
PMLN7310ASP01 ²	AK6760T	Key Switch (PTT unit)	Presafe 15 ATEX 6928 / IECEx PRE 15.0062

¹Only approved for Ex ib I Mb and Ex ib IIC T4 Gb and $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +50^{\circ}\text{C}$.

²Only approved for Ex ib IIC T4 Gb (Group II).

¹Одобен само за Ex ib I Mb, Ex ib IIC T4 Gb и $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +50^{\circ}\text{C}$.

²Одобен само за Ex ib IIC T4 Gb (група II).

¹Schváleno pouze pro modely s klasifikací Ex ib I Mb a Ex ib IIC T4 Gb a $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +50^{\circ}\text{C}$.

²Schváleno pouze pro Ex ib IIC T4 Gb (skupina II).

¹Kun godkendt til Ex ib I Mb og Ex ib IIC T4 Gb og $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +50^{\circ}\text{C}$.

²Kun godkendt til Ex ib IIC T4 Gb (gruppe II).

¹Nur für Ex ib I Mb und Ex ib IIC T4 Gb und $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tumgeb} \leq +50^{\circ}\text{C}$ zugelassen.

²Nur zugelassen für Ex ib IIC T4 Gb (Gruppe II).

¹* Heaks kiidetud ainult Ex ib I Mb ja Ex ib IIC T4 Gb ning keskkonna temperatuuri $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +50^{\circ}\text{C}$ juures.

²Heaks kiidetud ainult Ex ib IIC T4 Gb jaoks (II rühm).

¹Solo aprobado para Ex ib I Mb, Ex ib IIC T4 Gb y $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Temp. ambiente} \leq +50^{\circ}\text{C}$.

²Solo aprobado para Ex ib IIC T4 Gb (grupo II).

¹Έγκριση μόνο για Ex ib I Mb και Ex ib IIC T4 Gb και $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Θερμοκρασία περιβάλλοντος} \leq +50^{\circ}\text{C}$.

²Έγκριση μόνο για Ex ib IIC T4 Gb (Ομάδα II).

¹Approuvé uniquement pour Ex ib I Mb et Ex ib IIC T4 Gb et à des températures ambiantes comprises entre -20°C et 50°C .

²Approuvé uniquement pour Ex ib IIC T4 Gb (groupe II).

¹Odobreno samo za Ex ib I Mb i Ex ib IIC T4 Gb te u okruženjima: $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{ambijentalna temperatura} \leq +50^{\circ}\text{C}$.

²Odobreno samo za Ex ib IIC T4 Gb (grupa II).

¹Eingöngu samþykkt fyrir Ex ib I Mb og Ex ib IIC T4 Gb og $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +50^{\circ}\text{C}$.

²Eingöngu samþykkt fyrir Ex ib IIC T4 Gb (hópur II).

¹Approvato solo per Ex ib I Mb ed Ex ib IIC T4 Gb e con $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{temperatura ambiente} \leq +50^{\circ}\text{C}$.

²Approvato solo per Ex ib IIC T4 Gb (gruppo II).

¹Apstiprināts lietošanai tikai ar Ex ib I MB un Ex ib IIC T4 GB un $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +50^{\circ}\text{C}$ temperatūrā.

²Apstiprināts tikai Ex ib IIC T4 GB (II grupa).

¹Patvirtinta tik Ex ib I Mb ir Ex ib IIC T4 Gb bei $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +50^{\circ}\text{C}$.

²Patvirtinta tik Ex ib IIC T4 Gb (II grupė).

¹Kizárólag az Ex ib I Mb és Ex ib IIC T4 Gb védelmi besorolású területeken, -20°C és $+50^{\circ}\text{C}$ közötti környezeti hőmérséklet mellett történő használatra jóváhagyott.

²Csak az Ex IB IIC T4 Gb (II. csoport) szerint jóváhagyva.

¹Alleen goedgekeurd voor Ex ib I Mb en Ex ib IIC T4 Gb en bij temperaturen tussen -20°C en 50°C .

²Alleen goedgekeurd voor Ex ib IIC T4 Gb (groep II).

¹Kun godkjent for Ex ib I Mb og Ex ib IIC T4 Gb og $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{romtemp} \leq +50^{\circ}\text{C}$.

²Kun godkjent for Ex ib IIC T4 Gb (gruppe II).

¹Zatwierdzone do użytku wyłącznie z Ex ib I Mb i Ex ib IIC T4 Gb w temp. $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{temp. otoczenia} \leq +50^{\circ}\text{C}$.

²Zatwierdzone do użytku wyłącznie z Ex ib IIC T4 Gb (Grupa II).

¹Aprovado apenas para Ex ib I Mb e Ex ib IIC T4 Gb e $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +50^{\circ}\text{C}$.

²Aprovado apenas segundo Ex ib IIC T4 Gb (Grupo II).

¹Одобрено только для Ex ib I Mb и Ex ib IIC T4 Gb при $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{тем. окр. ср.} \leq +50^{\circ}\text{C}$.

²Одобрено только для Ex ib IIC T4 Gb (категория II).

¹Aprobat doar pentru Ex ib I Mb și Ex ib IIC T4 Gb și $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +50^{\circ}\text{C}$.

²Aprobat doar pentru Ex ib IIC T4 Gb (Grupa II).

¹Schválené jedine pre Ex ib I Mb a Ex ib IIC T4 Gb a $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +50^{\circ}\text{C}$.

²Schválené jedine pre Ex ib IIC T4 Gb (skupina II).

¹Odobreno samo za Ex ib I Mb in Ex ib IIC T4 Gb ter $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +50^{\circ}\text{C}$.

²Odobreno samo za Ex ib IIC T4 Gb (skupina II).

¹Hyväksytty vain: Ex ib I Mb ja Ex ib IIC T4 Gb ja $-20^{\circ}\text{C} \leq \dots \leq +50^{\circ}\text{C}$.

²Hyväksytty vain: Ex ib IIC T4 Gb (luokka II).

* Endast godkänt för Ex ib I Mb och Ex ib IIC T4 Gb samt $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{omgivningstemperatur} \leq +50^{\circ}\text{C}$.

²Endast godkänt för Ex ib IIC T4 Gb (Grupp II).

¹Yalnızca Ex ib I Mb ve Ex ib IIC T4 Gb için onaylanmıştır ve $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tort} \leq +50^{\circ}\text{C}$ arasında kullanılabilir.

²Yalnızca Ex ib IIC T4 Gb (Grup II) için onaylanmıştır.

¹Alleen goedgekeurd voor Ex ib I Mb en Ex ib IIC T4 Gb en bij temperaturen tussen -20°C en 50°C .

²Alleen goedgekeurd voor Ex ib IIC T4 Gb (groep II).

¹Схвалено лише для Ex ib I Mb i Ex ib IIC T4 Gb i за $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Тнавк.} \leq +50^{\circ}\text{C}$.

²Схвалено лише для Ex ib IIC T4 Gb (група II).

Accessories Connected to Nexus Jack

Part No	Type Designation	Description	ATEX/IECEx Certification Numbers
PMLN6087A	MT7H79F-50 ¹	Standard Headset, with Microphone and Speaker	Nemko 09 ATEX1114X / IECEx NEM 09.0004X
PMLN6089A	MT1H7P3E2-07-51 ²	Headset Series, Tactical XP	Nemko 10 ATEX1029X / IECEx NEM 11.0010X
PMLN6090A	MT1H7F2-07-51 ²	Headset Series, Tactical XP	Nemko 10 ATEX1029X / IECEx NEM 11.0010X
PMLN6092A	MT7H79P3E-50 ¹	Standard Headset, with Microphone and Speaker	Nemko 09 ATEX1114X / IECEx NEM 09.0004X
PMLN6333A	MT72H540P3E-50 ¹	Headset with Microphone and Speaker, Twin cup	Nemko 09 ATEX1119X / IECEx NEM 09.0005X
PMLN7531A	MT7H79B-50 ¹	Peltor Basic Headset Neckband	Nemko 09 ATEX1114X / IECEx NEM 09.0004X
PMLN7535A	MT1H7B2-07-51 ²	Tactical XP Headset Neckband	Nemko 10 ATEX1029X / IECEx NEM 11.0010X
PMLN8628A ³	PMLN8628A	HS700Ex Standard Over-the-Head Headset	EESF 25 ATEX 028X Issue 0 / IECEx EESF 24.0034X Issue 0
PMLN8629A ³	PMLN8629A	HS700Ex Standard Helmet Attachment Headset	EESF 25 ATEX 028X Issue 0 / IECEx EESF 24.0034X Issue 0
PMLN8631A ³	PMLN8631A	HS750Ex Over-the-Head Headset with Ambient Sound Control	EESF 24 ATEX 027X Issue 1 / IECEx EESF 24.0033X Issue 1
PMLN8632A ³	PMLN8632A	HS750Ex Helmet Attachment Headset with Ambient Sound	EESF 24 ATEX 027X Issue 1 / IECEx EESF 24.0033X Issue 1
PMLN8765A ³	PMLN8765A	Savox ATEX HC-10 Bone Conduction Helmet Headset	EESF 25 ATEX 003X (Issue 2) / IECEx EESF 25.0003X (Issue 2)
PMLN8766A ³	PMLN8766A	Savox ATEX HC-20 Bone Conduction Helmet Headset	EESF 25 ATEX 003X (Issue 2) / IECEx EESF 25.0003X (Issue 2)

¹Use only in Group II (gas) hazardous environments.

²Use only the following batteries with radio approved under INMETRO DEKRA 24.0012X. Same type shall be used together, mixing is not permitted.

- Energizer Eveready No E91 or EN91, AA LR6 1.5V, Alkaline-Manganese
- Duracell Plus MN1500, AA LR6 1.5V, Alkaline-Manganese
- Duracell Procell No PC1500, AALR6 1.5V, Alkaline-Manganese

³DO NOT connect to PMLN7310ASP01. Only connect to PMMN4163A.

¹ Използвайте само в опасни среди от група II (газ).

² Използвайте само следните батерии с радиостанции, одобрени съгласно INMETRO DEKRA 24.0012X. Едни и същи типове се използват заедно, смесването им не е разрешено.

- Energizer Eveready № E91 или EN91, AA LR6 1,5 V, алкално-манганови
- Duracell Plus MN1500, AA LR6 1,5 V, алкално-манганови
- Duracell Procell No PC1500, AALR6 1,5 V, алкално-манганови

³ НЕ свързвайте с PMLN7310ASP01. Свързвайте само към PMMN4163A.

¹ Používejte pouze v nebezpečných prostředích skupiny II (plyn).

² Používejte pouze následující baterie s radiostanicemi schválenými podle certifikátu INMETRO DEKRA 24.0012X. Používejte společně stejný typ. Kombinování není povoleno.

- Energizer Eveready No E91 nebo EN91, AA LR6 1,5 V, alkalicko-manganová
- Duracell Plus MN1500, AA LR6 1,5 V, alkalicko-manganová
- Duracell Procell No PC1500, AALR6 1,5 V, alkalicko-manganová

³ NEPŘIPOJUJTE k zařízení PMLN7310ASP01. Připojujte pouze k zařízení PMMN4163A.

¹ Må kun bruges i farlige Gruppe II-miljøer (gas).

² Brug kun følgende batterier med radio godkendt i henhold til INMETRO DEKRA 24.0012X. Samme type skal anvendes sammen, blanding er ikke tilladt.

- Energizer Eveready nr. E91 eller EN91, AA LR6 1,5V, alkalisk mangan
- Duracell Plus MN1500, AA LR6 1,5 V, alkalisk mangan
- Duracell Procell Nr. PC1500, AALR6 1,5V, alkalisk mangan

³ Slut IKKE til PMLN7310ASP01. Tilslut kun til PMMN4163A.

¹ Verwenden Sie das System nur in Gefahrenbereichen der Gruppe II (Gas).

² Verwenden Sie nur die folgenden Akkus mit dem Funkgerät, die gemäß INMETRO DEKRA 24.0012X zugelassen sind. Verwenden Sie nur Akkus desselben Typs, die Kombination mehrerer Typen ist nicht zulässig.

- Energizer Eveready Nr. E91 oder EN91, AA LR6 1,5 V, Alkali-Mangan
- Duracell Plus MN1500, AA LR6 1,5 V, Alkali-Mangan
- Duracell Procell Nr. PC1500, AA AALR6 1,5 V, Alkali-Mangan

³ NICHT an PMLN7310ASP01 anschließen. Nur an PMMN4163A anschließen.

¹ Kasutage ainult II rühma (gaasiga) ohhtlikes keskkondades.

² Kasutage raadioga ainult järgmisi akusid, mis on standardi INMETRO DEKRA 24.0012X alusel heaks kiidetud. Sama tüüpi tuleb koos kasutada, eri tüüpide korraga kasutamise ei ole lubatud.

- Energizer Eveready nr E91 või EN91, AA LR6 1,5 V, leelis-mangaan
- Duracell Plus MN1500, AA LR6 1,5 V, leelis-mangaan
- Duracell Procell nr PC1500, AALR6 1,5 V, leelis-mangaan

³ ÄRGE ühendage mudeliga PMLN7310ASP01. Ühendage ainult mudeliga PMMN4163A.

¹ Uso solo en entornos peligrosos del Grupo II (gas).

² Utilice únicamente las siguientes pilas con radios aprobadas conforme a INMETRO DEKRA 24.0012X. Se deben utilizar los mismos tipos juntos, no se permite mezclarlos.

- Energizer Eveready E91 o EN91, AA LR6, 1,5 V, alcalina de manganeso
- Duracell Plus MN1500, AA LR6, 1,5 V, alcalina de manganeso
- Duracell Procell PC1500, AA LR6, 1,5 V, alcalina de manganeso

³ NO conectar a PMLN7310ASP01. Solo conectar a PMMN4163A.

¹Na χρησιμοποιείται μόνο σε επικίνδυνα περιβάλλοντα ομάδας II (αέριο).

²Na χρησιμοποιείται μόνο τις ακόλουθες μπαταρίες με σύστημα πομποδέκτη εγκεκριμένο σύμφωνα με το INMETRO DEKRA 24.0012X. Ο ίδιος τύπος θα πρέπει να χρησιμοποιείται μαζί, ο συνδυασμός δεν επιτρέπεται.

- Αλκαλική μπαταρία γαγγανίου Energizer Eveready Ap. E91 ή EN91, AA LR6 1,5V
- Αλκαλική μπαταρία γαγγανίου Duracell Plus MN1500, AA LR6 1,5V
- Αλκαλική μπαταρία γαγγανίου Duracell Procell Ap. PC1500, AALR6 1,5V

³MHN πραγματοποιείτε σύνδεση στο PMLN7310ASP01. Σύνδεση μόνο στο PMMN4163A.

¹Utilisez l'appareil uniquement dans les environnements dangereux de groupe II (gaz).

²Utilisez uniquement les batteries suivantes avec des radio approuvées pour INMETRO DEKRA 24.0012X. Utilisez toujours un même type de batteries, il est interdit de les combiner.

- Energizer Eveready E91 ou EN91, AA LR6 1,5 V, alcaline-manganèse
- Duracell Plus MN1500, AA LR6 1,5 V, alcaline-manganèse
- Duracell Procell PC1500, AA LR6 1,5 V, alcaline-manganèse

³NE PAS connecter au PMLN7310ASP01. À connecter uniquement au PMMN4163A.

¹Upotrebļavajate samo u opasnim okruženjima grupe II (plin).

²Upotrebļavajate samo sljedeće baterije s radijskim odobrenjem standarda INMETRO DEKRA 24.0012X. Istu vrstu treba koristiti zajedno, miješanje nije dopušteno.

- Energizer Eveready br. E91 ili EN91, AA LR6 1,5 V, alkalno-manganske
- Duracell Plus MN1500, AA LR6 1,5 V, alkalno-manganske
- Duracell Procell No PC1500, AALR6 1,5 V, alkalne mangan

³NEMOJTE priključivati na PMLN7310ASP01. Priključite isključivo na PMMN4163A.

¹Notið aðeins í hættulegu umhverfi í hópi II (gas).

²Notið eingöngu eftirfarandi rafhlöður með samþykktri talstöð samkvæmt INMETRO DEKRA 24.0012X: Notið rafhlöður sem eru allar af sömu gerð, ekki má blanda saman rafhlöðum.

- Energizer Eveready No E91 eða EN91, AA LR6 1.5V, Alkaline-Manganese
- Duracell Plus MN1500, AA LR6 1.5V, Alkaline-Manganese
- Duracell Procell No PC1500, AALR6 1.5V, Alkaline-Manganese

³EKKI tengja við PMLN7310ASP01. Tengjið aðeins við PMMN4163A.

¹Utilizzare solo in ambienti pericolosi del gruppo II (gas).

²Utilizzare solo le batterie seguenti con la radio approvata secondo INMETRO DEKRA 24.0012X. Devono essere tutte dello stesso tipo; non è consentito l'uso di tipi diversi.

- Energizer Eveready N. E91 o EN91, AA LR6 1,5 V, alcalino-manganese
- Duracell Plus MN1500, AA LR6 1,5 V, alcalino-manganese
- Duracell Procell N. PC1500, AALR6 1,5 V, alcalino-manganese

³NON collegare a PMLN7310ASP01. Collegare solo a PMMN4163A.

¹Izmantojiet tikai II grupas (gāzes) bīstamās vidēs.

²Radioiekārtai izmantotajiet tikai tālāk norādītos akumulatorus, kas apstiprināti saskaņā ar INMETRO DEKRA 24.0012X. Kopā jāizmanto tikai viena veida akumulatori, to jaukšana nav atļauta.

- Energizer Eveready No E91 vai EN91, AA LR6 1,5 V, sāрма-mangāna
- Duracell Plus MN1500, AA LR6 1,5 V, sāрма-mangāna
- Duracell Procell No PC1500, AALR6 1,5 V, sāрма-mangāna

³NEPIESLĒDZIET piederumu PMLN7310ASP01. Savienojiet tikai ar PMMN4163A.

¹Naudokite tik II grupės (dujos) pavoje aplinkose.

²Naudokite tik toliau nurodytas baterijas su radijo ryšio įrenginiu, patvirtintas kaip nurodyta INMETRO DEKRA 24.0012X. Kartu galima naudoti tik to paties tipo baterijas. Maišyti draudžiama.

- „Energizer Eveready“ Nr. E91 arba EN91, AA LR6 1,5 V, šarminės manganos
- „Duracell Plus MN1500“, AA LR6 1,5 V, šarminės manganos
- „Duracell Procell“ Nr. PC1500, AALR6 1,5 V, šarminės manganos

³NEPRIJUNKITE prie PMLN7310ASP01. Prijunkite tik prie PMMN4163A.

¹Csak a II. csoportba tartozó (gázt tartalmazó) veszélyes környezetben használható.

²Csak a következő típusú elemeket használja az INMETRO DEKRA 24.0012X szerint jóváhagyott rádióval. Ugyanazt a típust kell együtt használni, a kombinálás nem megengedett.

- Energizer Eveready No E91 vagy EN91, AA LR6 1,5 V, alkáli-mangán
- Duracell Plus MN1500, AA LR6 1,5 V, alkáli-mangán
- Duracell Procell No PC1500, AALR6 1,5 V, alkáli-mangán

³NE csatlakoztassa a PMLN7310ASP01-hez. Csak a PMMN4163A-hoz csatlakoztassa.

¹Alleen gebruiken in gevaarlijke omgevingen van groep II (gas).

²Gebruik alleen de volgende batterijen met portofoons goedgekeurd in INMETRO DEKRA 24.0012X Hetzelfde type moet samen worden gebruikt. Het is niet toegestaan om verschillende typen door elkaar te gebruiken.

- Energizer Eveready nr. E91 of EN91, AA LR6 1,5 V, alkaline-mangaan
- Duracell Plus MN1500, AA LR6 1,5 V, alkaline-mangaan
- Duracell Procell nr. PC1500, AA LR6 1,5 V, alkaline-mangaan

³NIET aansluiten op de PMLN7310ASP01. Alleen aansluiten op de PMMN4163A.

¹Må kun brukes i farlige omgivelser av typen gass (gruppe II).

²Bruk kun følgende batterier i radioen som er godkjent i henhold til INMETRO DEKRA 24.0012X. Den samme typen må brukes sammen. Det er ikke tillatt å blande typer.

- Energizer Eveready No E91 eller EN91, AA LR6 1,5 V, alkalisk-mangan
- Duracell Plus MN1500, AA LR6 1,5 V, alkalisk-mangan
- Duracell Procell No PC1500, AA LR6 1,5 V, alkalisk-mangan

³IKKE koble til PMLN7310ASP01. Koble kun til PMMN4163A.

¹Do użytku w środowiskach niebezpiecznych grupy II (gazy).

²Używać wyłącznie następujących akumulatorów z radiotelefonem zatwierdzonych przez INMETRO DEKRA 24.0012X: Ten sam typ powinien być używany razem, mieszanie nie jest dozwolone.

- Energizer Eveready No E91 lub EN91, AA LR6 1,5 V, alkaliczno-manganowy
- Duracell Plus MN1500, AA LR6 1,5 V, alkaliczno-manganowy
- Duracell Procell No PC1500, AA LR6 1,5 V, alkaliczno-manganowy

³NIE NALEŻY podłączać do PMLN7310ASP01. Podłączać tylko do PMMN4163A.

¹Utilize apenas em ambientes perigosos do Grupo II (gás).

²Utilize apenas as seguintes pilhas com rádio com aprovação INMETRO DEKRA 24.0012X. O mesmo tipo deve ser utilizado em conjunto. Não são permitidas combinações.

- Energizer Eveready n.º E91 ou EN91, AA LR6 1,5 V, alcalina de manganês
- Duracell Plus MN1500, AA LR6 1,5 V, alcalina de manganês
- Duracell Procell n.º PC1500, AALR6 1,5 V, alcalina de manganês

³NÃO ligue ao PMLN7310ASP01. Ligue apenas ao PMMN4163A.

¹Использовать только в опасных зонах, соответствующих категории II (газ).

²Для радиостанции, имеющей сертификацию INMETRO DEKRA 24.0012X, необходимо использовать только следующие элементы питания. Используемые вместе элементы питания должны относиться к одному типу. Смешивать типы элементов питания запрещено:

- Energizer Eveready № E91 или EN91, AA LR6, 1,5 В, щелочно-марганцевый,
- Duracell Plus MN1500, AA LR6, 1,5 В, щелочно-марганцевый,
- Duracell Procell № PC1500, AA LR6, 1,5 В, щелочно-марганцевый.

³ЗАПРЕЩАЕТСЯ подключать к PMLN7310ASP01. Следует подключать только к PMMN4163A.

¹Utilizați numai în medii periculoase din grupa II (gaz).

²Utilizați numai următoarele baterii cu radiouri aprobe în conformitate cu INMETRO DEKRA 24.0012X. Se pot utiliza aceleași tipuri împreună, dar utilizarea tipurilor diferite împreună nu este permisă.

- Energizer Eveready Nr. E91 sau EN91, AA LR6 1,5 V, Alcalin-mangan
- Duracell Plus MN1500, AA LR6 1,5 V, Alcalin-mangan
- Duracell Procell No PC1500, AALR6 1,5 V, Alcalin-mangan

³NU conectați la PMLN7310ASP01. Conectați doar la PMMN4163A.

¹Používajte len v skupine II (plynnom) nebezpečnom prostredí.

²S vysielacou používajte iba nasledujúce batérie schválené podľa certifikátu INMETRO DEKRA 24.0012X. Používajte iba batérie rovnakého typu, kombinovanie nie je povolené.

- Energizer Eveready č. E91 alebo EN91, AA LR6 1,5 V, alkalicko-mangánová
- Duracell Plus MN1500, AA LR6 1,5 V, alkalicko-mangánová
- Duracell Procell č. PC1500, AALR6 1,5 V, alkalicko-mangánová

³NEPRIPÁJAJTE k PMLN7310ASP01. Pripájajte len k PMMN4163A.

¹Uporabljajte samo v nevarnih okoljih skupine II (plin).

²Z radijskimi postajami, ki so v skladu s certifikatom INMETRO DEKRA 24.0012X, uporabljajte samo naslednje baterije. Skupaj uporabljajte baterije iste vrste, uporaba različnih vrst istočasno ni dovoljena.

- Energizer Eveready št. E91 ali EN91, AA, LR6, 1,5 V, alkalne manganske
- Duracell Plus MN1500, AA, LR6, 1,5 V, alkalne manganske
- Duracell Procell št. PC1500, AA, LR6, 1,5 V, alkalne manganske

³NE priklaplajte na PMLN7310ASP01. Priklopite samo na PMMN4163A.

¹Käytä vain luokan II (kaasu) vaarallisessa ympäristössä.

²Käytä standardin INMETRO DEKRA 24.0012X mukaisissa radiopuhelimissa vain seuraavia paristoja. Älä käytä keskenään eri tyyppisiä yhdessä.

- Energizer Eveready nro E91 tai EN91, AA LR6 1,5 V, alkali-mangaani
- Duracell Plus MN1500, AA LR6 1,5 V, alkali-mangaani
- Duracell Procell nro PC1500, AALR6 1,5 V, alkali-mangaani

³ÄLÄ liitä laitteeseen PMLN7310ASP01. Liitä vain laitteeseen PMMN4163A.

¹Använd endast i högrisksmiljöer i grupp II (gas).

²Använd endast följande batterier med radioenheter som är godkända enligt INMETRO – DEKRA 24.0012X. Samma typ ska användas tillsammans, det är inte tillåtet att blanda.

- Energizer Eveready No E91 eller EN91, AA LR6 1,5 V, alkaliska med mangandioxid
- Duracell Plus MN1500, AA LR6 1,5 V, alkaliska med mangandioxid
- Duracell Procell No PC1500, AALR6 1,5 V, alkaliska med mangandioxid

³Anslut INTE till PMLN7310ASP01. Anslut endast till PMMN4163A.

¹Yalnızca Grup II (gaz) tehlikeli ortamlarda kullanın.

²INMETRO DEKRA 24.0012X kapsamında onaylı telsizle yalnızca aşağıdaki bataryaları kullanın. Aynı tipler birlikte kullanılmalıdır, farklı tiplerin birlikte kullanılmasına izin verilmez.

- Energizer Eveready No E91 veya EN91, AA LR6 1,5 V, Alkalın-Manganez
- Duracell Plus MN1500, AA LR6 1,5 V, Alkalın-Manganez
- Duracell Procell No PC1500, AALR6 1,5 V, Alkalın-Manganez

³PMLN7310ASP01'e BAĞLAMAYIN. Sadece PMMN4163A'ya bağlayın.

¹Alleen gebruiken in gevaarlijke omgevingen van groep II (gas).

²Gebruik alleen de volgende batterijen met portofoons goedgekeurd in INMETRO DEKRA 24.0012X Hetzelfde type moet samen worden gebruikt. Het is niet toegestaan om verschillende typen door elkaar te gebruiken.

- Energizer Eveready nr. E91 of EN91, AA LR6 1,5 V, alkaline-mangaan
- Duracell Plus MN1500, AA LR6 1,5 V, alkaline-mangaan
- Duracell Procell nr. PC1500, AA LR6 1,5 V, alkaline-mangaan

³NIET aansluiten op de PMLN7310ASP01. Alleen aansluiten op de PMMN4163A.

¹Використовувати лише в небезпечних зонах групи II (небезпека, пов'язана з газами).

²Використовуйте лише наведені далі акумулятори для радіостанцій, схвалених за стандартом INMETRO DEKRA 24.0012X. Використовуйте батарейки лише одного типу, не поєднуйте різні.

- Energizer Eveready No E91 або EN91, AA LR6 1,5 В, лужний гальванічний елемент
- Duracell Plus MN1500, AA LR6 1,5 В, лужний гальванічний елемент
- Duracell Procell No PC1500, AALR6 1,5 В, лужний гальванічний елемент

³ЗАБОРОНЕНО підключати до моделі PMLN7310ASP01. Підключати лише до моделі PMMN4163A.

Conditions for Safe Use:

- The headsets are only approved to be used with the radios when connected to the PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A, PMMN411A, PMMN4163A, PMLN6368A, PMLN6803A and PMLN7310ASP01.
- Ensure the PTT Adapter for use with headset is tightly fastened to the radio.
- It is only allowed to connect or disconnect the ATEX PTT adapter and the headsets outside the hazardous environment.
- When the adapter FL5263-34 / FL4063-50-34 / AK6760T and one of the headsets are connected to the radios the system is certified for Category 2/Zone 1 Gas hazardous locations only with the following protection rating II 2G Ex ib IIC T4.
- The ambient temperature range is limited to $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +50^{\circ}\text{C}$ for FL4063-50-34 and FL5263-34.
- The ambient temperature range is limited to $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +40^{\circ}\text{C}$ for MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A, and PMLN8632A.
- The ambient temperature range is limited to $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +55^{\circ}\text{C}$ for PMLN8628A and PMLN8629A.
- **DO NOT** use the system in Zone 0 hazardous environments.
- **DO NOT** use the system as a Personal Protective Equipment.
- **DO NOT** use the system in Group III dust hazardous environments.
- For MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A, and PMLN8632A. **DO NOT** replace batteries in hazardous environments.
- Use only batteries that are listed in the Certificate NEMKO 10ATEX1029X and IECEx NEM 11.0010X for MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, and MT1H7B2-07-51.
- Use only batteries that are listed in the Certificate EESF 24 ATEX 027X and IECEx EESF 24.0033X for PMLN8631A and PMLN8632A.

Условия за безопасна употреба:

- Слушалките са одобрени за употреба с радиостанциите само когато са свързани с PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A, PMMN411A, PMMN4163A, PMLN6368A, PMLN6803A и PMLN7310ASP01.
- Уверете се, че адаптерът PTT за употреба със слушалки е здраво закрепен към радиостанцията.
- Включването и изключването на ATEX PTT адаптера и слушалките е позволено само извън опасната среда.
- Когато адаптерът FL5263-34/FL4063-50-34/AK6760T и някоя от слушалките са свързани с радиостанцията, системата е сертифицирана само за опасни обзавести местоположения от Категория 2/Зона 1 със следния клас на защита II 2G Ex ib IIC T4.
- Диапазонът на температурата на околната среда е ограничен до $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{тем. ок. ср.} \leq +50^{\circ}\text{C}$ за FL4063-50-34 и FL5263-34.
- Диапазонът на температурата на околната среда е ограничен до $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{тем. ок. ср.} \leq +40^{\circ}\text{C}$ за MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A и PMLN8632A.
- Диапазонът на температурата на околната среда е ограничен до $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{тем. ок. ср.} \leq +55^{\circ}\text{C}$ за PMLN8628A и PMLN8629A.
- **НЕ** използвайте системата в опасни среди от тип "Зона 0".
- **НЕ** използвайте системата като лично предпазно средство.
- **НЕ** използвайте системата в опасни прашни среди от група III.
- За MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A и PMLN8632A. **НЕ** сменяйте батериите в опасна среда.
- Използвайте само батерии, които са включени в сертификата NEMKO 10ATEX1029X и IECEx NEM 11.0010X за MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51 и MT1H7B2-07-51.
- Използвайте само батерии, които фигурират в сертификата EESF 24 ATEX 027X и IECEx EESF 24.0033X за PMLN8631A и PMLN8632A.

Podmínky pro bezpečné použití:

- Sluchátka jsou schválena pro používání s radiostanicemi, pouze když jsou připojeny k zařízením PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A, PMMN411A, PMMN4163A, PMLN6368A, PMLN6803A a PMLN7310ASP01.
- Zkontrolujte, zda je adaptér PTT pro použití se sluchátky pevně upevněn k radiostanici.
- Adaptér ATEX PTT a sluchátka můžete připojit nebo odpojit pouze mimo nebezpečné prostředí.
- Pokud jsou adaptér FL5263-34 / FL4063-50-34 / AK6760T a jedna ze sluchátek připojeny k vysílačkám, je systém certifikován pro nebezpečné lokace (kategorie 2 / zóna 1, plynné prostředí) pouze s následujícím hodnocením ochrany II 2G Ex ib IIC T4.
- Rozsah okolní teploty je omezen od $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +50^{\circ}\text{C}$ pro FL4063-50-34 a FL5263-34.
- Rozsah okolní teploty je omezen od $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +40^{\circ}\text{C}$ pro MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A a PMLN8632A.
- Rozsah okolní teploty je omezen od $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +55^{\circ}\text{C}$ pro PMLN8628A a PMLN8629A.
- **NEPOUŽÍVEJTE** systém v nebezpečných prostředích (zóna 0).
- **NEPOUŽÍVEJTE** systém jako osobní ochranný prostředek.
- **NEPOUŽÍVEJTE** systém v prášném nebezpečném prostředí (skupina II).
- Pro MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A a PMLN8632A. **NEVYMĚŇUJTE** baterie v nebezpečném prostředí.
- Používejte pouze baterie, které jsou uvedeny v certifikátu NEMKO 10ATEX1029X a IECEx NEM 11.0010X pro MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51 a MT1H7B2-07-51.
- Používejte pouze baterie, které jsou uvedeny v certifikátu EESF 24 ATEX 027X a IECEx EESF 24.0033X pro PMLN8631A a PMLN8632A.

Betingelser for sikker brug:

- Headsets er kun godkendt til brug sammen med radioer, når der er oprettet forbindelse til PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A, PMMN411A, PMMN4163A, PMLN6368A, PMLN6803A og PMLN7310ASP01.
- Sørg for, at PTT-adapteren er korrekt fastgjort til radioen, når den bruges sammen med headsettet.
- Det er kun tilladt at forbinde og frakoble ATEX PTT-adapter og headset uden for det farlige miljø.
- Når adapteren FL5263-34 / FL4063-50-34 / AK6760T og det ene headset er sluttet til radioerne, er systemet kun godkendt til farlige områder i kategori 2/ zoneklassifikation 1 for gas med følgende beskyttelsesklassifikation II 2G Ex ib IIC T4.
- Det omgivende temperaturområde er begrænset til $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +50^{\circ}\text{C}$ for FL4063-50-34 og FL5263-34.
- Det omgivende temperaturområde er begrænset til $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +40^{\circ}\text{C}$ for MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A og PMLN8632A.
- Det omgivende temperaturområde er begrænset til $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +55^{\circ}\text{C}$ for PMLN8628A og PMLN8629A.
- Anvend **IKKE** systemet i farlige miljøer med zoneklassifikation 0.
- Systemet **MÅ IKKE** anvendes som et personligt værnemiddel.
- Anvend **IKKE** systemet i farlige miljøer med støvklasseklassifikation gruppe III.
- For MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A og PMLN8632A. Udskift **IKKE** batterierne i farlige miljøer.
- Brug kun batterier, der er anført i NEMKO 10ATEX1029X- og IECEx NEM 11.0010X-certifikaterne til MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51 og MT1H7B2-07-51.
- Brug kun batterier, der er anført i EESF 24 ATEX 027X- og IECEx EESF 24.0033X-certifikaterne til PMLN8631A og PMLN8632A.

Bedingungen für die sichere Anwendung:

- Die Headsets sind nur für eine Verwendung mit Funkgeräten zugelassen, wenn sie an PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A, PMMN411A, PMMN4163A, PMLN6368A, PMLN6803A oder PMLN7310ASP01 angeschlossen sind.
- Stellen Sie sicher, dass der mit dem Headset verwendete PTT-Adapter fest mit dem Funkgerät verbunden ist.
- ATEX-PTT-Adapter und die Kopfhörer dürfen nur außerhalb von Gefahrenbereichen verbunden oder getrennt werden.
- Wenn ein Adapter FL5263-34/FL4063-50-34/AK6760T und eines der Headsets mit einem Funkgerät verbunden ist, ist das System nur für Umgebungen mit gefährlichen atmosphärischen Bedingungen der Kategorie 2 / Zone 1 zertifiziert, mit der folgenden Schutzart: II 2G Ex ib IIC T4.
- Der Umgebungstemperaturbereich für FL4063-50-34 und FL5263-34 ist auf $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tumgeb} \leq +50^{\circ}\text{C}$ beschränkt.
- Der Umgebungstemperaturbereich für MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A und PMLN8632A ist auf $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tumgeb} \leq +40^{\circ}\text{C}$ beschränkt.
- Der Umgebungstemperaturbereich für PMLN8628A und PMLN8629A ist auf $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tumgeb} \leq +55^{\circ}\text{C}$ beschränkt.
- Verwenden Sie das System **NICHT** in Gefahrenbereichen vom Typ Zone 0.
- Verwenden Sie das System **NICHT** als Personenschutzsicherung.
- Verwenden Sie das System **NICHT** Gefahrenbereichen der Gruppe III (Staub).
- Für MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A und PMLN8632A. Wechseln Sie Akkus **NICHT** in Gefahrenbereichen aus.
- Verwenden Sie nur Akkus für MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51 und MT1H7B2-07-51, die in den Zertifikaten NEMKO 10ATEX1029X und IECEx NEM 11.0010X aufgelistet werden.
- Verwenden Sie nur Akkus für PMLN8631A und PMLN8632A, die in den Zertifikaten EESF 24 ATEX 027X und IECEx EESF 24.0033X aufgelistet werden.

Ohutusnõuded:

- Peakomplekti tohib koos raadioga kasutada vaid juhul, kui see on ühendatud mudeliga PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A, PMMN411A, PMMN4163A, PMLN6368A, PMLN6803A ja PMLN7310ASP01.
- Veenduge, et peakomplekti kasutamiseks mõeldud PTT-adapter on raadio külge tugevasti kinnitatud.
- ATEX PTT adapterit ja peakomplekti on lubatud ühendada või lahti ühendada ainult ohutus keskkonnas.
- Kui raadiotega on ühendatud FL5263-34 / FL4063-50-34 / AK6760T ja üks peakomplektidest, on süsteem heaks kiidetud kategooria 2 tsiooni 1 gaasi ohtlikes asukohtades ainult kaitseklassiga II 2G Ex ib IIC T4.
- Mudelite FL4063-50-34 ja FL5263-34 puhul peab õhutemperatuur olema vahemikus $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +50^{\circ}\text{C}$.
- Mudelite MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A ja PMLN8632A puhul peab õhutemperatuur olema vahemikus $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +40^{\circ}\text{C}$.
- Mudelite PMLN8628A ja PMLN8629A puhul peab õhutemperatuur olema vahemikus $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +55^{\circ}\text{C}$.
- **ÄRGE** kasutage süsteemi tssoon 0 ohtlikes keskkondades.
- **ÄRGE** kasutage süsteemi isikukaitsevahendina.
- **ÄRGE** kasutage süsteemi III rühma tolmuohtlikus keskkonnas.
- Mudelid MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A ja PMLN8632A. **ÄRGE** vahetage akusid ohtlikus keskkonnas.
- Kasutage mudelite MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51 ja MT1H7B2-07-51 jaoks ainult akusid, mis on loetletud sertifikaatides NEMKO 10ATEX1029X ning IECEx NEM 11.0010X.
- Kasutage mudelite PMLN8631A ja PMLN8632A jaoks ainult akusid, mis on loetletud sertifikaatides EESF 24 ATEX 027X ja IECEx EESF 24.0033X.

Condiciones para un uso seguro:

- Los auriculares solo están aprobados para su uso con las radios cuando están conectados a los modelos PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A, PMMN411A, PMMN4163A, PMLN6368A, PMLN6803A y PMLN7310ASP01.
- Asegúrese de que el adaptador PTT para su uso con auriculares está bien sujeto a la radio.
- Solo se permite conectar o desconectar el adaptador ATEX PTT y los auriculares fuera del entorno peligroso.
- Si el adaptador FL5263-34/FL4063-50-34/AK6760T y uno de los auriculares están conectados a las radios, el sistema está certificado para las ubicaciones peligrosas por gases de categoría 2/zona 1 solo con los grados de protección II 2G Ex ib IIC T4.
- El rango de temperatura ambiente está limitado a -20 °C ≤ Temp. ambiente ≤ +50 °C para los modelos FL4063-50-34 y FL5263-34.
- El rango de temperatura ambiente está limitado a -20 °C ≤ Temp. ambiente ≤ +40 °C para los modelos MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A y PMLN8632A.
- El rango de temperatura ambiente está limitado a -20 °C ≤ Temp. ambiente ≤ +55 °C para los modelos PMLN8628A y PMLN8629A.
- **NO** utilice el sistema en entornos peligrosos de zona 0.
- **NO** utilice el sistema como equipo de protección personal.
- **NO** utilice el sistema en entornos peligrosos por polvo del grupo III.
- Para los modelos MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A y PMLN8632A. **NO** reemplace las pilas en entornos peligrosos.
- Utilice solo las pilas que se enumeran en el certificado NEMKO 10ATEX1029X y IECEx NEM 11.0010X para MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51 y MT1H7B2-07-51.
- Utilice solo las pilas que se enumeran en el certificado EESF 24 ATEX 027X y IECEx EESF 24.0033X para PMLN8631A y PMLN8632A.

Προϋποθέσεις για ασφαλή χρήση:

- Τα ακουστικά είναι συγκεκριμένα για χρήση με τα συστήματα ραδιομετάδοσης μόνο όταν συνδέονται στο PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A, PMMN411A, PMMN4163A, PMLN6368A, PMLN6803A και PMLN7310ASP01.
- Βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας PTT για χρήση με ακουστικό είναι καλά στερεωμένος στον πομποδέκτη.
- Η σύνδεση ή η αποσύνδεση του προσαρμογέα PTT ATEX και των ακουστικών επιτρέπεται μόνο έξω από το επικίνδυνο περιβάλλον.
- Όταν ο προσαρμογέας FL5263-34 / FL4063-50-34 / AK6760T και ένα από τα ακουστικά συνδέονται στους πομποδέκτες, το σύστημα είναι πιστοποιημένο για επικίνδυνες τοποθεσίες αερίου Κατηγορίας 2/Ζώνης 1 μόνο με τον ακόλουθο δείκτη προστασίας II 2G Ex ib IIC T4.
- Το εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος περιορίζεται στους -20°C ≤ θερμοκρασία περιβάλλοντος ≤ +50°C για τα FL4063-50-34 και FL5263-34.
- Το εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος περιορίζεται σε -20 °C ≤ θερμοκρασία περιβάλλοντος ≤ +40 °C για τα MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A, και PMLN8632A.
- Το εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος περιορίζεται στους -20 °C ≤ θερμοκρασία περιβάλλοντος ≤ +55 °C για τα PMLN8628A και PMLN8629A.
- **MHN** χρησιμοποιείτε το σύστημα σε επικίνδυνο περιβάλλοντα Ζώνης 0.
- **MHN** χρησιμοποιείτε το σύστημα ως εξοπλισμό προσωπικής προστασίας.
- **MHN** χρησιμοποιείτε το σύστημα σε επικίνδυνο περιβάλλοντα σκόνης Ομάδας III.
- Για τα MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A και PMLN8632A. **MHN** αντικαθιστάτε τις μπαταρίες σε επικίνδυνο περιβάλλοντα.
- Για τα MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51 και MT1H7B2-07-51, χρησιμοποιήστε μόνο τις μπαταρίες που παρατίθενται στο πιστοποιητικό NEMKO 10ATEX1029X και στο IECEx NEM 11.0010X.
- Για τα PMLN8631A και PMLN8632A, χρησιμοποιήστε μόνο τις μπαταρίες που παρατίθενται στο πιστοποιητικό EESF 24 ATEX 027X και στο IECEx EESF 24.0033X.

Conditions pour une utilisation en toute sécurité :

- Les casques sont agréés uniquement pour une utilisation avec les radios lorsqu'ils sont connectés aux PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A, PMMN411A, PMMN4163A, PMLN6368A, PMLN6803A et PMLN7310ASP01.
- Assurez-vous que l'adaptateur PTT pour une utilisation avec un casque est bien fixé à la radio.
- Vous devez connecter ou déconnecter l'adaptateur PTT ATEX et les casques uniquement en dehors des environnements dangereux.
- Lorsque l'adaptateur FL5263-34 / FL4063-50-34 / AK6760T et l'un des casques sont connectés aux radios, le système est certifié pour les zones dangereuses (gaz) de zone 1 / catégorie 2 seulement avec l'indice de protection suivant : II 2G Ex ib IIC T4.
- La plage de température ambiante est limitée à -20 °C ≤ Tamb ≤ +50 °C pour FL4063-50-34 et FL5263-34.
- La plage de température ambiante est limitée à -20 °C ≤ Tamb ≤ +40 °C pour MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A et PMLN8632A.
- La plage de température ambiante est limitée à -20 °C ≤ Tamb ≤ +55 °C pour PMLN8628A et PMLN8629A.
- N'utilisez **PAS** le système dans les environnements dangereux de zone 0.
- N'utilisez **PAS** le système comme équipement de protection individuelle.
- N'utilisez **PAS** le système dans les environnements dangereux de groupe III (poussière).

- Pour MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A et PMLN8632A. Ne remplacez **PAS** les batteries dans des environnements dangereux.
- Utilisez uniquement les batteries répertoriées dans le Certificat NEMKO 10ATEX1029X et IECEx NEM 11.0010X pour MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51 et MT1H7B2-07-51.
- Utilisez uniquement des batteries certifiées EESF 24 ATEX 027X et IECEx EESF 24.0033X pour PMLN8631A et PMLN8632A.

Uvjeti za sigurnu upotrebu:

- Slušalice s mikrofonom odobrene su samo za upotrebu s radijskim uređajima kada su povezane s PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A, PMMN411A, PMMN4163A, PMLN6368A, PMLN6803A i PMLN7310ASP01.
- Provjerite je li PTT adapter za upotrebu sa slušalicama s mikrofonom dobro pričvršćen za radio.
- Povezivanje i odvajanje ATEX PTT adaptera i slušalica s mikrofonom dopušteno je samo izvan opasnog okruženja.
- Kada su adapter FL5263-34/FL4063-50-34/AK6760T i neke od slušalica s mikrofonom povezani s radijskim uređajima, sustav je certificiran za opasna plinska okruženja kategorije 2 / zone 1 samo s oznakom zaštite II 2G Ex ib IIC T4.
- Raspon temperature okruženja ograničen je na -20 °C ≤ ambijentalna temperatura ≤ +50 °C za FL4063-50-34 i FL5263-34.
- Raspon temperature okruženja ograničen je na -20 °C ≤ ambijentalna temperatura ≤ +40 °C za MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A, i PMLN8632A.
- Raspon temperature okruženja za PMLN8628A i PMLN8629A ograničen je na -20 °C ≤ Tamb ≤ 55 °C
- **NEMOJTE** koristiti sustav u opasnim okruženjima zone 0.
- **NEMOJTE** koristiti sustav kao osobnu zaštitnu opremu.
- **NEMOJTE** koristiti sustav u opasnim okruženjima s prašinom grupe III.
- Za MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A i PMLN8632A. Baterije **NEMOJTE** zamjenjivati u opasnim okruženjima.
- U MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51 i MT1H7B2-07-51 upotrebljavajte isključivo baterije popisane u certifikatu NEMKO 10ATEX1029X i IECEx NEM 11.0010X
- U PMLN8631A i PMLN8632A upotrebljavajte isključivo baterije popisane u certifikatu EESF 24 ATEX 027X i IECEx EESF 24.0033X.

Skilýrði varðandi örugga notkun:

- Heyrnartólin eru aðeins samþykkt til notkunar með talstöðvum þegar tengd við PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A, PMMN411A, PMMN4163A, PMLN6368A, PMLN6803A og PMLN7310ASP01.
- Gangið úr skugga um að PTT-tengi fyrir notkun með heyrtalstólum sé vel fest á talstöðina.
- Það er aðeins leyflegt að tengja eða aftengja ATEX PTT millistykki og heyrtalstól utan hættulegs umhverfis.
- Þegar millistykkið FL5263-34 / FL4063-50-34 / AK6760T og eitt af höfuðtölum eru tengd við talstöðina er kerfið vottað fyrir gashættulegar staðsetningar í flokki 2/svæði 1 eingöngu með eftirfarandi verndareinkunn II 2G Ex ib IIC T4.
- Svið umhverfshita er takmarkað við -20°C ≤ Tamb ≤ +50°C fyrir FL4063-50-34 og FL5263-34.
- Svið umhverfshita er takmarkað við -20°C ≤ Tamb ≤ +40°C fyrir MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A og PMLN8632A.
- Svið umhverfshita er takmarkað við -20°C ≤ Tamb ≤ +55°C fyrir PMLN8628A og PMLN8629A.
- **EKKI** nota kerfið í hættulegu umhverfi á svæði 0.
- **EKKI NOTA** kerfið sem persónulegan verndarbúnað.
- **EKKI NOTA** kerfið í hættulegu rykugu umhverfi í flokki III.
- Fyrir MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A og PMLN8632A. **EKKI** skipta um rafhlöður í hættulegu umhverfi.
- Notið aðeins rafhlöður sem eru skráðar í vottun NEMKO 10ATEX1029X og IECEx NEM 11.0010X fyrir MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51 og MT1H7B2-07-51.
- Notið aðeins rafhlöður sem eru gefnar upp í vottun EESF 24 ATEX 027X and IECEx EESF 24.0033X fyrir PMLN8631A og PMLN8632A.

Condizioni per l'utilizzo sicuro:

- Le cuffie sono approvate solo per l'uso con le radio se connesse a PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A, PMMN411A, PMMN4163A, PMLN6368A, PMLN6803A e PMLN7310ASP01.
- Assicurarsi che l'adattatore PTT da utilizzare con la cuffia sia fissato saldamente alla radio.
- La connessione o disconnessione dell'adattatore ATEX PTT e delle cuffie è consentita solo all'esterno di un ambiente pericoloso.
- Se l'adattatore FL5263-34/FL4063-50-34/AK6760T e una delle cuffie sono collegati alla radio, il sistema è approvato solo per ambienti potenzialmente pericolosi di Categoria 2/Gas zona 1 con classificazione di protezione II 2G Ex ib IIC T4.
- L'intervallo di temperatura ambiente è limitato a -20 °C ≤ temperatura ambiente ≤ +50 °C per i dispositivi FL4063-50-34 e FL5263-34.
- L'intervallo di temperatura ambiente è limitato a -20 °C ≤ temperatura ambiente ≤ +40 °C per MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A e PMLN8632A.
- L'intervallo di temperatura ambiente è limitato a -20 °C ≤ temperatura ambiente ≤ +55 °C per PMLN8628A e PMLN8629A.
- **NON** utilizzare il sistema in ambienti pericolosi classificati Zona 0.
- **NON** utilizzare il sistema come attrezzatura protettiva personale.
- **NON** utilizzare il sistema in ambienti pericolosi con presenza di polveri classificati di gruppo III.
- Per MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A e PMLN8632A. **NON** sostituire le batterie in ambienti potenzialmente pericolosi.

- Utilizzare esclusivamente le batterie elencate nel certificato NEMKO 10ATEX1029X e IECEx NEM 11.0010X per MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51 e MT1H7B2-07-51.
- Utilizzare esclusivamente le batterie elencate nel certificato EESF 24 ATEX 027X e IECEx EESF 24.0033X per PMLN8631A e PMLN8632A.

Apstākļi drošai lietošanai

- Ausiņas ir apstiprinātas lietošanai tikai ar radio ierīcēm, kas pieslēgtas PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A, PMMN411A, PMMN4163A, PMLN6368A, PMLN6803A un PMLN7310ASP01
- Nodrošiniet, lai ar ausiņām izmantojamais PTT adapters ir labi pievienots pie radio.
- ATEX PTT adaptera un ausiņu pievienošanu vai atvienošanu ir atļauts veikt tikai ārpus bīstamās vidēs.
- Kad adapters FL5263-34 / FL4063-50-34 / AK6760T un kādas no ausiņām ir pievienotas radio, sistēma ir sertificēta 2. kategorijai / 1. zonai gāzes bīstamā vidē tikai, ja ir šāda aizsardzības kategorija: II 2G Ex ib IIC T4.
- FL4063-50-34 un FL5263-34 ārējās temperatūras diapazons ir -20 °C ≤ apkārtnes T ≤ +50 °C.
- MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A un PMLN8632A ārējās temperatūras diapazons ir -20 °C ≤ apkārtnes T ≤ +40 °C.
- PMLN8628A un PMLN8629A ārējās temperatūras diapazons ir -20 °C ≤ apkārtnes T ≤ +55 °C.
- **NELIETOJIET** sistēmu 0. zonas bīstamās vidēs.
- **NELIETOJIET** sistēmu kā individuālās aizsardzības līdzekli.
- **NELIETOJIET** sistēmu III grupas putekļainās bīstamās vidēs.
- MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A un PMLN8632A. **NEMAINIET** akumulatorus bīstamās vidēs.
- MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51 un MT1H7B2-07-51 lietojiet tikai sertifikātā NEMKO 10ATEX1029X un IECEx NEM 11.0010X norādītos akumulatorus.
- PMLN8631A un PMLN8632A lietojiet tikai sertifikātā EESF 24 ATEX 027X un IECEx EESF 24.0033X norādītos akumulatorus.

Saugas naudojimo sąlygos:

- Ausines galima naudoti su radijo imtuvais tik jei jos prijungtos prie PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A, PMMN411A, PMMN4163A, PMLN6368A, PMLN6803A ir PMLN7310ASP01.
- Patikrinkite, ar su ausinėmis skirtas naudoti PTT adapteris pritvirtintas prie radijo ryšio įrenginio.
- Prijungti arba atjungti ATEX PTT adapterį ir ausines leidžiama tik už pavojingos aplinkos ribų.
- Kai adapteris FL5263-34 / FL4063-50-34 / AK6760T ir vienos iš ausinių prijungiami prie radijo ryšio įrenginį, sistemą pagal sertifikatą galima naudoti 2 kategorijos / 1 zonos dujų pavojingose vietose tik su toliau nurodyta II 2G Ex ib IIC T4 kategorijos apsauga.
- Aplinkos temperatūros diapazonas yra apribotas iki -20 °C ≤ Tamb ≤ +50 °C šiems modeliams: FL4063-50-34 ir FL5263-34.
- Aplinkos temperatūros diapazonas yra apribotas iki -20 °C ≤ Tamb ≤ +40 °C šiems modeliams: MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A ir PMLN8632A.
- Aplinkos temperatūros diapazonas yra apribotas iki -20 °C ≤ Tamb ≤ +55 °C šiems modeliams: PMLN8628A ir PMLN8629A.
- **NENAUDOKITE** sistemos 0 zonos pavojingose aplinkoje.
- **NENAUDOKITE** sistemos kaip asmeninės apsaugos priemonės.
- **NENAUDOKITE** sistemos III grupės dulkių pavojingose aplinkoje.
- Skirta MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A ir PMLN8632A. **NEKEISKITE** akumuliatorių pavojingose aplinkoje.
- Naudokite tik tuos akumulatorius, kurie išvardyti sertifikatuose NEMKO 10ATEX1029X ir IECEx NEM 11.0010X, skirtuose MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51 ir MT1H7B2-07-51.
- Naudokite tik tuos akumulatorius, kurie išvardyti sertifikatuose EESF 24 ATEX 027X ir IECEx EESF 24.0033X, skirtuose PMLN8631A ir PMLN8632A.

A biztonsāgos hasznālat érdekében:

- A headseteket csak a PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A, PMMN411A, PMMN4163A, PMLN6368A, PMLN6803A vagy PMLN7310ASP01 készülékek csatlakoztatva szabad a rádióval használni.
- Ellenőrizze, hogy a PTT adapter megfelelően csatlakozik-e a rádióhoz.
- Az ATEX PTT adaptert és a headsetet kizárólag a veszélyes környezetben kívül szabad csatlakoztatni és leválasztani.
- Ha az FL5263-34 / FL4063-50-34 / AK6760T adapter és a headsetek valamelyike csatlakoztatva van rádióhoz, a rendszer csak 2. kategóriájú / 1. zónához tartozó gázcsoport kategóriájú, II 2G Ex ib IIC T4 védelmi besorolási veszélyes környezetben használható.
- Az FL4063-50-34 és az FL5263-34 típusok esetében a megengedett környezeti hőmérséklet tartománya: -20 °C ≤ környezeti hőmérséklet ≤ +50 °C.
- Az MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A és PMLN8632A típusok esetében a megengedett környezeti hőmérséklet tartománya: -20 °C ≤ környezeti hőmérséklet ≤ +40 °C.
- Az PMLN8628A és az PMLN8629A típusok esetében a megengedett környezeti hőmérséklet tartománya: -20 °C ≤ környezeti hőmérséklet ≤ +55 °C.
- **NE** használja a rendszert 0. zónához tartozó veszélyes környezetben.
- **NE** használja a rendszert személyi védőfelszerelésként.
- **NE** használja a rendszert III. csoportnak megfelelő, port tartalmazó veszélyes környezetben.

- Csak a következőkhöz: MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A és PMLN8632A. **NE** cseréljen akkumulátort veszélyes környezetben.
- Az MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51 és MT1H7B2-07-51 készülékekhez kizárólag a NEMKO 10ATEX1029X és IECEx NEM 11.0010X tanúsítványban felsorolt akkumulátorokat használja.
- A PMLN8631A és PMLN8632A készülékekhez kizárólag az EESF 24 ATEX 027X és IECEx EESF 24.0033X tanúsítványban felsorolt akkumulátorokat használja.

Voorwaarden voor veilig gebruik:

- De headsets zijn alleen goedgekeurd voor gebruik met de portofoons als deze zijn aangesloten op de PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A, PMMN411A, PMMN4163A, PMLN6368A, PMLN6803A en PMLN7310ASP01.
- Zorg ervoor dat de PTT-adapter voor gebruik met de headset stevig is aangesloten op de portofoon.
- Het aansluiten en loskoppelen van de ATEX PTT-adapter en de headsets mag uitsluitend buiten de gevaarlijke omgeving.
- Wanneer de adapter FL5263-34 / FL4063-50-34 / AK6760T en een van de headsets aangesloten zijn op de portofoons, is het systeem alleen gecertificeerd voor categorie 2 / zone 1 gas gevaarlijke locaties met de volgende beschermingsgraad: II 2G Ex ib IIC T4.
- Het omgevingstemperatuurbereik is beperkt tot -20 °C ≤ Tamb ≤ +50 °C voor FL4063-50-34 en FL5263-34.
- Het omgevingstemperatuurbereik is beperkt: -20 °C ≤ tot ≤ +40 °C voor MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A, en PMLN8632A.
- Het omgevingstemperatuurbereik is beperkt: -20 °C ≤ tot ≤ +55 °C voor PMLN8628A en PMLN8629A.
- Het systeem **NIE** gebruiken in een gevaarlijke locatie die in zone 0 is ingedeeld.
- Gebruik het systeem **NIE** als persoonlijk beschermingsmiddel.
- Het systeem **NIE** gebruiken in een gevaarlijke locatie die in groep III is ingedeeld.
- Voor MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A en PMLN8632A. Vervang de batterijen **NIE** in gevaarlijke omgevingen.
- Gebruik alleen batterijen die worden genoemd in de certificaten NEMKO 10ATEX1029X en IECEx NEM 11.0010X voor MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51 en MT1H7B2-07-51.
- Gebruik alleen batterijen die worden genoemd in de certificaten EESF 24 ATEX 027X en IECEx EESF 24.0033X voor PMLN8631A en PMLN8632A.

Betingelser for sikker bruk:

- Hodetelefonene er kun godkjent for bruk sammen med radioene når de er koblet til PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A, PMMN411A, PMMN4163A, PMLN6368A, PMLN6803A og PMLN7310ASP01.
- Sørg for at PTT-adapteren for bruk med hodesett er godt festet til radioen.
- Det er bare tillatt å koble til eller fra ATEX PTT-adapteren og hodesettene utenfor farlige omgivelser.
- Når adapteren FL5263-34/FL4063-50-34/AK6760T og et av hodesettene er koblet til radioene, er systemet bare sertifisert for farlige steder (kategori 2 / sone 1 gass) med følgende beskyttelsesrangering: II 2G Ex ib IIC T4.
- Omgivelsestemperaturområdet er begrenset til -20 °C ≤ romtemp ≤ +50 °C for FL4063-50-34 og FL5263-34.
- Omgivelsestemperaturområdet er begrenset til -20 °C ≤ romtemp ≤ +40 °C for MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A og PMLN8632A.
- Omgivelsestemperaturområdet er begrenset til -20 °C ≤ romtemp ≤ +55 °C for PMLN8628A og PMLN8629A.
- **IKKE** bruk systemet i farlige omgivelser av typen sone 0.
- **IKKE** bruk systemet som personlig verneutstyr.
- **IKKE** bruk systemet i farlige omgivelser av typen støv (gruppe III).
- For MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A og PMLN8632A. **IKKE** bytt ut batteriene i farlige omgivelser.
- Bruk kun batterier som er oppført i sertifikatene NEMKO 10ATEX1029X og IECEx NEM 11.0010X for MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51 og MT1H7B2-07-51.
- Bruk bare batterier som er oppført i sertifikatene EESF 24 ATEX 027X og IECEx EESF 24.0033X for PMLN8631A og PMLN8632A.

Warunki bezpiecznego użytkowania:

- Zestawy słuchawkowe zostały zatwierdzone do użytku wyłącznie z radiotelefonami przy połączeniu do PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A, PMMN411A, PMMN4163A, PMLN6368A, PMLN6803A i PMLN7310ASP01.
- Należy sprawdzić, czy przejściówka PTT jest dobrze przymocowana do radiotelefonu.
- Podłączanie lub rozłączanie przejściówki ATEX PTT i zestawów słuchawkowych powinno się odbywać wyłącznie poza obszarem niebezpiecznym.
- Jeżeli przejściówka FL5263-34, FL4063-50-34 lub AK6760T oraz jeden z zestawów słuchawkowych są podłączone do radiotelefonu, system posiada certyfikat dla kategorii 2/strefy 1 zagrożenia gazowego o stopniu ochrony II 2G Ex ib IIC T4.
- Zakres temperatury otoczenia dla modelu FL4063-50-34 i FL5263-34 wynosi -20 °C ≤ do ≤ +50 °C.
- Zakres temperatury otoczenia dla modelu MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A i PMLN8632A wynosi -20 °C ≤ do ≤ +40 °C.
- Zakres temperatury otoczenia dla modelu PMLN8628A i PMLN8629A wynosi -20 °C ≤ do ≤ +55 °C.
- **NIE WOLNO** korzystać z tego systemu w strefie 0.
- **NIE WOLNO** używać tego systemu jako sprzętu ochrony osobistej.
- **NIE WOLNO** korzystać z tego systemu w środowisku pyłowym z grupy III.

- Dla modeli MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A i PMLN8632A. **NIE WOLNO** wymieniać baterii w środowisku niebezpiecznym.
- Należy korzystać wyłącznie z baterii uwzględnionych na liście certyfikatów NEMKO 10ATEX1029X i IECEx NEM 11.0010X dla MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51 i MT1H7B2-07-51.
- W przypadku modeli PMLN8631A i PMLN8632A należy używać wyłącznie akumulatorów wymienionych w certyfikatach EESF 24 ATEX 027X i IECEx EESF 24.0033X.

Condições para utilização em segurança:

- A utilização dos auscultadores com os rádios só está autorizada quando ligados ao PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A, PMMN411A, PMMN4163A, PMLN6368A, PMLN6803A e PMLN7310ASP01.
- Assegure-se de que o adaptador PTT a utilizar com o auscultador está bem apertado no rádio.
- Só é permitido ligar ou desligar o adaptador PTT ATEX e os auscultadores fora de ambientes perigosos.
- Quando o adaptador FL5263-34/FL4063-50-34/AK6760T e um dos auscultadores estão ligados aos rádios, o sistema está certificado para localizações com gases perigosos de Categoria 2/Zona 1, apenas com a classificação de proteção II 2G Ex ib IIC T4.
- O intervalo de temperatura ambiente está limitado a $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +50^{\circ}\text{C}$ no caso de FL4063-50-34 e FL5263-34.
- O intervalo de temperatura ambiente está limitado a $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +40^{\circ}\text{C}$ no caso de MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A e PMLN8632A.
- O intervalo de temperatura ambiente está limitado a $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +55^{\circ}\text{C}$ no caso do PMLN8628A e do PMLN8629A.
- **NÃO** utilize o sistema em ambientes perigosos de Zona 0.
- **NÃO** utilize o sistema como equipamento de proteção individual.
- **NÃO** utilize o sistema em ambientes perigosos com pó do Grupo III.
- Para MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A e PMLN8632A. **NÃO** substitua as baterias em ambientes perigosos.
- Utilize apenas baterias listadas no Certificado NEMKO 10ATEX1029X e IECEx NEM 11.0010X para MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51 e MT1H7B2-07-51.
- Utilize apenas baterias listadas no Certificado EESF 24 ATEX 027X e IECEx EESF 24.0033X para PMLN8631A e PMLN8632A.

Условия безопасного использования

- Гарнитуры одобрены для использования с радиостанциями только при подключении к PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A, PMMN411A, PMMN4163A, PMLN6368A, PMLN6803A и PMLN7310ASP01.
- Убедитесь, что PTT-адаптер для гарнитуры надежно подключен к радиостанции.
- Подключать или отключать PTT-адаптер ATEX и гарнитуры разрешается только за пределами опасных зон.
- При подключении адаптера FL5263-34 / FL4063-50-34 / AK6760T и гарнитуры к радиостанции система сертифицирована для использования в опасных условиях категории 2/зоны 1 по газу со следующим классом защиты — II 2G Ex ib IIC T4.
- Для моделей FL4063-50-34 и FL5263-34 температура окружающей среды ограничена диапазоном $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{темпл. окр. ср.} \leq +50^{\circ}\text{C}$.
- Для моделей MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A и PMLN8632A температура окружающей среды ограничена диапазоном $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{темпл. окр. ср.} \leq +40^{\circ}\text{C}$.
- Для моделей PMLN8628A и PMLN8629A температура окружающей среды ограничена диапазоном $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{темпл. окр. ср.} \leq +55^{\circ}\text{C}$.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать систему в опасных зонах, соответствующих зоне 0.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать систему в качестве средств индивидуальной защиты.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать систему в опасных зонах, соответствующих категории III (пыль).
- Для моделей MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A и PMLN8632A **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** заменять аккумуляторы в опасных зонах.
- Для MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51 и MT1H7B2-07-51 используйте только те аккумуляторы, которые указаны в сертификатах NEMKO 10 ATEX 1029X и IECEx NEM 11.0010X.
- Для PMLN8631A и PMLN8632A используйте только те аккумуляторы, которые указаны в сертификатах EESF 24 ATEX 027X и IECEx EESF 24.0033X.

Condiții pentru utilizare sigură:

- Câștile sunt aprobate pentru utilizare cu stațiile radio numai dacă sunt conectate la PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A, PMMN411A, PMMN4163A, PMLN6368A, PMLN6803A și PMLN7310ASP01.
- Asigurați-vă că adaptorul PTT pentru utilizare cu cască este conectat bine la stația radio.
- Conectarea sau deconectarea adaptorului PTT ATEX și a căștilor nu este permisă decât în afara mediului periculos.
- Când adaptorul FL5263-34/FL4063-50-34/AK6760T și una dintre căști sunt conectate la stațiile radio, sistemul este certificat pentru utilizare în locații periculoase cu gaz din categoria 2/zona 1 doar cu următoarea clasă de protecție: II 2G Ex ib IIC T4.
- Domeniul de temperatură ambiantă este limitat la $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +50^{\circ}\text{C}$ pentru FL4063-50-34 și FL5263-34.
- Domeniul de temperatură ambiantă este limitat la $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +40^{\circ}\text{C}$ pentru MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A și PMLN8632A.
- Intervalul de temperatură ambiantă este limitat la $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +55^{\circ}\text{C}$ pentru PMLN8628A și PMLN8629A.

- **NU** utilizati sistemul în medii periculoase din zona 0.
- **NU** utilizati sistemul ca echipament individual de protecție.
- **NU** utilizati sistemul în medii periculoase cu praf din grupa III.
- Pentru MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A și PMLN8632A. **NU** înlocuiți bateriile în medii periculoase.
- Folosiți doar tipurile de baterii indicate în Certificatul NEMKO 10ATEX1029X și IECEx NEM 11.0010X pentru MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51 și MT1H7B2-07-51.
- Folosiți doar tipurile de baterii care sunt enumerate în Certificatul EESF 24 ATEX 027X și IECEx EESF 24.0033X pentru PMLN8631A și PMLN8632A.

Podmienky bezpečného používania:

- Náhlavné súpravy sú schválené výhradne na použitie s vysielačkami pripojenými k PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A, PMMN411A, PMMN4163A, PMLN6368A, PMLN6803A a PMLN7310ASP01.
- Dbajte na to, aby bol adaptér PTT určený na použitie s náhlavnou súpravou pevne uchytený k vysielačke.
- Adaptér PTT ATEX a náhlavné súpravy je povolené pripájať alebo odpájať výhradne mimo nebezpečného prostredia.
- Keď je k vysielačkám pripojený adaptér FL5263-34/FL4063-50-34/AK6760T a niektorá náhlavná súprava, systém je certifikovaný pre nebezpečné miesta s výskytom plynu kategórie 2/zóny 1, iba ak majú ochranu s hodnotením II 2G Ex ib IIC T4.
- Pre modely FL4063-50-34 a FL5263-34 je rozsah teploty okolia obmedzený na $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +50^{\circ}\text{C}$.
- Pri modeloch MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A a PMLN8632A je rozsah teploty okolia obmedzený na $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tokolias} \leq +40^{\circ}\text{C}$.
- Pri modeloch PMLN8628A a PMLN8629A je rozsah teploty okolia obmedzený na $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tokolias} \leq +55^{\circ}\text{C}$.
- Systém **NEPOUŽÍVAJTE** v nebezpečných prostrediach v zóne 0.
- **NEPOUŽÍVAJTE** systém ako osobné ochranné vybavenie.
- Systém **NEPOUŽÍVAJTE** v prasných nebezpečných prostrediach skupiny III.
- Pri modeloch MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A a PMLN8632A. Batérie **NEVYMIEŇAJTE** v nebezpečných prostrediach.
- Pre zariadenia MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51 a MT1H7B2-07-51 používajte len batérie, ktoré sú uvedené v certifikáte NEMKO 10ATEX1029X a IECEx NEM 11.0010X.
- Používajte len batérie, ktoré sú uvedené v certifikáte EESF 24 ATEX 027X a IECEx EESF 24.0033X pre PMLN8631A a PMLN8632A.

Pogoji za varno uporabo:

- Uporaba slušalk s radijskimi postajami je dovoljena samo, kadar so povezane z enotami PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A, PMMN411A, PMMN4163A, PMLN6368A, PMLN6803A in PMLN7310ASP01.
- Prepričajte se, da je adapter PTT, ki se uporablja s slušalkami, trdno pritrjen na radijsko postajo.
- Povezavo med adapterjem PTT ATEX in slušalkami lahko vzpostavite ali prekinete samo zunaj nevarnega območja.
- Kadar je sklop adapterja FL5263-34/FL4063-50-34/AK6760T in poljubnih slušalk povezan z radijskimi postajami, je sistem za uporabo v nevarnih okoljih kategorije 2/območja 1 s plini certificiran samo z razredom protiekspluzijske zaščite II 2G Ex ib IIC T4.
- Pri enotah FL4063-50-34 in FL5263-34 mora biti temperatura okolja v razponu $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +50^{\circ}\text{C}$.
- Pri enotah MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A in PMLN8632A mora biti temperatura okolja v razponu $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +40^{\circ}\text{C}$.
- Pri enotah PMLN8628A in PMLN8629A mora biti temperatura okolja v razponu $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Tamb} \leq +55^{\circ}\text{C}$.
- Sistema **NE** uporabljajte v nevarnih okoljih območja 0.
- Sistema **NE UPORABLJAJTE** kot osebno zaščitno opremo.
- Sistema **NE** uporabljajte v nevarnih okoljih s prahom skupine III.
- Za MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A in PMLN8632A. Baterij **NE** menjajte v nevarnem okolju.
- Za MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51 in MT1H7B2-07-51 uporabljajte samo baterije, ki so navedene v certifikatih NEMKO 10ATEX1029X in IECEx NEM 11.0010X.
- Za PMLN8631A in PMLN8632A uporabljajte samo baterije, ki so navedene v certifikatih EESF 24 ATEX 027X in IECEx EESF 24.0033X.

Turvallinen käyttö:

- Kuulokkeita saa käyttää radiopuhelimen kanssa ainoastaan liitettyinä laitteeseen PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A, PMMN411A, PMMN4163A, PMLN6368A, PMLN6803A ja PMLN7310ASP01.
- Varmista, että PTT-sovitin on kiinnitetty tukevasti radiopuhelimeen.
- Kytke ja irrota ATEX PTT -sovitin vain kuulokkeet vain vaarallisen ympäristön ulkopuolella.
- Järjestelmä, jossa radioon on liitetty sovitin FL5263-34/FL4063-50-34/AK6760T ja yhdet kuulokkeet, on sertifioitu käytettäväksi luokan 2 / alueen 1 Kaasut vaarallisissa ympäristöissä, ja sillä on suojausluokitus II 2G Ex ib IIC T4.
- Ympäristön lämpötila voi olla enintään $-20^{\circ}\text{C} \leq \dots \leq +50^{\circ}\text{C}$ malleilla FL4063-50-34 ja FL5263-34.
- Ympäristön lämpötila voi olla enintään $-20^{\circ}\text{C} \leq \dots \leq +50^{\circ}\text{C}$ malleilla MT1H7F2-07-51, PMLN8631A ja PMLN8632A.
- Ympäristön lämpötila-alueeksi on rajoitettu $-20^{\circ}\text{C} \leq \dots \leq +55^{\circ}\text{C}$ laitteissa PMLN8628A ja PMLN8629A.
- **ÄLÄ** käytä järjestelmää alueen 0 vaarallisissa ympäristöissä.

- **ÄLÄ** käytä järjestelmää henkilökohtaisena suojaimena.
- **ÄLÄ** käytä järjestelmää luokan III pölyisissä ympäristöissä.
- Laitteet MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A ja PMLN8632A. **ÄLÄ** vaihda akkua vaarallisissa ympäristöissä.
- Käytä vain akkuja, jotka on luettelu sertifikaatissa NEMKO 10ATEX1029X ja IECEx NEM 11.0010X malleille MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51 ja MT1H7B2-07-51.
- Käytä ainoastaan akkuja, jotka on mainittu sertifikaatissa EESF 24 ATEX 027X ja IECEx EESF 24.0033X, laitteissa PMLN8631A ja PMLN8632A.

Villkor för säker användning:

- Headseten är endast godkända för användning med radioenheter när de är anslutna till PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A, PMMN411A, PMMN4163A, PMLN6368A, PMLN6803A och PMLN7310ASP01.
- Kontrollera att PTT-adaptorn för användning med headset är ordentligt ansluten till radion.
- Det är endast tillåtet att ansluta eller koppla från ATEX PTT-adaptorn och headseten utanför högriskmiljön.
- När FL5263-34-/FL4063-50-34-/AK6760T-adaptorn och något av headseten är anslutna till en radio är systemet certifierat för högriskmiljöer med gas, kategori 2/zon 1, endast med följande skyddsklassning: II 2G Ex ib IIC T4.
- Omgivningstemperaturområdet är begränsat till: -20 °C ≤ omgivningstemperatur ≤ +50 °C för FL4063-50-34 och FL5263-34.
- Omgivningstemperaturområdet är begränsat till: -20 °C ≤ omgivningstemperatur ≤ +40 °C för MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A och PMLN8632A.
- Omgivningstemperaturområdet är begränsat till: -20 °C ≤ omgivningstemperatur ≤ +55 °C för PMLN8628A och PMLN8629A.
- Använd **INTE** systemet i högriskmiljöer av typen zon 0.
- Använd **INTE** systemet som personlig skyddsutrustning.
- Använd **INTE** systemet i högriskmiljöer med damm av typen grupp III.
- För MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A och PMLN8632A. Byt **INTE** ut batterier i högriskmiljöer.
- Använd endast batterier som är listade i certifikaten NEMKO 10ATEX1029X och IECEx NEM 11.0010X för MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51 och MT1H7B2-07-51.
- Använd endast batterier som är listade i certifikaten EESF 24 ATEX 027X och IECEx EESF 24.0033X för PMLN8631A och PMLN8632A.

Güvenli Kullanım Koşulları:

- Kulaklıklar yalnızca PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A, PMMN411A, PMMN4163A, PMLN6368A, PMLN6803A ve PMLN7310ASP01'e bağlıyken telsizlerle kullanılabilir.
- Kulaklık setiyle kullanılan PTT Adaptörünün telsize sıkı bir şekilde bağlandığından emin olun.
- ATEX PTT adaptörün ve kulaklıkların bağlanmasına veya bağlantılarının kesilmesine yalnızca tehlikeli ortamın dışında izin verilir.
- FL5263-34 / FL4063-50-34 / AK6760T adaptör ve bir kulaklık seti telsize bağlıyken sistem, yalnızca koruma derecesi II 2G Ex ib IIC T4 ile Kategori 2 / Bölge 1 Gaz tehlikeli konuları için onaylanır.
- Ortam sıcaklığı aralığı FL4063-50-34 ve FL5263-34 için -20°C ≤ Tort ≤ +50°C olarak sınırlandırılmıştır.
- Ortam sıcaklığı aralığı MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A ve PMLN8632A için -20°C ≤ Tort ≤ +40°C olarak sınırlandırılmıştır.
- Ortam sıcaklığı aralığı PMLN8628A ve PMLN8629A için -20°C ≤ Tort ≤ +55°C olarak sınırlandırılmıştır.
- Sistemi Bölge 0 dahilindeki tehlikeli ortamlarda **KULLANMAYIN**.
- Sistemi, bir Kişisel Korumaya Ekipman olarak **KULLANMAYIN**.
- Sistemi Grup III dahilindeki toz açısından tehlikeli ortamlarda **KULLANMAYIN**.
- MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A ve PMLN8632A için. Bataryaları tehlikeli ortamlarda **DEĞİŞTİRMEYİN**.
- Yalnızca MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51 ve MT1H7B2-07-51 için NEMKO 10ATEX1029X ve IECEx NEM 11.0010X Sertifikaalarında listelenen bataryaları kullanın.
- Yalnızca PMLN8631A ve PMLN8632A için EESF 24 ATEX 027X ve IECEx EESF 24.0033X Sertifikaalarında listelenen bataryaları kullanın.

Voorwaarden voor veilig gebruik:

- De headsets zijn alleen goedgekeurd voor gebruik met de portofoons als deze zijn aangesloten op de PMMN4094A, PMMN4100A, PMMN4110A, PMMN411A, PMMN4163A, PMLN6368A, PMLN6803A en PMLN7310ASP01.
- Zorg ervoor dat de PTT-adapter voor gebruik met headset stevig is aangesloten op de portofoon.
- Het aansluiten en loskoppelen van de ATEX PTT-adapter en de headsets mag uitsluitend buiten de gevaarlijke omgeving.
- Wanneer de adapter FL5263-34 / FL4063-50-34 / AK6760T en een van de headsets aangesloten zijn op de portofoons, is het systeem alleen gecertificeerd voor categorie 2 / zone 1 gas gevaarlijke locaties met de volgende beschermingsgraad: II 2G Ex ib IIC T4.
- Het omgevingstemperatuurbereik is beperkt tot -20 °C ≤ Tamb ≤ +50 °C voor FL4063-50-34 en FL5263-34.
- Het omgevingstemperatuurbereik is beperkt: -20 °C ≤ tot ≤ +40 °C voor MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A, en PMLN8632A.
- Het omgevingstemperatuurbereik is beperkt: -20 °C ≤ tot ≤ +55 °C voor PMLN8628A en PMLN8629A.
- Gebruik het systeem **NIET** in gevaarlijke omgevingen van zone 0.
- Gebruik het systeem **NIET** als persoonlijk beschermingsmiddel.

- Gebruik het systeem **NIET** in stofgevaarlijke omgevingen van groep III.
- Voor MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A en PMLN8632A. Vervang de batterijen **NIET** in gevaarlijke omgevingen.
- Gebruik alleen batterijen die worden genoemd in de certificaten NEMKO 10ATEX1029X en IECEx NEM 11.0010X voor MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51 en MT1H7B2-07-51.
- Gebruik alleen batterijen die worden vermeld in de certificaten EESF 24 ATEX 027X en IECEx EESF 24.0033X voor PMLN8631A en PMLN8632A.

Умови безпечного використання:

- Навушники схвалено для використання з радіостанціями лише за умови підключення до моделей PMLN4094A, PMLN4100A, PMLN4110A, PMLN411A, PMLN4163A, PMLN6368A, PMLN6803A і PMLN7310ASP01.
- Переконайтеся, що адаптер РТТ для використання з навушниками надійно під'єднано до радіостанції.
- Під'єднувати й від'єднувати адаптер РТТ АТЕХ дозволено лише за межами небезпечних зон.
- Якщо тангенту FL5263-34 / FL4063-50-34 / AK6760T й одну з гарнітур підключено до радіостанції, система сертифікується за категорією 2 / лише для місць зони 1, де існує пов'язана з наявністю газу небезпека, з рівнем захисту II 2G Ex ib IIC T4.
- Діапазон температур навколишнього середовища для моделей FL4063-50-34 і FL5263-34: $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Тнавк.} \leq +50^{\circ}\text{C}$.
- Діапазон температур навколишнього середовища для моделей MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A та PMLN8632A: $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Тнавк.} \leq +40^{\circ}\text{C}$.
- Діапазон температур навколишнього середовища для моделей PMLN8628A і PMLN8629A: $-20^{\circ}\text{C} \leq \text{Тнавк.} \leq +55^{\circ}\text{C}$.
- **ЗАБОРОНЕНО** використовувати систему в небезпечних середовищах зони 0.
- **ЗАБОРОНЕНО** використовувати систему як засоби індивідуального захисту.
- **ЗАБОРОНЕНО** використовувати систему в місцях групи III, в яких існує пов'язана з наявністю пилу небезпека.
- Для моделей MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51, MT1H7B2-07-51, PMLN8631A та PMLN8632A **ЗАБОРОНЕНО** виконувати заміну акумуляторів у небезпечних середовищах.
- Використовуйте лише акумулятори, зазначені в сертифікатах NEMKO 10ATEX1029X та IECEx NEM 11.0010X для моделей MT1H7F2-07-51, MT1H7P3E2-07-51 і MT1H7B2-07-51.
- Використовуйте лише акумулятори, зазначені в сертифікатах EESF 24 ATEX 027X та IECEx EESF 24.0033X для моделей PMLN8631A та PMLN8632A.

Appendix C: Chargers

The following tables list accessories that are approved for use outside the hazardous environments. The battery NNTN8359_ is only certified for use with the Motorola Solutions approved chargers listed below. This ensures the correct voltage levels (UM) and other charging parameters are applied to the battery charger contacts.

Приложение C: Зарядни устройства

Таблице по-долу съдържа аксесоари, които са одобрени за употреба извън опасни среди. Батерията NNTN8359_ е сертифицирана за използване само с одобрените от Motorola Solutions зарядни устройства по-долу. Това гарантира прилагането на правилни нива на напрежение (UM) и други параметри на зареждане към контактите на зарядното устройство.

Příloha C: Nabíječky

Následující tabulky obsahují seznam příslušenství, které je schváleno pro použití mimo nebezpečná prostředí. Baterie NNTN8359_ je certifikována pouze pro použití s níže uvedenými nabíječkami schválenými společností Motorola. Je tím zaručeno použití správných úrovní napětí (UM) a dalších parametrů nabíjení na kontaktech nabíječky baterií.

Bilag C: Opladere

Følgende tabel indeholder en liste over tilbehør, der er godkendt til brug uden for farlige miljøer. Batteriet NNTN8359_ er kun godkendt til brug sammen med de Motorola-godkendte opladere, der er anført på nedenstående liste. Dette sikrer, at de korrekte spændingsniveauer (UM) og andre opladningsparametre anvendes til batteriopladerkontaktterne.

Anhang C: Ladegeräte

Die nachstehenden Tabellen listen Zubehör auf, das für eine Verwendung außerhalb der Gefahrenbereiche zugelassen wurde. Der Akku NNTN8359_ ist nur für den Einsatz mit den von Motorola Solutions zugelassenen, nachstehend aufgeführten Ladegeräten zugelassen. So ist gewährleistet, dass der richtige Spannungspegel (UM) sowie andere Ladeparameter auf die Kontakte des Akkuladegeräts angewandt werden.

Lisa C Laadijad

Alltoodud tabelites on loetletud väljaspool plahvatusohtlikku keskkonda kasutamiseks heaks kiidetud tarvikud. Aku NNTN8359_ on sertifitseeritud kasutamiseks ainult allpool loetletud Motorola poolt heakskiidetud laadijatega. See tagab õigete pingetasemete (Um) ja muude laadimisparameetrite rakendamise akulaadija kontaktidele.

Apéndice C: Cargadores

Las siguientes tablas muestran los accesorios que están autorizados para su uso fuera de los entornos peligrosos. La batería NNTN8359_ solo cuenta con certificado de uso con los cargadores autorizados por Motorola Solutions que se enumeran a continuación. De este modo se garantiza que se aplican a los contactos del cargador de la batería los niveles de tensión (UM) y otros parámetros de carga correctos.

Παράρτημα Γ: Φορτιστές

Στους παρακάτω πίνακες αναφέρονται αξεσουάρ που είναι εγκεκριμένα για χρήση έξω από τα επικίνδυνα περιβάλλοντα. Η μπαταρία NNTN8359_ είναι πιστοποιημένη για χρήση μόνο με τους φορτιστές που είναι εγκεκριμένοι από τη Motorola Solutions και αναφέρονται παρακάτω. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται ότι στις επαφές του φορτιστή μπαταρίας εφαρμόζονται τα σωστά επίπεδα τάσης (UM) και άλλες παράμετροι φόρτωσης.

Annexe C - Chargeurs

Les tableaux suivants répertorient les accessoires agréés pour une utilisation en dehors des environnements dangereux. La batterie NNTN8359_ est uniquement certifiée pour une utilisation avec les chargeurs agréés Motorola Solutions répertoriés ci-dessous. Ceci permet d'assurer qu'un niveau de tension (UM) adéquat et d'autres paramètres de charge sont appliqués aux contacts du chargeur de batterie.

Dodatak C: Punjači

U tablicama u nastavku navedena je dodatna oprema odobrena za upotrebu izvan opasnih okruženja. Baterija NNTN8359_ certificirana je samo za upotrebu u kombinaciji s odobrenim punjačima tvrtke Motorola Solutions navedenima u nastavku. Tako se osigurava primjena odgovarajućih razina napona (UM) i drugih parametara punjenja na kontakte punjača baterije.

Viðauki C: Hleðslutæki

Taflan hér að neðan sýnir aukahluti sem eru samþykktir til notkunar utan hættulegs umhverfis. Rafhlaðan NNTN8359_ er aðeins vottuð til nota með hleðslutækjum samþykktum af Motorola sem gefin eru upp hér að neðan. Þetta tryggir rétt spennustig (UM) og aðrar hleðslubreytur eru á tengjum hleðslutækis.

Appendice C: Caricabatteria

Nelle tabelle seguenti sono riportati gli accessori approvati per l'uso non in ambienti pericolosi. La batteria NNTN8359_ è certificata solo per l'uso con i caricabatteria approvati da Motorola Solutions elencati di seguito. Questo garantisce che vengano applicati i livelli di tensione corretti (UM) e altri parametri di ricarica ai contatti del caricabatteria.

C pielikums: Lādētāji

Nākamajās tabulās ir uzskaitīti piederumi, kas ir apstiprināti lietošanai ārpus bīstamās vides. Akumulators NNTN8359_ ir sertificēts tikai lietošanai ar tālāk norādītajiem, Motorola Solutions apstiprinātajiem lādētājiem. Tas nodrošina pareiza strāvas līmeņa (UM) un citu uzlādes parametru nodrošināšanu akumulatora lādētāja kontaktiem.

C priedas: Krovikliai

Toliau pateikiamose lentelėse nurodyti priedai, kurie yra netinkami naudoti pavojingoje aplinkoje. NNTN8359_ akumulatorius yra skirtas naudoti tik su toliau nurodytais „Motorola Solutions“ patvirtintais krovikliais. Taip užtikrinamas tinkamas įtampos lygis (UM) ir kiti įkrovimo parametrai, kurie taikomi akumulatoriaus įkroviklio kontaktams.

„C“ függelék: Töltők

Az alábbi táblázatok a veszélyes környezeteken kívül használható tartozékok listáját tartalmazzák. Az NNTN8359_ akkumulátor kizárólag az alábbi Motorola Solutions jóváhagyással rendelkező töltőkkel használható. Ez biztosítja a megfelelő feszültségszintet (UM) és egyéb töltési paramétereket az akkumulátor töltő érintkezőin.

Bijlage C: Opladers

In de volgende tabellen worden de accessoires vermeld die zijn goedgekeurd voor gebruik buiten gevaarlijke omgevingen. De batterij NNTN8359_ is alleen gecertificeerd voor gebruik met de door Motorola Solutions goedgekeurde opladers die hieronder staan vermeld. Zo worden de juiste spanningsniveaus (UM) en andere op-laadparameters toegepast op de contactpunten van de oplader.

Vedlegg C: Ladere

Følgende tabeller viser tilhør som er godkjent for bruk utenfor de farlige omgivelsene. NNTN8359_-batteriet er bare sertifisert for bruk med de Motorola-godkjente laderne nedenfor. Dette sikrer at riktige spenningsnivåer (Um) og andre ladeparametre brukes for batteriladerkontaktene.

Dodatek C: Ładowarki

Poniższe tabele przedstawiają akcesoria zatwierdzone do użytku poza strefami zagrożenia. Akumulator NNTN8359 jest dopuszczony do użytku jedynie z niżej wyszczególnionymi ładowarkami zatwierdzonymi przez firmę Motorola Solutions. Zapewnia to prawidłowe poziomy napięcia (UM) oraz inne parametry ładowania w stylkach ładowarki.

Anexo C: Carregadores

As tabelas que se seguem indicam acessórios que estão aprovados para utilização fora de ambientes perigosos. A bateria NNTN8359_ só está certificada para utilização com os carregadores aprovados pela Motorola Solutions abaixo. Isto garante que são aplicados aos contactos do carregador de bateria os níveis de tensão (UM) e outros parâmetros de carregamento corretos.

Приложение В. Зарядные устройства

В следующих таблицах указаны аксессуары, одобренные для использования за пределами опасных зон. Аккумулятор NNTN8359_ сертифицирован для использования только с одобренными компанией Motorola Solutions зарядными устройствами, перечисленными ниже. Это гарантирует надлежащий уровень напряжения (Um) и другие параметры зарядки на контактах зарядного устройства для аккумулятора.

Anexa C: Încărcătoare

În tabelul următor sunt enumerate accesoriile aprobate pentru utilizare în afara mediilor periculoase. Bateria NNTN8359_ este certificată numai pentru utilizare cu încărcătoarele de baterii Motorola Solutions enumerate mai jos. Acest lucru garantează că se aplică nivelurile de tensiune (UM) și alți parametri de încărcare corecți la contactele încărcătorului bateriei.

Príloha C: Nabíjačky

V nasledujúcich tabuľkách je uvedený zoznam príslušenstva, ktoré je schválené na použitie mimo nebezpečných prostredí. Batéria NNTN8359 je certifikovaná len na používanie s nižšie uvedenými nabíjačkami schválenými spoločnosťou Motorola. Zaručujú sa tým správne nastavené úrovne napätia (UM) a ďalšie parametre kontaktov nabíjačky týkajúce sa nabíjania.

Dodatek C: Połnilniki

V naslednjih tabelah je navedena dodatna oprema, ki je odobrena za uporabo zunaj nevarnih okolij. Baterija NNTN8359_ je certificirana samo za uporabo s spodaj naštetimi polnilniki, ki jih je odobrila družba Motorola Solutions. To zagotavlja, da so na stikih polnilnika za baterijo ustrezne ravni napetosti (UM) in drugi parametri polnjenja.

Liite C – Laturit

Alla olevissa taulukoissa on lueteltu lisävarusteet, jotka on hyväksytty käyttöön vaarallisen ympäristön ulkopuolella. Akku NNTN8359 on sertifioitu käytettäväksi vain alla mainittujen Motorola Solutionsin hyväksymien laatureiden kanssa. Tällä varmistetaan se, että akkulaturin latausnapoihin kohdistuva jännite (UM) ja muut latausparametrit ovat oikeat.

Bilaga C: Laddare

I tabellerna nedan anges tillbehör som är godkända för användning utanför högriskmiljöer. NNTN8359_-batteriet är endast certifierat för användning med de Motorola-godkända laddare som anges nedan. Det säkerställer att rätt spänningsnivåer (UM) och andra laddningsparametrar används för batteriladdarkontakterna.

Ek C: Şarj Cihazları

Aşağıdaki tablolarda tehlikeli ortamların dışında kullanılması onaylanmış aksesuarlar listelenmiştir. NNTN8359_ batarya, yalnızca aşağıda listelenen Motorola onaylı şarj cihazlarıyla kullanılmak üzere sertifikalandırılmıştır. Bu sayede batarya şarj cihazı bağlantılarına doğru gerilim seviyeleri (UM) ve diğer şarj parametreleri uygulanır.

Bijlage C: Opladers

In de volgende tabellen worden de accessoires vermeld die zijn goedgekeurd voor gebruik buiten gevaarlijke omgevingen. De batterij NNTN8359_ is alleen gecertificeerd voor gebruik met de door Motorola Solutions goedgekeurde opladers die hieronder staan vermeld. Zo worden de juiste spanningsniveaus (Um) en andere oplaadparameters toegepast op de contactpunten van de oplader.

Додаток С: Заряджальні пристрої

Далі у таблицях наведено перелік аксесуарів, які схвалено для використання за межами небезпечних середовищ. Акумулятор NNTN8359_ сертифіковано для використання із зазначеними нижче зарядними пристроями, схваленими компанією Motorola Solutions. Таким чином забезпечується відповідність напруги (Um) та інших параметрів струму, що подаються на контакти зарядного пристрою акумулятора, заданим значенням.

Charger Kit	Description	Charger Base	Power Supply Base	Power Cord
Single Unit Charger				
NNTN8273A	MOTOTRBO Core SUC with SMPS – Euro	NNTN8117A	25012006001	3004209T01
NNTN8274A	MOTOTRBO Core SUC with SMPS – UK/Hong Kong	NNTN8117A	25012006001	3004209T02
NNTN8275A	MOTOTRBO Core SUC with SMPS – NA/LA	NNTN8117A	25012006001	3004209T04
			25009297001 (Alternate)	N/A
			PS000577A01 (Alternate)	N/A
NNTN8276A	MOTOTRBO Core SUC with SMPS – Japan	NNTN8117A	25012006001	3004209T15
NNTN8277A	MOTOTRBO Core SUC with SMPS – Korea	NNTN8117A	25012006001	3004209T13
NNTN8278A	MOTOTRBO Core SUC with SMPS – Australia/NZ	NNTN8117A	25012006001	3004209T07
NNTN8280A	MOTOTRBO Core SUC with SMPS – Brazil	NNTN8117A	25012006001	3004209T16
WPLN4232A	MOTOTRBO IMPRES SUC 110 Vac 50/60 MHz – US	WPLN4243A	2571886T01	3004209T04
			25009297001 (Alternate)	N/A
WPLN4245B	IMPRES Single-Unit Charger – PRC	WPLN4226A	PS000037A05	N/A
WPLN4246A	MOTOTRBO IMPRES SUC with SMPS – Japan	WPLN4225A	2571886T01	3004209T15
WPLN4247A	MOTOTRBO IMPRES SUC 110 Vac 50/60 MHz – Japan	WPLN4226A	2571886T01	3004209T15
WPLN4248A	MOTOTRBO Core SUC with SMPS – Korea	WPLN4225A	2571886T01	3004209T13
WPLN4249A	MOTOTRBO IMPRES SUC with SMPS – Korea	WPLN4226A	2571886T01	3004209T13
WPLN4252A	MOTOTRBO Core SUC with SMPS – Argentina	WPLN4225A	2571886T01	3004209T08

Charger Kit	Description	Charger Base	Power Supply Base	Power Cord
WPLN4253A	MOTOTRBO IMPRES SUC with SMPS – NA/LA	WPLN4226A	2571886T01	3004209T04
			25009297001 (Alternate)	N/A
WPLN4254A	MOTOTRBO IMPRES SUC with SMPS – UK	WPLN4226A	2571886T01	3004209T02
WPLN4255A	MOTOTRBO IMPRES SUC with SMPS – Euro	WPLN4226A	2571886T01	3004209T01
WPLN4256A	MOTOTRBO IMPRES SUC with SMPS – Australia/NZ	WPLN4226A	2571886T01	3004209T07
WPLN4257A	MOTOTRBO IMPRES SUC with SMPS – Argentina	WPLN4226A	2571886T01	3004209T08
WPLN4259A	MOTOTRBO Core SUC with SMPS – NA/LA	WPLN4225A	2571886T01	3004209T04
			25009297001 (Alternate)	N/A
WPLN4260A	MOTOTRBO Core SUC with SMPS – UK	WPLN4225A	2571886T01	3004209T02
WPLN4262A	MOTOTRBO Core SUC with SMPS – Australia/NZ	WPLN4225A	2571886T01	3004209T07
WPLN4272A	MOTOTRBO Core SUC with SMPS – Euro	WPLN4225A	2571886T01	3004209T01
WPLN4281A	MOTOTRBO IMPRES SUC – Brazil	WPLN4243A	2571886T01	3004209T16
WPLN4246B	MOTOTRBO IMPRES SUC with SMPS – Japan	WPLN4225A	25012006001	3004209T15
WPLN4247B	IMPRES SUC Level V SMPS JAPAN Cord	WPLN4226A	25012006001	3004209T15
WPLN4248B	MOTOTRBO Core SUC with SMPS – Korea	WPLN4225A	25012006001	3004209T13
WPLN4249B	MOTOTRBO IMPRES SUC with SMPS – Korea	WPLN4226A	25012006001	3004209T13
WPLN4252B	MOTOTRBO Core SUC with SMPS – Argentina	WPLN4225A	25012006001	3004209T08
WPLN4253B	MOTOTRBO IMPRES SUC with SMPS – NA/LA	WPLN4226A	25012006001	3004209T04
			25009297001 (Alternate)	N/A
WPLN4254B	MOTOTRBO IMPRES SUC with SMPS – UK	WPLN4226A	25012006001	3004209T02
WPLN4255B	MOTOTRBO IMPRES SUC with SMPS – Euro	WPLN4226A	25012006001	3004209T01
WPLN4256B	MOTOTRBO IMPRES SUC with SMPS – Australia/NZ	WPLN4226A	25012006001	3004209T07

Charger Kit	Description	Charger Base	Power Supply Base	Power Cord
WPLN4257B	MOTOTRBO IMPRES SUC with SMPS – Argentina	WPLN4226A	25012006001	3004209T08
WPLN4259B	MOTOTRBO Core SUC with SMPS – NA/LA	WPLN4225A	25012006001	3004209T04
			25009297001 (Alternate)	N/A
WPLN4260B	MOTOTRBO Core SUC with SMPS – UK	WPLN4225A	25012006001	3004209T02
WPLN4262B	MOTOTRBO Core SUC with SMPS – Australia/NZ	WPLN4225A	25012006001	3004209T07
WPLN4272B	MOTOTRBO Core SUC with SMPS – Euro	WPLN4225A	25012006001	3004209T01
WPLN4281B	MOTOTRBO IMPRES SUC – Brazil	WPLN4243A	25012006001	3004209T16
PMPN4571A	Charger Desktop Single Unit IMPRES 2 External Power Supply – Australia/New Zealand	PMPN4527A	PS000037A03 (Alternate)	N/A
			PS000576A04	N/A
PMPN4572A	Charger Desktop Single Unit IMPRES 2 External Power Supply – United Kingdom/Hong Kong	PMPN4527A	PS000037A02 (Alternate)	N/A
			PS000576A03	N/A
PMPN4573A	Charger Desktop Single Unit IMPRES 2 External Power Supply – Argentina	PMPN4527A	PS000037A04 (Alternate)	N/A
			PS000576A05	N/A
PMPN4574A	Charger Desktop Single Unit IMPRES 2 External Power Supply – Korea	PMPN4527A	PS000037A06 (Alternate)	N/A
			PS000576A07	N/A
PMPN4575A	Charger Desktop Single Unit IMPRES 2 External Power Supply – Brazil	PMPN4527A	2571886T01 (Alternate)	3004209T16
			PS000576A08	N/A
PMPN4576A	Charger Desktop Single Unit IMPRES 2 External Power Supply – United States/North America	PMPN4527A	25009297001 (Alternate)	N/A
			PS000577A01	N/A
PMPN4577A	Charger Desktop Single Unit IMPRES 2 External Power Supply – Euro	PMPN4527A	PS000037A01 (Alternate)	N/A
			PS000576A02	N/A

Charger Kit	Description	Charger Base	Power Supply Base	Power Cord
PMPN4578A	Charger Desktop Single Unit IMPRES 2 External Power Supply – Japan	PMPN4527A	2571886T01 (Alternate)	3004209T15
			PS000577A01	N/A
PMPN4579A	Charger Desktop Single Unit IMPRES 2 External Power Supply – China	PMPN4527A	PS000037A05 (Alternate)	N/A
			PS000576A06	N/A
PMPN4582A	Charger Desktop Single Unit IMPRES 2 External Power Supply – India BIS	PMPN4527A	2571886T01 (Alternate)	CB000516A01
			PS000576A09	N/A

Charger Kit	Description	Charger Base	Power Cord
Multi Unit Charger			
PMLN5256A	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger – Japan	WPLN4211A	30087791G20
PMLN5256B	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger – Japan	WPLN4211B	30087791G20
WPLN4212A	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger – US/NA	WPLN4211A	30087791G01
WPLN4212B	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger – US/NA	WPLN4211B	30087791G01
WPLN4213A	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger – Euro	WPLN4211A	30087791G04
WPLN4213B	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger – Euro	WPLN4211B	30087791G04
WPLN4214A	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger – UK	WPLN4211A	30087791G07
WPLN4214B	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger – UK	WPLN4211B	30087791G07
WPLN4215A	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger – Australia/NZ	WPLN4211A	30087791G10
WPLN4215B	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger – Australia/NZ	WPLN4211B	30087791G10
WPLN4216A	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger – Argentina	WPLN4211A	30087791G013
WPLN4216B	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger – Argentina	WPLN4211B	30087791G013
WPLN4217A	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger – Korea	WPLN4211A	30087791G016

Charger Kit	Description	Charger Base	Power Cord
WPLN4217B	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger – Korea	WPLN4211B	30087791G16
WPLN4219A	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger w/display – US/NA	WPLN4218A	30087791G01
WPLN4219B	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger w/display – US/NA	WPLN4218B	30087791G01
WPLN4220A	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger w/display – Euro	WPLN4218A	30087791G04
WPLN4220B	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger w/display – Euro	WPLN4218B	30087791G04
WPLN4221A	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger w/display – UK	WPLN4218A	30087791G07
WPLN4221B	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger w/display – UK	WPLN4218B	30087791G07
WPLN4222A	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger w/display – Australia/NZ	WPLN4218A	30087791G10
WPLN4222B	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger w/display – Australia/NZ	WPLN4218A	30087791G10
WPLN4223A	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger w/display – Argentina	WPLN4218A	30087791G13
WPLN4223B	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger w/display – Argentina	WPLN4218B	30087791G13
WPLN4224A	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger w/display – Korean	WPLN4218A	30087791G16
WPLN4224B	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger w/display – Korean	WPLN4218B	30087791G16
WPLN4237A	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger – EMEA Hybrid	WPLN4211A	30087791G01
WPLN4327B	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger – EMEA Hybrid	WPLN4211B	30087791G01
WPLN4238A	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger w/display – EMEA Hybrid	WPLN4218A	30087791G01
WPLN4239A	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger w/1-up Display – US	WPLN4218A	30087791G01
WPLN4239B	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger w/1-up Display – US	WPLN4218B	30087791G01
WPLN4277A	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger – Brazil	WPLN4211A	30087791G22
WPLN4277B	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger – Brazil	WPLN4211B	30087791G22
WPLN4278A	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger – Brazil	WPLN4218A	30087791G22

Charger Kit	Description	Charger Base	Power Cord
WPLN4278B	MOTOTRBO IMPRES Multi Unit Charger – Brazil	WPLN4218B	30087791G22
PMPN4308A	Charger Desktop Multi Unit Maintenance W/O Inserts IMPRES 2 1 Display Internal PS 100-240VAC EU	PMPN4327A	3087791G04
PMPN4309A	Charger Desktop Multi Unit Maintenance W/O Inserts IMPRES 2 1 Display Internal PS 100-240VAC AUS/NZ	PMPN4327A	3087791G10
PMPN4310A	Charger Desktop Multi Unit Maintenance W/O Inserts IMPRES 2 1 Display Internal PS 100-240VAC KOREA	PMPN4327A	3087791G16
PMPN4311A	Charger Desktop Multi Unit Maintenance W/O Inserts IMPRES 2 1 Display Internal PS 100-240VAC JAPAN	PMPN4327A	3087791G20
PMPN4312A	Charger Desktop Multi Unit Maintenance W/O Inserts IMPRES 2 1 Display Internal PS 100-240VAC CN	PMPN4327A	3087791G21
PMPN4319A	Charger Desktop Multi Unit Maintenance W/O Inserts IMPRES 2 1 Display Internal PS 100-240VAC UK	PMPN4327A	3087791G07
PMPN4320A	Charger Desktop Multi Unit Maintenance W/O Inserts IMPRES 2 1 Display Internal PS 100-240VAC EU BZ	PMPN4327A	3087791G22
PMPN4321A	Charger Desktop Multi Unit Maintenance W/O Inserts IMPRES 2 1 Display Internal PS 100-240VAC US/NA	PMPN4327A	3087791G01
PMPN4322A	Charger Desktop Multi Unit Maintenance W/O Inserts IMPRES 2 1 Display Internal PS 100-240VAC ARG	PMPN4327A	3087791G13
PMPN4284B	Charger Desktop Multi Unit IMPRES 2 1 Display External Power Supply 100–240 VAC– US/NA	PMPN4283B	3087791G01
PMPN4289B	Charger Desktop Multi Unit IMPRES 2 1 Display External Power Supply 100–240 VAC– Euro	PMPN4283B	3087791G04
PMPN4290B	Charger Desktop Multi Unit IMPRES 2 1 Display External Power Supply 100–240 VAC– UK/HK	PMPN4283B	3087791G07
PMPN4291B	Charger Desktop Multi Unit IMPRES 2 1 Display External Power Supply 100–240 VAC– Argentina	PMPN4283B	3087791G13
PMPN4292B	Charger Desktop Multi Unit IMPRES 2 1 Display External Power Supply 100–240 VAC– Brazil	PMPN4283B	3087791G22
PMPN4293B	Charger Desktop Multi Unit IMPRES 2 1 Display External Power Supply 100–240 VAC– Australia/NZ	PMPN4283B	3087791G10
PMPN4294B	Charger Desktop Multi Unit IMPRES 2 1 Display External Power Supply 100–240 VAC– Korea	PMPN4283B	3087791G16
PMPN4295B	Charger Desktop Multi Unit IMPRES 2 1 Display External Power Supply 100–240 VAC– Japan	PMPN4283B	3087791G20
PMPN4296B	Charger Desktop Multi Unit IMPRES 2 1 Display External Power Supply 100–240 VAC– China	PMPN4283B	CB000199A01
PMPN4462B	Charger Desktop Multi Unit IMPRES 2 1 Display External Power Supply 100–240 VAC– Taiwan	PMPN4283B	CB000805A01

Charger Kit	Description	Charger Base	Power Cord
PMPN4610B	Charger Desktop Multi Unit IMPRES 2 1 Display External Power Supply 100–240 VAC– India BIS	PMPN4283B	CB000516A01

Charger Kit	Description	
<i>Charger Insert</i>		
HN001221A01	MTP8000 Ex Series, DP4000 Ex Series, DGP 8000 Series, XiR P8600 Ex Series, XPR 7500 Ex Series	-

Charger Kit	Description	Charger Base
<i>Vehicular Charger</i>		
NNTN7616C	MOTOTRBO VC – NA/Euro	NNTN7615C
NNTN7616D	MOTOTRBO VC – EU	NNTN7615D

Charger Kit	Description	Charger Base
<i>Travel Charger</i>		
NNTN8525A	MOTOTRBO TC	-

Charger Kit	Description	
<i>Battery Data Reader</i>		
NNTN7392A	IMPRES Battery Data Reader	-
NNTN7677A	IMPRES Charger Interface Unit Multi Unit Charger	-
NNTN8045A	IMPRES Charger Interface Unit Single Unit Charger	-

Notes

Notes

Notes

Notes

sk-SK

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa nebezpečného prostredia a zoznam schváleného príslušenstva

sl-SI

Varnostna navodila glede nevarnih lokacij in seznam odobrene dodatne opreme

fi-FI

Räjähdysvaarallisen tilan turvallisuusohje ja hyväksyttyjen lisävarusteiden luettelo

sv-SE

Säkerhetsinstruktioner för högriskplatser och godkända tillbehör

tr-TR

Tehlikeli Konumlar İçin Güvenlik Talimatı ve Onaylı Aksesuarlar Listesi

nl-BE

Veiligheidsinstructie voor gevaarlijke locaties en lijst met goedgekeurde accessoires

uk-UA

Інструкція з техніки безпеки в небезпечних зонах і перелік дозволених аксесуарів

UK CA

Motorola Solutions UK Ltd.
Nova South 160
Victoria Street, London
SW1E 5LB, United Kingdom

Contato Brasil:

Avenida das Nações Unidas, 14.401 - 10º Andar
Torre Jequitibá
Condomínio Edifício Parque da Cidade
Chácara Santo Antônio
São Paulo – SP
CEP 04794-000

Suporte online ao cliente Brasil:

lacr.customer@motorolasolutions.com
0800-892-4264

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.
© 2012 and 2026 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.



Motorola Solutions, Inc.
500 W. Monroe Street, Chicago
IL 60661, U.S.A.

68012007083-DP